

INFORMATOR
O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ GDAŃSKA
ZA 2015 ROK

*INFORMATION ON SOCIAL AND ECONOMIC
SITUATION OF GDAŃSK FOR THE YEAR 2015*

Urząd Statystyczny w Gdańsku • Urząd Miejski w Gdańsku
Statistical Office in Gdańsk • City Hall in Gdańsk

2016

Przewodniczący *Chairperson*

Jerzy Auksztol

Redaktor główny *Editor-in-chief*

Małgorzata Buńko

Członkowie *Members*

Katarzyna Adamska, Gabriela Adamska-Szreder, Beata Bojarska,
Anna Borkowska, Wiesława Bryłowska, Barbara Brzezińska, Ewa Bujarska,
Sylwia Czajka, Katarzyna Cieślewicz, Katarzyna Drozd-Wiśniewska,
Arkadiusz Grzenia, Marcin Hrynkiewicz, Monika Kowalewska, Małgorzata Kruszewska,
Żaneta Kucharska, Justyna Kulewska, Mirosława Lindenberg, Michał Miguła,
Teresa Miszke, Dorota Piotrowska, Karina Pokrywka, Magdalena Poleszuk,
Aleksandra Sarnowska, Andrzej Sirocki, Alicja Smoleń, Danuta Walicka,
Magdalena Wiktor, Magdalena Wojdyńska, Robert Wójcik, Jacek Zablotny,
Dorota Żeromska-Mielniczuk, Anna Żochowska, Bożena Żmijewska

Skład komputerowy *Computer typesetting*

Gabriela Adamska-Szreder

**Przy publikowaniu danych US
prosimy o podanie źródła**

***When publishing SO data
please indicate source***

SPIS TREŚCI CONTENTS

	Str. <i>Pages</i>
Uwagi ogólne	<i>General notes</i> 16-67
Objaśnienia znaków umownych. Skróty	<i>Symbols. Abbreviations</i> 68-69
Tablice przeglądowe	<i>Review tables</i>
Ważniejsze dane o Gdańsku	<i>Major data on Gdańsk</i> 70-77
Gdańsk na tle Trójmiasta, Obszaru Metropolitalnego Gdańsk-Gdynia-Sopot i województwa pomorskiego w 2015 r.	<i>Gdańsk against the background of Tri-city agglomeration, Gdańsk-Gdynia-Sopot Metropolitan Area and Pomorskie Voivodship in 2015</i> 78-87
Gdańsk na tle wybranych miast Polski w 2015 r.	<i>Gdańsk against the background of selected cities of Poland in 2015</i> 88-91
Gdańsk na tle wybranych miast Unii Europejskiej	<i>Gdańsk against the background of selected European Union cities</i> 92-93
Działy	<i>Chapters</i>
Geografia	<i>Geography</i> 95-97
Ochrona środowiska	<i>Environmental protection</i> 99-105
Organy przedstawicielskie. Administracja	<i>Representative bodies. Administration</i> 106-110
Wymiar sprawiedliwości. Bezpieczeństwo publiczne	<i>Justice. Public safety</i> 111-116
Ludność	<i>Population</i> 118-127
Rynek pracy	<i>Labour market</i> 129-141
Wynagrodzenia	<i>Wages and salaries</i> 143-147
Infrastruktura komunalna. Mieszkania	<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i> 149-153
Edukacja	<i>Education</i> 155-209
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	<i>Health care and social welfare</i> 211-218
Kapitał społeczny	<i>Social capital</i> 219-220
Kultura. Turystyka. Sport	<i>Culture. Tourism. Sport</i> 221-229
Ceny	<i>Prices</i> 231-233
Przemysł i budownictwo	<i>Industry and construction</i> 234-240
Nauka i technika	<i>Science and technology</i> 242-247
Transport. Gospodarka morską	<i>Transport. Maritime economy</i> 248-256
Handel i gastronomia	<i>Trade and catering</i> 259-261
Finanse przedsiębiorstw	<i>Finances of enterprises</i> 262-272
Handel zagraniczny	<i>Foreign trade</i> 274-275
Budżet miasta	<i>City budget</i> 276-281
Inwestycje	<i>Investments</i> 283
Rachunki regionalne	<i>Regional accounts</i> 284-285
Podmioty gospodarki narodowej	<i>Entities of the national economy</i> 287-293
Jakość życia mieszkańców	<i>Quality of life in the city</i> 294-295

SPIS TABLIC LIST OF TABLES

		Tabl. Table	Str. Page
Geografia	Geography		
Najwyżej i najniżej położone punkty miasta	<i>The highest and the lowest points in Gdańsk</i>	1(5)	95
Powierzchnia i granice miasta	<i>City area and borders</i>	2(6)	95
Średnie miesięczne temperatury powietrza	<i>Monthly average air temperatures</i>	3(7)	96
Miesięczne sumy opadów atmosferycznych	<i>Monthly total atmospheric precipitation</i>	4(8)	96
Usłonecznienie	<i>Insolation</i>	5(9)	97
Średnia wilgotność względna	<i>Average relative humidity</i>	6(10)	97
Pokrywa śnieżna	<i>Snow cap</i>	7(11)	97
Ochrona środowiska	Environmental protection		
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni miasta	<i>Geodesic status and directions of city land use</i>	1(12)	99
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	<i>Water consumption for needs of the national economy and population</i>	2(13)	100
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi	<i>Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground</i>	3(14)	100
Ścieki komunalne odprowadzone siecią kanalizacyjną	<i>Municipal wastewater discharged by means of sewerage network</i>	4(15)	101
Oczyszczalnie ścieków	<i>Wastewater treatment plants</i>	5(16)	101
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza	<i>Emission and reduction of industrial air pollutants</i>	6(17)	102
Ochrona przyrody	<i>Nature protection</i>	7(18)	102
Odpady uciążliwe dla środowiska	<i>Waste noxious to environment</i>	8(19)	102
Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące)	<i>Outlays on fixed assets in environmental protection and water management (current prices)</i>	9(20)	103
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej	<i>Tangible effects of investments in environmental protection and water management</i>	10(21)	103
Stężenie dwutlenku siarki (SO ₂)	<i>Sulphur dioxide (SO₂) concentration</i>	11(22)	104
Stężenie dwutlenku azotu (NO ₂)	<i>Nitrogen dioxide (NO₂) concentration</i>	12(23)	104
Stężenie pyłu zawieszonego PM10	<i>Atmospheric particulate matter PM10 concentration</i>	13(24)	104
Stężenie pyłu zawieszonego PM2,5	<i>Atmospheric particulate matter PM2.5 concentration</i>	14(25)	105
Stężenie benzenu	<i>Benzene concentration</i>	15(26)	105
Stężenie ozonu	<i>Ozone concentration</i>	16(27)	105
Stężenie tlenku węgla	<i>Carbon monoxide concentration</i>	17(28)	105
Organy przedstawicielskie.	Representative bodies.		
Administracja	Administration		
Wybory do rady miasta	<i>Elections to city council</i>	1(29)	106
Radni według płci i wieku	<i>Councillors by sex and age</i>	2(30)	107
Radni według grup zawodów	<i>Councillors by occupational groups</i>	3(31)	108

		Tabl. Table	Str. Page
Działalność rady miasta	<i>Activity of city council</i>	4(32)	109
Przynależność miasta do fundacji, związków i stowarzyszeń w 2015 r.	<i>Membership of Gdańsk in foundations, associations and societies in 2015</i>	5(33)	109
Współpraca Gdańska z miastami zagranicznymi	<i>Cooperation of Gdańsk with foreign cities and towns</i>	6(34)	110
Wymiar sprawiedliwości.	<i>Justice.</i>		
Bezpieczeństwo publiczne	<i>Public safety</i>		
Sądownictwo powszechne	<i>Common courts</i>	1(35)	112
Wpływ spraw do Sądów Rejonowych w Gdańsku	<i>Incoming cases to the District Courts in Gdańsk</i>	2(36)	112
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw	<i>Crimes ascertained by the Police in completed preparatory proceedings by type of offence</i>	3(37)	113
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję	<i>Rates of detectability of delinquents in crimes ascertained by the Police</i>	4(38)	114
Wypadki drogowe	<i>Road traffic accidents</i>	5(39)	114
Działalność straży miejskiej	<i>Activity of the city guard</i>	6(40)	115
Zarejestrowana działalność straży pożarnej	<i>Registered activity of the fire service</i>	7(41)	116
Ludność	<i>Population</i>		
Ludność według płci i wieku	<i>Population by sex and age</i>	1(42)	119
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym	<i>Population of working and non-working age</i>	2(43)	119
Mediana wieku ludności według płci	<i>Median age of population by sex</i>	3(44)	120
Ruch naturalny ludności	<i>Vital statistics</i>	4(45)	120
Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców w 2015 r.	<i>Marriages contracted by age of bridegrooms and brides in 2015</i>	5(46)	120
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa w 2015 r.	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filing petition for divorce in 2015</i>	6(47)	121
Urodzenia żywe	<i>Live births</i>	7(48)	121
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka	<i>Live birth by birth order and mother's age</i>	8(49)	121
Urodzenia żywe według wieku matki	<i>Live birth by mother's age</i>	9(50)	122
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności	<i>Female fertility and reproduction rates of population</i>	10(51)	122
Zgony według płci i wieku zmarłych	<i>Deaths by sex and age of deceased persons</i>	11(52)	122
Zgony według przyczyn	<i>Deaths by causes</i>	12(53)	123
Migracje ludności na pobyt stały	<i>Migration of population for permanent residence</i>	13(54)	123
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci, wieku i stanu cywilnego w 2015 r.	<i>Internal migration of population for permanent residence by sex, age and marital status in 2015</i>	14(55)	124
Migracje wewnętrzne ludności według województwa poprzedniego i obecnego zamieszkania w 2015 r.	<i>Internal migration of population by voivodship of previous and present residence in 2015</i>	15(56)	125
Prognoza ludności do 2050 r.	<i>Population projection until 2050</i>	16(57)	125
Prognoza ludności według wieku i płci	<i>Population projection by age and sex</i>	17(58)	126
Prognoza liczby i struktury ludności według płci i ekonomicznych grup wieku	<i>Projection of number and structure of population by sex and economic age group</i>	18(59)	127

	Tabl. Table	Str. Page
Rynek pracy		
Pracujący i przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2015 r.	1(60)	130
Pracujący według sekcji	2(61)	131
Przeciętne zatrudnienie	3(62)	132
Bezrobotni zarejestrowani, oferty pracy i stopa bezrobocia rejestrowanego	4(63)	133
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy, wieku, poziomu wykształcenia i stażu pracy	5(64)	134
Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy w 2015 r.	6(65)	136
Zarejestrowane bezrobotne osoby niepełnosprawne	7(66)	136
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu	8(67)	137
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)	9(68)	137
Przyczyny wypadków przy pracy według wydarzeń powodujących uraz	10(69)	139
Wydarzenia powodujące uraz oraz przyczyny wypadków przy pracy według sekcji (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)	11(70)	140
Wynagrodzenia		
Wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw w 2015 r.	1(71)	143
Wynagrodzenia brutto według sekcji	2(72)	144
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według sektorów własności i sekcji	3(73)	146
Infrastruktura komunalna.		
Mieszkania		
Wodociągi i kanalizacja	1(74)	150
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych	2(75)	150
Ogrzewnictwo	3(76)	150
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe	4(77)	151
Zasoby mieszkaniowe	5(78)	151
Mieszkania wyposażone w instalacje	6(79)	151
Mieszkania oddane do użytkowania w 2015 r.	7(80)	152

	Tabl. Table	Str. Page
Mieszkania, na których budowę wydano pozwolenia w 2015 r.	<i>Dwellings for which permits were issued in 2015</i>	8(81) 152
Mieszkania, których budowę rozpoczęto	<i>Dwellings under construction</i>	9(82) 152
Gospodarka gruntami pod budownictwo mieszkaniowe	<i>Administration of grounds for dwelling construction</i>	10(83) 153
Budynki mieszkalne oddane do użytkowania według liczby mieszkań	<i>Residential buildings completed by number of dwellings</i>	11(84) 153
Nieruchomości	<i>Real estate</i>	12(85) 153
Edukacja		
<i>Education</i>		
Żłobki i kluby dziecięce	<i>Nurseries and children's clubs</i>	1(86) 156
Placówki wychowania przedszkolnego	<i>Pre-primary education establishments</i>	2(87) 156
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2015/16	<i>Education by level in the 2015/16 school year</i>	3(88) 156
Współczynnik skolaryzacji w roku szkolnym/akademickim 2015/16	<i>Enrolment rate in the 2015/16 school/academic year</i>	4(89) 157
Uczestnicy zajęć pozalekcyjnych w szkołach dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 2015/16	<i>Participants in extracurricular activities in schools for children and youth in the 2015/16 school/academic year</i>	5(90) 158
Uczniowie korzystający z zajęć dodatkowych w szkołach podstawowych i gimnazjach (bez szkół specjalnych)	<i>Pupils and students participation in additional classes in primary and lower secondary schools (excluding special schools)</i>	6(91) 158
Nauczyciele pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w szkołach podstawowych i gimnazjach w roku szkolnym 2015/16	<i>Full-time and part-time teachers in primary and lower secondary school in the 2015/16 school year</i>	7(92) 158
Szkoły podstawowe i gimnazja dla dzieci i młodzieży według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2015/16	<i>Primary and lower secondary schools for children and youth by school governing authority in the 2015/16 school year</i>	8(93) 159
Szkoły zawodowe i ogólnozawodowe dla dzieci i młodzieży według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2015/16	<i>Vocational and general vocational schools for children and youth by school governing authority in the 2015/16 school year</i>	9(94) 160
Szkoły ogólnokształcące dla dzieci i młodzieży według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2015/16	<i>General schools for children and youth by school governing authority in the 2015/16 school year</i>	10(95) 160
Szkoły policealne według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2015/16	<i>Post-secondary schools by school governing authority in the 2015/16 school year</i>	11(96) 161
Szkoły dla dorosłych według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2015/16	<i>Schools for adults by school governing authority in the 2015/16 school year</i>	12(97) 161
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz w szkołach policealnych	<i>Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools</i>	13(98) 161
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży	<i>Primary schools for children and youth</i>	14(99) 162
Sprawdzian w szóstych klasach szkół podstawowych w 2016 r.	<i>Test in the 6th grade of primary schools in 2016</i>	15(100) 162

	Tabl. Table	Str. Page
Gimnazja dla dzieci i młodzieży	<i>Lower secondary schools for children and youth</i> 16(101)	163
Egzamin gimnazjalny w 2016 r.	<i>Lower secondary school examination in 2016</i> 17(102)	163
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży	<i>Basic vocational schools for youth</i> 18(103)	164
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży według podgrup kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth by narrow fields of education</i> 19(104)	164
Licea ogólnokształcące dla młodzieży	<i>General secondary schools for youth</i> 20(105)	165
Technika dla młodzieży	<i>Technical secondary schools for youth</i> 21(106)	165
Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży według podgrup kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of technical secondary schools for youth by narrow fields of education</i> 22(107)	165
Egzamin maturalny w liceach ogólnokształcących i technikach w 2016 r. (nowa forma egzaminu)	<i>Secondary school matriculation exam in general secondary schools and technical secondary schools in 2016 (new format of exam)</i> 23(108)	166
Szkoły policealne według form kształcenia	<i>Post-secondary schools by type of education</i> 24(109)	166
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych według podgrup kierunków kształcenia	<i>Students and graduates of post-secondary schools by narrow fields of education</i> 25(110)	167
Szkoły dla dorosłych	<i>Schools for adults</i> 26(111)	167
Szkoły wyższe w Trójmieście	<i>Higher education institutions in Tri-city</i> 27(112)	168
Szkoły wyższe według typów szkół i jednostki organizacyjne w szkołach wyższych w Trójmieście w roku szkolnym 2015/16	<i>Higher education institutions by type of schools and organizational units in higher education institutions in Tri-city in the 2015/16 academic year</i> 28(113)	169
Studenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku akademickim 2015/16	<i>Students of Tri-city higher education institutions by group of fields and fields of education in the 2015/16 academic year</i> 29(114)	172
Studenci uczący się języka obcego w formie obowiązkowego lektoratu w szkołach wyższych w Trójmieście (bez cudzoziemców) w roku akademickim 2015/16	<i>Students studying foreign languages in obligatory foreign language course in higher education institutions in Tri-city (excluding foreigners) in the 2015/16 academic year</i> 30(115)	181
Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku akademickim 2014/15	<i>Graduates of Tri-city higher education institutions by group of fields and fields of education in the 2014/15 academic year</i> 31(116)	182
Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według typów szkół i rodzajów studiów	<i>Graduates of Tri-city higher education institutions by type of schools and studies</i> 32(117)	190
Studenci i absolwenci szkół wyższych w zamiejscowych jednostkach organizacyjnych w Trójmieście w roku akademickim 2015/16	<i>Students and graduates of higher education institutions in organizational units in another location in Tri-city in the 2015/16 academic year</i> 33(118)	190
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci szkół wyższych Trójmiasta	<i>Foreigners – students and graduates of higher education institutions in Tri-city</i> 34(119)	191
Cudzoziemcy według szkół wyższych w Trójmieście w roku akademickim 2015/16	<i>Foreigners by higher education institutions in Tri-city in the 2015/16 academic year</i> 35(120)	192

	Tabl. Table	Str. Page
Studenci i absolwenci cudzoziemcy szkół wyższych Trójmiasta według kraju pochodzenia	<i>Students and graduates foreigners of higher education institutions in Tri-city by native country</i> 36(121)	194
Studenci i absolwenci niepełnosprawni w Trójmieście wg rodzajów niepełnosprawności w roku akademickim 2015/16	<i>Disabled students and graduates in Tri-city by type of disability in the 2015/16 academic year</i> 37(122)	198
Studenci otrzymujący stypendia w szkołach wyższych Trójmiasta	<i>Students receiving scholarships in Tri-city higher education institutions</i> 38(123)	201
Pełnozatrudnieni nauczyciele akademicy w szkołach wyższych Trójmiasta	<i>Full-time academic teachers in Tri-city higher education institutions</i> 39(124)	202
Studia podyplomowe i studia doktoranckie w szkołach wyższych i instytutach naukowych PAN Trójmiasta	<i>Postgraduate and doctorate studies in Tri-city higher education institutions and scientific institutes of the Polish Academy of Sciences</i> 40(125)	203
Cudzoziemcy na studiach podyplomowych i studiach doktoranckich w szkołach wyższych i instytutach naukowych PAN Trójmiasta w roku akademickim 2015/16	<i>Postgraduate and doctorate studies in Tri-city higher education institutions and scientific institutes of the Polish Academy of Sciences in the 2015/16 academic year</i> ... 41(126)	205
Studia podyplomowe w Trójmieście według podgrup kierunków kształcenia w roku akademickim 2015/16	<i>Postgraduate studies in Tri-city by narrow fields of education in the 2015/16 academic year</i> 42(127)	206
Doktoranci w Trójmieście według dziedzin nauki i sztuki w roku akademickim 2015/16	<i>Doctoral students in Tri-city by fields of science and art in the 2015/16 academic year</i> 43(128)	207
Doktoraty poza studiami doktoranckimi według typów szkół i instytutów naukowych PAN w Trójmieście w roku akademickim 2015/16	<i>Doctoral thesis outside doctoral studies by type of higher education institutions and scientific institutes of the Polish Academy of Science in Tri-city in the 2015/16 academic year</i> 44(129)	208
Doktoraty poza studiami doktoranckimi w Trójmieście według dziedzin nauki i sztuki w roku akademickim 2015/16	<i>Doctoral thesis outside doctoral studies in Tri-city by fields of science and art in the 2015/16 academic year</i> 45(130)	209
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	<i>Health care and social welfare</i>	
Pracownicy medyczni	<i>Medical personnel</i> 1(131)	211
Ambulatoryjna opieka zdrowotna	<i>Out-patient health care</i> 2(132)	212
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna	<i>Emergency medical services and first aid</i> 3(133)	212
Szpitala ogólne	<i>General hospitals</i> 4(134)	213
Apteki ogólnodostępne	<i>Generally available pharmacies</i> 5(135)	214
Krwiodawstwo	<i>Blood donation</i> 6(136)	214

	Tabl. Table	Str. Page
Placówki wsparcia dziennego	<i>Day-support centres</i>	7(137) 215
Instytucjonalna piecza zastępcza	<i>Institutional foster care</i>	8(138) 215
Rodzinna piecza zastępcza	<i>Family foster care</i>	9(139) 215
Pomoc społeczna stacjonarna	<i>Stationary social welfare</i>	10(140) 216
Placówki stacjonarne pomocy społecznej według grup mieszkańców	<i>Stationary social welfare facilities by groups of residents</i>	11(141) 216
Rodziny objęte pomocą społeczną według wybranych przyczyn pomocy w 2015 r.	<i>Families receiving social benefits by selected causes of assistance in 2015</i>	12(142) 217
Świadczenia pomocy społecznej w 2015 r.	<i>Social assistance benefits in 2015</i>	13(143) 218
Dodatki mieszkaniowe wypłacone	<i>Housing allowances paid out</i>	14(144) 218
Kapitał społeczny	<i>Social capital</i>	
Organizacje pozarządowe w Gdańsku	<i>Non-governmental organizations in Gdańsk</i>	1(145) 219
Wpływy z 1% podatku dochodowego przekazanego na organizacje pożytku publicznego	<i>Revenue from 1% of income tax transferred to public benefit organizations</i>	2(146) 219
Darowizny stanowiące odliczenie od dochodu, które nie wchodzą w zakres 1% podatku dochodowego przekazanego na organizacje pożytku publicznego	<i>Tax deductible donations which do not fall within the scope of 1% of income tax transferred to public benefit organizations</i>	3(147) 220
Wartość darowizn zebranych w ramach XXIII i XXIV finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Gdańsku	<i>Revenue from donations collected during the XXIII and XXIV finale of the Great Orchestra of Christmas Charity in Gdańsk</i>	4(148) 220
Kultura. Turystyka. Sport	<i>Culture. Tourism. Sport</i>	
Biblioteki publiczne (z filiami)	<i>Public libraries (with branches)</i>	1(149) 222
Muzea	<i>Museums</i>	2(150) 222
Galerie sztuki	<i>Art galleries</i>	3(151) 222
Teatry i instytucje muzyczne	<i>Theatres and music institutions</i>	4(152) 223
Imprezy masowe	<i>Mass events</i>	5(153) 223
Uczestnicy imprez masowych	<i>Participants in mass events</i>	6(154) 223
Kina stałe	<i>Indoor cinemas</i>	7(155) 223
Centra kultury, domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice	<i>Centres of culture, cultural centres and establishments, clubs and community centres</i>	8(156) 224
Koła (kluby/sekcje) i członkowie kół (klubów/sekcji) w centrach kultury, domach i ośrodkach kultury, klubach, świetlicach	<i>Groups (clubs/sections) and members of groups (clubs/sections) in centres of culture, cultural centres and establishments, clubs and community centres</i>	9(157) 224
Kursy oraz absolwenci kursów zorganizowanych przez domy kultury i kluby	<i>Courses and graduates of courses organized by cultural establishments and clubs</i>	10(158) 225
Turystyczne obiekty noclegowe	<i>Tourist accommodation establishments</i>	11(159) 226
Hotele i ich wykorzystanie według kategorii	<i>Hotels and their occupancy by category</i>	12(160) 227
Turyści korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych oraz udzielone noclegi według miesięcy	<i>Tourists accommodated and nights spent (overnight stays) in tourist accommodation establishments by month</i>	13(161) 228

	Tabl. Table	Str. Page
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych według wybranych krajów	Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by selected countries	14(162) 228
Wybrane obiekty sportowe	Selected sports facilities	15(163) 229
Ceny	Prices	
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych w województwie pomorskim	Price indices of consumer goods and services in Pomorskie Voivodship	1(164) 231
Ceny detaliczne wybranych towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w Trójmieście	Retail prices of selected consumer and non-consumer goods in Tri-city	2(165) 231
Ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych w Trójmieście	Retail prices of selected consumer services in Tri-city	3(166) 232
Ceny wybranych usług komunalnych	Prices of selected municipal services	4(167) 233
Przemysł i budownictwo	Industry and construction	
Produkcja sprzedana w sektorze przedsiębiorstw w 2015 r.	Sold production in enterprise sector in 2015	1(168) 235
Podstawowe dane o przemyśle według sekcji i działów w 2015 r.	Basic data on industry by sections and divisions in 2015	2(169) 235
Podstawowe dane o budownictwie według sekcji i działów w 2015 r.	Basic data on construction by sections and divisions in 2015	3(170) 236
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych w 2015 r. (ceny bieżące)	Construction and assembly production by type of constructions in 2015 (current prices)	4(171) 237
Budynki oddane do użytkowania	Buildings completed	5(172) 238
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków	Buildings completed by type of buildings	6(173) 238
Nowo wybudowane budynki mieszkalne oddane do użytkowania według form budownictwa mieszkaniowego	Newly built residential buildings completed by form of building constructions	7(174) 239
Nowo wybudowane budynki mieszkalne oddane do użytkowania według liczby mieszkań i liczby izb (bez budownictwa indywidualnego)	Newly built residential buildings completed by number of dwellings and number of rooms (excluding private building)	8(175) 239
Nowe budynki mieszkalne (bez indywidualnych) oddane do użytkowania w 2015 r.	New residential buildings (excluding private buildings) completed in 2015	9(176) 240
Nauka i technika	Science and technology	
Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według sektorów wykonawczych	Units and employment in research and development activity by executive sectors	1(177) 243
Zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej według poziomu wykształcenia oraz sektorów wykonawczych	Employment in research and development activity by educational level and executive sectors	2(178) 244

	Tabl. Table	Str. Page
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według sektorów wykonawczych (ceny bieżące)	<i>Intramural expenditures on research and development activity by executive sectors (current prices)</i>	3(179) 245
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według dziedzin nauk (ceny bieżące)	<i>Intramural expenditures on research and development activity by field of science (current prices)</i>	4(180) 246
Nakłady wewnętrzne na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (ceny bieżące)	<i>Intramural expenditures on research and development activity by source of funds (current prices)</i>	5(181) 246
Nakłady wewnętrzne bieżące na działalność badawczą i rozwojową według rodzajów badań oraz sektorów wykonawczych (ceny bieżące)	<i>Intramural expenditures current on research and development activity by type of research and executive sectors (current prices)</i>	6(182) 247
Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej w działalności badawczej i rozwojowej według sektorów wykonawczych	<i>Degree of consumption of research equipment in research and development activity by executive sectors</i>	7(183) 247
Transport.	<i>Transport.</i>	
Gospodarka morską	<i>Maritime economy</i>	
Drogi w 2015 r.	<i>Roads in 2015</i>	1(184) 248
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane w 2015 r.	<i>Registered road vehicles and tractors in 2015</i>	2(185) 249
Komunikacja miejska	<i>Urban transport</i>	3(186) 249
Wybrane dane o porcie lotniczym Gdańsk	<i>Selected data on the Gdańsk airport</i>	4(187) 250
Podmioty i pracujący w gospodarce morskiej według sektorów i form własności	<i>Entities and employed persons in maritime economy by ownership sectors and forms</i>	5(188) 250
Podmioty i pracujący w gospodarce morskiej według rodzajów działalności	<i>Entities and employed persons in maritime economy by kind of activity</i>	6(189) 251
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w podmiotach gospodarki morskiej według sektorów i form własności oraz rodzajów działalności	<i>Average monthly gross wages and salaries in entities of maritime economy by sectors and forms of ownership and kind of activity</i>	7(190) 251
Nakłady inwestycyjne na środki trwałe poniesione przez podmioty gospodarki morskiej (ceny bieżące)	<i>Investment outlays on fixed assets borne by maritime economy entities (current prices)</i>	8(191) 252
Nakłady inwestycyjne poniesione przez podmioty gospodarki morskiej według sektorów własności i źródeł finansowania	<i>Investment outlays borne by maritime economy entities by ownership sectors and financing sources</i>	9(192) 252
Wartość brutto i stopień zużycia środków trwałych w podmiotach gospodarki morskiej według sektorów własności (bieżące ceny ewidencyjne)	<i>Gross value and degree of consumption of fixed assets in maritime economy entities by ownership sectors (current book-keeping prices)</i>	10(193) 252
Nakłady inwestycyjne oraz wartość brutto środków trwałych podmiotów gospodarki morskiej według rodzajów działalności	<i>Investment outlays and gross value of fixed assets of maritime economy entities by kind of activity</i>	11(194) 253
Statki wchodzące i wychodzące z portu morską w 2015 r.	<i>Ships arriving at and departing from seaport in 2015</i>	12(195) 254

		Tabl. Table	Str. Page
Obróty ładunkowe w porcie morskim	<i>Cargo turnover in seaport</i>	13(196)	254
Obrót ładunków tranzytowych według krajów	<i>Transit cargo turnover by countries</i>	14(197)	255
Wahania sezonowe obrotów ładunkowych według miesięcy	<i>Seasonal fluctuations of cargo turnover by months</i>	15(198)	256
Międzynarodowy ruch pasażerów w porcie morskim	<i>International passenger traffic in seaport</i>	16(199)	256
Przewozy pasażerów promami według relacji	<i>Transport of passengers by ferries by routes</i>	17(200)	256
Kutry według portów macierzystych	<i>Cutters by home ports</i>	18(201)	256
Handel i gastronomia	<i>Trade and catering</i>		
Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Retail sale of goods by type of enterprise activity (current prices)</i>	1(202)	259
Sprzedaż hurtowa towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Wholesale of commodities by type of enterprise activity (current prices)</i>	2(203)	260
Placówki gastronomiczne i przychody według sektorów w 2015 r.	<i>Catering establishments and revenue from catering activity by sectors in 2015</i>	3(204)	260
Targowiska	<i>Marketplaces</i>	4(205)	261
Międzynarodowe Targi Gdańskie	<i>Gdańsk International Trade Fair</i>	5(206)	261
Imprezy zorganizowane przez Międzynarodowe Targi Gdańskie w 2015 r.	<i>Fairs organized by Gdańsk International Trade Fair in 2015</i>	6(207)	261
Finanse przedsiębiorstw	<i>Finances of enterprises</i>		
Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	1(208)	262
Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji i działów	<i>Financial results of enterprises by sections and divisions</i>	2(209)	264
Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and structure of enterprises by obtained financial results</i>	3(210)	266
Aktywa obrotowe i zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji i działów	<i>Current assets and liabilities of enterprises by sections and divisions</i>	4(211)	268
Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długoterminowe i krótkoterminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets as well as short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	5(212)	270
Koszty w układzie rodzajowym przedsiębiorstw według wybranych sekcji i działów	<i>Costs of enterprises by types by selected sections and divisions</i>	6(213)	271
Handel zagraniczny	<i>Foreign trade</i>		
Import i eksport	<i>Import and export</i>	1(214)	274
Import i eksport według sekcji nomenklatury scalonej CN (ceny bieżące)	<i>Import and export by sections of combined nomenclature – CN (current prices)</i>	2(215)	274
Budżet miasta	<i>City budget</i>		
Dochody budżetu miasta	<i>Revenue of city budget</i>	1(216)	277
Wydatki budżetu miasta według działów	<i>Expenditure of city budget by divisions</i>	2(217)	277

		Tabl. Table	Str. Page
Dochody i wydatki budżetu miasta na 1 mieszkańca	<i>Revenue and expenditure of city budget per capita</i>	3(218)	278
Nakłady na inwestycje miejskie	<i>City investments outlays</i>	4(219)	278
Wpływy z podatku dochodowego od osób fizycznych i osób prawnych do gdańskich urzędów skarbowych	<i>Personal and corporate income tax revenue received by tax offices in Gdańsk</i>	5(220)	279
Wybrane projekty współfinansowane ze środków Unii Europejskiej	<i>Selected projects co-financed from the European Union resources</i>	6(221)	280
Inwestycje	<i>Investments</i>		
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	<i>Investment outlays (current prices)</i>	1(222)	283
Nakłady inwestycyjne w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych (ceny bieżące)	<i>Investment outlays in state and local government units and establishments (current prices)</i>	2(223)	283
Rachunki regionalne	<i>Regional accounts</i>		
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)	<i>Gross domestic product (current prices)</i>	1(224)	284
Wartość dodana brutto według rodzaju działalności (ceny bieżące)	<i>Gross value added by type of activities (current prices)</i>	2(225)	285
Podmioty gospodarki narodowej	<i>Entities of the national economy</i>		
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według wybranych sekcji	<i>Natural persons conducting economic activity by selected sections</i>	1(226)	287
Podmioty gospodarki narodowej według wybranych grup podmiotów i sekcji w 2015 r.	<i>Entities of the national economy by selected groups and sections in 2015</i>	2(227)	288
Podmioty gospodarki narodowej według form własności i sekcji w 2015 r.	<i>Entities of the national economy by form of ownership and sections in 2015</i>	3(228)	290
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących i sekcji w 2015 r.	<i>Entities of the national economy by number of employees and sections in 2015</i>	4(229)	292
Spółki handlowe według form prawnych i rodzaju kapitału	<i>Commercial companies by legal status and kind of capital</i>	5(230)	293
Jakość życia mieszkańców	<i>Quality of life in the city</i>		
Jakość życia mieszkańców Gdańska w 2016 r. ...	<i>Quality of life in Gdańsk in 2016</i>	1(231)	294

SPIS MAP I WYKRESÓW LIST OF MAPS AND CHARTS

		Str. Pages
Gdańsk na tle Polski, województwa pomorskiego i Obszaru Metropolitalnego Gdańsk-Gdynia-Sopot w 2015 r.	<i>Gdańsk against the background of Poland, Pomorskie Voivodship and Gdańsk-Gdynia-Sopot Metropolitan Area in 2015</i>	94
Podział miasta Gdańska na jednostki pomocnicze	<i>The division of Gdańsk into auxiliary units</i>	98
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	<i>Crimes ascertained by the Police in completed preparatory proceedings</i>	117
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję	<i>Rates of detectability of delinquents in crimes ascertained by the Police</i>	117
Ludność według płci i wieku w 2015 r. oraz prognoza ludności na 2050 r.	<i>Population by sex and age in 2015 and population projection for 2050</i>	128
Ludność według płci w 2015 r.	<i>Population by sex in 2015</i>	128
Struktura pracujących w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności i sekcji w 2015 r.	<i>Structure of employed persons in enterprise sector by ownership sectors and sections in 2015</i>	142
Bezrobotni zarejestrowani i stopa bezrobocia rejestrowanego	<i>Registered unemployed persons and registered unemployment rate</i>	142
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	148
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w 2015 r.	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector by sections in 2015</i>	148
Mieszkania oddane do użytkowania i przeciętna powierzchnia użytkowa	<i>Dwellings completed and average usable floor space</i>	154
Struktura mieszkań, których budowę rozpoczęto	<i>Structure of dwellings under construction</i>	154
Schemat edukacji według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2015/16	<i>Education scheme by educational level in the 2015/16 school year</i>	210
Wybrane dane o instytucjach kultury	<i>Selected data on cultural institutions</i>	230
Turyści korzystający z turystycznych obiektów noclegowych	<i>Tourists accommodated in tourist accommodation establishments</i>	230
Produkcja sprzedana przemysłu w 2015 r. (ceny bieżące)	<i>Sold production of industry in 2015 (current prices)</i>	241
Produkcja sprzedana budownictwa w 2015 r. (ceny bieżące ceny)	<i>Sold production of construction in 2015 (current prices)</i>	241
Mapa połączeń lotniczych z Portu Lotniczego Gdańsk	<i>Map of air connections from Gdańsk Airport</i>	257
Statki wchodzące i wychodzące z portu morskiego	<i>Ships arriving at and departing from seaport</i>	258
Struktura obrotów ładunkowych w porcie morskim według grup ładunków	<i>Structure of cargo turnover in seaport by cargo groups</i>	258
Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	273
Budżet miasta	<i>City budget</i>	282
Wydatki budżetu miasta według działów w 2015 r.	<i>Expenditure of city budget by divisions in 2015</i>	282
Podmioty gospodarki narodowej w 2015 r.	<i>Entities of the national economy in 2015</i>	286
Spółki handlowe według form prawnych	<i>Commercial companies by legal status</i>	286

UWAGI OGÓLNE GENERAL NOTES

UWAGI WSTĘPNE

1. Dane, jeżeli nie zaznaczono inaczej, prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007; wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885, z późniejszymi zmianami) zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności – PKD 2004.

PKD 2007, w stosunku do klasyfikacji PKD 2004, wprowadziła zmiany zakresowe polegające na uwzględnieniu nowych grupowań rodzajów działalności, a także na przesunięciu rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi. Zmiany te spowodowały brak porównalności danych, również przy niezmienionych nazwach niektórych poziomów klasyfikacyjnych.

W ramach PKD 2007 wyodrębniono „**Przemysł**” jako dodatkowe grupowanie, które obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Publikowane dane prezentowane są w układzie PKD według sekcji i w niektórych przypadkach – działów i grup.

Ilekcją w *Informatorze* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji

PRELIMINARY NOTES

1. Data, unless otherwise indicated, are presented according to the *Polish Classification of Activities – PKD 2007*, compiled on the basis of the *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2*. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers, dated 24 XII 2007 (*Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments*) and replaced the *Polish Classification of Activities – PKD 2004*.

PKD 2007 differs from PKD 2004 classification in the fact that it introduced scope-related changes, i.e. new groupings of activity types as well as transfers of some types of activities between individual classification levels. In some cases these changes result in the lack of comparability of data, also if the names of classification levels remain unchanged.

The term “*Industry*” was introduced as an additional grouping, including sections: “*Mining and quarrying*”, “*Manufacturing*”, “*Electricity, gas, steam and air conditioning supply*” as well as “*Water supply; sewerage, waste management and remediation activities*”.

Statistical data are presented in accordance with PKD as arranged by section and – in certain cases – by divisions and groups.

The category – *enterprise sector* – used in the *Information*, concerns those entities which carry out economic activities in the following areas: *forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities;*

i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

W *Informatorze* zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych – skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

The names of some classification levels used in the Information are abbreviated; those abbreviations are marked in the tables with the sign “Δ”. The list of abbreviations used and their full names are given below:

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007

STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY
– NACE Rev. 2

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
	sekcje <i>sections</i>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>	<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi
<i>Accommodation and catering</i>	<i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
Administrowanie i działalność wspierająca	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca
	działy <i>divisions</i>
Produkcja skór i wyrobów skórzanych	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania
<i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja wyrobów z metali	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń
<i>Manufacture of metal products</i>	<i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 (dok.)
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY
 – NACE Rev. 2 (cont.)

skrót <i>abbreviation</i>	działy (dok.)	pełna nazwa <i>full name</i>
	działy (dok.)	divisions (cont.)
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep		Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli
Budowa budynków		Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej		Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa		Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; Naprawa pojazdów samochodowych
Handel hurtowy		Handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi
Handel detaliczny		Handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi
Transport lądowy i rurociągowy		Transport lądowy oraz transport rurociągowy

NOMENKLATURA SCALONA CN
 COMBINED NOMENCLATURE – CN

skrót <i>abbreviation</i>	sekcje	pełna nazwa <i>full name</i>
	sekcje	sections
Tłuszcze i oleje		Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego
<i>Fats and oils</i>		<i>Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes</i>
Przetwory spożywcze		Gotowe artykuły spożywcze; napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet; tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu
<i>Prepared foodstuffs</i>		<i>Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>
Produkty przemysłu chemicznego		Produkty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych
<i>Products of the chemical industry</i>		<i>Products of the chemical or allied industries</i>
Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz artykuły z nich		Tworzywa sztuczne i artykuły z nich; kauczuk i artykuły z kauczuku
<i>Plastics and rubber and articles thereof</i>		<i>Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof</i>
Skóry i artykuły z nich		Skóry i skórki surowe, skóry wyprawione, skóry futerkowe i artykuły z nich; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne, torebki i podobne pojemniki; artykuły z jelit zwierzęcych (innych niż z jelit jedwabników)
<i>Raw hides and skins, articles thereof</i>		<i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silkworm gut)</i>
Drewno i artykuły z drewna		Drewno i artykuły z drewna; węgiel drzewny; korek i artykuły z korka; wyroby ze słomy, z esparto lub pozostałych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie i wyroby z wikliny
<i>Wood and articles of wood</i>		<i>Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork</i>

NOMENKLATURA SCALONA CN (dok.)
COMBINED NOMENCLATURE – CN (cont.)

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
sekcje (dok.)	sections (cont.)
Ścier drzewny, papier, tektura i artykuły z nich <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	Ścier z drewna lub z pozostałego włóknistego materiału celulozowego; papier lub tektura z odzysku (makulatura i odpady); papier i tektura oraz artykuły z nich <i>Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof</i>
Obuwie, nakrycia głowy itp. <i>Footwear, headgear, etc.</i>	Obuwie, nakrycia głowy, parasole, parasole przeciwsłoneczne, laski, stołki myśliwskie, bicze, szpicruty i ich części; pióra preparowane i artykuły z nich; kwiaty sztuczne; artykuły z włosów ludzkich <i>Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair</i>
Artykuły z kamienia, wyroby ceramiczne, szkło <i>Articles of stone, ceramic products, glass</i>	Artykuły z kamienia, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów; wyroby ceramiczne; szkło i wyroby ze szkła <i>Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware</i>
Perły, kamienie szlachetne, metale szlachetne i artykuły z nich <i>Pearls, precious stones, metals and articles thereof</i>	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich; sztuczna biżuteria; monety <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin</i>
Metale nieszlachetne i artykuły z nich <i>Base metals and articles thereof</i>	Metale nieszlachetne i artykuły z metali nieszlachetnych <i>Base metals and articles of base metal</i>
Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotechniczny <i>Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment</i>	Maszyny i urządzenia mechaniczne; sprzęt elektryczny; ich części; urządzenia do rejestracji i odtwarzania dźwięku, urządzenia telewizyjne do rejestracji i odtwarzania obrazu i dźwięku oraz części i wyposażenie dodatkowe do tych artykułów <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles</i>
Sprzęt transportowy <i>Transport equipment</i>	Pojazdy, statki powietrzne, jednostki pływające oraz współdziałające urządzenia transportowe <i>Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment</i>
Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, pomiarowe, kontrolne itp. <i>Optical, photographic, measuring, checking instruments, etc.</i>	Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; zegary i zegarki; instrumenty muzyczne; ich części i akcesoria <i>Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>

2. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD 2007 opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. **metodą przedsiębiorstw** (nie ujęto danych o zakładach wchodzących w skład przedsiębiorstw mających siedzibę poza terenem miasta Gdańska).

3. Dane zaprezentowano według kryterium własności w sektorach: **publicznym i prywatnym**. **Sektor publiczny** grupuje własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. **Sektor prywatny** grupuje własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu. „Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. Do wyceny produkcji i wartości dodanej brutto – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto kategorię **cen bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi) pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatek akcyzowy (od wyrobów krajowych, importowanych i nabytych wewnątrzspółnotowo), cła i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych oraz do 2010 r. zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

2. Data – unless otherwise indicated – are compiled in accordance with *the respective organizational status of units of the national economy*.

Data according to PKD 2007 sections, division and groups are compiled – unless otherwise indicated – using the *enterprise method* (excluding plants whose head office is outside of Gdańsk area).

3. Data are presented according to the criterion of the ownership in *public and private sectors*. *Public sector* classifies state ownership (of the State Treasury and state legal persons), the ownership of local government units as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. *Private sector* classifies private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity. “Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

4. The term *entities of the national economy* is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term *economic entities* is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own account in order to make a profit.

6. Data in *current prices* correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In order to evaluate production and value added – unless otherwise indicated – the *basic price category* was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a product unit (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by grants received for the product.

Taxes on products include: value added tax – VAT (on domestic and imported products), excise tax (on domestic, imported and Intra-Community acquired goods), duties and taxes on certain services (e.g. on games of chance and mutual betting and until 2010 – a flat rate tax on goods and services from occasional transport of passengers in buses with foreign registration).

7. Stowarzyszenie o nazwie Gdański Obszar Metropolitalny powołano Uchwałą nr XIV/185/11 Rady Miasta Gdańska z dnia 30 VI 2011 r. w sprawie założenia i przystąpienia do Stowarzyszenia o nazwie Gdański Obszar Metropolitalny z siedzibą w Gdańsku, celem utworzenia w subregionie gdańskim samorządowego podmiotu administracji publicznej posiadającego zdolność wykonywania metropolitalnych zadań publicznych. W 2015 r. Uchwałą nr 27/2015 Walnego Zebrania Członków Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego z dnia 13 IV 2015 r. w sprawie zmiany Statutu Stowarzyszenia, zmieniono nazwę Stowarzyszenia na Obszar Metropolitalny Gdańsk-Gdynia-Sopot, w jego skład wchodzi gminy i powiaty tworzące jednorodny przestrzennie i funkcjonalnie układ osadniczy. Na potrzeby niniejszego opracowania Obszar Metropolitalny został zdefiniowany jako obszar, w skład którego wchodzi: miasta na prawach powiatu – Gdańsk, Gdynia, Sopot; powiaty – gdański, kartuski, lęborski, malborski, nowodworski, pucki, tczewski i wejherowski.

8. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego i GUS opatrzone odpowiednimi notkami.

9. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych w niektórych przypadkach sumy składników mogą różnić się od podanych wielkości „ogółem”.

10. Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w późniejszych opracowaniach Urzędu Statystycznego.

OCHRONA ŚRODOWISKA

1. Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni miasta** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454, z późniejszymi zmianami).

2. Informacje o **zużyciu wody** dotyczą:

1) w pozycji „przemysł” – jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków.

Od 2003 r. uwzględnia się w województwach nadmorskich wielkość poboru z morskich wód wewnętrznych, które obejmują na terenie województwa pomorskiego:

7. The Association called **Gdańsk Metropolitan Area** was established by Resolution No. XIV/185/11 of the City Council of Gdańsk dated 30 VI 2011 on establishment and accession to the Association called **Gdańsk Metropolitan Area** seated in Gdańsk, in order to form, in Gdańsk subregion, a local government entity of the public administration having the ability to perform metropolitan public tasks. In 2015, by the Resolution No. 27/2015 of the General Meeting of Members of **Gdańsk Metropolitan Area** of 13 IV 2015 on amendments to the Articles of Association, the Association changed its name to **Gdańsk-Gdynia-Sopot Metropolitan Area** which consists of gminas and powiats forming spatially and functionally homogeneous settlement system. For the purpose of this study, **Metropolitan Area** is defined as an area which includes: cities with powiat status – **Gdańsk, Gdynia, Sopot**; powiats – **gdański, kartuski, lęborski, malborski, nowodworski, pucki, tczewski and wejherowski**.

8. Statistical information coming from outside of the Statistical Office and Central Statistical Office is supplied with explanatory notes.

9. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item “total”.

10. Some figures are provisional and may be subject to revision in subsequent publications of Statistical Office.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

1. Information regarding the **geodesic status and directions of city land use** is classified according to ownership and register groups of land included in the land register, as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws No. 38, item 454, with later amendments).

2. Information regarding **water consumption** concerns:

1) in the item “industry” – organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of wastewater annually.

Since 2003, the volume of internal seawater withdrawal has been indicated in the seaside voivodships. In Pomorskie Voivodship, the following are included:

- część Zatoki Gdańskiej zamkniętą linią łączącą określone punkty geograficzne na Mierzei Helskiej i Mierzei Wiślanej,
 - część Zalewu Wiślanego, znajdującą się na południowy zachód od granicy państwowej między Rzeczypospolitą Polską a Federacją Rosyjską na tym Zalewie,
 - wody portów określone od strony morza linią łączącą najdalej wysunięte w morze stałe urządzenia portowe, stanowiące integralną część systemu portowego;
- 2) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej”
- wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).
3. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 2. Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków**.
- Jako **ścieki wymagające oczyszczenia** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.
- Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem białek i odtlenianiem do wód lub do ziemi.
- Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.
- Chemiczne oczyszczanie ścieków** polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.
- Biologiczne oczyszczanie ścieków** następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.
- *part of Gulf of Gdańsk enclosed by the line connecting specific geographical points on the Hel Peninsula and on the Wisła Peninsula,*
 - *part of Wisła Bay situated to the north-west of the national border between Republic of Poland and Russian Federation on the Bay,*
 - *port waters marked from the sea side by a line connecting the furthest extended in the sea port stationary installations constituting an integral part of the port system;*
- 2) *in the item “exploitation of water supply network” – all entities responsible for the management of the water supply network (including housing cooperatives, water companies, water-works and workplaces, etc.).*
3. *Data regarding wastewater concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 2. Data regarding equipment with wastewater treatment plants concern the same entities.*
- Wastewater requiring treatment is understood as water discharged by means of sewers or open ditch systems directly into waters or into the ground or sewerage network of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), other entities as well as households.*
- Data regarding treated wastewater concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically and with increased biogene removal, discharged into waters or into the ground.*
- Mechanical treatment of wastewater is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e. solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.*
- Chemical treatment of wastewater consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.*
- Biological treatment of wastewater occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.*

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysoko-efektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiającymi zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

4. Ładunek zanieczyszczeń w ściekach to masa zanieczyszczeń zawartych w ściekach odprowadzona w jednostce czasu, równa iloczynowi natężenia przepływu ścieków i stężenia zanieczyszczeń.

Stopień redukcji zanieczyszczeń w ściekach jest to wyrażona w procentach redukcja ładunków zanieczyszczeń w ściekach w wyniku zastosowania procesów oczyszczania.

5. Dane o emisji pyłów dotyczą pyłów: ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (z urządzeń technologicznych i ogrzewczych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

6. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerваты przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Rezerваты przyrody obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska: roślin, zwierząt i grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Increased biogene removal from wastewater occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

4. The charge of pollutants in wastewater is the mass of pollutants contained in wastewater, discharged at a time unit, equal to the factor of wastewater rate of flow and concentration of impurities.

Degree of pollutant reduction in wastewater is the reduction of charge of pollutants due to treatment, expressed in percentage.

5. Data regarding particulate emission concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas emission concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

Data regarding particulate and gas emission include organized emission (from technological and heating facilities) and disorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from production halls etc.).

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

6. Nature protection consists in maintaining, sustainable use and renovation of nature resources, objects and elements (among other things, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as those subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats); forms of nature protections are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, monuments of nature.

Nature reserves include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state – ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, glazy narzutowe oraz jaskinie.

7. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza się pozbyć lub do których pozbycia się jest obowiązany.

Informacje o odpadach za lata 2000-2012 opracowane zostały w oparciu o Ustawę z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach. Dane o odpadach od 2013 r. opracowano w oparciu o Ustawę z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (Dz. U. 2013, poz. 21, z późniejszymi zmianami).

Informacje o odpadach za 2000 r. opracowane zostały na podstawie klasyfikacji odpadów zgodnej z Europejskim Katalogiem Odpadów, a od 2002 r. zgodnie z katalogiem odpadów opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r. rozporządzeniem Ministra Środowiska (Dz. U. 2001, Nr 112, poz. 1206).

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakikolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów, które w przeciwnym przypadku zostałyby użyte do spełnienia danej funkcji, lub w wyniku którego odpady są przygotowywane do spełnienia takiej funkcji w danym zakładzie lub ogólnie w gospodarce.

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

Magazynowanie odpadów to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmuje: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

Landscape parks are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. They are created with the aim of preservation and popularization of these values in conditions of sustainable development.

Monuments of nature are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien bushes, sources, waterfalls, exsurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.

7. Waste means any substance or object which the holder discards, intends or is required to discard.

Information on waste for 2000-2012 was elaborated on the basis of the Law on waste of 27 IV 2001. Data on waste since 2013 was elaborated on the basis of the Law on Waste of 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013, item 21, with later amendments).

Information regarding waste for 2000 was compiled on the basis of a classification of waste in accordance with the European Waste Catalogue, and from 2002 on the basis of a catalogue of waste, based on the List of Waste introduced into legislation of the European Union 1 I 2002 by the decree of the Minister of the Environment (Journal of Laws 2001, No. 112, item 1206).

Information regarding the quantity and type of waste concerns plants which generated over 1 thousand t of waste during a year or accumulated 1 million t of waste and more (excluding municipal waste).

Recovery of waste means any operation the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials which would otherwise have been used to fulfil a particular function, or as a result of which waste is being prepared to fulfil that function, in the plant or generally in the economy.

Disposal of waste means any operation which is not recovery, even if it results in the reclamation of substances or energy.

Waste storage means a temporary waste accumulation which includes: preliminary storage of waste by its producer, temporary storage of waste by the unit collecting waste, storage of waste by the unit processing waste.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady umieszczone na składowiskach i w obiektach unieszkodliwiania odpadów (w tym hałdach, stawach osadowych).

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

8. Dane o nakładach na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz ich efektach rzeczowych prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas and waste facilities (including heaps, settling ponds).

Data regarding waste landfilled (accumulated) to date concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants during the reporting and previous years.

8. Data regarding outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the Collection of Economic Information on the Environment (SERIEE) implemented by the European Union.

ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE. ADMINISTRACJA

1. Samorząd terytorialny w świetle ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity, Dz. U. 2015, poz. 1515, 1890) jest podstawową formą organizacji społeczności lokalnej.

2. W samorządzie miasta władzę uchwałodawczą i funkcję kontrolną sprawuje wybrana w wyborach powszechnych Rada Miasta. Samorządową władzą wykonawczą jest Zarząd Miasta, który przy pomocy Urzędu Miejskiego wykonuje uchwały Rady Miasta oraz inne zadania zlecone – w trybie ustawy lub porozumienia – przez administrację rządową.

3. Wybory do Rady Miasta odbyły się:

- I kadencji – 27 V 1990 r.,
- II kadencji – 19 VI 1994 r.,
- III kadencji – 11 X 1998 r.,
- IV kadencji – 27 X 2002 r.,
- V kadencji – 12 XI 2006 r.,
- VI kadencji – 21 XI 2010 r.,
- VII kadencji – 16 XI 2014 r.

REPRESENTATIVE BODIES. ADMINISTRATION

1. Local government, in accordance with the Law on local government, dated 8 III 1990 (uniform text, Journal of Laws 2015, item 1515, 1890) is the basic form of organization of local community.

2. City Council is a legislative and control body of the city government elected in general election. City Board is the government executive body which, with the assistance of City Hall, executes the resolutions of City Council and other ordered tasks – as per act or agreement – by government administration.

3. Election to City Council took place:

- term I – 27 V 1990,
- term II – 19 VI 1994,
- term III – 11 X 1998,
- term IV – 27 X 2002,
- term V – 12 XI 2006,
- term VI – 21 XI 2010,
- term VII – 16 XI 2014.

4. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych oparto o wyniki sprawozdawczości, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach Komisji Wyborczej z wyborów samorządowych.

5. Grupowania radnych według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (jednolity tekst Dz. U. 2014, poz. 760).

4. The demographic and occupational profile of councillors is based on reporting results updating information concerning councillors, included in announcements of Election Commission regarding local government elections.

5. The grouping of councillors by groups of occupations is made on the basis of the Polish Classification of Occupations and Specializations for Labour Market Needs, which was introduced by a decree of the Ministry of Labour and Social Policy, dated 27 IV 2010 (uniform text Journal of Laws 2014, item 760).

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

1. **Wpływ spraw do sądów** oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe.

2. **Sądy apelacyjne** rozpatrują sprawy odwoławcze od orzeczeń wydanych w pierwszej instancji przez sądy okręgowe. Do sądu apelacyjnego wpływają sprawy z kilku sądów okręgowych (od 2 do 6), objętych obszarem jego właściwości.

3. **Sądy okręgowe** rozpatrują w pierwszej instancji sprawy, gdy ustawa tak stanowi oraz w drugiej instancji – odwołania od orzeczeń sądów rejonowych.

4. **Sprawą załatwioną** jest sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu.

W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy to wszystkich osób występujących w sprawie.

Sprawy (postępowania) załatwione lub zakończonych w danym roku obejmują również sprawy niezakończonych w latach poprzednich.

5. **Sprawy rodzinne** obejmują postępowanie:

- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
- 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
- 3) wobec nieletnich w zakresie:
 - a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
 - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,

JUSTICE. PUBLIC SAFETY

1. **Incoming cases** are the number of cases that were filed in common courts for consideration in court proceedings.

Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts.

2. **Appeal courts** consider cases in which the verdicts issued by regional courts of first instance are appealed. An appeal court considers cases from several regional courts (from 2 to 6) within its jurisdiction.

3. **Regional courts** consider cases relegated by the law in the first instance and appeals of regional court verdicts in the second instance.

4. **Resolved case** is a case with regard to which a sentence or order has been issued or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority.

A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all persons involved.

The resolved cases and completed proceedings in a given year also include the cases unresolved from previous years.

5. **Family cases** include the following proceedings:

- 1) family and guardianship law;
- 2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;
- 3) with respect to juveniles concerning:
 - a) preventing and counteracting the demoralization of persons under the age of 18 years,
 - b) proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons aged 13-16 years,

- c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;
- 4) w związku z leczeniem narkomanów;
- 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach leczenia psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst Dz. U. 2014 poz. 382, z późniejszymi zmianami).

6. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw prezentowane są na podstawie systemu statystyki kryminalnej Komendy Głównej Policji.

7. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

8. Dane o wypadkach drogowych pochodzą z Systemu Ewidencji Wypadków i Kolizji (SEWiK) prowadzonego przez Komendę Główną Policji i obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób. Każdy wypadek drogowy jest wynikiem najczęściej kilku przyczyn (przyjęto maksymalnie 5), w związku z czym suma przyczyn jest większa od liczby wypadków.

- c) execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21 years;
- 4) compulsory treatment of drug addicts;
- 5) supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.

Court proceedings against juveniles (point 3a and 3b) are based on the Law on Proceedings Involving Juveniles dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014 item 382, with later amendments).

6. Ascertained crime is an event which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime – in accordance with the Criminal Code of 1997 – is a felony or misdemeanour prosecuted upon in public or private accusation by a prosecutor, as well as every revenue – related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime in the course of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes is presented on the basis of the criminal statistics system of the National Police Headquarters.

7. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to failure to identify the perpetrators.

8. Data regarding road traffic accidents come from Accident and Collision Register (SEWiK) kept by the National Police Headquarters. They cover events connected with the vehicles traffic on public roads resulting in injuries or fatal accidents. There are usually several causes of every traffic accident (a maximum of 5 was taken into account). Therefore, the sum of causes is greater than the number of accidents.

LUDNOŚĆ

1. Tablice działu opracowano na podstawie:

- 1) bilansów stanu i struktury ludności na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:
 - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych (zameldowania i wymeldowania na pobyt czasowy z/do innych gmin);
- 2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały;
- 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
- 4) sprawozdawczości sądów – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

U w a g a. Do 2009 r. bilans stanu i struktury ludności oraz wszystkie współczynniki demograficzne były opracowywane przy uwzględnieniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, a od 2010 r. przy uwzględnieniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

Bilans ludności według stanu w dniu 31 XII 2015 r. opracowano uwzględniając dane z zakresu migracji zagranicznych pozyskane w 2014 r. Pozostałe składowe bilansu dotyczą 2015 r.

2. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet 18-59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18-44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni – 45-64 lata, kobiety – 45-59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

3. **Mediana wieku** (wiek środkowy) ludności jest parametrem wyznaczającym granicę wieku, którą połowa ludności już przekroczyła, a druga połowa jeszcze nie osiągnęła.

POPULATION

1. The tables in this chapter were compiled on the basis of:

- 1) balances of the size and structure of the population in a gmina. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:
 - a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
 - b) the difference between the number of people registered for temporary stay above 3 months (until 2005 for a period of more than 2 months) in a gmina and the number of people temporarily absent (registering and cancelling registration for temporary stay from/to other gminas);
- 2) the registers of the Ministry of Interior on internal and international migration of population for permanent residence;
- 3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
- 4) documentation of courts – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

Note. Until 2009, data regarding the balance of the size and structure of the population as well as all demographic rates and indicators were compiled on the basis of the Population and Housing Census 2002; since 2010 – on the basis of the Population and Housing Census 2011.

The population balance as of 31 XII 2015 has been compiled on the basis of data on international migration acquired in 2014. Other components of the balance apply to 2015.

2. The **working age population** refers to males aged 18-64 years and females aged 18-59 years. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18-44 years) and **non-mobility** (i.e. 45-64 years for males and 45-59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e. up to the age of 17 years and the **post-working age population**, i.e. 65 years and more for males and 60 and more for females.

3. **Median age of population** is a parameter determining border of age, which half of population has already exceeded and second half has not reached yet.

4. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano w przypadku:

- małżeństw – według miejsca zamieszkania męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania żony przed ślubem),
- separacji – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża),
- rozwodów – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka),
- urodzeń – według miejsca zamieszkania matki noworodka,
- zgonów – według miejsca zamieszkania osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu kościoła lub związku wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie (przy spełnieniu warunków określonych ustawą) podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15-49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15-19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45-49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15-49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie;

4. *Data regarding the vital statistics according to territorial division were compiled as follows:*

- *marriages – according to the husband's place of residence before the marriage (in the case when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is taken into account),*
- *separations – according to the plaintiff's place of residence (in the case when the person filing petition lives abroad, the place of residence of a spouse is given; in the case of unanimous petition of both of parties – the husband's place of residence is taken into account),*
- *divorces – according to the plaintiff's place of residence (in the case when person filing petition lives abroad, the place of residence of a spouse is taken into account),*
- *births – according to the mother's place of residence,*
- *deaths – according to the place of residence of the person deceased.*

Data regarding marriages refer to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Act dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757), the local civil status offices in Poland register all marriages, including those based on the internal law of the churches or the religious associations, contracted in the presence of a priest. Marriages contracted on the basis of the canon law are subject to the civil Polish laws and entail the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births to the number of women in the reproductive age (15-49 years). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, calculated as the ratios of the number of live births from women to the number of these women in the same age group. Births from mothers under 15 years of age are counted to the group 15-19 years and from the mothers aged 50 and over are included in the 45-49 age group.

Reproduction rates:

- *total fertility rate refers to the average number of children who would be born by a woman during the course of her entire reproductive period (15-49 years old), assuming that in particular phases of this period she would give birth with an intensity observed during a given year, i.e. assuming that age specific fertility rates for this period are constant;*

- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę, przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym (15-49 lat) będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmienne współczynniki płodności);
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

Dane dotyczące liczby i struktury zgonów mogą różnić się od danych prezentowanych w korelacji z przyczynami zgonów ze względu na 2-etapowy cykl opracowania informacji.

5. Migracje wewnętrzne ludności są to zmiany miejsca zamieszkania w kraju; prezentowane dane pochodzą z rejestru PESEL i w przypadku migracji na pobyt stały zostały opracowane na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób na pobyt stały.

Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy, z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

6. Migracje zagraniczne ludności to przemieszczenia ludności związane ze zmianą kraju zamieszkania. Obowiązujące w Unii Europejskiej Rozporządzenie (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 VII 2007 r. zawiera definicję migracji uwzględniającą zamierzony okres zamieszkania w innym kraju wynoszący co najmniej 12 miesięcy.

7. Prognoza ludności do 2050 r. opracowana została w 2014 r. na podstawie stanu wyjściowego ludności z dnia 31 XII 2013 r. (w podziale administracyjnym obowiązującym w dniu 1 I 2014 r.) oraz założeń dotyczących tendencji zmian w dzietności, umieralności i migracjach zagranicznych na pobyt stały, przy czym dane o ludności według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego uwzględniają

- *gross reproduction rate refers to the average number of daughters who would be born by a woman, assuming that the woman during her reproductive age (15-49 years old) will give birth with a frequency which is characteristic for all women giving birth in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates);*
- *demographic dynamics rate is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.*

Natural increase of the population means the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1 year.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data concerning the number and structure of deaths may differ from data presented in connection with causes of deaths due to two-stage cycle of compilation.

5. Internal migration of the population is understood as changes in the place of residence within the country; the presented data come from the PESEL register and in the case of migration for permanent residence were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of persons for permanent residence.

This information does not include changes of address within the same gmina, with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

6. International migration of the population is understood as relocation related to the change of country of residence. Regulation (EC) 862/2007 of the European Parliament and the Council of 11 VII 2007 contains a definition of migration taking into account intended period of residence in another country for at least 12 months.

7. Population projection until 2050 was calculated in 2014 on the basis of population number and structure as of 31 XII 2013 (in administrative division valid as of 1 I 2014) as well as assumptions on fertility, mortality and international migration for permanent residence. The data regarding population by working and post-working age consider the changes in retirement age limit. According to

zmiany granicy wieku emerytalnego. Zgodnie z ustawą z dnia 11 V 2012 r. o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. 2012, poz. 637) dla kolejnych lat prognozy jako dolną granicę wieku poprodukcyjnego (jednocześnie górną granicę wieku produkcyjnego) przyjęto:

- dla mężczyzn – 67,00 lat w latach 2020-2050,
- dla kobiet – 62,00 w 2020 r., 63,25 w 2025 r., 64,50 w 2030 r., 65,75 w 2035 r. oraz 67,00 lat w latach 2040-2050.

8. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności (według stanu w dniu 30 VI).

RYNEK PRACY

Pracujący

1. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i obejmują – jeśli nie zaznaczono inaczej – podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- 50 osób i więcej.

2. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin),
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);

the Law of 11 V 2012 changing the law on retirement and other pensions from National Insurance Fund and some other laws (Journal of Laws 2012, item 637), the following lower limits of the post-working age (the upper limit of working age) were applied for the subsequent years of projection:

- for males – 67.00 years in 2020-2050,
- for females – 62.00 years in 2020, 63.25 in 2025, 64.50 in 2030, 65.75 in 2035 and 67.00 in 2040-2050.

8. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population (as of 30 VI).

LABOUR MARKET

Employment

1. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and includes – unless otherwise indicated – entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- 50 persons and more.

2. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers),
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners not working in the partnership) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g. persons practising learned professions;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);

5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);

6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

3. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

1) **zatrudnienia według stanu w dniu 31 XII** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych,

2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Bezrobocie

1. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 674, z późniejszymi zmianami), określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę, która ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego, jest osobą niezatrudnioną i niewykonyującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nie ucząca się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z dodatkowymi wyłączeniami dotyczącymi źródeł dochodów, zapisanymi w ustawie.

2. **Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

5) *members of agricultural production cooperatives (agricultural producers' cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives);*

6) *clergy fulfilling priestly obligations.*

3. *Data regarding employees hired on the basis of an employment contract concern:*

1) *the employment as of 31 XII of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees,*

2) *the average paid employment – full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.*

Unemployment

1. *Data regarding registered unemployed persons include persons who, in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text Journal of Laws 2013, item 674, with later amendments), are classified as unemployed.*

Unemployed person is understood as a person who is at least 18 years old and has not reached the retirement age, is not employed and not performing any other kind of paid work, who is capable to work and ready to take full-time employment mandatory for a given job or service (or in the case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme) or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in a powiat labour office appropriate for his/her permanent or temporary residence, with additional provisions concerning the sources of income included in the mentioned law.

2. *The registered unemployment rate is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary units conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

Warunki pracy

1. Informacje o **wypadkach przy pracy** obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie opracowano na podstawie sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) i dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej w wypadku indywidualnym, jak również w wypadku zbiorowym.

2. Dane według sekcji PKD 2007 opracowano **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności.**

3. Za **wypadek przy pracy** uważa się nagle zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia,
- 2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnień do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie podróży służbowej,
- podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

Working conditions

1. *Information regarding accidents at work includes all accidents at work, as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless whether inability to work was registered. Information regarding accidents at work in budgetary units conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.*

Data on accidents at work (with the exception of private farms in agriculture) are gathered through a statistical card on accidents at work.

Accidents at work on private farms in agriculture were compiled on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund and concern only the accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

Each accident, regardless whether its victim was injured during an individual or mass accident, is counted as a single accident at work.

2. *Data according to sections of PKD 2007 were compiled using the local kind-of-activity unit method.*

3. *Accident at work is understood as a sudden event caused by external reason leading to injury or death, which happened in connection with work:*

- 1) *during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities performed for the employers, even without instructions,*
- 2) *when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the employer's seat and the place of performing the duty resulting from employment relationship.*

Every accident is treated equally to accident at work as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance against accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:

- *during a business trip,*
- *during a training within the scope of common self-defence,*
- *when performing tasks ordered by trade union organizations functioning in the company.*

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). **Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.**

4. *Accidents at work are classified, i.a., according to **contact-modes of injury** which directly cause them (describing the type of contact between the person injured and the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee's action). Each accident at work is the result of a single event, yet most frequently the result of several causes. Therefore, the sum of causes is greater than the total number of accidents.*

WYNAGRODZENIA

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane prezentowane w dziale nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto nie obejmują wynagrodzeń pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencji-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. **Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,

WAGES AND SALARIES

1. **Wages and salaries** include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data presented in this chapter do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. Moreover, they do not include wages and salaries of employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional government.

Wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in cooperatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, among other things: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g. for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), overtime pay, compensation for time not worked (paid lay-offs, holidays, illness), allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices who concluded a labour contract with an employer for the purpose of job occupational training.

2. **The average monthly (nominal) wages and salaries** per paid employee were calculated assuming:

- 1) personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- 2) payments from profit and balance surplus in cooperatives,

- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

- 3) *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,*
 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g. to journalists, film producers, radio and television programme producers.*

3. *Data regarding wages and salaries are given in gross terms, i.e. including deductions for personal income taxes and also employee's contributions to compulsory social security (retirement and other pensions and illness) paid by the insured employee.*

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

2. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

3. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służący do przesyłania i dystrybucji czynnika grzewczego do

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Municipal infrastructure

1. Information regarding the water supply, the sewerage and gas supply networks includes network servicing households and other users.

Information regarding the **length of the water supply and gas supply networks** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other facilities) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water and gas to the distribution network.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e. conduits receiving sewage from the street network. They do not include, however, sewers designed exclusively for draining precipitation waters.

Water supply, sewerage and gas supply connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

2. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** also include households whose main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

The consumption of electricity and gas from gas supply network in households is established on the basis of an estimated system of payments.

3. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – which is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic

odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (Dz. U. Nr 54, poz. 348, z późniejszymi zmianami).

Dane w tabl. 3(76) dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

4. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych (z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji), a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Mieszkania

1. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2000-2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, a od 2010 r. – wyniki spisu 2011).

2. Dane o **mieszkaniach**, na realizację których **wydano pozwolenia**, których **budowę rozpoczęto** oraz o **mieszkaniach w budowie** dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

3. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

– **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni,

Law (Journal of Laws No. 54, item 348, with later amendments).

Data in table 3(76) apply to buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heat or both heat and supply warm water.

4. Data on municipal waste concern the waste generated by households (excluding discarded vehicles) as well as waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste, which because of its character or composition is similar to waste produced in households.

Dwellings

1. Data regarding dwelling stocks have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from the latest census (for the years 2000-2009, the results of 2002 census where the output base, while since 2010 – the results of 2011 census).

2. Data regarding dwellings for which permits have been granted, the construction of which has begun as well as dwellings under construction concern dwellings: in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of enlarging building (the enlarged portion), created as a result of adapting non-residential spaces.

3. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings and rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

– *cooperative construction* concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for members of these cooperatives,

- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym),
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego),
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego),
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego,
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

4. Przez **transakcję kupna/sprzedaży nieruchomości** rozumie się zbywanie albo nabywanie nieruchomości przez dokonywanie czynności prawnych, na podstawie których następuje przeniesienie własności nieruchomości.

Nieruchomościami są części powierzchni ziemskiej stanowiące odrębny przedmiot własności (grunty), jak również budynki trwale z gruntem związane lub części takich budynków, jeżeli na mocy przepisów szczególnych stanowią odrębny od gruntu przedmiot własności. Wyróżnia się trzy rodzaje nieruchomości:

- lokalowe,
- budynkowe,
- gruntowe.

EDUKACJA

1. Zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. o opiece nad dziećmi do lat 3 (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz.1457) opieka może być organizowana w formie **żłobka** oraz od 2011 r. – **klubu dziecięcego**, sprawowana przez dziennego opiekuna lub nianię.

– *municipal (gmina) construction* concerns dwellings financed in full from the gmina budget (mainly social or emergency dwellings),

– *company construction* concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings classified as private construction, completed by natural persons conducting economic activity),

– *construction for sale or rent* concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings classified as private construction, completed by natural persons conducting economic activity),

– *public building society* concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing a loan from the state bank BGK,

– *private construction* concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for own use of the investor or for sale and rent.

4. *Transaction of purchase/sale of real estate* is understood as a disposal or acquisition of real estate by performing legal actions which serve as grounds for transfer of ownership of real estate.

Real estate is part of the earth's surface constituting separate property (land), as well as buildings permanently connected with the ground or parts of such buildings, where, under specific provisions, it constitutes a separate object of ownership. There are three types of real estate:

- housing,
- buildings,
- groundwater.

EDUCATION

1. According to the Law on Childcare for Children up to the age of 3, dated 4 II 2011 (uniform text Journal of Laws 2013, item 1457) childcare can be organized in the form of **nurseries** as well as since 2011 – **children's clubs**, provided by a day carer or nanny.

2. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późniejszymi zmianami).

3. Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja (powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych), w których nauka jest obowiązkowa,
- od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2-, 3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące i profilowane, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (tj. 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające) i 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne.

4. Od roku szkolnego 2012/13, zgodnie z ustawą z dnia 19 VIII 2011 r. o zmianie ustaw o systemie oświaty oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 205, poz. 1026), zaprzestany został nabór do klas pierwszych w szkołach dla młodzieży i specjalnych – liceach profilowanych, uzupełniających liceach ogólnokształcących, technikach uzupełniających oraz w szkołach dla dorosłych – zasadniczych szkołach zawodowych, uzupełniających liceach ogólnokształcących, technikach, a w technikach uzupełniających od roku szkolnego 2013/14.

Ponadto od 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 w zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych tworzonych na podstawie rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 10 I 2008 r. w sprawie rodzajów innych form wychowania przedszkolnego, warunków tworzenia i organizowania tych form oraz sposobu ich działania (Dz. U. Nr 7, poz. 38). Natomiast od 1 IX 2009 r. zgodnie z ustawą z dnia 19 III 2009 r. (Dz. U. Nr 56, poz. 458, z późniejszymi zmianami), dzieci 6-letnie, na wniosek rodziców, mogą rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, natomiast dzieci 5-letnie od roku szkolnego 2011/12 mają obowiązek odbywania rocznego przygotowania przedszkolnego.

2. *The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365, with later amendments).*

3. *Schools covered by the educational system include:*

- *since the 1999/2000 school year, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools (which replaced 8-year primary schools), where education is compulsory,*
- *since the 2002/03 school year, upper secondary schools, i.e. 2-, 3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools and specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools, as well as, since the 2004/05 school year, supplementary schools for graduates of basic vocational schools (i.e. 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools), and 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also art schools leading to professional certification and post-secondary schools.*

4. *Since the 2012/13 school year, according to the Law dated 19 VIII 2011 on changes to the education system acts and some other acts (Journal of Laws No. 205, item 1026), the recruitment to the 1st grades of the following schools for youth and special schools has ceased – specialized secondary schools, supplementary general secondary schools, supplementary technical schools and schools for adults – basic vocational schools, supplementary general secondary schools, technical secondary schools, and supplementary technical secondary schools since the 2013/14 school year.*

Moreover, since 1 IX 2004, obligatory 1 year pre-primary education has been introduced for children aged 6 years in pre-primary sections in primary schools and nursery schools (including special schools and special nursery schools) as well as, since the 2008/09 school year, pre-primary education groups and pre-primary points established on the basis of the decree of the Minister of National Education dated 10 I 2008 on types of other forms of pre-primary education, conditions of establishing and organizing these forms as well as their functioning (Journal of Laws No. 7, item 38). However, since 1 IX 2009 according to the Law dated 19 III 2009 (Journal of Laws No. 56, item 458, with later amendments), 6-year old children, at the request of parents, may begin learning in the first grade of primary school. One year pre-primary education of 5-year old children has been obligatory since the 2011/12 school year.

W roku szkolnym 2014/15 do pierwszej klasy szkoły podstawowej obowiązkowo poszły dzieci 6-letnie, urodzone w pierwszej połowie 2008 r., a w roku szkolnym 2015/16 – dzieci 6-letnie urodzone w 2009 r. oraz dzieci 7-letnie urodzone w drugiej połowie 2008 r.

5. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

6. Dane, poza szkołami wyższymi i dla dorosłych, prezentuje się, jeśli nie zaznaczono inaczej, łącznie ze szkołami specjalnymi.

7. Informacje dotyczące szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą **ogólnokształcących szkół artystycznych**, które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

8. **Placówki wychowania przedszkolnego** są to placówki opiekuńczo-wychowawcze przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole. Do placówek wychowania przedszkolnego zaliczono:

- przedszkola,
- oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych,
- zespoły wychowania przedszkolnego – działające od roku szkolnego 2008/09,
- punkty przedszkolne – działające od roku szkolnego 2008/09.

9. **Szkoły dla dzieci i młodzieży** (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, spośród których wyróżnia się:
 - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
 - b) szkoły filialne (bez szkół specjalnych),
 - c) szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;

In the 2014/15 school year, 6-year old children born in the first half of 2008 began compulsory education in the first grade of the primary school and the 2015/16 school year – 6-year old children born in 2009 and 7-year old children born in the second half of 2008.

5. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Minister of National Education, enabling students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration entities and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools.

Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

6. Data (excluding higher education institutions and schools for adults) are presented together with special schools, if not otherwise stated.

7. Information regarding art schools leading to professional certification – unless otherwise indicated – refers exclusively to **general art schools**, excluding schools providing art education only.

8. **Pre-primary education establishments** are care and education establishments for children aged 3 years and more until beginning education in primary school, providing care and leading to preparation for learning process in school. Pre-primary education establishments include:

- nursery schools,
- pre-primary sections in primary schools,
- pre-primary education groups – operating since the 2008/09 school year,
- pre-primary points – operating since the 2008/09 school year.

9. **Schools for children and youth** (including special schools) include:

- 1) primary schools, of which:
 - a) sports schools and athletic schools (excluding special schools),
 - b) branch schools (excluding special schools),
 - c) art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;

- 2) gimnazja, do których zalicza się szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące;
- 5) technika;
- 6) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych);
- 7) szkoły specjalne przysposabiające do pracy.

10. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej oraz od roku szkolnego 2008/09 również w formie stacjonarnej – obejmują:

- 1) szkoły policealne (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi,
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata,
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/06.

11. Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych. Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata,
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce (w tym studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą),
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).

Studentów i absolwentów – jeśli nie zaznaczono inaczej – wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, podstawowymi zamiejscowymi jednostkami organizacyjnymi i zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi.

Podział szkół wyższych według **typów szkół** opracowano na podstawie grupowania stosowanego przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla szkół publicznych.

12. Szkoły dla dorosłych kształcące w formie zaocznej oraz od roku szkolnego 2008/09 również w formie stacjonarnej obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych,
- 2) gimnazja dla dorosłych,
- 3) licea ogólnokształcące dla dorosłych,

- 2) *lower secondary schools, which include sports schools and athletic schools (excluding special schools);*
- 3) *basic vocational schools;*
- 4) *general secondary schools;*
- 5) *technical secondary schools;*
- 6) *general art schools leading to professional certification (excluding special schools);*
- 7) *special job-training schools.*

10. Post-secondary schools – educating in day, evening and weekend form, and since the 2008/09 school year also in full-time form – include:

- 1) *post-secondary schools (1-, 2- or 3-year), including special schools,*
- 2) *foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year) in which graduates do not receive the title of licentiate,*
- 3) *colleges of social work (3-year) – since the 2005/06 school year.*

11. Tertiary education (university level) includes full-time and part-time programmes. Data regarding tertiary education:

- 1) *include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate,*
- 2) *include foreigners studying in Poland (of which studying at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad),*
- 3) *do not include Poles studying abroad (except persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).*

Data on students and graduates – if not indicated otherwise – are given according to the seats of higher education institutions including branch sections, basic organizational units, organizational units operating away from the higher education institution seat and out-of-town teaching centres.

The division of higher education institutions by **type of institution** was based on the grouping applied by the Ministry of Science and Higher Education with regard to public schools.

12. Schools for adults educating in weekend form as well as, since the 2008/09 school year, also in full-time form – include:

- 1) *primary schools for adults,*
- 2) *lower secondary schools for adults,*
- 3) *general secondary schools for adults,*

13. Współczynnik skolaryzacji:

- 1) **brutto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania,
- 2) **netto** – jest to relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (w danej grupie wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania.

14. Dane dotyczące:

- a) wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza wyższymi) – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec poprzedniego roku szkolnego,
- b) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazywani są z poprzedniego roku akademickiego,
- c) studiów podyplomowych, doktoranckich i naukowców akademickich – prezentuje się według stanu w dniu 31 XII.

15. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, pochodzą z Systemu Informacji Oświatowej Ministerstwa Edukacji Narodowej.

13. Enrolment rate:

- 1) **gross** – is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level,
- 2) **net** – is the relation of the number of people studying (as of the beginning of the school year) at a given educational level (within a given age group) to the population (as of 31 XII) in the age group defined as corresponding to this educational level.

14. Data regarding:

- a) pre-primary education and schools (excluding higher education institutions) – if not indicated otherwise – are given as of the beginning of the school year; data concerning graduates – as of the end of the previous school year,
- b) higher education institutions – presented as of 30 XI; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; graduates from the previous academic year are indicated,
- c) postgraduate and doctorate studies as well as academic teachers – presented as of 31 XII.

15. The information presented, except for the data on higher education institutions, comes from Educational Information System of the Ministry of National Education.

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

1. Prezentowane w dziale dane (za wyjątkiem od 2012 r. przychodni oraz porad udzielonych) nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych i do 2011 r. – Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Podstawę prezentowanych danych o ochronie zdrowia stanowią:

- 1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (jednolity tekst Dz. U. 2015 poz. 618), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych,

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

1. The data presented in this chapter (except for, since 2012, out-patients departments and consultations provided) do not include information concerning the health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and until 2011 – the Internal Security Agency as well as health care in prisons.

2. Data on the health care is provided on the basis of:

- 1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text Journal of Laws 2015 item 618), replacing the Law on Care Health Facilities. The law specifies, i.a., the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units,

- 2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarstwa i położnej (Dz. U. Nr 174, poz. 1039, z późniejszymi zmianami),
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry (jednolity tekst Dz. U. 2008 Nr 136, poz. 857, z późniejszymi zmianami),
- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (jednolity tekst Dz. U. 2015, poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia,
- 5) ustawa z dnia 8 IX 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 757), która określa zasady organizacji, funkcjonowania i finansowania systemu Państwowego Ratownictwa Medycznego,
- 6) ustawa z dnia 6 IX 2001 r. prawo farmaceutyczne (jednolity tekst Dz. U. 2008 Nr 45, poz. 271, z późniejszymi zmianami).

3. Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych – od 2006 r., aptekach oraz od 2005 r. domach i zakładach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarkę, a przez położną – również położnego.

4. Dane o **zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej** (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) obejmują przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi.

Działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentystry oraz pielęgniarek lub położnych.

2) *the Law on Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (Journal of Laws No. 174, item 1039, with later amendments),*

3) *the Law on Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 136, item 857, with later amendments),*

4) *the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text, Journal of Laws 2015, item 581), governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund,*

5) *the Law on the State Emergency Medical Services, dated 8 IX 2006 (uniform text Journal of Laws 2013, item 757), specifying the organizational rules, the functioning and financing of the State Emergency Medical Services,*

6) *the Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 45, item 271, with later amendments).*

3. *Data regarding medical personnel concern persons employed in: units engaged in health care activities, professional practices – since 2006, pharmacies, and since 2005 – social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.*

Data concern persons working directly with a patient, i.e. excluding persons whose primary work-place is university, units of state or local government administration or the National Health Fund.

Data include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in regulations mandatory for a given type of work, when this work is their basic employment, including persons in internship.

Nurse should also be understood as a male nurse; midwife – also as a male midwife.

4. *Data concerning facilities of the out-patient health care (until 2011 – health care facilities) comprise out-patient departments including health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories.*

Health care activity can also be carried out by professional practices (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives.

5. Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych i orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

6. Dane o łózkach w placówkach stacjonarnej opieki zdrowotnej dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla pacjentów, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łózkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

Rodzaje **oddziałów w szpitalach ogólnych** podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 17 V 2012 r. (Dz. U. 2012, poz. 594). Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, szczękową, neurochirurgię, kardiochirurgię, urologię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** – oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** – oddziały pulmonologiczne.

7. Dane dotyczące ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, lotnicze pogotowie ratunkowe, izby przyjęć).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (Dz. U. Nr 237, poz. 1420); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

8. Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

9. Dane dotyczące wspierania rodziny oraz pieczy zastępczej prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 135).

10. Placówka wsparcia dziennego wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

- 1) **opiekuńczej**, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,

5. Consultations provided by doctors and dentists in the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and with consultations provided by doctors in admission rooms of general hospitals, as well as opinions of military medical commissions.

6. Data regarding beds in in-patient health care units concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding beds in general hospitals do not include day-time places in hospital wards and until 2007 – places (beds and incubators) for newborns.

Types of wards in general hospitals are given in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 17 V 2012 r. (Journal of Laws 2012, item 594). Surgical wards include: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, maxillo-facial surgery, neurosurgery, cardio-surgery, urology as well as other surgical wards; infectious wards – observation-infectious wards; in tubercular and pulmonary wards – pulmonology wards.

7. Data concerning emergency medical services and first-aid include units covered by the State Emergency Medical Services system (emergency rescue teams, hospital emergency wards, medical air rescue, admission rooms).

Hospital emergency wards have operated since 8 XI 2011 on the basis of the decree of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (Journal of Laws No. 237, item 1420); earlier operated on the basis of the regulation on health care facilities.

8. Generally available pharmacies do not include pharmacies which operate within the structure and for needs of hospitals.

9. Data concerning family support and foster care are presented according to the Law on Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text Journal of Laws 2013, item 135).

10. Day-support centre – supports the family in its care and education functions. It may operate in the form of:

- 1) *general care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organization of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,*

- 2) **specjalistycznej** – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprophylaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,
- 3) **pracy podwórkowej** (od 2012 r.) – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) **w połączonych formach** (od 2012 r.), tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.
- 11. Instytucjonalna piecza zastępcza** jest sprawowana w formie:
- 1) **placówki opiekuńczo-wychowawczej**, która jest prowadzona jako placówka typu:
- a) **interwencyjnego** – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
- b) **rodzinnego** – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
- c) **socjalizacyjnego** – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
- d) **specjalistyczno-terapeutycznego** (od 2012 r.) – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymaga
- 2) *specialized centre* – organises sociotherapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implements an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,
- 3) *street work* (since 2012) – carries out motivating and sociotherapeutic activities, conducted by a street-worker,
- 4) *in a combination of the forms* (since 2012), i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.
- 11. Institutional foster care** is exercised in the form of:
- 1) *care and education centre* is run as:
- a) *intervention centre* – provides immediate care to a child in a crisis situation. The centre is obliged to admit a child in cases requiring immediate care,
- b) *family centre* – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming self-dependent; provides upbringing and care to numerous siblings; cooperates with a family foster care coordinator and a family assistant,
- c) *socialization centre* – provides a child with full-time care and education, and fulfils its needs, especially emotional, developmental, health, living, social and religious needs; implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant; enables contacts with parents and other close persons, takes actions aimed at the child's return to the family; provides a child with access to education adjusted to his/her age and development skills; provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,
- d) *specialist therapy centre* (since 2012) – provides care to a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability; a child requiring the application of special education methods and specialist therapy; a child requiring dealing with developmental and emotional retardation. The centre

gającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;

- 2) **regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej** (od 2012 r.) – umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;
- 3) **interwencyjnego ośrodka preadopcijnego** (od 2012 r.) – umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku w tym samym czasie można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.

12. Rodzinna piecza zastępcza jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych i kulturalno-rekreacyjnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

- 1) **rodziny zastępcze:**
 - a) spokrewnione,
 - b) niezawodowe, umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa),
 - c) zawodowe, w tym zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego i zawodowe specjalistyczne – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa);
- 2) **rodzinne domy dziecka** – w tym samym czasie może w nim przebywać nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa).

13. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, inne osoby prawne oraz osoby fizyczne.

provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for shortcomings in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children;

- 2) **regional care and therapy centre** (since 2012) – a centre providing care to children who, due to their health condition, require specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. A maximum of 30 children may be placed in a regional care and therapy centre at the same time;
- 3) **pre-adoptive intervention centre** (since 2012) – a centre where children up to the age of 1 year requiring special care are placed. Waiting for adoption, they cannot be covered by family foster care. A maximum of 20 children may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.

12. Family foster care is exercised when parents are unable to provide care and education to a child. It works with the family to enable the child's return to its family, or when it is impossible – makes efforts aimed at child's adoption; preparation of a child for independent and responsible life, satisfying children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture and recreation.

The forms of family foster care are as follows:

- 1) **foster families:**
 - a) related,
 - b) non-professional – may comprise a maximum of 3 children (except for numerous siblings),
 - c) professional, of which professional that performs the function of a family emergency house and professional specialized – may comprise a maximum of 3 children (except for numerous siblings);
- 2) **foster homes** – may comprise a maximum of 8 children (except for numerous siblings).

13. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions whose founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, other legal persons, as well as natural persons.

Rodzaje domów i zakładów prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (jednolity tekst Dz. U. 2015, poz. 163).

14. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

Zasilek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasilek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasilek celowy przyznawany jest w celu m.in.: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

Types of social welfare homes and facilities are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2015, item 163).

14. Data on social benefits are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004.

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to permanent benefit.

A person or a family is entitled to a temporary benefit due to long-lasting illness, disability, unemployment, possibility of maintaining or obtaining entitlement to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, covering burial costs. It may be given to a person or a family which incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

KAPITAŁ SPOŁECZNY

1. Dane dotyczące organizacji pożytku publicznego (OPP) prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 24 IV 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. Nr 96, poz. 873, z późniejszymi zmianami). Status OPP może zostać nadany przez sąd organizacji pozarządowej lub jednostce z nią zrównanej. OPP powinny prowadzić działalność społecznie użyteczną i mogą korzystać ze zwolnień podatkowych oraz przywilejów na zasadach wskazanych w ustawie (np. otrzymywać odpis 1% z podatku dochodowego od osób fizycznych).

SOCIAL CAPITAL

1. Data concerning public benefit organizations (PBO) are presented according to the Law on public benefit organizations and volunteer work dated 24 IV 2003 (Journal of Laws No. 96, item 873, with later amendments). The PBO status can be assigned by the court to a non-governmental organization or to an equivalent entity. PBOs should conduct socially beneficial activities. They can benefit from tax exemptions and privileges on terms specified in the Law (e.g. receive deduction of 1% on personal income tax).

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Kultura

1. Do księgozbioru bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia na zewnątrz.

2. W muzeach jako muzealia wykazano rzeczy ruchome i nieruchomości wpisane do inwentarza muzealiów.

CULTURE. TOURISM. SPORT

Culture

1. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the collection of public libraries.

Borrower is a person who, in the course of a reporting year, was registered at a library and checked out at least one item.

2. Movable and real estate registered in exhibit inventory are presented as exhibits in museums.

Przez **wystawę** organizowaną przez muzeum i określoną odpowiednim tytułem rozumie się udostępnianie dla publiczności (osób zwiedzających) zestawu zbiorów muzealnych.

Wystawy czasowe są to wystawy urządzone na czas określony na terenie muzeum i udostępniane jednorazowo.

3. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

4. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** oraz **przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

5. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo, nośnik cyfrowy).

Wśród kin stałych wyróżnia się **minipleksy** – posiadające od 3 do 7 sal i **multipleksy** – posiadające 8 sal i więcej.

6. **Impreza masowa** to impreza o charakterze artystycznym, rozrywkowym lub sportowym skierowana do szerokiej publiczności, organizowana zgodnie z ustawą z dnia 20 III 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych (Dz. U. 2013, poz. 611, z późniejszymi zmianami). Impreza masowa zwykle odbywa się na stadionie, w hali sportowej, centrum kongresowym czy innym dużym obiekcie, a także na otwartej przestrzeni, na wydzielonym i odpowiednio oznaczonym terenie. Organizatorem takich imprez, po otrzymaniu stosownego zezwolenia, może być zarówno osoba fizyczna, osoba prawna, jak i jednostka nie posiadająca osobowości prawnej.

Turystyka

1. **Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwatery agroturystycznych).

Exhibition organized by a museum and correctly titled is understood as a set of museum collections open to a public (visitors).

Temporary exhibitions are exhibitions organized for a definite time in a museum and available only once.

3. Information concerning art galleries includes entities whose basic type of activity is exhibiting.

4. Information regarding theatres and music institutions as well as entertainment enterprises concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

5. Information regarding cinemas concerns the activity of public cinemas, i.e. established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive, magnetic tape or digital).

Fixed cinemas include miniplexes – equipped with 3 to 7 screens and multiplexes – equipped with 8 screens and more.

6. Mass event is an art, entertainment or a sport event addressed to general public, organized in accordance with the Law on Mass Event Security, dated on 20 III 2009 (Journal of Laws 2013, item 611, with later amendments). Mass event usually takes place in a stadium, sports hall, congress center or another large facility, as well as in the open air on a dedicated and properly marked area. Such events may be organized by a natural person, legal person, or an entity without legal personality who have obtained the appropriate authorization.

Tourism

1. Tourist accommodation establishments include hotels and similar facilities and other facilities (since 2011 – with 10 and more bed places; until 2010 – excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).

W ramach:

- obiektów hotelowych do grupy „inne obiekty hotelowe” zalicza się te, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów, ale świadczą usługi typowe dla hoteli (np. zajazdy, gościńce),
- pozostałych obiektów do grupy „inne obiekty” zalicza się te, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki sportowo-rekreacyjne, ośrodki kolonijne, zakłady uzdrowiskowe).

2. Dane o obiektach i miejscach noclegowych wykazano według stanu w dniu 31 VII. W informacjach nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

3. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych lub pokoi jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub wynajętych pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez **nominalną liczbę miejsc noclegowych lub pokoi** rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

4. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

Within:

- *hotels and similar facilities, the group “other hotel facilities” includes facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services (e.g. road houses, inns),*
- *other facilities, the group “miscellaneous facilities” includes facilities which do not meet conditions expected from particular facilities, and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, weekend and holiday accommodation establishments, sport and recreational centres, holiday youth centres as well as health establishments).*

2. Data regarding facilities and the number of bed places are presented as of 31 VII. Facilities and places temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc., are not included.

3. Occupancy rate of bed places or rooms is a relation of the number of overnight stays or rooms rented in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The nominal number of bed places or rooms means the total of bed places or rooms prepared for tourists on each day of a facility’s operation.

4. Foreign tourists using tourist accommodation establishments are registered according to the country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

CENY

1. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych oraz niekonsumpcyjnych.

Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego i wydatków na ubezpieczenie na życie) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP).

PRICES

1. The basis for compiling the **price indices of goods and services** is price observation of representatives of consumer and non-consumer goods and services.

Price indices of consumer goods and services have been calculated applying the weight system based on the structure of households’ expenditure (excluding own consumption and life insurance expenditure) on purchasing consumer goods and services from year preceding the surveyed year, derived from the household budgets survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).

2. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankierów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem cen niektórych artykułów, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

1. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”. Natomiast dane o **produkcji sprzedanej budownictwa** dotyczą całokształtu działalności budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”.

2. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńdawców) przez podmioty budowlane.

3. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie **Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB)**.

4. Dane o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

- w zakresie liczby budynków – tylko budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy), oddanych do użytkowania w okresie od 1 I do 31 XII.

2. The sources of information on retail prices of presented goods and services are provided by quotations gathered by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, the price quotations of which are conducted twice a month.

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices, apart from annual prices of some goods which have been calculated using coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

1. Data on **sold production of industry** concern industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”. Data on **sold production of construction** concern construction and non-construction activities of economic entities included in the section “Construction”.

2. **Construction and assembly production** concerns activity performed domestically. Includes investment, restoration and conservation construction works as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system (i.e. for external clients).

3. The division of construction and assembly production by type of construction, as well as the division of buildings completed by type of buildings, was made on the basis of the **Polish Classification of Types of Constructions (PKOB)**.

4. Data regarding **buildings completed** (by all investors) concern:

- within the scope of the number of buildings – only newly built buildings,
- within the scope of the cubic volume of buildings – newly built and expanded buildings (only concerning the expanded part), completed in the period from 1 I to 31 XII.

NAUKA I TECHNIKA

1. Działalność badawcza i rozwojowa (B+R) obejmuje:

- **badania podstawowe**, tj. prace teoretyczne i eksperymentalne podejmowane przede wszystkim w celu zdobycia lub poszerzenia wiedzy na temat przyczyn zjawisk i faktów, nieukierunkowane w zasadzie na uzyskanie żadnych konkretnych zastosowań praktycznych,
- **badania stosowane** (w tym badania przemysłowe) tj. prace badawcze podejmowane w celu zdobycia nowej wiedzy mającej konkretne zastosowania praktyczne. Polegają one bądź na poszukiwaniu możliwych zastosowań praktycznych dla wyników badań podstawowych, bądź na poszukiwaniu nowych rozwiązań pozwalających na osiągnięcie z góry założonych celów praktycznych. Wynikami badań stosowanych są modele próbne wyrobów, procesów czy metod,
- **prace rozwojowe**, tj. prace w szczególności konstrukcyjne, technologiczno-projektowe oraz doświadczalne polegające na zastosowaniu istniejącej już wiedzy, uzyskanej dzięki pracom badawczym lub jako wynik doświadczenia praktycznego do opracowania nowych lub istotnego ulepszenia istniejących materiałów, urządzeń, wyrobów, procesów, systemów czy usług, łącznie z przygotowaniem prototypów oraz instalacji pilotowych.

2. Dane według sektorów wykonawczych informują, w którym sektorze instytucjonalnym były prowadzone prace B+R. Podział ten obejmuje następujące cztery sektory wykonawcze:

- 1) **sektor przedsiębiorstw** – obejmuje wszystkie firmy, organizacje i instytucje, których głównym przedmiotem działalności jest wytwarzanie towarów i usług (z wyjątkiem szkolnictwa wyższego) w celu ich sprzedaży na rynku po cenach mających znaczenie ekonomiczne oraz prywatne instytucje niekomercyjne obsługujące przede wszystkim wymienione podmioty,
- 2) **sektor rządowy** – obejmuje wszystkie departamenty, urzędy i inne organy, które świadczą na rzecz ogółu obywateli usługi publiczne, a ponadto podmioty, na których spoczywa odpowiedzialność za administrację państwa oraz

SCIENCE AND TECHNOLOGY

1. Research and development (R&D) includes:

- *basic research*, i.e. experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire knowledge of the underlying foundation of phenomena and observable facts, without any particular application or use in view,
- *applied research* (including industrial research), i.e. original investigation undertaken in order to acquire new knowledge directed towards a specific practical aim or objective. It involves either searching for possible practical applications of research results or finding new solutions to achieve preconceived practical purposes. The results of applied research are test models of products, processes or methods,
- *experimental development*, i.e. systematic work drawing on existing knowledge gained from research and (or) practical experience, that is directed to producing new materials, products or devices, to installing new processes, systems and services, or to improving substantially those already produced or installed including preparation of prototypes and pilot installations.

2. Data by sector of performance inform in which institutional sector the R&D work was performed. This classification covers the following four sectors of performance:

- 1) *business enterprise sector (BES)* – includes all firms, organizations and institutions whose primary activity is the market production of goods or services (other than higher education) for sale to the general public at an economically significant price and the private non-profit institutions serving mainly the mentioned entities,
- 2) *government sector (GOV)* – includes all departments, offices and other bodies which furnish common services to the community, as well as those that administer the state and the economic and social policy of the community and

politykę gospodarczą i społeczną w danym społeczeństwie oraz instytucje niekomercyjne kontrolowane i finansowane głównie przez władze, ale nieadministrowane przez sektor szkolnictwa wyższego,

3) **sektor szkolnictwa wyższego** – obejmuje wszystkie uniwersytety, uczelnie techniczne i inne instytucje oferujące kształcenie na poziomie wyższym niż średnie, niezależnie od źródeł ich finansowania i statusu prawnego. Zalicza się tu także wszystkie instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki działające pod bezpośrednią kontrolą instytucji szkolnictwa wyższego, administrowane przez te instytucje bądź afiliowane przy nich,

4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** – obejmuje nierynkowe prywatne instytucje niekomercyjne działające na rzecz gospodarstw domowych (czyli ogółu obywateli) oraz osoby prywatne i gospodarstwa domowe.

3. Do **zatrudnionych** w działalności badawczej i rozwojowej zaliczono:

1) w kategorii **pracowników naukowo-badawczych**:

- a) pracowników naukowych, badawczo-technicznych, inżynierskich i technicznych zatrudnionych w jednostkach naukowych i badawczo-rozwojowych, w pomocniczych jednostkach naukowych oraz w pozostałych jednostkach,
- b) pracowników naukowych i innych zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej w podmiotach gospodarczych prowadzących prace badawczo-rozwojowe,
- c) pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych zatrudnionych w szkołach wyższych,
- d) uczestników studiów doktoranckich prowadzących prace badawczo-rozwojowe;

2) w kategorii **techników i pracowników równorzędnych** – pracowników, którzy uczestniczą w działalności badawczej i rozwojowej wykonując zadania naukowe i techniczne zazwyczaj pod kierunkiem pracowników naukowo-badawczych;

3) w kategorii **pozostały personel** – pracowników na stanowiskach robotniczych oraz administracyjno-ekonomicznych uczestniczących w realizacji prac badawczo-rozwojowych lub bezpośrednio z nimi związanych.

non-profit institutions controlled and financed mainly by government but not administered by the higher education sector,

3) *higher education sector (HES) – includes all universities, colleges of technology and other institutions of post-secondary education, irrespective of their source of finance or legal status. It also includes all research institutes, experimental stations and clinics directly controlled or administered by, or associated with, higher education institutions,*

4) *private non-profit sector (PNP) – includes non-market, private non-profit institutions serving households (i.e. the general public) and private individuals or households.*

3. *Employment in R&D includes:*

1) *researchers (RSE):*

- a) *researchers, research and technical assistants, engineering and technical assistants employed in scientific and research and development units, auxiliary scientific units and other units,*
- b) *researchers and other staff employed in R&D in economic entities conducting R&D,*
- c) *researchers and academics employed in higher education institutions,*
- d) *students of doctoral studies conducting R&D;*

2) *technicians and equivalent staff are persons who participate in R&D by performing scientific and technical tasks, normally under the supervision of researchers;*

3) *other supporting staff include skilled and unskilled craftsmen, secretarial and clerical staff participating in R&D projects or directly associated with such projects.*

4. Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Ekwiwalenty pełnego czasu pracy (EPC) są to jednostki przeliczeniowe służące do ustalenia faktycznego zatrudnienia w działalności badawczo-rozwojowej. Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczo-rozwojową.

5. Nakłady na działalność badawczo-rozwojową obejmują **nakłady wewnętrzne**, ujmujące wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania; do nakładów wewnętrznych zalicza się nakłady bieżące poniesione na badania podstawowe, stosowane, przemysłowe i prace rozwojowe oraz nakłady inwestycyjne na środki trwale związane z działalnością B+R.

Nakłady inwestycyjne na środki trwale związane z działalnością B+R podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej, niezbędnej do wykonania określonych prac B+R, spełniającej kryteria zaliczania do środków trwałych, lecz do czasu zakończenia tych prac nieujętej w ewidencji środków trwałych.

6. W działalności badawczej i rozwojowej, zgodnie z Klasyfikacją Dziedzin Nauki i Techniki OECD, wyodrębnia się sześć podstawowych dziedzin nauk: nauki przyrodnicze, inżynieryjne i techniczne, medyczne i o zdrowiu, rolnicze, społeczne oraz humanistyczne.

7. Dane o nakładach na działalność badawczą i rozwojową według źródeł finansowania (tabl. 5(181)) opracowano zgodnie z metodologią stosowaną przez EUROSTAT i obejmują następujące **sektory finansujące**, z których pochodzą środki na finansowanie działalności badawczej i rozwojowej:

1) **sektor rządowy** – krajowe jednostki rządowe (m.in. ministerstwa) i samorządowe (w tym jednostki samorządu terytorialnego), jednostki naukowe Polskiej Akademii Nauk i instytuty ba-

4. *Data regarding employment in R&D include exclusively persons employed directly on this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10% of their nominal working time on R&D.*

Full-time equivalents (FTE) are calculating units used to establish the actual time spent on research and development work. One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.

5. *Expenditures on research and development include internal expenditures comprising the value of research and development works of a given entity carried out by their own research facilities, regardless of their sources of financing; internal expenditures include current expenditures borne on basic research, applied research, industrial research and experimental development as well as capital expenditures on fixed assets connected with R&D.*

Capital expenditures on fixed assets connected with R&D comprise expenditures on purchase or manufacture of research equipment, necessary for performing particular R&D projects, meeting the criteria for inclusion in fixed assets, but not included in fixed assets until completion of the project.

6. *In research and development, according to the OECD Field of Science and Technology Classification, there are six main fields of science: natural sciences, engineering and technology, medical and health sciences, agricultural sciences, social sciences as well as humanities.*

7. *Data regarding expenditures on research and development by source of funds (table 5(181)) were compiled in accordance with the methodology applied by EUROSTAT covering the following financing sectors which supply funds for research and development:*

1) *government sector* – national government entities (among others, ministries) and local government entities (including local government units), the scientific units of the Polish Academy

dawcze podlegające ministerstwu, powołane na podstawie ustawy o instytutach badawczych (Dz. U. Nr 96, poz. 618, z późniejszymi zmianami),

- 2) **sektor przedsiębiorstw** – krajowe podmioty gospodarcze,
- 3) **sektor szkolnictwa wyższego** – krajowe szkoły wyższe oraz podległe im instytuty badawcze, stacje doświadczalne i kliniki,
- 4) **sektor prywatnych instytucji niekomercyjnych** – krajowe: fundacje, partie polityczne, związki zawodowe, związki konsumentów, towarzystw i stowarzyszeń (zawodowych, naukowych, religijnych itp.) oraz osoby fizyczne,
- 5) **sektor zagranica** – organizacje międzynarodowe, instytucje i przedsiębiorstwa zagraniczne oraz osoby fizyczne.

of Sciences and research institutes, operating on the basis of the Law on the Research Institutes (Journal of Laws No. 96, item 618, with later amendments) subject to the ministries,

- 2) *business enterprise sector* – national economic entities,
- 3) *higher education sector* – national higher institutions and subsidiary research institutes, experiment stations and clinics,
- 4) *private non-profit sector* – national: foundations, political parties, trade unions, consumer associations, societies and associations (professional, scientific, religious, etc.) and natural persons,
- 5) *the "abroad" sector* – international organizations, foreign institutions and companies and natural persons.

TRANSPORT. GOSPODARKA MORSKA

Transport

1. Do dróg krajowych zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i towarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

TRANSPORT. MARITIME ECONOMY

Transport

1. National roads include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to be upgraded to motorway or expressway status,
- international roads,
- roads constituting other links to ensure continuity of the national road network,
- access roads leading to generally accessible border crossing serving international passenger and freight transport,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Regional roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a great significance for the voivodship and roads with a military significance not included among state roads.

District roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

2. Dane o **pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych** według stanu w dniu 31 XII prezentowane są według centralnej ewidencji pojazdów (CEPiK) prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Gospodarka morską

1. Dane o **podmiotach gospodarki morskiej** dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w systemie REGON mających siedzibę na terenie województwa pomorskiego, bez względu na miejsce prowadzonej działalności, których podstawowa działalność związana jest z szeroko rozumianą gospodarką morską. Podstawową działalność określono przy wykorzystaniu takich informacji, jak: wartość dodana, przychody ze sprzedaży, zatrudnienie, działalność przewidziana w statucie jako podstawowa.

Za podmioty gospodarki narodowej przyjmuje się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

2. Dane dotyczące **pracujących** opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej i szacunków.

3. Do podstawowego zakresu gospodarki morskiej w ujęciu statystycznym przyjęto, określone poniżej w nawiasach i prezentowane w tablicach, rodzaje działalności wybrane z następujących sekcji PKD 2007:

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa i konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),
- **sekcja G:** Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupiaki i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),

Communal roads include roads of local significance not included in other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

2. Data on registered road motor vehicles and tractors as of 31 XII have been presented according to central vehicle register maintained by the Ministry of Interior.

Maritime economy

1. *Data on entities of the maritime economy concern entities of the national economy registered in the REGON register based in Pomorskie Voivodship, irrespective of the place of conducting activity, whose basic activity is connected with widely understood maritime economy. The basic activity is defined using such measures as: added value, sales revenues, number of employed persons or activity provided for in the statute as the core activity.*

Entities of the national economy are legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity.

2. Data concerning employment were compiled on the basis of annual reports and estimations.

3. Statistically, the basic scope of maritime economy includes kinds of activity specified below in brackets and presented in tables, selected from the following sections of PKD 2007:

- *section A: Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),*
- *section C: Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sporting boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),*
- *section G: Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles (wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs; retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores),*

- **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeładunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),
 - **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),
 - **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),
 - **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego),
 - **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
 - **sekcja P:** Edukacja (edukacja morska).
4. Dane o nakładach inwestycyjnych i środkach trwałych dotyczą podmiotów gospodarki morskiej prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
5. Prezentowane dane nie dotyczą stowarzyszeń, organizacji i fundacji.
6. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych (ESA 1995).
- Nakłady inwestycyjne** dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.
- Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:
- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
 - maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
 - środki transportu,
 - inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie
- *section H: Transportation and storage (sea and coastal passenger and freight water transport, cargo handling, storage of goods in seaports, services supporting maritime transport, activity of sea transport agencies),*
 - *section L: Real estate, renting and business activities (seaport's authorities),*
 - *section M: Professional, scientific and technical activities (research and development for maritime economy purposes),*
 - *section N: Administrative and support service activities (waterborne transport equipment renting),*
 - *section O: Public administration and defence; compulsory social security (management to increase the effectiveness – maritime offices),*
 - *section P: Education (maritime education).*
4. *Data on investment outlays and fixed assets concern maritime economy entities conducting economic activity, employing more than 9 persons.*
5. *Presented data do not concern associations, organizations and foundations.*
6. *Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, in accordance with recommendations of European System of National and Regional Accounts (ESA 1995).*
- Investment outlays* are divided into outlays on fixed assets and other outlays.
- Outlays on fixed assets* include outlays on:
- *buildings and structures (include buildings and premises as well as civil engineering facilities), of which construction and assembly works, design and cost estimate documentations, etc.,*
 - *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
 - *transport equipment,*
 - *others, i.e. detailed meliorations, costs incurred on purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data*

w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji i działów PKD 2007 zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki morskiej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji i działów według kryterium przeznaczenia obiektu.

7. Do środków trwałych zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa do użytkowania wieczystego gruntu, uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 330, z późniejszymi zmianami).

Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Stopień zużycia określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych. Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle,
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia,
- 3) środki transportu,

expressed at current prices), except for interests not included in outlays on fixed assets by units applying International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.

Other outlays are expenditures on so-called initial investments, as well as other costs connected with the investment. These outlays do not increase the value of fixed assets.

Investment outlays are included in the appropriate sections and divisions of the PKD 2007 in accordance with the classifications of the investor's activity (entity of the maritime economy), with the exception of outlays on structures not connected with his core activity, which were included in the appropriate sections and divisions according to the criteria of the structure use.

7. Fixed assets include assets and other objects completed and ready for usage of estimated useful life exceeding 1 year, including also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, infrastructure, long-term plantings, land drainage, water structures, land, livestock (basic herd) as well as cooperative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (business) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognized, since 1 I 1991, as fixed assets in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual usufruct of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002 in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2013, item 330, with later amendments).

The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on their purchasing or manufacturing, without deducting wear-off value (depreciation).

The degree of consumption of fixed assets is understood as the ratio of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

The value of fixed assets by groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets. The grouping includes:

- 1) building and structures,*
- 2) machinery, technical equipment and tools,*
- 3) transport equipment,*

4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

Dane opracowano metodą przedsiębiorstw, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki morskiej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności.

8. Dane dotyczące **portów morskich** obejmują porty: Gdańsk, Gdynia, Ustka i Władysławowo oraz Sopot, Hel i Krynica Morska (od 2007 r.).

Obroty ładunkowe w portach morskich jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez porty w danym okresie czasu.

Prezentowana jest masa brutto, tj. łącznie z opakowaniami, ale z wyłączeniem masy własnej jednostki transportującej (kontenerów i jednostek tocznych).

Informacje zawarte w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kabotażu).

Informacje o obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków pochodzą od przedstawicieli statków zawijających do portów morskich i są pozyskiwane za pośrednictwem urzędów morskich – kapitanatów, bosmanatów w zakresie wymaganym Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/42/WE z dnia 6 V 2009 r. – Dz. U. WE L 141 z 6 VI 2009 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską.

Dane te nie uwzględniają:

- statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- ładunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- obrotu wewnątrz krajowego, z wyjątkiem kabotażu, tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi,
- wagi własnej załadowanych i wyladowanych kontenerów i jednostek ro-ro służących do transportu towarów.

9. Dane o **ruchu statków w portach morskich** obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nietransportowe pełniące funkcje transportowe.

Dane nie uwzględniają natomiast: statków niespełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, lodołamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

4) *other fixed assets, i.e. long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).*

Data were compiled using the enterprise method, i.e. all fixed assets of a given entity of the maritime economy are included in the classification level in which the entity was included on the basis of the major kind of activity.

8. Data concerning seaports include the ports: Gdańsk, Gdynia, Ustka and Władysławowo as well as (since 2007) Sopot, Hel and Krynica Morska.

Cargo turnover in seaports is the total volume of commodity weight moved through ports over a certain period of time.

The data are presented in terms of gross weight, i.e. together with the immediate packaging, but excluding the tare weight of freight units (containers and ro-ro units).

The data presented in tables concern both international and domestic sea-borne traffic (cabotage trade).

Information on cargo, passenger and ship traffic is obtained from representatives of ships calling at seaports and provided through the mediation of maritime offices – harbour boards and boatswain offices, within the frame required under the Directive of the European Parliament and Council 2009/42/EC of 6 V 2009 Journal of the European Communities No. L 141 dated 6 VI 2009 on statistical returns in respect of carriage of goods and passengers by sea.

The following data are excluded:

- *ships of gross tonnage (GT) less than 100,*
- *bunkering (fuel for ships),*
- *internal domestic traffic, except for cabotage, e.g. goods carried by sea between Polish ports,*
- *tare weight of laden and discharged containers and ro-ro units used to transport goods.*

9. Data on ship traffic through seaports comprise both cargo ships including seaborne barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.

Data do not include ships of miscellaneous, non-cargo-carrying activities (e.g. training ships, tugboats, icebreakers, new built ships on sea trial), ships of gross tonnage (GT) below 100.

10. Przez **międzynarodowy obrót morski** rozumie się łączną ilość ładunków będących przedmiotem międzynarodowej wymiany handlowej, przemieszczonych przez port. Są to ładunki wylądowane ze statków (w tym promów) oraz załadowane na statki (w tym promy) zarówno w związku z polskim handlem zagranicznym, jak i tranzytem.

11. **Ładunki tranzytowe** są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowieszone do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

Dane o obrotach ładunków tranzytowych w portach morskich uzyskiwane są na podstawie informacji pozyskiwanych przez zarządy morskich portów oraz podmioty gospodarcze dokonujące przeładunku ładunków w portach morskich.

12. Dane o **przewozach żegluga morską i przybrzeżną** dotyczą przewozów w rejsach zakończonych w roku sprawozdawczym, statkami eksploatowanymi przez polskich armatorów lub operatorów, niezależnie od podnoszonej bandery.

13. **Nazwa rodzaju działalności przyjęta w tablicach i wyjaśnienia. Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD 2007:**

- **Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich** – usługowe przedsiębiorstwa przeładunkowo-składowe, których podstawową działalnością jest przeładunek ładunków w portach morskich:
 - 52.24 – Przeładunek towarów,
 - 52.10 – Magazynowanie i przechowywanie towarów;
- **Pozostała działalność wspomagająca transport morski** – nawigacja, pilotaż, ratownictwo, roboty czerpalne i podwodne, usługi portowe i morskie, holowanie, cumowanie i inne:
 - 52.22 – Działalność usługowa wspomagająca transport morski;
- **Działalność morskich agencji transportowych** – agencje celne, morskie agencje, maklerstwo, doradztwo morskie, ekspertyzy morskie, ekspertyzy dotyczące rozmieszczania i zabezpieczania ładunku na statku, kontrola ładunku, spedycja morska i inne:
 - 52.29 – Działalność morskich agencji transportowych;
- **Zarządy portów morskich:**
 - 52.22 – Działalność usługowa wspomagająca transport morski,
 - 68.20 – Wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi;

10. International sea turnover is a total amount of international exchange trade cargo moved through the port. The cargo includes cargo unloaded from ships (including ferries) as well as loaded on ships (including ferries) within both Polish foreign trade and transit.

11. Transit cargo is a cargo of foreign shipper, carried to a Polish seaport destined for foreign consignee.

Information on cargo transit turnover at seaports is compiled using data submitted by seaports' authorities or cargo handling entities operating within the ports.

12. Data on maritime transport and coastal transport concern transport in voyages finished in the reporting year, by ships operated by Polish ship owners or operators, irrespective of their flags.

13. Name of kind of activity accepted in tables and interpretations. Full name of PKD 2007 group, class and subclass:

- *Cargo handling and storage in seaports*
 - *cargo handling and storage service enterprises whose basic activity is cargo handling in seaports:*
 - 52.24 – *Cargo handling,*
 - 52.10 – *Warehousing and storage;*
- *Other activities supporting sea transportation*
 - *navigation, pilotage, life-saving, dredging and underwater work, port and sea services, towage, mooring and others:*
 - 52.22 – *Service activities incidental to sea transportation;*
- *Activity of maritime transport agencies*
 - *customs agencies, marine agencies, ship-broking agencies, maritime consulting, maritime expert reports, expert reports on stowage and cargo arrangement on board, cargo inspection, sea forwarding and others:*
 - 52.29 – *Sea transportation agencies activities;*
- *Seaports authorities:*
 - 52.22 – *Service activities incidental to sea transportation,*
 - 68.20 – *Rental and operating of own or leased real estate;*

- **Morski i przybrzeżny transport wodny:**
 - 50.10 – Transport morski i przybrzeżny pasażerski,
 - 50.20 – Transport morski i przybrzeżny towarów;
- **Produkcja i naprawa statków i łodzi** – budowa i naprawy jednostek pływających, które spełniają warunki pozwalające na pływanie po pełnym morzu i wodach z nim połączonych:
 - 30.11 – Produkcja statków i konstrukcji pływających,
 - 30.12 – Produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych,
 - 33.15 – Naprawa i konserwacja statków i łodzi;
- **Rybołówstwo w wodach morskich:**
 - 03.11 – Rybołówstwo w wodach morskich;
- **Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa:**
 - 10.20 – Przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków,
 - 10.85 – Wytwarzanie gotowych posiłków i dań;
- **Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków** – podmioty, które zajmują się głównie sprzedażą ryb:
 - 46.38 – Sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skoruplaki i mięczaki,
 - 46.39 – Sprzedaż hurtowa niewyspecjalizowana żywności, napojów i wyrobów tytoniowych,
 - 47.11 – Sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych,
 - 47.23 – Sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach;
- **Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska** – jednostki naukowo-badawcze, które pracują głównie na rzecz gospodarki morskiej (Morski Instytut Rybacki w Gdyni, Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Centrum Techniki Morskiej w Gdyni, Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Oceanologii w Sopocie, Instytut Morski w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Budownictwa Wodnego w Gdańsku), uczelnie wyższe oraz szkoły (i zespoły szkół), które szkolą głównie na potrzeby gospodarki morskiej:
 - 72.19 – Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie pozostałych nauk przyrodniczych i technicznych,
- *Sea and coastal waterborne transport:*
 - 50.10 – *Sea and coastal passenger water transport,*
 - 50.20 – *Sea and coastal freight water transport;*
- *Production and repairs of ships and boats* – *building and repairs of floating units able to navigate on the open sea and other adjacent waters:*
 - 30.11 – *Building of ships and floating structures,*
 - 30.12 – *Building of pleasure and sport boats,*
 - 33.15 – *Repair and maintenance of ships and boats;*
- *Sea fishing:*
 - 03.11 – *Marine fishing;*
- *Processing and preserving of fish and fishery products:*
 - 10.20 – *Processing and preserving of fish, crustaceans and molluscs,*
 - 10.85 – *Manufacture of prepared meals and dishes;*
- *Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs* – *entities involved mainly in sale of fish:*
 - 46.38 – *Wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs,*
 - 46.39 – *Non-specialized wholesale of food, beverages and tobacco,*
 - 47.11 – *Retail sale in non-specialized stores with food, beverages and tobacco predominating,*
 - 47.23 – *Retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores;*
- *Research and development activity and maritime education* – *scientific and research units working mainly for the needs of maritime economy (Sea Fisheries Institute in Gdynia, Research and Development Centre of Maritime Technology in Gdańsk, Centre of Naval Engineering in Gdynia, Polish Academy of Sciences Institute of Oceanology in Sopot, Maritime Institute in Gdańsk, Polish Academy of Sciences Institute of Water Construction in Gdańsk), higher education institutions as well as schools (and groups of schools) educating mainly for the needs of maritime economy:*
 - 72.19 – *Other research and experimental development on natural sciences and engineering,*

- | | |
|---|---|
| <p>72.20 – Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych,</p> <p>85.3 – Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych,</p> <p>85.4 – Szkoły policealne oraz wyższe,</p> <p>85.59 – Pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane,</p> <p>85.60 – Działalność wspomagająca edukację;</p> <p>– Urzędy morskie:</p> <p>84.13 – kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania;</p> <p>– Pozostałe rodzaje działalności – wydobywanie ropy naftowej z morza, budowa obiektów inżynierii wodnej dla gospodarki morskiej, działalność w zakresie architektury, inżynierii dla gospodarki morskiej, wynajem środków transportu wodnego, doradztwo, badania i analizy techniczne, rekrutacja pracowników i inne rodzaje działalności na rzecz gospodarki morskiej – różne klasy PKD 2007.</p> | <p>72.20 – <i>Research and experimental development on social sciences and humanities,</i></p> <p>85.3 – <i>Lower and upper secondary schools, excluding post-secondary schools,</i></p> <p>85.4 – <i>Post-secondary schools and higher education institutions,</i></p> <p>85.59 – <i>Out-of-school forms of education, not elsewhere classified,</i></p> <p>85.60 – <i>Educational support activities;</i></p> <p>– <i>Maritime offices:</i></p> <p>84.13 – <i>Regulation of and contribution to more efficient operation of business;</i></p> <p>– <i>Other kinds of activities</i> – <i>extraction of crude oil from sea, construction of water engineering structures for maritime economy, architectural and engineering activities for maritime economy, renting of water transport means, consultancy, technical research and analysis, recruitment of employees and other kinds of activities for the benefit of maritime economy – various PKD 2007 classes.</i></p> |
|---|---|

HANDEL I GASTRONOMIA

1. Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:
- 1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:
- punktach sprzedaży detalicznej, tj. w sklepach (łącznie z aptekami ogólnodostępnymi), składach, składnicach, stacjach paliw, punktach sprzedaży drobnodetalicznej (straganach i ruchomych punktach sprzedaży, punktach aptecznych),
 - hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;
- 2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.
2. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

TRADE AND CATERING

1. *Data concerning retail sales include:*
- 1) *sales of consumer and non-consumer goods in:*
- *retail sales outlets, i.e. in: shops (including generally available pharmacies), warehouses, repositories, petrol stations and small retail sales outlets (stalls and portable sales outlets, pharmaceutical outlets),*
 - *wholesale stores as well as at producers' facilities in quantities indicating purchases for the individual needs of the purchaser;*
- 2) *sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.*
2. *Data regarding the wholesale of commodities include sales from warehouses in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, bypassing the warehouses which realize the delivery.*

3. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

4. **Targowiska** są to wydźwignione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

5. Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta ponawiana jest w kolejnych sezonach.

3. *Catering establishments include permanent and seasonal catering establishments and outlets whose scope of activity is preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate no longer than for six months in a calendar year.*

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

4. *Marketplaces are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or daily (bazaars).*

5. *Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period up to 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g. holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.*

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

1. **Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2013, poz. 330, z późniejszymi zmianami).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. **Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów,
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku,

FINANCES OF ENTERPRISES

1. *The financial results of enterprises are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2013, item 330, with later amendments).*

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. *Revenues from total activity (sums received and due) include:*

- 1) *net revenues from sale of products (goods and services), including subsidies on products,*
- 2) *net revenues from sale of goods and materials, including sums due from the sale of re-use packages,*

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności społecznej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa,
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów,
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia),
- 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności społecznej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe,
- 3) *other operating revenues, i.e. revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights,*
- 4) *financial revenues, i.e. revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of revaluation write-downs on investments due to the fact that total or partial causes of their impairment loss ceased to exist, surplus of foreign exchange gains over losses.*

3. Costs of revenues from total activity include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e. the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories,*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices,*
- 3) *other operating costs which include the following: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (due to impairment loss), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy or composition or restructuring proceedings, provisions and reserves for liabilities (loss on current business transaction), write-offs of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge,*

4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów jest to różnica między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów).

6. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

7. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

8. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

9. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

10. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego, przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk czy ponieść stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

4) *financial costs which include, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs on investment, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result from the sale of products, goods and materials is a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs incurred to obtain them (costs of products sold, goods and materials).

6. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

7. The result on extraordinary events is a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

8. The gross financial result (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

9. Obligatory encumbrances on gross financial result include income tax on legal and natural persons and other payments resulting from separate regulations.

10. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:

- *the current part, i.e. the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,*
- *the deferred part, i.e. a difference between the state of provisions and assets resulting from tax deferred at the end and the beginning of the reporting period. The provision is made irrespective of the balance-sheet profit or loss of a given entity. The consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.*

11. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 3 i 3(210) obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności ze sprzedaży** jako relację wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 3) **wskaźnik rentowności obrotu**:
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) **wskaźnik płynności finansowej**:
 - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
 - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych).

13. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

11. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. The economic relations presented in table 3 and 3(210) were calculated as follows:

- 1) *cost level indicator as the relation of the costs of revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 2) *sales profitability rate as the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 3) *turnover profitability rate:*
 - *gross as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,*
 - *net as the relation of the net financial result to revenues from total activity;*
- 4) *financial liquidity indicator of:*
 - *first degree as the relation of short-term investments to short-term liabilities (excluding special funds),*
 - *second degree as the relation of short-term investments and short-term receivables to short-term liabilities (excluding special funds).*

13. Current assets include: stocks, short-term receivables, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term pre-payments.

Dues from deliveries and services are included in short-term receivables (irrespective of their due date).

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

HANDEL ZAGRANICZNY

1. Import – w przypadku przywozu towarów z terytorium innego niż terytorium Unii Europejskiej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

FOREIGN TRADE

1. Import – in the case of import of goods from the territory other than the territory of the European Union to the Republic of Poland.

2. Eksport – w przypadku wywozu towarów z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej poza terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej.

3. Nabywanie wewnątrzspółnotowe – w przypadku przywozu towarów z terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, innego niż Rzeczpospolita Polska, na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

4. Dostawa wewnątrzspółnotowa – w przypadku wywozu towarów z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, innego niż Rzeczpospolita Polska.

5. Opisy importowanych i eksportowanych towarów zgodne są z opisami działów Wspólnotowej Taryfy Celnej. Dane zostały pozyskane z Systemu ISZTAR, który jest przeglądarką Taryfową utrzymywaną przez Departament Polityki Celnej Ministerstwa Finansów w ramach Informacyjnego Systemu Zintegrowanej Taryfy Celnej.

2. Export – in the case of export of goods from the territory of the Republic of Poland outside the territory of the European Union Member States.

3. Intra-Community acquisitions – in the case of import of goods from the territory of an EU Member State other than the Republic of Poland to the Polish territory.

4. Intra-Community supplies – in the case of export of goods from the territory of the Republic of Poland to the territory of a Member State of the European Union other than the Republic of Poland.

5. Descriptions of imported and exported goods are consistent with descriptions of divisions of the Community Customs Tariff. Data were obtained from ISZTAR System which is the browser maintained by Tariff Customs Policy Department of the Ministry of Finance within the Information System of Integrated Customs Tariff.

BUDŻET MIASTA

1. Podatek dochodowy od osób fizycznych to podatek bezpośredni obejmujący dochody uzyskiwane przez osoby fizyczne. Skala podatkowa ma zastosowanie do dochodów opodatkowanych na zasadach ogólnych. Stawki podatkowe określają wysokość podatku w stosunku do podstawy opodatkowania i mają charakter stawek progresywnych (progresja łączna, szczeblowa).

Skala podatkowa	2013	2014
	w zł	
A	do 85528	do 85528
B	pow. 85528	pow. 85528

Podatek dochodowy od osób prawnych to podatek bezpośredni obciążający dochody uzyskiwane przez osoby prawne. Stawka podatku wynosi 19%.

INWESTYCJE

1. Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

CITY BUDGET

1. Personal income tax is a direct tax comprising income earned by natural persons. Tax scale is applied to income levied according to general principles. Tax rates define the tax amount in relation to tax basis and are progressive (joint, threshold progression).

Tax scale	2013	2014
	in PLN	
A	up to 85528	up to 85528
B	over 85528	over 85528

Corporate income tax is a direct tax levied on income obtained by legal persons. The tax rate accounts for 19%.

INVESTMENTS

1. Investment outlays are financial or tangible expenditures incurred to create new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące od 2005 r. Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and premises as well as civil engineering) including, i.a., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and fittings),*
- *transport equipment,*
- *other, i.e. detailed melioration, costs incurred on acquisition of land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interest not included in outlays on fixed assets by units that apply International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.*

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment. These outlays do not increase the value of fixed assets.

RACHUNKI REGIONALNE

1. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto liczony jest w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

2. Wartość dodana brutto (WDB) mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim i jest wyrażona w cenach bazowych.

3. Dane z rachunków regionalnych za 2012 r. zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych z tytułu kontynuacji prac nad wdrożeniem standardów metodycznych ESA 2010, przyjęcia zaleceń Komisji Europejskiej oraz aktualizacji danych źródłowych. Zmiany metodyczne związane są przede wszystkim z zakresem podmiotowym sektora instytucji rządowych i samorządowych.

Dane na 1 mieszkańca obliczono na podstawie liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

REGIONAL ACCOUNTS

1. Gross domestic product (GDP) presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

To calculate volume indices of GDP, current prices from the year preceding the reference year were adopted as constant prices.

2. Gross value added (GVA) measures the value newly generated in the course of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

3. Data from regional accounts for 2012 were changed in relation to previously published data on account of continuing work on implementation of ESA 2010 methodological standards, application of the European Commission's recommendations, as well as updating source data. Methodological changes are connected mainly with subject range of the general government sector.

Data per capita were calculated on the basis of the number of population which included the results of the Population and Housing Census 2011.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

1. Prezentowane dane dotyczą **podmiotów gospodarki narodowej** zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

2. Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (jednolity tekst Dz. U. 2012, poz. 591, z późniejszymi zmianami) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 XI 2015 r. w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej, wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń (Dz. U. poz. 2009).

3. Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

W związku z wprowadzonymi od 1 XII 2014 r. zmianami przepisów prawnych regulujących sposób zasilania rejestru REGON dane prezentowane są bez podmiotów, dla których informacja o przewidywanej liczbie pracujących, adresie siedziby/zamieszkania, rodzaju przeważającej działalności oraz formie własności nie występuje w rejestrze REGON. W związku z powyższym dane naliczone według ww. informacji mogą nie sumować się na liczbę ogółem.

4. **Spółki handlowe** (do 2000 r. określane jako spółki prawa handlowego), to spółki działające w oparciu o przepisy kodeksu handlowego. Dzielą się one na osobowe (jawne, komandytowe, partnerskie, komandytowo-akcyjne) i kapitałowe (akcyjne, z ograniczoną odpowiedzialnością). Dla spółek osobowych istotny jest skład osobowy określony w umowie, dla spółek kapitałowych – określony w umowie kapitał złożony z udziałów (akcji).

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

1. The presented data concern *entities of the national economy* recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular PKD 2007 sections according to the predominant kind of activity.

2. The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VI 1995 (uniform text Journal of Laws 2012, item 591, with later amendments) and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 30 XI 2015 on the mode and methodology of running and updating the national official business register, including application, questionnaire and certificate specimens (Journal of Laws item 2009).

3. The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

Due to the law regulation changes implemented since 1 XII 2014 regulating the method of supply for REGON register, data are presented excluding the entities for which information about the expected number of employed persons, address of head office/residence, the principal kind of activity and form of ownership does not occur in REGON register. Therefore, data calculated according to the above-mentioned method may not add up to the total number.

4. *Commercial companies* (until 2000 defined as commercial law companies) are companies conducting activity in accordance with regulations of the Commercial Code. They include: personal (unlimited partnerships, limited partnerships, professional partnerships, joint stock-limited partnerships) and capital (join stock, limited liability companies). In partnerships, the essential element are partners, in capital companies – the contractual capital consisting of shares.

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH. SKRÓTY SYMBOLS. ABBREVIATIONS

Objaśnienia znaków umownych / Symbols

- Kreska (-) – zjawisko nie wystąpiło.
magnitude zero.
- Zero (0,0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
magnitude not zero, but less than 0.05 of a unit.
- Kropka (•) – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
data not available or not reliable.
- Znak x – wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
not applicable.
- Znak * – dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
data revised.
- Znak Δ – nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
categories of applied classification are presented in abbreviated form.
- Znak # – oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Official Statistics.
- „W tym”
„Of which” – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.
indicates that not all elements of the sum are given.
- Comma (,) – used in figures represents the decimal point.

Skróty / Abbreviations

tys. = tysiąc thous. = thousand	μg = mikrogram microgram	m^2 = metr kwadratowy square metre
mln = milion m. = million	g = gram	km^2 = kilometr kwadratowy square kilometre
mlrd = miliard	kg = kilogram	cm^3 = centymetr sześcienny cubic centimetre
zł = złoty PLN = złoty	t = tona tonne	m^3 = metr sześcienny cubic metre
EUR = Euro	mm = milimetr millimetre	dam^3 = dekametr sześcienny cubic decametre
szt. = sztuka pcs = pieces	cm = centymetr centimetre	hm^3 = hektometr sześcienny cubic hectometre
kpl. = komplet	m = metr metre	ha = hektar hectare
wol. = wolumin vol. = volume	km = kilometr kilometre	
r. = rok		

ml	= mililitr <i>millilitre</i>	tj.	= to jest	NFZ	= Narodowy Fundusz Zdrowia
		<i>i.e.</i>	= <i>that is</i>		
l	= litr <i>litre</i>	itd.	= i tak dalej	PAN	= Polska Akademia Nauk
		<i>etc.</i>	= <i>et cetera</i>		
t*km	= tonokilometr <i>tonne*kilometre</i>	np.	= na przykład	WE	= Wspólnoty Europejskie
		<i>e.g.</i>	= <i>for example</i>	EC	= <i>European Communities</i>
t/r	= ton rocznie	ww.	= wyżej wymienione		
t/y	= <i>tonnes per year</i>				
h	= godzina	cd.	= ciąg dalszy	ONZ	= Organizacja Narodów Zjednoczonych
hr	= <i>hour</i>	<i>cont.</i>	= <i>continued</i>	UN	= <i>United Nations</i>
kW	= kilowat <i>kilowatt</i>	dok.	= dokończenie	EKG	= Europejska Komisja Gospodarcza
		<i>cont.</i>	= <i>continued</i>	ECE	= <i>Economic Commission for Europe</i>
kWh	= kilowatogodzina <i>kilowatt*hour</i>	str.	= strona		
GWh	= gigawatogodzina <i>gigawatt*hour</i>	nr (Nr)	= numer		
		No.	= <i>number</i>		
TJ	= teradzul <i>terajoule</i>	poz.	= pozycja	EUROSTAT	= Urząd Statystyczny Unii Europejskiej <i>Statistical Office of the European Union</i>
GT	= pojemność statku brutto <i>gross tonnage</i>	ust.	= ustęp		
NT	= pojemność statku netto <i>net tonnage</i>	pkt	= punkt		
p u	= powierzchnia użytkowa	p.proc.	= punkt procentowy	ARMAAG	= Agencja Regionalnego Monitoringu Atmosfery Aglomeracji Gdańskiej <i>Agency of Regional Air Quality Monitoring in the Gdańsk Metropolitan Area</i>
°C	= stopień Celsjusza <i>Centigrade</i>	tabl.	= tablica <i>table</i>		
BZT ₅	= biochemiczne zapotrzebowanie tlenu	kl.	= klasa		
BOD ₅	= <i>biochemical oxygen demand</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw		
ChZT	= chemiczne zapotrzebowanie tlenu	Dz. Urz.	= Dziennik Urzędowy		
COD	= <i>chemical oxygen demand</i>	GUS	= Główny Urząd Statystyczny		
		CSO	= <i>Central Statistical Office</i>		

TABLICE PRZEGLĄDOWE REVIEW TABLES

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU
MAJOR DATA ON GDANSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w hm ³	73,9	110,5	68,2	56,4	65,0	Water consumption for needs of the national economy and population in hm ³
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	40,4	34,6	27,0	25,5	25,6	Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in hm ³
oczyszczane	35,0	29,5	26,9	25,3	25,4	treated
w % wymagających oczyszczenia	86,5	85,1	99,4	99,3	99,2	in % of wastewater requiring treatment
mechanicznie	2,1	1,9	2,0	2,1	2,0	mechanically
chemicznie ^a	2,7	2,1	2,6	1,9	2,0	chemically ^a
biologicznie	5,1	3,1	1,4	1,3	1,4	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	25,1	22,4	20,9	20,0	20,1	with increased biogene removal
nieoczyszczane	5,5	5,1	0,2	0,2	0,2	untreated
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w t/r:						Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in t/y:
pyłowych	1318	955	830	385	474	particulates
gazowych ^b	20930	19744	15406	8194	10298	gases ^b
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:						Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowych	98,6	99,1	99,0	99,3	99,4	particulates
gazowych ^b	56,1	61,3	77,2	92,2	90,8	gases ^b
Odpady ^c wytworzone w ciągu roku w tys. t	477,3	485,2	350,6	459,6	228,2	Waste ^c generated during the year in thous. t
Odpady ^c przemysłowe nagromadzone na terenach zakładów przemysłowych ^d w tys. t	16505,6	17379,8	17853,4	1912,7	1912,7	Industrial waste ^c accumulated on industrial plants' grounds ^d in thous. t
Odpady komunalne zebrane (bez wyselekcjonowanych) w tys. t	275,4	154,3	164,1	136,9	125,1	Municipal waste collected (excluding selected) in thous. t
LUDNOŚĆ POPULATION						
Ludność ^{de} w tys.	463,0	458,1	460,5	461,5	462,2	Population ^{de} in thous.
w tym kobiety	242,3	240,8	242,2	242,8	243,3	of which females
Ludność ^{de} na 1 km ²	1767	1748	1758	1762	1765	Population ^{de} per 1 km ²
Kobiety na 100 mężczyzn ^{de}	110	111	111	111	111	Females per 100 males ^{de}

^a Dotyczy ścieków przemysłowych. ^b Bez dwutlenku węgla. ^c Uciążliwe dla środowiska. ^d Stan w dniu 31 XII. ^e Na podstawie bilansów; do 2009 r. przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

^a Concerns industrial wastewater. ^b Excluding carbon dioxide. ^c Noxious to environment. ^d As of 31 XII. ^e Based on balances; until 2009 - using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2002, since 2010 - using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2011.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
	LUDNOŚĆ (dok.)		POPULATION (cont.)			
Ludność ^{ab} w tys. w wieku:						Population ^{ab} in thous. of age:
przedprodukcyjnym	91,1	77,2	73,8	74,5	75,6	pre-working
produkcyjnym	299,0	302,6	297,8	285,5	281,8	working
poprodukcyjnym	72,9	78,3	88,9	101,4	104,8	post-working
Ludność ^{ab} w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	54,8	51,4	54,6	61,6	64,0	Population ^{ab} of non-working age per 100 persons of working age
Małżeństwa	2607	2351	2501	2068	2251	Marriages
na 1000 ludności	5,7	5,2	5,4	4,5	4,9	per 1000 population
Urodzenia żywe	3797	4193	4842	4656	4930	Live births
na 1000 ludności	8,3	9,3	10,5	10,1	10,7	per 1000 population
Zgony	4365	4198	4354	4621	4881	Deaths
na 1000 ludności	9,5	9,3	9,5	10,0	10,6	per 1000 population
w tym niemowląt	66	37	24	16	21	of which infants
na 1000 urodzeń żywych	17,4	8,8	5,0	3,4	4,3	per 1000 live births
Przyrost naturalny	-568	-5	488	35	49	Natural increase
na 1000 ludności	-1,2	-0,0	1,1	0,1	0,1	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały	-681	-326	-112	861	1167 ^c	Internal and international net migration for permanent residence
na 1000 ludności	-1,5	-0,7	-0,2	1,9	2,5 ^c	per 1000 population
	RYNEK PRACY		LABOUR MARKET			
Pracujący ^{ad}	138258	131132	143170	153747	156336	Employed persons ^{ad}
w tym kobiety w %	47,5	48,7	49,4	50,6	50,9	of which women in %
na 1000 ludności	299	286	313	333	338	per 1000 population
w tym:						of which:
przemysł ^e	32971	27312	25862	25451	24327	industry ^e
budownictwo ^e	12768	7764	10857	9490	9350	construction ^e
handel; naprawa pojazdów samochodowych ^{Δe}	15823	18293	22009	23124	23616	trade; repair of motor vehicles ^{Δe}
transport i gospodarka magazynowa ^e	13709	10889	9542	9664	9704	transportation and storage ^e
edukacja ^e	16334	17990	18453	20037	20293	education ^e
opieka zdrowotna i pomoc społeczna ^e	14458	10890	10710	10371	10357	human health and social work activities ^e
Przeciętne zatrudnienie ^f	77742	75701	80956	80369	80754	Average paid employment ^f
sektor publiczny	16928	17585	18083	12482	13292	public sector
sektor prywatny	60814	58116	62873	67887	67462	private sector

a Stan w dniu 31 XII. b Na podstawie bilansów; do 2009 r. przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011. c Przy obliczaniu salda migracji uwzględniono: w przypadku migracji wewnętrznych – dane za 2015 r., w przypadku migracji zagranicznych – dane dotyczą 2014 r. d Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji; według faktycznego miejsca pracy. e Dane za 2000 r. i 2005 r. nie są porównywalne z danymi za lata pozostałe; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16. f W sektorze przedsiębiorstw; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

a As of 31 XII. b Based on balances; until 2009 - using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2002, since 2010 - using balance of population based on the data of the Population and Housing Census 2011. c To calculate the net migration, the following were taken into account: in the case of internal migration – data for 2015, in the case of international migration – data related to 2014. d Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations. e Data for 2000 and 2005 are not comparable with data for the other years; see general notes, item 1 on page 16. f In enterprise sector; see general notes, item 1 on page 16.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
RYNEK PRACY (dok.) LABOUR MARKET (cont.)						
Bezrobotni zarejestrowani ^a ...	13534	18709	10874	11976	8853	Registered unemployed persons ^a
w tym kobiety	7655	10544	5440	6306	4881	of which women
w % ludności w wieku produkcyjnym	4,5	6,2	3,7	4,2	3,1	in % of population of working age
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ab} w %	6,7	9,6	5,4	5,5*	4,0	Registered unemployment rate ^{ab} in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE						
Ludność ^a w % ogółu ludności miasta korzystająca z sieci:						Population ^a in % of total city population using:
wodociągowej	98,7	96,8	98,5	100,0		• water supply system
kanalizacyjnej	94,2	93,0	95,2	96,2		• sewerage system
gazowej	92,4	86,7	81,6	75,8		• gas supply system
Długość sieci ^a w km:						Network ^a in km:
wodociągowej rozdzielczej	633,7	908,3	1086,0	1088,7	1102,0	water supply distribution
kanalizacyjnej rozdzielczej ^c	633,1	762,0	878,8	988,5	996,4	sewerage distribution ^c
gazowej	1014,6	768,3	863,6	948,6	970,2	gas supply
Zużycie w gospodarstwach domowych:						Consumption in households:
wody z wodociągów w hm ³ na 1 mieszkańca w m ³	20,0	18,4	17,3	17,2	17,4	water from water supply systems in hm ³ per capita in m ³
gazu sieciowego ^d w hm ³ na 1 odbiorcę ^e w m ³	43,2	40,0	37,6	37,2	37,8	gas from gas supply system ^d in hm ³ per consumer ^e in m ³
energii elektrycznej w GWh na 1 mieszkańca w kWh	44,0	55,0	73,5	54,1	54,2	electricity in GWh per capita in kWh
na 1 odbiorcę ^e w kWh	305,1	373,2	518,9	402,1	413,8	per consumer ^e in m ³
	352,5	395,4	424,9	410,7	382,3	
	760,2	861,8	922,8	889,1	827,7	
	2022,8	2087,0	2038,5	1864,4	1782,8	
						per consumer ^e in kWh
MIESZKANIA DWELLINGS						
Zasoby mieszkaniowe ^{af} :						Dwelling stocks ^{af} :
mieszkania: w tys.	156,0	172,3	190,4	206,9	211,2	dwellings: in thous.
na 1000 ludności	337	376	414	448	457	per 1000 population
izby: w tys.	514,8	578,4	647,8	694,2	705,5	rooms: in thous.
na 1000 ludności	1112	1263	1407	1504	1526	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	8323,0	9966,8	11245,8	12308,5	12545,0	usable floor space of dwellings in thous. m ²
przeciętna:						average:
liczba osób na 1 mieszkaniu	2,84	2,66	2,42	2,23	2,19	number of persons per dwelling
liczba osób na 1 izbę	0,86	0,79	0,71	0,66	0,66	number of persons per room
liczba izb w 1 mieszkaniu	3,30	3,36	3,40	3,36	3,34	number of rooms in dwelling

a Stan w dniu 31 XII. b Do wycień przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w 2000 r. – powszechnego Spisu Rolnego 1996, w 2005 r. – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, od 2010 r. – Powszechnego Spisu Rolnego 2010. c Łącznie z kolektorami. d W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. e Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku. f Zamieszkane i niezamieszkane; opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 36.

a As of 31 XII. b The number of employed persons, including data of employed persons on private farms in agriculture used for calculation, estimated using the results: in 2000 – of the Agricultural Census 1996, in 2005 – of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, since 2010 – of the Agricultural Census 2010. c Including collectors. d Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. e The average number of consumers during the year was used in calculations. f Inhabited and uninhabited; compiled on the basis of balance of dwelling stocks; see general notes, item 1 on page 36.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)						
Zasoby mieszkaniowe ^{ab} (dok.):						Dwelling stocks ^{ab} (cont.):
przeciętna (dok.):						average (cont.):
powierzchnia użytkowa w m ² :						usable floor space in m ² :
1 mieszkania	53,3	57,9	59,1	59,5	59,4	of dwelling
1 izby	16,2	17,2	17,4	17,7	17,8	of room
mieszkań na 1 osobę	18,8	21,8	24,4	26,7	27,1	dwellings per person
Oddane do użytkowania:						Completed:
mieszkania	782	2636	3534	3945	4506	dwellings
na 1000 ludności	1,7	5,8	7,7	8,5	9,8	per 1000 population
w tym:						of which:
spółdzielcze	262	97	260	118	147	cooperatives
indywidualne ^c	135	338	377	331	269	private ^c
izby	2893	8683	11294	10828	12084	rooms
na 1000 ludności	6,2	18,9	24,5	23,4	26,2	per 1000 population
w tym:						of which:
spółdzielcze	880	344	835	283	413	cooperatives
indywidualne ^c	719	1887	2186	1566	1437	private ^c
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	62,7	201,2	257,5	243,0	255,2	usable floor space of dwellings in thous. m ²
w tym:						of which:
spółdzielcze	17,7	5,6	16,4	6,7	7,7	cooperatives
indywidualne ^c	20,8	60,5	65,0	41,6	39,1	private ^c
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	80,2	76,3	72,9	61,6	56,6	average usable floor space of dwelling in m ²
EDUKACJA EDUCATION						
Żłobki ^a	11	9	9	25	24	Nurseries ^a
miejsca	620	530	555	959	1090	places
dzieci przebywające ^d	1230	1430	1350	1625	1912	children staying ^d
Wychowanie przedszkolne ^e :						Pre-primary education ^e :
miejsca w przedszkolach	7883	7390	9061	11675	12370	places in nursery schools
dzieci	9869	9761	11959	14711	13702	children
w przedszkolach	6950	7078	8708	10259	10568	in nursery schools
w punktach przedszkolnych	x	x	279	719	534	in pre-primary points
w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych	2919	2683	2972	3733	2568	in pre-primary sections in primary schools
w zespołach wychowania przedszkolnego	x	x	-	-	32	in pre-primary education groups
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	569	639	703	745	897 ^f	per 1000 children aged 3-6

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Zamieszkane i niezamieszkane; opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 36. ^c Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. ^d W ciągu roku. ^e Stan na początku roku szkolnego. ^f Dzieci w wieku 3-5 lat.

^a As of 31 XII. ^b Inhabited and uninhabited; compiled on the basis of balance of dwelling stocks; see general notes, item 1 on page 36. ^c Executed by natural persons, churches and religious associations, designated for private use of investors or for sale and rent. ^d During the year. ^e The beginning of the school year. ^f Children aged 3-5 years.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
EDUKACJA (cd.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły ^a :						Schools ^a :
podstawowe	106	85	83	91	92	primary
gimnazja	56	58	59	62	61	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	x	2	2	3	3	special job-training
zasadnicze zawodowe	28	17	11	11	11	basic vocational
licea ogólnokształcące	30	30	33 ^b	31 ^c	32	general secondary
licea profilowane ^c	x	19	3	x	x	specialized secondary ^c
technika	56	19	15	14	15	technical secondary supplementary technical secondary ^c
technika uzupełniająca ^c	x	3	1	x	x	secondary ^c
artystyczne ogólnokształcące ^d	5	4	4	4	4	general art ^d
policealne	74	75	68	47	43	post-secondary
Uczniowie w szkołach ^a :						Pupils and students in schools ^a :
podstawowych	31070	25231	21625	25128	27841	primary
gimnazjach	11352	15039	11776	10798	10757	lower secondary
specjalnych przysposabiają- cych do pracy	x	62	103	103	86	special job-training
zasadniczych zawodowych	5022	1630	1914	1598	1453	basic vocational
liceach ogólnokształcących	13967	9928	8446 ^b	7201 ^c	7264	general secondary
liceach profilowanych ^c	x	2359	253	x	x	specialized secondary ^c
technikach	11281	5724	5893	5159	5320	technical secondary supplementary technical secondary ^c
technikach uzupełniających ^c artystycznych ogólnokształ- cących ^d	x	68	78	x	x	secondary ^c
policealnych	4461	6435	8578	7973	6365	general art ^d post-secondary
Absolwenci szkół ^e :						Graduates in schools ^e :
podstawowych	11841 ^f	4615	3924	3469	3447	primary
gimnazjów	x	4964	4116	3481	3441	lower secondary
specjalnych przysposabiają- cych do pracy	x	x	17	8	34	special job-training
zasadniczych zawodowych	1803	459	517	345	410	basic vocational
liceów ogólnokształcących	2933	3071	3005 ^b	2354 ^c	2240	general secondary
liceów profilowanych ^c	x	777	125	41	x	specialized secondary ^c
techników	2007	1685	1242	1112	1033	technical secondary supplementary technical secondary ^c
techników uzupełniających ^c artystycznych ogólnokształ- cących ^d	x	x	12	10	x	secondary ^c
policealnych	2030	1897	1641	2647	1738	general art ^d post-secondary

a Stan na początku roku szkolnego. b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. c Patrz uwagi ogólne, ust. 3 i 4 na str. 38. d Dające uprawnienia zawodowe, do roku 2006 – szkoły artystyczne. e Z poprzedniego roku szkolnego. f Absolwenci klas VI i VIII.

a The beginning of the school year. b Including supplementary general secondary schools. c See general notes, item 3 and 4 on page 38. d Leading to professional certification, until 2006 – art schools. e From the previous school year. f Graduates of grades 6 and 8.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
EDUKACJA (dok.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły wyższe ^a	10	14	14	13	13	Higher education institutions ^a
Studenci szkół wyższych ^a	57663	72278	80710 ^b	76560 ^b	75419 ^b	Students of higher education institutions ^a
Absolwenci szkół wyższych ^c	9439	12650	16815 ^b	19866 ^b	18772 ^b	Graduates of higher education institutions ^c
Uczniowie szkół dla dorosłych ^d	6922	4993	5293	3503	3078	Students of schools for adults ^d
Absolwenci szkół dla dorosłych ^c	1501	1029	1006	716	816	Graduates of schools for adults ^c
OCHRONA ZDROWIA ^{ef} I POMOC SPOŁECZNA ^f HEALTH CARE ^{ef} AND SOCIAL WELFARE ^f						
Pracownicy medyczni ^g :						Medical personnel ^g :
lekarze	2313	1604	1869	1889	2015	doctors
na 10 tys. ludności	50	35	41	41	44	per 10 thous. population
lekarze dentyści	248	188	235	281	271	dentists
na 10 tys. ludności	5	4	5	6	6	per 10 thous. population
pielęgniarki	3270	3081	3247	3082	3199	nurses
na 10 tys. ludności	71	67	71	67	69	per 10 thous. population
Przychodnie ^h	108	112	161	214	214	Out-patient departments ^h
Praktyki lekarskie	58	90	43	18	20	Doctor practices
						Consultations provided ^{ik}
Porady udzielone ^{ik} w tys.	3498,4	3998,2	4248,5	4711,6	4872,0	in thous.
Apteki ogólnodostępne	136	141	165	176	188	Generally available pharmacies
Liczba ludności na 1 aptekę	3357	3249	2791	2622	2459	Population per pharmacy
Farmaceuci pracujący						
w aptekach	439	383	482	502	546	Pharmacists in pharmacies
Rodziny zastępcze ^l	•	364	332	390	368	Foster families ^l
dzieci w rodzinach ^m	•	468	437	548	514	children in families ^m
Placówki stacjonarne pomocy społecznej ⁿ	8	7	20	24	25	Stationary social welfare facilities ⁿ
miejsca	470	517	1174	1275	1375	places
mieszkańcy	454	500	1256	1164	1264	residents

a Stan w dniu 30 XI. b Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. c Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego. d Stan na początku roku szkolnego. e Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 41. f Stan w dniu 31 XII. g Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 42. h Do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej. i W ciągu roku. k W 2000 r. dotyczy porad refundowanych przez kasy chorych, a od 2005 r. – przez NFZ (środki publiczne), jak i opłacanych przez pacjentów (środki niepubliczne). l Od 2012 r. dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany przepisów prawnych; patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 43. m Do 2011 r. w wieku do 18 lat, od 2012 r. – w wieku do 25 lat. n Od 2006 r. łącznie z noclegowniami i schroniskami lub domami dla bezdomnych.

a As of 30 XI. b Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, faculty and teaching centre. c From the previous school/academic year. d The beginning of the school year. e See general notes, item 1 on page 41. f As of 31 XII. g See general notes, item 3 on page 42. h Until 2011 – health care institutions. i During the year. k In 2000, concern consultations refunded by health funds, since 2005 – by National Health Fund (public funds) as well as paid by patients (non-public funds). l Since 2012 – data not fully comparable with data for previous years due to changes in the provisions of the law; see general notes, item 9 on page 43. m Until 2011 – up to the age of 18 years, since 2012 – up to the age of 25 years. n Since 2006 – including night shelters and shelters or houses for homeless people.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)
MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
KULTURA CULTURE						
Biblioteki ^a	37	33	32	29	29	Libraries ^a
Punkty biblioteczne ^b	22	17	11	-	-	Library service points ^b
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^a	7847	9161	10627	15913	15940	Population per library institution ^a
Księgozbiór ^a w tys. wol.	993,5	894,2	786,7	676,9	667,3	Collection ^a in thous. vol.
Czytelnicy ^{bc} w tys.	67,6	66,1	51,7	117,6	118,2	Borrowers ^{bc} in thous.
Muzea i oddziały muzealne ^a	18	20	19	23	25	Museums and branches ^a
Zwiedzający muzea i wystawy:						Visitors to museums and exhibitions:
w tys.	349,2	493,5	417,5	550,2	677,6	in thous.
na 1000 ludności	753	1076	914	1191	1467	per 1000 population
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	6	6	6	6	Theatres and music institutions ^a
miejsca na widowni w stałej sali ^a	1564	2449	2619	4648 ^d	4548 ^d	seats in fixed halls ^a
przedstawienia i koncerty ^e	1183	1100	1302	1102	1323	performances and concerts ^e
widzowie i słuchacze ^e w tys.	316,1	290,3	479,5	466,6	589,4	audience ^e in thous.
Kina stałe ^a	8	5	4	6	5	Indoor cinemas ^a
miejsca na widowni ^a	5185	7832	6535	6657	6629	seats ^a
widzowie: w tys.	594,5	1210,7	1503,5	1291,9	1708,4	audience: in thous.
na 1000 ludności	1282	2639	3291	2797	3699	per 1000 population
Abonenci radiowi ^a :						Radio subscribers ^a :
w tys.	134,6	132,4	107,3	108,7	109,0	in thous.
na 1000 ludności	291	289	235	236	236	per 1000 population
Abonenci telewizyjni ^a :						Television subscribers ^a :
w tys.	131,5	128,2	103,5	103,8	103,9	in thous.
na 1000 ludności	284	280	226	225	225	per 1000 population
TURYSTYKA TOURISM						
Baza noclegowa turystyki ^{fg}	66	73	99	122	122	Tourist accommodation establishments ^{fg}
w tym hotele	9	16	24	38	41	of which hotels
Miejsca noclegowe ^{fg}	10345	9705	12372	13376	13778	Number of bed places ^{fg}
w tym całoroczne	4281	5352	7544	9795	9844	of which open all year
w tym w hotelach	1983	2523	3581	5469	5879	of which in hotels
Korzystający z noclegów ^g :						Tourists accommodated ^g :
w tys.	306,3	364,9	436,3	719,4	807,4	in thous.
na 1000 ludności	661	795	955	1557	1748	per 1000 population
TRANSPORT TRANSPORT						
Samochody osobowe zarejestrowane ^a :						Registered passenger cars ^a :
w tys.	155,8	177,6	218,9	250,5	255,2	in thous.
na 1000 ludności	336	388	475	543	552	per 1000 population

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Od 2011 r. punkty biblioteczne na terenie Gdańska zostały włączone do jednostki macierzystej. ^c Do 2011 r. łącznie z punktami bibliotecznymi. ^d Łącznie ze sceną plenerową na Ołowiance. ^e Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. ^f Stan w dniu 31 VII. ^g Od 2011 r. dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych.

^a As of 31 XII. ^b Since 2011, library service points in Gdańsk have been included in parent unit. ^c Until 2011 – including library service points. ^d Including outdoor stage in Ołowianka. ^e Including outdoor events. ^f As of 31 VII. ^g Since 2011 – regarding establishments possessing 10 and more bed places.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (dok.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
		TRANSPORT (dok.)		TRANSPORT (cont.)		
Ruch pasażerów w Gdańskim Porcie Lotniczym:						Passenger traffic in the Gdańsk Airport:
pasażerowie odprawieni						passenger departures
w tys.	130,6	334,5	1114,7	1649,0	1851,2	in thous.
pasażerowie przybyli w tys.	132,5	333,4	1100,3	1629,0	1845,6	passenger arrivals in thous.
		GOSPODARKA MORSKA		MARITIME ECONOMY		
Przewozy pasażerów promami (promy Polskiej Żeglugi Bałtyckiej):						Transport of passengers by ferries (Polish Baltic Shipping ferries):
w tys.	130,6	163,9	132,8	116,3	98,9	in thous.
w tys. pasażeromil	36958	46382	37588	32900	27991	in thous. passenger-miles
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t	16712	24163	26421	28771	31685	Cargo turnover in seaport in thous. t
Międzynarodowy ruch pasażerów w porcie morskim:						International passenger traffic in seaport:
przyjazdy do kraju	68830	98849	77868	60026	52840	arrivals to Poland
wyjazdy z kraju	73051	99449	79039	61202	55136	departures from Poland
		BUDŻET MIASTA		CITY BUDGET		
Dochody w mln zł	921,5	1252,1	2028,1	2733,2	2716,7	Revenue in PLN m.
na 1 mieszkańca w zł	1987	2729	4438	5923	5877	per capita in PLN
Wydatki w mln zł	975,4	1219,5	2164,6	2626,8	2534,5	Expenditure in PLN m.
na 1 mieszkańca w zł	2104	2658	4737	5692	5483	per capita in PLN
		INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE		INVESTMENTS. FIXED ASSETS		
Nakłady inwestycyjne ^a (ceny bieżące) w mln zł	2647,6	2315,0	4214,9	4759,6		Investment outlays ^a (current prices) in PLN m.
na 1 mieszkańca w zł	5710	5054	9155	10304		per capita in PLN
Wartość brutto środków trwałych ^{bc} (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	15564,7	24054,2	30565,3	43812,6		Gross value of fixed assets ^{bc} (current book-keeping prices) in PLN m.
		PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ		ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY		
Jednostki zarejestrowane w rejestrze Regon ^{cd}	54581	58631	65191	71093	73305	Entities recorded in the Regon register ^{cd}
na 1000 ludności	117,9	128,0	141,6	154,1	158,6	per 1000 population
w tym: przemysł ^e	7479	7637	7189	7404	7554	of which: industry ^e
budownictwo ^e	5846	5534	6486	6758	6916	construction ^e
sektor publiczny	2820	2890	1870	1862	1844	public sector
sektor prywatny	51761	55741	63321	69225	70794	private sector
w tym osoby fizyczne	38318*	40346*	44221	46237	47248	of which natural persons

a Zgodnie z lokalizacją inwestycji; dane dotyczą jednostek budżetowych i urzędów gmin oraz podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b W podmiotach gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. c Stan w dniu 31 XII. d Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. e Dane za 2000 r. i 2005 r. nie są porównywalne z danymi za lata pozostałe; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

a According to location of investment; data concern budgetary units, community offices and economic entities employing more than 9 persons. b In economic entities employing more than 9 persons. c As of 31 XII. d Excluding persons tending private farms in agriculture. e Data for 2000 and 2005 are not comparable with data for other years; see general notes, item 1 on page 16.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R.
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
POWIERZCHNIA AREA						
Powierzchnia ^b w km ² Area ^b in km ²	262	135	17	414	6755	18310
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Ścieki przemysłowe i komunalne wyma- gające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	25,6	11,6	1,9	39,1	64,9	127,8
<i>Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in hm³</i>						
oczyszczane	25,4	11,4	1,9	38,7	64,5	127,3
<i>treated</i>						
w % wymagających oczyszczenia in % of requiring treatment	99,2	98,8	100,0	99,1	99,4	99,6
mechanicznie <i>mechanically</i>	7,7	2,3	-	5,7	3,9	4,9
chemicznie ^c <i>chemically^c</i>	7,6	1,1	-	5,3	3,2	1,6
biologicznie <i>biologically</i>	5,3	-	-	3,5	8,6	39,5
z podwyższonym usuwaniem biogenów	79,3	96,6	100,0	85,4	83,8	53,8
<i>with increased biogene removal</i>						
nieoczyszczane	0,2	0,1	0,0	0,4	0,4	0,5
<i>untreated</i>						
Emisja zanieczyszczeń powietrza z za- kładów szczególnie uciążliwych w t/r: <i>Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in t/r:</i>						
pyłowych <i>particulates</i>	474	158	-	632	897	2268
gazowych ^d <i>gases^d</i>	10298	3168	15	13481	17572	28450
Zanieczyszczenia zatrzymane w urzą- dzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>						
pyłowe <i>particulates</i>	99,4	99,6	-	99,5	•	99,3
gazowe ^d <i>gases^d</i>	90,8	0,0	-	88,3	•	78,4
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY						
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	11203	6012	2046	19261	36050	49050
<i>Crimes ascertained by the Police in completed preparatory proceedings</i>						
Wypadki drogowe	512	138	28	678	1748	2666
<i>Road traffic accidents</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII. c Dotyczy ścieków przemysłowych. d Bez dwutlenku węgla.
a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII. c Concerns industrial wastewater. d Excluding carbon dioxide.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
	LUDNOŚĆ		POPULATION			
Ludność ^b w tys.	462,2	247,5	37,2	747,0	1560,0	2307,7
Population ^b in thous.						
w tym kobiety of which females	243,3	130,4	20,0	393,7	804,5	1183,3
Ludność ^b na 1 km ²	1765	1831	2155	1803	231	126
Population ^b per 1 km ²						
Kobiety na 100 mężczyzn ^b	111	111	116	111	106	105
Females per 100 males ^b						
Ludność ^b w tys. w wieku: Population ^b in thous. of age:						
przedprodukcyjnym	75,6	39,7	4,5	119,9	297,6	447,8
pre-working						
produkcyjnym	281,8	149,1	21,9	452,9	964,4	1436,2
working						
poprodukcyjnym	104,8	58,6	10,8	174,2	298,0	423,7
post-working						
Ludność ^b w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	64,0	66,0	70,0	64,9	61,8	60,7
Population ^b of non-working age per 100 persons of working age						
Małżeństwa	2251	1294	171	3716	7927	11858
Marriages						
na 1000 ludności	4,9	5,2	4,6	5,0	5,1	5,1
per 1000 population						
Urodzenia żywe	4930	2300	257	7487	17006	24596
Live births						
na 1000 ludności	10,7	9,3	6,9	10,0	10,9	10,7
per 1000 population						
Zgony	4881	2519	515	7915	14257	21035
Deaths						
na 1000 ludności	10,6	10,2	13,7	10,6	9,2	9,1
per 1000 population						
w tym niemowląt	21	3	2	26	55	91
of which infants						
na 1000 urodzeń żywych	4,3	1,3	7,8	3,5	3,2	3,7
per 1000 live births						
Przyrost naturalny	49	-219	-258	-428	2749	3561
Natural increase						
na 1000 ludności	0,1	-0,9	-6,9	-0,6	1,8	1,5
per 1000 population						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII; na podstawie bilansów.
a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII; based on balances.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
LUDNOŚĆ (dok.) POPULATION (cont.)						
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały ^b	1167	-23	-202	942	3835	2257
<i>Internal and international migration for permanent residence^b</i>						
na 1000 ludności	2,5	-0,1	-5,4	1,3	2,5	1,0
<i>per 1000 population</i>						
RYNEK PRACY ^c . WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET ^c . WAGES AND SALARIES						
Pracujący ^d	156336	70040	11859	238235	378184	529109
<i>Employed persons^d</i>						
w tym kobiety w %	50,9	50,7	56,7	51,2	51,5	51,3
<i>of which women in %</i>						
na 1000 ludności	338	283	319	319	242	229
<i>per 1000 population</i>						
w tym: of which:						
przemysł	24327	12580	1069	37976	85727	144684
<i>industry</i>						
budownictwo	9350	2886	727	12963	21947	28532
<i>construction</i>						
handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	23616	10973	1370	35959	57347	74257
<i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>						
transport i gospodarka magazynowa	9704	10673	518	20895	28353	35579
<i>transportation and storage</i>						
edukacja	20293	8162	1591	30046	49758	67797
<i>education</i>						
opieka zdrowotna i pomoc społeczna	10357	3996	811	15164	23533	34845
<i>human health and social work activities</i>						
Bezrobotni zarejestrowani	8853	5163	622	14638	42848	77662
<i>Registered unemployed persons</i>						
w tym kobiety	4881	2992	315	8188	24971	44573
<i>of which women</i>						
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^e w %	4,0	4,9	3,4	4,3	x	8,9
<i>Registered unemployment rate^e in %</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Przy obliczaniu salda migracji uwzględniono: w przypadku migracji wewnętrznych – dane za 2015 r., w przypadku migracji zagranicznych – dane dotyczą 2014 r. c Stan w dniu 31 XII. d Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji; według faktycznego miejsca pracy. e Do wyliczeń przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

a See general notes, item 7 on page 21. b To calculate the net migration, the following were taken into account: in the case of internal migration – data for 2015, in the case of international migration – data related to 2014. c As of 31 XII. d Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, association and other organizations; by actual workplace. e The number of employed persons, including data of employed persons on private farms in agriculture used for calculation, estimated using the results of the Agricultural Census 2010.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
RYNEK PRACY ^b . WYNAGRODZENIA (dok.) LABOUR MARKET ^b . WAGES AND SALARIES (cont.)						
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł	4992,14	4566,82	4836,93	4864,05	x	4132,13
<i>Average monthly gross wages and salaries^c in PLN</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
przemysł	5579,65	4650,75	4181,94	5254,49	x	4031,83
<i>industry</i>						
budownictwo	4349,20	4429,54	4868,15	4404,43	x	3493,43
<i>construction</i>						
handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	4257,28	3599,73	3659,59	4043,98	x	3545,56
<i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>						
transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	5296,51	5165,17	4928,29	5222,58	x	4346,97
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE						
Długość sieci rozdzielczej ^b w km: <i>Distribution network^b in km:</i>						
wodociągowej	1102,0	498,1	83,7	1683,8	8610,0	15667,8
<i>water supply</i>						
kanalizacyjnej ^d	996,4	437,2	75,3	1508,9	5837,0	10306,0
<i>sewerage^d</i>						
Zużycie w gospodarstwach domowych wody z wodociągów: <i>Consumption in households water from water supply systems:</i>						
w hm ³	17,4	8,7	1,5	27,6	54,1	75,7
<i>in hm³</i>						
na 1 mieszkańca w m ³	37,8	35,1	40,2	37,0	34,7	32,8
<i>per capita in m³</i>						
MIESZKANIA DWELLINGS						
Zasoby mieszkaniowe ^{be} : <i>Dwelling stocks^{be}:</i>						
mieszkania: w tys.	211,2	110,9	19,1	341,2	599,0	836,6
<i>dwellings: in thous.</i>						
na 1000 ludności	457	448	513	457	384	363
<i>per 1000 population</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. d Łącznie z kolektorami. e Zamieszkane i niezamieszkane; opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 36.

a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII. c Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations. d Including collectors. e Inhabited and uninhabited; compiled on the basis of balance of dwelling stocks; see general notes, item 1 on page 36.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)						
Zasoby mieszkaniowe ^b (dok.): <i>Dwelling stocks^b (cont.):</i>						
przeciętna: <i>average:</i>						
liczba izb w mieszkaniu <i>number of rooms in dwelling</i>	3,34	3,44	3,45	3,38	3,71	3,79
powierzchnia użytkowa 1 mieszka- nia w m ² <i>usable floor space of dwelling in m²</i>	59,4	61,5	63,4	60,3	70,3	71,8
Oddane do użytkowania: <i>Completed:</i>						
mieszkania <i>dwellings</i>	4506	1109	55	5670	10869	13182
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	9,8	4,5	1,5	7,6	7,0	5,7
izby <i>rooms</i>	12084	3315	193	15592	36753	47449
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	26,2	13,4	5,2	20,9	23,6	20,6
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² <i>usable floor space of dwellings in thous. m²</i>	255,2	79,9	5,6	340,8	871,3	1137,6
przeciętna powierzchnia 1 mieszkania w m ² <i>average floor space of dwelling in m²</i>	56,6	72,1	102,1	60,1	80,1	86,3
EDUKACJA EDUCATION						
Wychowanie przedszkolne ^c : <i>Pre-primary education^c:</i>						
miejsca w przedszkolach <i>places in nursery schools</i>	12370	6118	952	19440	40729	58717
dzieci <i>children</i>	13702	7086	911	21699	49176	70408
na 1000 dzieci w wieku 3-5 lat ... <i>per 1000 children aged 3-5 years</i>	897	924	1061	912	831	803
w przedszkolach <i>in nursery schools</i>	10568	5649	812	17029	34897	50657
w punktach przedszkolnych <i>in pre-primary points</i>	534	541	84	1159	2204	3176
w oddziałach przedszkolnych w szko- łach podstawowych <i>in pre-primary sections in primary schools</i>	2568	896	15	3479	11975	16448
w zespołach wychowania przed- szkolnego <i>in pre-primary education groups</i>	32	-	-	32	100	127

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII; zamieszkanе i niezamieszkanе; opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 36. c Stan na początku roku szkolnego 2015/16.

a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII; inhabited and uninhabited; compiled on the basis of balance of dwelling stocks; see general notes, item 1 on page 36. c As of the beginning of the 2015/16 school year.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
EDUKACJA (cd.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły ^b :						
Schools ^b :						
podstawowe	92	41	9	142	430	709
primary						
gimnazja	61	33	7	101	256	428
lower secondary						
specjalne przysposabiające do pracy special job-training	3	2	1	6	15	27
zasadnicze zawodowe	11	6	-	17	53	97
basic vocational						
licea ogólnokształcące	32	18	6	56	95	137
general secondary						
technika	15	16	1	32	62	104
technical secondary						
artystyczne ogólnokształcące ^c	4	2	-	6	7	9
general art ^c						
policealne	43	26	4	73	90	138
post-secondary						
Uczniowie w szkołach ^b :						
Pupils and students in schools ^b :						
podstawowych	27841	14375	1719	43935	108741	162126
primary						
gimnazjach	10757	6427	650	17834	44775	68455
lower secondary						
specjalnych przysposabiających do pracy	86	65	15	166	399	670
special job-training						
zasadniczych zawodowych	1453	670	-	2123	7609	13444
basic vocational						
liceach ogólnokształcących	7264	4840	1065	13169	21524	29027
general secondary						
technikach	5320	3069	552	8941	17763	29367
technical secondary						
artystycznych ogólnokształcących ^c	365	293	-	658	671	717
general art ^c						
policealnych	6365	3159	212	9736	10961	15065
post-secondary						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan na początku roku szkolnego 2015/16. c Dające uprawnienia zawodowe.
a See general notes, item 7 on page 21. b As of the beginning of the 2015/16 school year. c Leading to professional certification.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
EDUKACJA (dok.) EDUCATION (cont.)						
Absolwenci szkół ^b :						
<i>Graduates in schools^b:</i>						
podstawowych <i>primary</i>	3447	2207	257	5911	14815	22391
gimnazjów <i>lower secondary</i>	3441	1991	215	5647	14363	22092
specjalnych przysposabiających do pracy <i>special job-training</i>	34	6	4	44	90	149
zasadniczych zawodowych <i>basic vocational</i>	410	186	9	605	2193	3926
liceów ogólnokształcących <i>general secondary</i>	2240	1600	339	4179	6905	9688
techników <i>technical secondary</i>	1033	633	140	1806	3803	6544
artystycznych ogólnokształcących ^c <i>general art^c</i>	46	60	-	106	129	137
policealnych <i>post-secondary</i>	1738	969	62	2769	3240	4440
Szkoły wyższe ^d <i>Higher education institutions^d</i>	13	5	2	20	21	27
Studenci szkół wyższych ^{de} <i>Students of higher education institutions^{de}</i>	75419	12928	1825	90172	90348	95533
Absolwenci szkół wyższych ^{be} <i>Graduates of higher education institutions^{be}</i>	18772	3387	367	22525	22598	24427
Uczniowie szkół dla dorosłych ^f <i>Students of schools for adults^f</i>	3078	1437	301	4816	7778	11964
Absolwenci szkół dla dorosłych ^b <i>Graduates of schools for adults^b</i>	816	377	118	1311	2541	4075

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Z roku szkolnego/akademickiego 2014/15. c Dających uprawnienia zawodowe. d Stan w dniu 30 XI. e Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. f Stan na początku roku szkolnego 2015/16.

a See general notes, item 7 on page 21. b From the 2014/15 school/academic year. c Leading to professional certification. d As of 30 XI. e Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, faculty and teaching centre. f As of the beginning of the 2015/16 school year.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
	KULTURA CULTURE					
Biblioteki ^b	29	24	7	60	185	324
Libraries ^b						
Księgozbiór ^b : w tys. wol.	667,3	457,2	113,7	1238,2	3208,0	5430,0
Collection ^b : in thous. vol. na 1000 ludności	1444	1848	3054	1658	2056	2353
per 1000 population						
Czytelnicy: w tys.	118,2	45,8	6,7	170,7	285,2	379,4
Borrowers: in thous. na 1000 ludności	256	185	179	229	183	165
per 1000 population						
Wypożyczenia ^c : w tys. wol.	1217,6	729,4	62,4	2009,4	3913,1	5574,2
Loans ^c : in thous. vol. na 1 czytelnika	10,3	15,9	9,3	11,8	13,7	14,7
per borrower						
Muzea i oddziały muzealne ^b	25	5	2	32	54	73
Museums and branches ^b						
Zwiedzający muzea i wystawy: Visitors to museums and exhibitions: w tys.	677,6	340,1	41,5	1059,2	1988,8	2382,7
in thous. na 1000 ludności	1467	1373	1107	1418	1277	1034
per 1000 population						
Teatry i instytucje muzyczne ^b	6	2	2	10	10	14
Theatres and music institutions ^b						
Widzowie i słuchacze teatrów i instytucji muzycznych ^d w tys.	589,4	191,8	166,3	947,5	947,5	1062,4
Audience of theatres and music institutions ^d in thous.						
Kina stałe ^b	5	2	2	9	16	24
Indoor cinemas ^b						
Miejsca na widowni w kinach stałych ^b Seats in indoor cinemas ^b	6629	3358	1164	11151	13870	17461
Widzowie kin stałych: Audience of indoor cinemas: w tys.	1708,4	646,1	156,2	2510,7	3079,0	3637,0
in thous. na 1000 ludności	3699	2609	4170	3361	1977	1578
per 1000 population						
Abonenci ^b radiowi: w tys.	109,0	57,2	10,3	176,6	294,2	415,7
Radio subscribers ^b : in thous. na 1000 ludności ...	236	231	278	236	189	180
per 1000 population						
Abonenci ^b telewizyjni: w tys.	103,9	54,8	9,8	168,5	282,1	399,6
Television subscribers ^b : in thous. na 1000 ludności	225	221	263	226	181	173
per 1000 population						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII. c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych. d Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII. c Excluding interlibrary lending. d Including outdoor events.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
TURYSTYKA TOURISM						
Baza noclegowa turystyki ^b	122	30	37	189	1163	1512
<i>Tourist accommodation establishments^b</i>						
w tym hotele	41	12	15	68	143	188
<i>of which hotels</i>						
Miejsca noclegowe ^b	13778	2805	3871	20454	75498	101739
<i>Bed places^b</i>						
w tym całoroczne	9844	2021	3481	15346	32379	41617
<i>of which open all year</i>						
w tym w hotelach	5879	1474	2061	9414	16199	19113
<i>of which in hotels</i>						
na 10 tys. ludności	298	113	1033	274	485	441
<i>per 10 thous. population</i>						
Korzystający z noclegów	807407	131415	270926	1209748	2033614	2439185
<i>Tourists accommodated</i>						
na 1000 ludności	1748	531	7233	1620	1306	1058
<i>per 1000 population</i>						
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION						
Produkcja sprzedana ^c w mln zł (ceny bieżące):						
<i>Sold production^c in PLN m. (current prices):</i>						
przemysłu	34426,8	4731,0	•	•	•	76715,3
<i>industry</i>						
w tym przetwórstwa przemysłowego	29603,3	4441,6	•	•	•	70318,3
<i>of which manufacturing</i>						
budownictwa	3513,3	2065,5	•	•	•	11376,3
<i>construction</i>						
GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY						
Obroty ładunkowe w porcie morskim						
w tys. t	31685	15391	-	47076	47082	47082
<i>Cargo turnover in seaport in thous. t</i>						
masowe ciekłe	14992	836	-	15828	15834	15834
<i>liquid bulk goods</i>						
w tym ropa naftowa	10873	49	-	10922	10928	10928
<i>of which crude oil</i>						
masowe suche	8546	6339	-	14885	14885	14885
<i>dry bulk goods</i>						
w tym węgiel i koks	4183	1382	-	5565	5565	5565
<i>of which coal and coke</i>						

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 VII; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 47. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 VII; see general notes, item 1 on page 47. c Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA, OBSZARU METROPOLITANEGO GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (dok.)
 GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION, GDAŃSK-GDYŃIA-SOPOT METROPOLITAN AREA AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Obszar Me- tropolitalny Gdańsk-Gdy- nia-Sopot ^a Gdańsk-Gdy- nia-Sopot Metropolitan Area ^a	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship
GOSPODARKA MORSKA (dok.) MARITIME ECONOMY (cont.)						
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t (dok.): Cargo turnover in seaport in thous. t (cont.):						
kontenery duże large containers	7508	5552	-	13060	13060	13061
ładunki toczne roll-on cargo	164	2043	-	2207	2207	2207
pozostałe ładunki drobnicowe other general cargo	474	621	-	1095	1095	1095
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^b ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^b RECORDED IN THE REGON REGISTER						
Ogółem Total	73305	38623	8806	120734	210725	281861
na 1000 ludności per 1000 population	158,6	156,1	236,5	161,6	135,1	122,1
sektor publiczny public sector	1844	462	256	2562	4982	7813
sektor prywatny private sector	70794	37820	8470	117084	204325	272446
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal persons and organizational entities without legal personality	26057	12705	4190	42952	63070	81462
w tym: of which:						
przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	3	1	-	4	5	6
spółdzielnie cooperatives	285	100	39	424	729	1057
spółki handlowe commercial companies	11829	6499	1901	20229	26228	30281
w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign capital participation	1813	1069	301	3183	4032	4734
spółki cywilne civil law partnerships	4873	2771	639	8283	13386	17614
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	47248	25918	4616	77782	147655	200399
na 1000 ludności per 1000 population	102,2	104,7	124,0	104,1	94,6	86,8

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21. b Stan w dniu 31 XII; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
 a See general notes, item 7 on page 21. b As of 31 XII; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST POLSKI W 2015 R.
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED CITIES OF POLAND IN 2015

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Białystok	Bydgoszcz	Gorzów Wlkp.	Katowice
1	Powierzchnia w km ²	262	102	176	86	165
2	Ludność ^a w tys.	462,2	296,0	355,6	123,8	299,9
3	w tym kobiety	243,3	157,1	188,3	64,8	157,3
4	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	80,8	32,8	56,6	22,8	129,6
	w tym:					
5	przemysł	27,4	10,9	28,7	12,9	74,0
6	budownictwo	7,9	3,4	3,3	1,3	8,8
7	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	15,3	9,9	7,8	2,4	13,2
8	transport i gospodarka magazynowa	7,1	2,1	2,6	1,4	7,7
9	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1,7	1,0	1,0	0,3	0,9
10	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	8,9	13,2	8,8	2,9	8,1
11	Oferty pracy ^a w tys.	0,6	0,2	0,5	0,2	0,7
12	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	16	71	16	15	11
13	Stopa bezrobocia ^a w %	4,0	10,5	5,4	5,1	3,8
14	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	5149,60	3398,86	3588,67	3285,44	5365,16
	w tym:					
15	przemysł	5755,21	3309,73	3946,27	3596,11	6282,58
16	budownictwo	4773,23	3880,34	3616,33	3455,12	4279,95
17	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	4497,72	3332,29	3192,86	2766,86	4247,50
18	transport i gospodarka magazynowa	5486,51	3474,65	3475,36	3612,28	3890,15
19	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2677,05	2342,04	3101,34	2879,98	2405,16
20	Mieszkania oddane do użytkowania ogółem	4506	2088	944	555	1159
21	w tym spółdzielcze	147	-	-	131	-
22	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania ogółem w m ²	56,6	65,5	63,3	64,2	63,2
23	w tym spółdzielczego	52,3	-	-	48,9	-
	Relacje ekonomiczne w przedsiębior- stwach ^c w %:					
24	wskaźnik poziomu kosztów	96,2	96,5	96,9	96,6	104,9
25	wskaźnik rentowności obrotu: brutto	3,8	3,5	3,1	3,4	-4,9
26	netto	3,1	3,0	2,5	3,0	-5,9
27	Podmioty gospodarki narodowej ^{ad} zare- jestrowane w rejestrze Regon	73305	34407	42864	17830	46547
28	sektor publiczny	1844	526	870	713	1470
29	sektor prywatny	70794	33592	41641	17014	44443
	w tym:					
30	przemysł	7554	2437	3863	1298	3391
31	budownictwo	6916	3564	4244	2152	3771
32	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	14326	8933	10698	4329	11820
33	transport i gospodarka magazynowa	4564	2549	2629	1354	2408
34	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2116	697	942	481	1289

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W sektorze przedsiębiorstw; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a As of 31 XII. ^b In enterprise sector; data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Data concern economic

Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	SPECIFICATION	No.
110	327	147	293	88	Area in km ²	1
198,0	761,1	340,7	701,0	173,4	Population ^a in thous.	2
105,0	406,1	183,7	382,0	92,8	of which females	3
34,2	202,6	62,2	116,8	27,8	Average paid employment ^b in thous.	4
					of which:	
12,4	53,9	25,3	42,6	10,7	industry	5
3,9	15,6	4,8	6,2	2,1	construction	6
					trade; repair of motor vehicles ^Δ	7
10,5	64,9	19,2	29,9	5,7	transportation and storage	8
1,5	8,0	3,6	6,9	1,4	accommodation and catering ^Δ	9
0,8	7,4	0,7	2,1	0,5	Registered unemployed persons ^a in thous.	10
9,4	19,6	13,9	32,4	5,1	Job offers ^a in thous.	11
-	1,2	0,4	1,2	0,1	Unemployed persons per job offer ^a	12
x	17	33	27	53	Unemployment rate ^a in %	13
8,8	4,4	7,9	9,5	5,8	Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN	14
3590,76	4372,39	3907,59	3894,93	3799,44	of which:	
					industry	15
3759,13	5039,22	4748,87	3805,88	4755,94	construction	16
4059,00	4325,60	3571,79	3791,46	3533,54	trade; repair of motor vehicles ^Δ	17
3477,86	3341,52	2897,70	3994,55	3244,31	transportation and storage	18
3002,20	3336,10	3659,92	3894,30	3013,70	accommodation and catering ^Δ	19
3088,80	2629,81	3232,80	2182,37	2821,17	Total dwellings completed	20
943	6458	1836	2252	700	of which cooperative	21
102	-	-	-	120	Usable floor space of completed dwelling in m ²	22
62,0	59,5	66,3	74,7	65,7	of which cooperative	23
56,8	-	-	-	45,0	Economic relations in enterprises ^c in %:	
					cost level indicator	24
78,3	96,0	89,5	92,6	96,7	turnover profitability rate: gross	25
21,5	4,0	10,5	7,4	3,3	net	26
21,3	3,3	8,9	6,6	2,7	Entities of the national economy ^{ad} recorded in the Regon register	27
28860	130233	43922	92202	23099	public sector	28
478	1434	774	1842	571	private sector	29
28129	126562	42624	90199	22312	of which:	
					industry	30
2220	9961	3232	10465	1500	construction	31
3050	11416	3978	7378	2024	trade; repair of motor vehicles ^Δ	32
8270	28954	10881	23847	4787	transportation and storage	33
1722	7948	2722	5729	1367	accommodation and catering ^Δ	34
740	4504	1047	2379	455		

przekracza 9 osób. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. d Bez osób

entities employing more than 49 persons. d Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST POLSKI W 2015 R. (dok.)
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED CITIES OF POLAND IN 2015 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin
1	Powierzchnia w km ²	97	262	117	301
2	Ludność ^a w tys.	118,9	542,3	185,9	405,7
3	w tym kobiety	63,1	289,5	98,0	212,8
4	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	21,3	144,1	41,9	42,5
	w tym:				
5	przemysł	8,5	48,6	15,2	12,9
6	budownictwo	1,5	7,5	4,8	3,6
7	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	3,6	38,5	10,3	7,7
8	transport i gospodarka magazynowa	2,3	6,9	1,0	7,1
9	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	0,4	2,1	0,6	1,1
10	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	3,7	8,0	8,5	11,6
11	Oferty pracy ^a w tys.	0,7	0,6	0,2	1,1
12	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	6	13	38	10
13	Stopa bezrobocia ^a w %	5,3	2,4	7,3	6,8
14	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	3904,85	4524,74	4218,33	4313,45
	w tym:				
15	przemysł	4727,36	5490,52	4359,87	4428,00
16	budownictwo	3773,94	5038,36	3750,47	4661,45
17	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	3631,56	3711,42	3031,20	3687,26
18	transport i gospodarka magazynowa	3123,64	3906,75	3563,82	4113,68
19	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2076,85	2770,62	2264,86	3017,71
20	Mieszkania oddane do użytkowania ogółem	328	3619	2392	1132
21	w tym spółdzielcze	-	2	351	34
22	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania ogółem w m ²	89,0	63,5	65,1	77,3
23	w tym spółdzielczego	-	45,0	54,9	58,5
	Relacje ekonomiczne w przedsiębior- stwach ^c w %:				
24	wskaźnik poziomu kosztów	95,6	94,8	96,4	96,2
25	wskaźnik rentowności obrotu: brutto	4,4	5,2	3,6	3,8
26	netto	3,8	4,4	3,2	3,1
27	Podmioty gospodarki narodowej ^{ad} zare- jestrowane w rejestrze Regon	20686	108821	25648	67989
28	sektor publiczny	634	1554	547	1813
29	sektor prywatny	19876	107267	24695	65602
	w tym:				
30	przemysł	1492	8491	1720	6066
31	budownictwo	1993	9471	1993	7764
32	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	4645	26219	6067	15058
33	transport i gospodarka magazynowa	1122	5766	1358	4841
34	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	640	2828	657	2007

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W sektorze przedsiębiorstw; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

Źródło: dane urzędów statystycznych.

^a As of 31 XII. ^b In enterprise sector; data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Data concern economic S o u r c e: data of the statistical offices.

Toruń	Warszawa	Wrocław	Zielona Góra	SPECIFICATION	No.
116	517	293	277	Area in km ²	1
202,7	1744,4	635,8	138,7	Population ^a in thous.	2
108,4	943,6	339,1	72,8	of which females	3
38,6	968,7	167,7	20,5	Average paid employment ^b in thous.	4
				of which:	
14,1	170,5	38,8	6,7	industry	5
3,1	49,9	9,1	1,7	construction	6
				trade; repair of motor vehicles ^Δ	7
9,3	204,4	40,3	5,2	transportation and storage	8
2,8	206,0	6,0	1,7	accommodation and catering ^Δ	9
0,7	26,2	8,2	0,3	Registered unemployed persons ^a in thous.	10
6,2	39,7	11,9	4,0	Job offers ^a in thous.	11
0,4	3,3	2,0	0,8	Unemployed persons per job offer ^a	12
17	12	6	5	Unemployment rate ^a in %	13
6,9	3,3	3,3	6,3	Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN	14
				of which:	
3858,69	5353,45	4352,15	3368,28	industry	15
3941,55	5349,44	5057,20	3545,80	construction	16
3915,69	6030,96	4731,74	3120,36	trade; repair of motor vehicles ^Δ	17
4207,39	5421,83	3673,31	3149,04	transportation and storage	18
3246,44	4331,60	4376,53	3109,12	accommodation and catering ^Δ	19
2751,04	3478,17	3400,12	2594,43	Total dwellings completed	20
1109	13320	6681	728	of which cooperative	21
-	401	54	-	Usable floor space of completed dwelling in m ²	22
60,2	64,0	59,6	81,2	of which cooperative	23
-	59,6	85,2	-	Economic relations in enterprises ^c in %:	
				cost level indicator	24
96,5	95,6	95,7	92,0	turnover profitability rate: gross	25
3,5	4,4	4,3	8,0	net	26
2,9	3,7	3,8	7,1	Entities of the national economy ^{ad} recorded in the Regon register	27
25937	401339	113237	20933	public sector	28
470	4407	3045	484	private sector	29
25223	386350	108130	20117	of which:	
				industry	30
2229	27667	7778	1601	construction	31
2339	29898	10877	2178	trade; repair of motor vehicles ^Δ	32
5894	89674	24320	5182	transportation and storage	33
1576	20590	5512	1497	accommodation and catering ^Δ	34
715	10626	2972	506		

przekracza 9 osób. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. d Bez osób

entities employing more than 49 persons. d Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 4. GDAŃSK NA TLE WYBRANYCH MIAST UNII EUROPEJSKIEJ
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED EUROPEAN UNION CITIES

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Barcelona	Brema Bremen	Helsinki	Nicea Nice
1	Ludność w tys.	461,5 ^a	1602,4 ^b	548,5 ^b	612,7 ^b	521,0 ^c
2	w tym kobiety	242,7 ^a	844,1 ^b	280,9 ^b	323,7 ^b	275,7 ^c
3	Urodzenia żywe	4432 ^a	14065 ^b	5204 ^b	6907 ^b	6634 ^b
4	Zgony	4662 ^a	15454 ^b	6359 ^a	5049 ^b	5343 ^b
5	Zgony niemowląt	14 ^a	31 ^b	18 ^a	17 ^b	26 ^b
6	Ludność aktywna ekonomicznie w tys.	211,6 ^c	810,9 ^b	266,4 ^b	319,3 ^d	237,0 ^c
7	Pracujący (główne miejsce pracy) w tys.	150,3 ^a	988,0 ^b	316,0 ^b	381,9 ^b	204,8 ^c
8	Bezrobotni mieszkańcy w tys.	13,9 ^c	136,4 ^b	16,7 ^b	38,6 ^b	31,3 ^c
9	w tym kobiety	7,3 ^a	68,7 ^b	6,9 ^b	17,2 ^b	16,1 ^c
10	Gospodarstwa domowe w tys.	189,2 ^d	659,1 ^b	296,7 ^c	315,1 ^b	245,8 ^c
11	Przeciętna wielkość gospodarstwa domowego w osobach	2,4 ^d	2,4 ^b	1,8 ^c	1,9 ^b	2,1 ^c
12	Liczba domów w tys.	23,1 ^e	14,9 ^d	102,4 ^b	40,7 ^d	55,7 ^c
13	Mieszkania w tys.	203,2 ^a	675,8 ^b	289,7 ^b	346,8 ^b	328,3 ^c
14	Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania na osobę w m ²	25,10 ^d	33,96 ^d	45,80 ^g	34,00 ^d	40,00 ^c
15	Liczba mieszkań podłączonych do sieci wodociągowej w %	97,4 ^d	•	100,0 ^b	100,0 ^d	100,0
16	Liczba mieszkań podłączonych do sieci kanalizacyjnej w %	94,6 ^d	•	99,7 ^b	100,0 ^d	•
17	Średnia cena kupna domu w EUR	122889,00 ^c	253369,17 ^d	320000,00 ^a	477782,00 ^c	•
18	Średnia cena kupna mieszkania w EUR	72346,00 ^c	240137,30 ^d	122500,00 ^b	•	•
19	Studenci szkół wyższych w tys.	89,5 ^c	171,2 ⁱ	32,4 ^b	67,0 ^b	33,8 ^b
20	w tym kobiety	52,7 ^d	82,3 ^k	15,7 ^b	40,2 ^d	19,2 ^b
21	Biblioteki publiczne	31 ^d	40 ^b	11 ^b	46 ^d	37 ^c
22	Zwiedzający muzea w tys.	445,9 ^d	6303,3 ^b	690,2 ^b	1490,7 ^d	1090,2 ^a
23	Teatry	6 ^d	56 ^a	3 ^a	11 ^d	3 ^a
24	Miejsca w kinach w tys.	6,6 ^d	42,9 ^b	10,4 ^b	7,2 ^d	8,5 ^f
25	Widzowie w kinach w tys.	1608,0 ^d	5939,9 ^b	1849,1 ^f	1993,3 ^d	2414,1 ^f
26	Miejsca noclegowe w tys.	12,9 ^c	77,9 ^b	11,5 ^b	18,1 ^b	34,8 ^b
27	Zarejestrowane samochody prywatne w tys.	228,7 ^d	561,6 ^b	198,2 ^b	240,2 ^d	236,4 ^c
28	Zabici w wypadkach samochodowych ...	20 ^c	51 ^d	9 ^b	6 ^b	24 ^b

a Dane z 2013 r. b Dane z 2014 r. c Dane z 2012 r. d Dane z 2011 r. e Dane z 2002 r. f Dane z 2004 r. g Dane z 2010 r.
Źródło: dane Eurostatu (<http://ec.europa.eu/eurostat>).

a Data for 2013. b Data for 2014. c Data for 2012. d Data for 2011. e Data for 2002. f Data for 2004. g Data for 2010.
Source: data of Eurostat (<http://ec.europa.eu/eurostat>).

Rotterdam	Ryga <i>Rīga</i>	Wilno <i>Vilnius</i>	Antwerpia <i>Antwerp</i>	Tallin <i>Tallinn</i>	Dublin	SPECIFICATION	No.
616,3 ^a	643,6 ^a	539,7 ^b	513,9 ^b	411,1 ^b	516,3 ^d	Population in thous.	1
313,0 ^a	359,4 ^a	298,0 ^b	258,2 ^b	225,3 ^b	264,1 ^d	of which women	2
7961 ^a	7040 ^a	6287 ^a	7816 ^b	4936 ^b	8131 ^d	Live births	3
5647 ^a	9012 ^a	5841 ^b	4906 ^b	4216 ^a	4176 ^d	Deaths	4
24 ^a	22 ^a	17 ^b	32 ^b	8 ^b	26 ^d	Infant deaths	5
320,0 ^c	348,0 ^c	301,0 ^d	208,9 ^d	212,3 ^d	269,4 ^d	Economically active persons in thous.	6
357,9 ^a	420,5 ^a	322,9 ^a	264,9 ^b	263,6 ^b	314,1 ^d	Employment / jobs (main workplace) in thous.	7
34,0 ^c	36,1 ^a	17,8 ^b	23,1 ^b	16,1 ^b	43,4 ^d	Unemployed residents in thous.	8
16,0 ^a	18,0 ^a	7,7 ^b	9,8 ^b	8,4 ^b	12,5 ^d	of which women	9
313,1 ^a	279,6 ^a	231,4 ^d	236,5 ^b	190,2 ^b	205,9 ^d	Households in thous.	10
1,9 ^a	2,9 ^a	2,3 ^d	2,1 ^b	2,1 ^b	2,4 ^d	Average size of households in persons	11
64,2 ^f	17,1 ^d	23,8 ^d	85,1 ^d	17,4 ^d	144,8 ^d	Number of houses in thous.	12
307,4 ^a	336,2 ^a	254,5 ^b	259,2 ^b	184,1 ^c	239,6 ^d	Dwellings in thous.	13
35,97 ^f	22,70 ^d	24,30 ^d	35,64 ^h	27,00 ^d	•	Average usable floor space of dwelling per capita in m ²	14
100,0 ^d	•	98,1 ^d	•	98,0 ^d	92,0 ^d	Number of dwellings connected to potable drinking water system in %	15
100,0 ^d	•	98,1 ^d	98,7 ^d	96,9 ^d	91,0 ^d	Number of dwellings connected to sewerage treatment system in %	16
•	85736,00 ^a	118073,95 ^b	242064,00 ^b	168875,00 ^b	•	Average sales price of a house in EUR	17
•	50259,00 ^a	66639,58 ^b	181061,00 ^b	69494,00 ^b	•	Average sales price of a flat in EUR	18
32,0 ^c	73,9 ^a	70,1 ^b	43,4 ^b	31,8 ^b	29,4 ^d	Students in higher education in thous.	19
16,3 ^g	46,9 ^d	50,4 ^d	18,1 ^k	17,7 ^b	14,4 ^d	of which women	20
24 ^f	31 ^d	27 ^d	18 ^d	19 ^d	26 ^d	Public libraries (all distribution points)	21
•	1247,1 ^d	772,1 ^d	1397,8 ^d	1129,7 ^d	2356,4 ^d	Museum visitors in thous.	22
13 ^f	6 ^d	16 ^d	15 ^d	6 ^d	17 ^d	Theatres	23
6,8 ^f	7,0 ^d	5,8 ^d	12,2 ^d	5,1 ^d	13,5 ^d	Cinema seats in thous.	24
1995,0 ^f	1673,1 ^d	1274,0 ^d	2864,8 ^d	1927,0 ^d	2960,0 ^d	Cinema attendance in thous.	25
8,0 ^a	13,2 ^a	10,9 ^b	11,4 ^a	15,5 ^b	38,2 ^f	Available beds for tourists in thous.	26
194,1 ^d	150,9 ^c	246,7 ^d	192,1 ^d	91,7 ^d	217,8 ^d	Private cars registered in thous.	27
11 ^a	25 ^a	27 ^b	26 ^b	7 ^b	6 ^d	Number of deaths in road accidents	28

h Dane z 2001 r. i Dane z 2009 r. k Dane z 2008 r.

h Data for 2001. i Data for 2009. k Data for 2008.

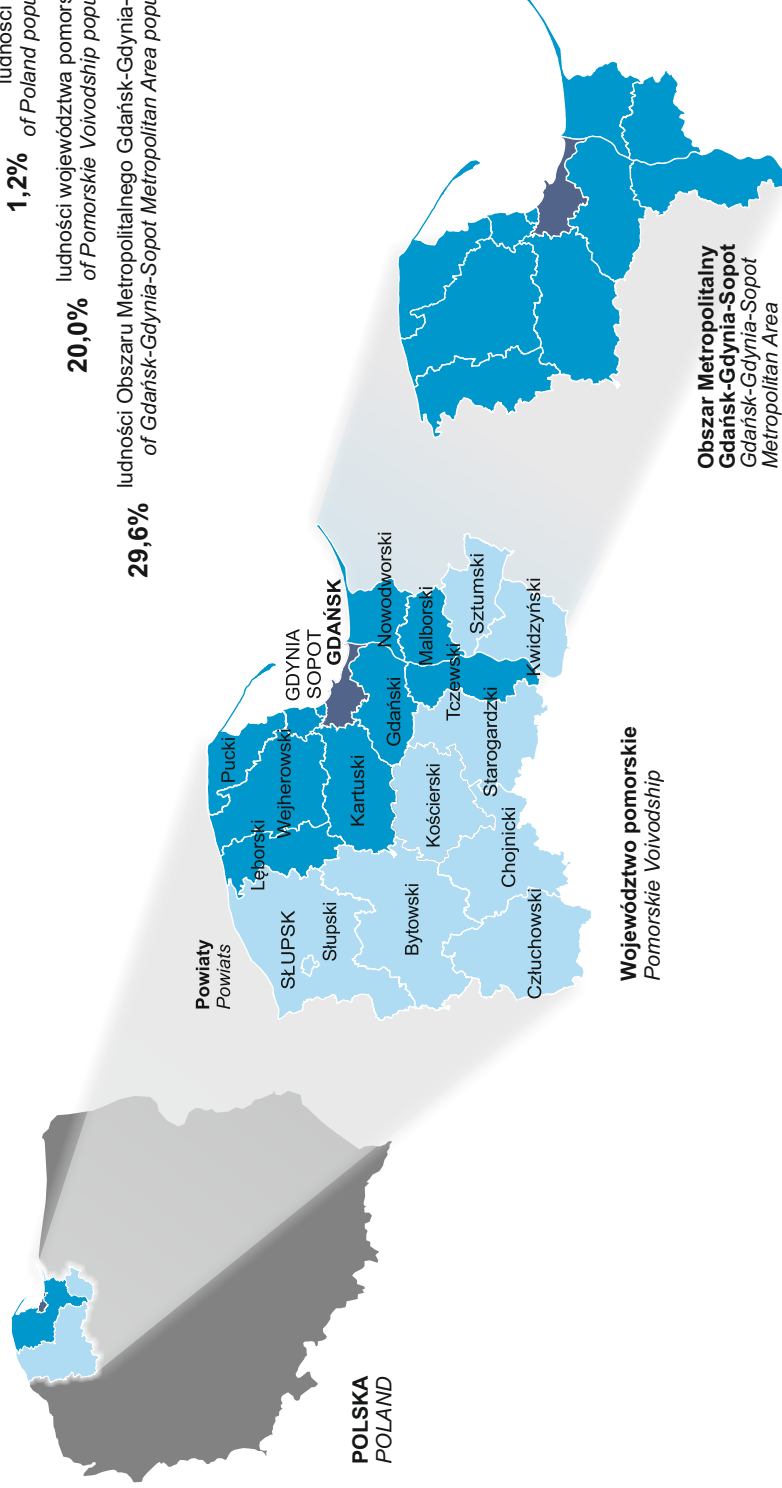
GDAŃSK NA TLE POLSKI, WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO I OBSZARU METROPOLITALNEGO GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT^a W 2015 R.
GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF POLAND, POMORSKIE VOIVODSHIP AND GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT METROPOLITAN AREA^a IN 2015

LUDNOŚĆ MIASTA GDAŃSKA stanowi:
CITIZENS OF GDAŃSK account for:

1,2% ludności Polski
of Poland population

20,0% ludności województwa pomorskiego
of Pomorskie Voivodship population

29,6% ludności Obszaru Metropolitalnego Gdańsk-Gdynia-Sopot
of Gdańsk-Gdynia-Sopot Metropolitan Area population



^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21.
^a See general notes, item 7 on page 21.

GEOGRAFIA GEOGRAPHY

Gdańsk położony jest nad Zatoką Gdańską będącą częścią Morza Bałtyckiego. Powierzchnia miasta wynosi 262 km², a długość granic 135,3 km, w tym morskich 33,7 km. Najniżej położonym punktem miasta jest Olszynka (minus 0,7 m poniżej poziomu morza), a najwyższej Osowa (180 m powyżej poziomu morza).

Zgodnie z danymi meteorologicznymi Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie w 2015 r. najcieplejszymi miesiącami w Gdańsku były: sierpień, w którym średnia miesięczna temperatura powietrza osiągnęła 20,0°C oraz lipiec (17,5°C). Najzimniejszy był luty ze średnią temperaturą w miesiącu wynoszącą 1,3°C. W 2015 r. największą miesięczną sumę opadów atmosferycznych zanotowano w lipcu (76,6 mm), natomiast najmniejszą – 2,5 mm w lutym.

Gdańsk is located on the Gulf of Gdańsk which is a part of the Baltic Sea. The city area is 262 km². The border is 135.3 km long, including 33.7 km of the sea border. The lowest point of the city is Olszynka (minus 0.7 m below the sea level), and the highest Osowa (180 m above the sea level).

According to the meteorological data for 2015, presented by the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw, the warmest months in Gdańsk were: August when the average monthly air temperature reached 20.0°C and July (17.5°C), whereas February was the coldest month with the average temperature minus 1.3°C. In 2015, the largest monthly total precipitation was recorded in July (76.6 mm), whereas the lowest in February – 2.5 mm.

TABL. 1 (5). **NAJWIŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY MIASTA**
THE HIGHEST AND THE LOWEST POINTS IN GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	Nazwa punktu <i>Name of point</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt	Osowa	180	<i>The highest point</i>
Najniżej położony punkt	Olszynka	-0,7	<i>The lowest point</i>

Źródło: dane Wydziału Geodezji Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the Department of Geodesy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 2 (6). **POWIERZCHNIA I GRANICE MIASTA**
Stan w dniu 1 I 2015
CITY AREA AND BORDERS
As of 1 I 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	262	x	<i>Area in km²</i>
Długość granic w km	135,3	100,0	<i>Length of borders in km</i>
ładowych	101,6	75,1	<i>land borders</i>
z powiatami:			<i>with powiats:</i>
kartuski – gmina Żukowo	24,7	18,3	<i>Kartuski – Żukowo Gmina</i>
nowodworski – gmina Stegna	8,9	6,6	<i>Nowodworski – Stegna Gmina</i>
gdański:			<i>Gdański:</i>
gminy: Kolbudy	12,5	9,2	<i>Gminas: Kolbudy</i>
Pruszcz Gdański	31,6	23,4	<i>Pruszcz Gdański</i>
Cedry Wielkie	7,4	5,5	<i>Cedry Wielkie</i>
miasto: Pruszcz Gdański	1,4	1,0	<i>City: Pruszcz Gdański</i>

TABL. 2 (6). POWIERZCHNIA I GRANICE MIASTA (dok.)

Stan w dniu 1 I 2015
CITY AREA AND BORDERS (cont.)
As of 1 I 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	W odsetkach In percent	SPECIFICATION
Długość granic w km (dok.): lądowych (dok.): z miastami na prawach powiatu: Gdynia Sopot morskich	8,3 6,8 33,7	6,1 5,0 24,9	Length of borders in km (cont.): land borders (cont.): with cities with powiat status: Gdynia Sopot sea borders

Źródło: dane Wydziału Geodezji Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the Department of Geodesy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 3 (7). ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA^aMONTHLY AVERAGE AIR TEMPERATURES^a

MIESIĄCE	2014		2015		MONTHS
	w °C	in °C	w °C	in °C	
Styczeń	-2,6		1,7		January
Luty	2,0		1,3		February
Marzec	5,6		5,2		March
Kwiecień	9,0		7,8		April
Maj	12,6		11,6		May
Czerwiec	15,2		15,0		June
Lipiec	20,6		17,5		July
Sierpień	17,9		20,0		August
Wrzesień	15,2		14,9		September
Październik	10,1		8,1		October
Listopad	4,7		6,1		November
Grudzień	1,0		4,5		December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.
^a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 4 (8). MIESIĘCZNE SUMY OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH^aMONTHLY TOTAL ATMOSPHERIC PRECIPITATION^a

MIESIĄCE	2014		2015		MONTHS
	w mm	in mm	w mm	in mm	
Styczeń	33,2		32,7		January
Luty	8,3		2,5		February
Marzec	29,1		20,0		March
Kwiecień	13,2		34,6		April
Maj	55,8		21,0		May
Czerwiec	30,0		57,8		June
Lipiec	36,6		76,6		July
Sierpień	50,2		10,6		August
Wrzesień	24,8		69,9		September
Październik	18,0		22,7		October
Listopad	19,0		48,7		November
Grudzień	19,8		42,2		December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.
^a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 5 (9). USŁONECZNIENIE^a
INSOLATION^a

MIESIĄCE	2014		2015		MONTHS
	w h	in h			
Styczeń	39,9		35,6		January
Luty	108,3		106,0		February
Marzec	150,7		143,1		March
Kwiecień	236,5		245,3		April
Maj	235,3		270,0		May
Czerwiec	252,0		277,9		June
Lipiec	302,5		265,3		July
Sierpień	247,8		343,0		August
Wrzesień	•		198,3		September
Październik	103,0		•		October
Listopad	32,7		31,3		November
Grudzień	39,1		51,5		December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

^a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 6 (10). ŚREDNIA WILGOTNOŚĆ WZGLĘDNA^a
AVERAGE RELATIVE HUMIDITY^a

MIESIĄCE	2014		2015		MONTHS
	w %	in %			
Kwiecień	75		72		April
Maj	75		71		May
Czerwiec	76		72		June
Lipiec	74		72		July
Sierpień	72		69		August
Wrzesień	76		77		September
Październik	82		78		October

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

^a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

TABL. 7 (11). POKRYWA ŚNIEŻNA^a
SNOW CAP^a

MIESIĄCE	Liczba dni z pokrywą śnieżną Number of days with snow cap		Maksymalna grubość pokrywy śnieżnej w cm Maximum thickness of snow cap in cm		MONTHS
	2014	2015	2014	2015	
	Styczeń	18	7	10	
Luty	7	4	8	1	February
Grudzień	4	-	7	-	December

^a Notowane w Gdańsku – Port Północny.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

^a Recorded in Gdańsk – the Northern Port.

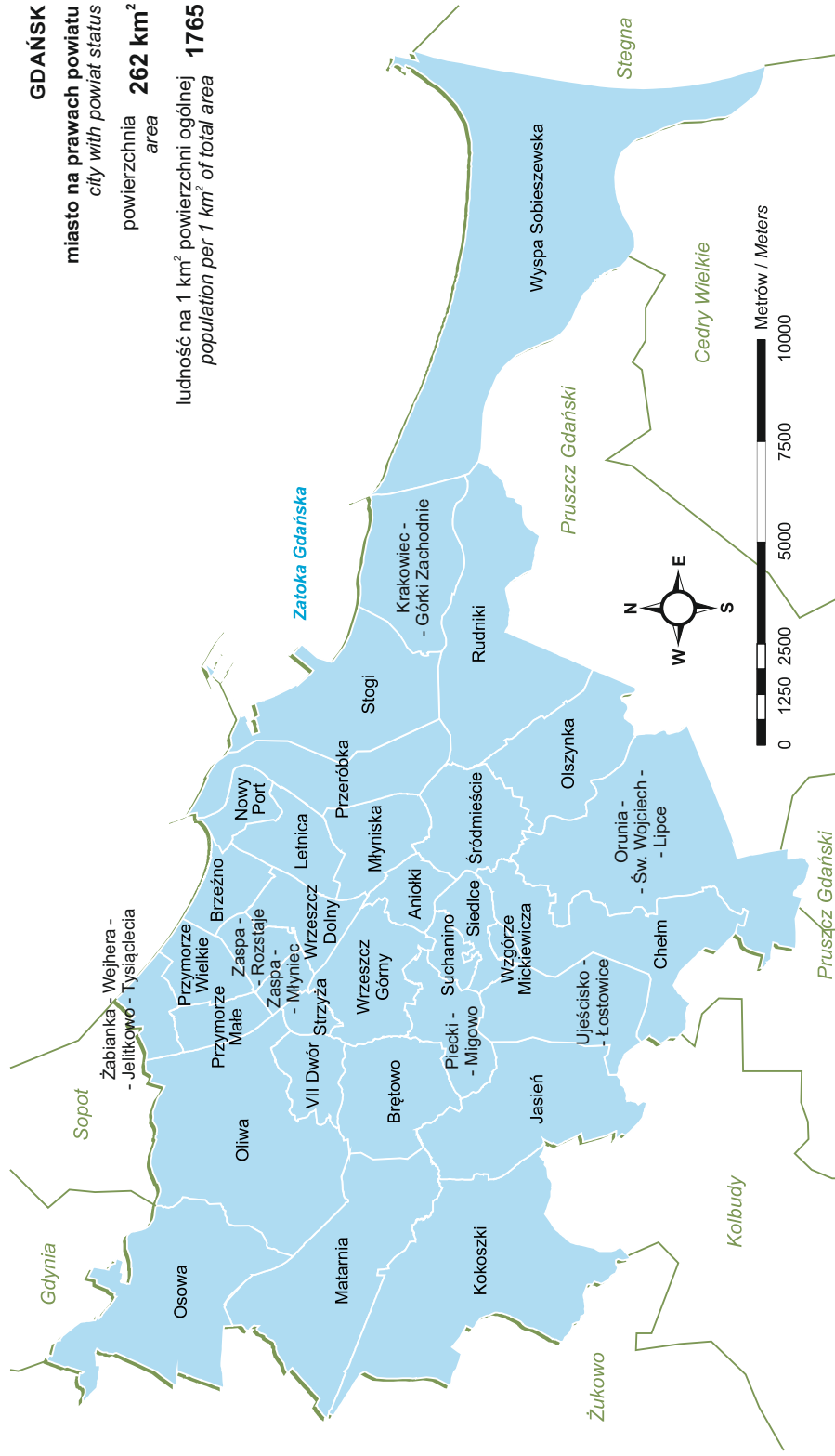
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management in Warsaw.

PODZIAŁ MIASTA GDAŃSKA NA JEDNOSTKI POMOCCNICZE

Stan w dniu 1 I 2016 r.

THE DIVISION OF GDAŃSK INTO AUXILIARY UNITS

As of 1 I 2016



OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION

Według stanu w dniu 1 I 2016 r. powierzchnia geodezyjna Gdańska wyniosła 26,2 tys. ha (co stanowiło 1,4% powierzchni województwa), w tym grunty zabudowane i zurbanizowane stanowiły 39,4% powierzchni miasta, a użytki rolne – 32,9%.

W 2015 r. w Gdańsku oczyszczania wymagało 25,6 hm³ ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi, w tym oczyszczaniu poddano 25,4 hm³.

Zakłady uznane za szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza wyemitowały 474 t zanieczyszczeń pyłowych (w tym 73,4% pyłów ze spalania paliw) i 10298 t zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla), co w porównaniu z 2014 r. oznacza odpowiednio wzrost o 23,1% i o 25,7%.

Zakłady produkcyjne w 2015 r. wytworzyły 228,2 tys. t odpadów, tj. o 50,3% mniej niż rok wcześniej. Spośród wytworzonych odpadów odzyskowi poddano 5,3 tys. t, a przekazano innym odbiorcom 213,5 tys. t.

Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska kształtowały się na poziomie 309,8 mln zł, tj. o 22,5% niższym niż w 2014 r. Wśród omawianych nakładów największy udział miały nakłady poniesione na ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu (82,6%). Nakłady na środki trwałe służące gospodarce wodnej wyniosły 38,1 mln zł i były wyższe o 1,5% w odniesieniu do 2014 r.

As of 1 I 2016, the geodetic area of Gdańsk stood at 26.2 thousand ha, which accounted for 1.4% of the Voivodship. Built-up and urbanized area accounted for 39.4% of the city area and 32.9% of agricultural land.

In Gdańsk, 25.6 hm³ of wastewater discharged into waters or into the ground in 2015 required treatment, of which 25.4 hm³ was treated.

Plants of significant nuisance to air quality emitted 474 tonnes of particulates pollutants (73.4% of which were particulates from combustion of fuel) and emitted 10298 tonnes of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide), an increase of 23.1% and 25.7% respectively on 2014.

In 2015, the industrial plants produced 228.2 thousand tonnes of waste, i.e. by 50.3% less than a year earlier. 5.3 thousand tonnes of the produced waste, were recovered and 213.5 thousand tonnes were transferred to other recipients.

Outlays on fixed assets in environmental protection amounted to PLN 309.8 million, i.e. by 22.5% less than in 2014. The biggest outlays were incurred on protection of air and climate (82.6%). Outlays on fixed assets for water management amounted to PLN 38.1 million, by 1.5% more than in 2014.

TABL. 1 (12). STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015		2016		SPECIFICATION
	w ha in ha		w odsetkach in percent	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do roku 2015 increase (+) or decrease (-) in ha in re- lation to 2015	
Powierzchnia ogólna^b	26196	26196	100,0	0	Total area^b
w tym:					of which:
Użytki rolne	8683	8607	32,9	-76	Agricultural land
w tym:					of which:
grunty orne, sady, łąki i past- wiska trwałe	8203	8141	31,1	-62	arable land, orchards, perma- nent meadows and pastures
grunty rolne zabudowane	206	193	0,7	-13	agricultural built-up areas
Grunty leśne oraz zadrzewio- ne i zakrzewione	4887	4886	18,7	-1	Forest land as well as wooded land and shrubs

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 21. ^b Obszar ładowy (łącznie z wodami śródlądowymi) oraz część morskich wód wewnętrznych.

^a See general notes, item 1 on page 21. ^b Land area (including inland waters) as well as a part of internal seawaters.

TABL. 1 (12). STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA (dok.)

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE (cont.)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015		2016		SPECIFICATION
	w ha in ha		w odsetkach in percent	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do roku 2015 increase (+) or decrease (-) in ha in re- lation to 2015	
Grunty pod wodami	1296	1297	5,0	+1	Lands under waters of which surface waters flowing standing
w tym powierzchniowymi ...	745	745	2,8	0	
płynącymi	619	619	2,4	0	
stojącymi	126	126	0,5	0	
Grunty zabudowane i zurba- nizowane	10216	10314	39,4	+98	Built-up and urbanized areas of which: residential areas industrial areas transport areas minerals
w tym:					
tereny mieszkaniowe	2656	2697	10,3	+41	
tereny przemysłowe	1398	1410	5,4	+12	
tereny komunikacyjne	3153	3211	12,3	+58	
użytki kopalne	2	2	0,0	0	
Nieuzyski	854	843	3,2	-11	Wasteland

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 21.

Źródło: dane Departamentu Majątku Województwa Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego w Gdańsku.

a See general notes, item 1 on page 21.

Source: data of the Voivodship Property Department of the Marshall Office of Pomorskie Voivodship in Gdańsk.

TABL. 2 (13). ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI

WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
W HEKTOMETRACH SZEŚCIENNYCH IN CUBIC HECTOMETRE			
OGÓŁEM	56,4	65,0	TOTAL
Przemysł	34,7	43,1	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej	21,7	21,9	Exploitation of water supply system
W ODSETKACH IN PERCENT			
OGÓŁEM	100,0	100,0	TOTAL
Przemysł	61,5	66,3	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej	38,5	33,7	Exploitation of water supply system

TABL. 3 (14). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE

DO WÓD LUB DO ZIEMI

INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED
INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w dam ³	in dam ³	
Ścieki wymagające oczyszczenia	25467	25611	Wastewater requiring treatment treated
oczyszczane	25293	25397	
mechanicznie	2053	1955	mechanically
chemicznie ^a	1913	1958	chemically ^a
biologicznie	1315	1355	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	20012	20129	with increased biogene removal

a Dotyczy ścieków przemysłowych.

a Concerns industrial wastewater.

TABL. 3 (14). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI (dok.)
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w dam ³	in dam ³	
Ścieki wymagające oczyszczenia (dok.):			Wastewater requiring treatment (cont.):
nieoczyszczane	174	214	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów przemysłowych ^a	174	214	discharged directly by industrial plants ^a

^a Łącznie z zanieczyszczonymi wodami chłodniczymi i wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi.

^a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, and polluted precipitation water.

TABL. 4 (15). ŚCIEKI KOMUNALNE ODPROWADZONE SIECIĄ KANALIZACYJNĄ
MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED BY MEANS OF SEWERAGE NETWORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w dam ³	in dam ³	
OGÓŁEM	19756	19883	TOTAL
Oczyszczane:			Treated:
z podwyższonym usuwaniem biogenów	19741	19850	with increased biogene removal
biologicznie	15	33	biologically

TABL. 5 (16). OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
WASTEWATER TREATMENT PLANTS

CHARAKTERYSTYKA OCZYSZCZALNI	Oczyszczalnia z podwyższonym usuwaniem biogenów Gdańsk-Wschód Wastewater treatment plant with increased biogene removal Gdańsk-Wschód		CHARACTERISTICS OF TREATMENT PLANT
	2014	2015	
Ścieki oczyszczane w dam ³ /r	33640	33930	Treated wastewater in dam ³ /y
Ładunki zanieczyszczeń w ściekach po oczyszczeniu w t/r:			Charge of pollutants in wastewater after treatment in t/y:
BZT ₅	100,9	95,0	BOD ₅
ChZT	1089,9	1116,3	COD
azot ogólny	272,5	254,5	nitrogen
fosfor ogólny	12,4	13,2	phosphate
zawiesiny	208,6	190,0	solid
Stopień redukcji zanieczyszczeń w ściekach w %:			Degree of pollutants reduction in wastewater in %:
BZT ₅	99,4	99,4	BOD ₅
ChZT	96,7	97,0	COD
zawiesiny	98,8	99,0	solid

TABL. 6 (17). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII)	12	15	Plants of significant nuisance to air quality ^a (as of 31 XII)
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń			of which possessing systems to reduce the emission of pollutants
pyłowych	12	14	particulates
gazowych	8	9	gases
Emisja zanieczyszczeń w t:			Emission of pollutants in t:
pyłowych	385	474	particulates
w tym ze spalania paliw	331	348	of which from combustion of fuels
gazowych (bez dwutlenku węgla)	8194	10298	gases (excluding carbon dioxide)
w tym: dwutlenek siarki	3901	5792	of which: sulphur dioxide
tlenek węgla	679	1093	carbon oxide
tlenki azotu	3114	2855	nitrogen oxides
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:			Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowych	99,3	99,4	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	92,2	90,8	gases (excluding carbon dioxide)

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 7 (18). **OCHRONA PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII
NATURE PROTECTION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona Area of special nature value under legal protection				Pomniki przyrody Monuments of nature
	ogółem total		w tym of which		
	w ha in ha	w % powierzchni miasta in % of total area of the city	rezerwy przyrody nature reserves	parki krajobrazowe ^a landscape parks ^a	
2014	6545	25,0	261	2396	166
2015	6555	25,0	270	2396	166

a Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

a Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological areas located within landscape parks and protected landscape areas.

TABL. 8 (19). **ODPADY^a UCIAŻLIWE DLA ŚRODOWISKA**
WASTE^a NOXIOUS TO ENVIRONMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2014 = 100		
Odpady przemysłowe nagromadzone na terenie zakładów przemysłowych ^b w tys. t	1912,7	1912,7	100,0	Industrial waste accumulated on industrial plants grounds ^b in thous. t
Odpady wytworzone w ciągu roku w tys. t	459,6	228,2	49,7	Waste generated during the year in thous. t
poddane odzyskowi	77,1	5,3	6,9	recovered
unieszkodliwione	1,9	-	x	treated
w tym składowane ^c	1,9	-	x	of which landfilled ^c
przekazane innym odbiorcom	367,9	213,5	58,0	transferred to other recipients
magazynowane czasowo	12,7	9,4	74,0	temporary stored
Powierzchnia niezrekultywowanych terenów składowania odpadów w ha ^b	30,4	30,4	100,0	Unreclaimed waste disposal area in ha ^b

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 24. b Stan w dniu 31 XII. c Na terenach własnych zakładów i innych.

a See general notes, item 7 on page 24. b As of 31 XII. c On own plants' grounds and other land.

TABL. 9 (20). **NAKLADY^a NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)**
OUTLAYS^a ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w tys. zł	in PLN thous.	
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION			
OGÓŁEM	399506,8	309813,1	TOTAL
na 1 mieszkańca w zł	865,7	670,2	per capita in PLN
w tym:			of which:
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	339103,2	255981,4	Protection of air and climate
w tym nakłady na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni	88073,1	71727,4	of which outlays on modern fuel combustion technologies and techniques as well as the modernization of boiler and thermal energy plants
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	52366,4	42919,7	Wastewater management and protection of waters
w tym nakłady na sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe	49541,0	35985,5	of which outlays on sewage network for the transport of wastewater and precipitation waters
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych	4182,1	7956,4	Waste management, protection and recovery of soils, protection of underground water and surface waters
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT			
OGÓŁEM	37542,9	38107,5	TOTAL
na 1 mieszkańca w zł	81,4	82,4	per capita in PLN
w tym:			of which:
Ujęcia i doprowadzenia wody	15325,4	30562,3	Water intakes and systems
Stacje uzdatniania wody	616,5	497,0	Water treatment plants
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	21601,0	7048,2	Flood embankments and pump stations

a Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.

a By location of investment; these outlays are also included in the appropriate sections of the national economy.

TABL. 10 (21). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION			
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:			Sewage network in km for the transport of:
ścieki	1,8	2,4	wastewater
wody opadowe	0,4	2,6	precipitation water
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT			
Sieć wodociągowa w km	3,6	7,3	Water supply network in km

TABL. 11 (22). STĘŻENIE DWUTLENKU SIARKI (SO₂)
SULPHUR DIOXIDE (SO₂) CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne µg/m ³ (poziom dopuszczalny 20 µg/m ³) ^a Average annual concentration µg/m ³ (limit value 20 µg/m ³) ^a		Maksymalne stężenia 1 h µg/m ³ (poziom dopuszczalny 350 µg/m ³) ^a Maximum average 1 hr µg/m ³ concentration (limit value 350 µg/m ³) ^a		Maksymalne stężenia 24 h µg/m ³ (poziom dopuszczalny 125 µg/m ³) ^a Maximum 24 hrs µg/m ³ concentration (limit value 125 µg/m ³) ^a		MONITORING STATION
	2014	2015	2014	2015	2014	2015	
Gdańsk Śródmieście	5,3	4,7	73,9	128,9	26,4	24,0	Gdańsk Śródmieście
Gdańsk Stogi	3,5	4,4	44,5	89,2	22,2	25,9	Gdańsk Stogi
Gdańsk Nowy Port	4,3	3,0	67,9	103,2	25,4	19,2	Gdańsk Nowy Port
Gdańsk Szadółki	4,5	2,5	73,1	48,3	20,8	16,0	Gdańsk Szadółki
Gdańsk Wrzeszcz	4,3	3,1	74,2	107,3	34,7	14,1	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).
Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Decree of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on evaluation of substances levels in the air (Journal of Laws 2012, item 1031).
Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 12 (23). STĘŻENIE DWUTLENKU AZOTU (NO₂)
NITROGEN DIOXIDE (NO₂) CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne µg/m ³ (poziom dopuszczalny 40 µg/m ³) ^a Average annual concentration µg/m ³ (limit value 40 µg/m ³) ^a		Maksymalne stężenia 1 h µg/m ³ (poziom dopuszczalny 200 µg/m ³) ^a Maximum average 1 hr µg/m ³ concentration (limit value 200 µg/m ³) ^a		Liczba godzin z przekroczeniem (dopuszczalna liczba godzin w roku 18) ^a Number of hours exceeded the norm (allowable 18 hrs per year) ^a		MONITORING STATION
	2014	2015	2014	2015	2014	2015	
Gdańsk Śródmieście	22,8	22,2	106,2	129,0	0,0	0,0	Gdańsk Śródmieście
Gdańsk Stogi	15,1	15,6	96,4	100,3	0,0	0,0	Gdańsk Stogi
Gdańsk Nowy Port	17,2	14,8	84,6	110,4	0,0	0,0	Gdańsk Nowy Port
Gdańsk Szadółki	14,9	14,8	97,3	94,8	0,0	0,0	Gdańsk Szadółki
Gdańsk Wrzeszcz	21,0	19,1	138,5	123,2	0,0	0,0	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).
Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Decree of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on evaluation of substances levels in the air (Journal of Laws 2012, item 1031).
Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 13 (24). STĘŻENIE PYŁU ZAWIESZONEGO PM10
ATMOSPHERIC PARTICULATE MATTER PM10 CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne µg/m ³ (poziom dopuszczalny 40 µg/m ³) ^a Average annual concentration µg/m ³ (limit value 40 µg/m ³) ^a		Maksymalne stężenia 24 h µg/m ³ (poziom dopuszczalny 50 µg/m ³) ^a Maximum 24 hrs µg/m ³ concentration (limit value 50 µg/m ³) ^a		Częstość przekroczeń stężeń 24 h (dopuszczalna liczba dni w roku 35) ^a Incidence of 24 hrs norm exceeded (allowable 35 days per year) ^a		MONITORING STATION
	2014	2015	2014	2015	2014	2015	
Gdańsk Śródmieście	26,0	25,9	80,3	94,6	18	28	Gdańsk Śródmieście
Gdańsk Stogi	31,9	27,3	273,1	130,8	47	38	Gdańsk Stogi
Gdańsk Nowy Port	20,6	17,1	95,8	79,6	13	9	Gdańsk Nowy Port
Gdańsk Szadółki	18,0	15,7	37,9	53,2	3	1	Gdańsk Szadółki
Gdańsk Wrzeszcz	22,2	19,9	83,5	82,4	8	7	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).
Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Decree of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on evaluation of substances levels in the air (Journal of Laws 2012, item 1031).
Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 14 (25). STĘŻENIE PYŁU ZAWIESZONEGO PM_{2,5}
ATMOSPHERIC PARTICULATE MATTER PM_{2.5} CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (poziom dopuszczalny $25 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a Average annual concentration $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (limit value $25 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a		MONITORING STATION
	2014	2015	
	Gdańsk Wrzeszcz	16,1	

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz.U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Decree of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on evaluation of substances levels in the air (Journal of Laws 2012, item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 15 (26). STĘŻENIE BENZENU
BENZENE CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (poziom dopuszczalny $5 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a Average annual concentration $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (limit value $5 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a		MONITORING STATION
	2014	2015	
	Gdańsk Stogi	0,9	

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Decree of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on evaluation of substances levels in the air (Journal of Laws 2012, item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 16 (27). STĘŻENIE OZONU
OZONE CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Average annual concentration $\mu\text{g}/\text{m}^3$		Maksymalne stężenia 8 h $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (poziom docelowy $120 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a Maximum 8 hrs $\mu\text{g}/\text{m}^3$ concentration (target value $120 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a		Liczba dni z przekroczeniem (dopuszczalna częstość przekraczania poziomu docelowego w roku kalendarzowym 25 dni) ^a Number of days norm exceeded (allowable incidence of target value exceeded 25 days per calendar year) ^a		MONITORING STATION
	2014	2015	2014	2015	2014	2015	
	Gdańsk Szadółki	45,6	49,3	136,0	145,3	4	
Gdańsk Wrzeszcz	44,2	48,4	125,4	137,4	1	9	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Decree of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on evaluation of substances levels in the air (Journal of Laws 2012, item 1031).

Source: ARMAAG Foundation.

TABL. 17 (28). STĘŻENIE TLENKU WĘGLA
CARBON MONOXIDE CONCENTRATION

STACJA POMIAROWA	Stężenia średnie roczne $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Average annual concentration $\mu\text{g}/\text{m}^3$		Maksymalne stężenia 8 h $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (poziom dopuszczalny $10000 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a Maximum 8 hrs $\mu\text{g}/\text{m}^3$ concentration (limit value level $10000 \mu\text{g}/\text{m}^3$) ^a		MONITORING STATION
	2014	2015	2014	2015	
	Gdańsk Śródmieście	x ^b	365,8	x ^b	
Gdańsk Nowy Port	356,3	329,2	1433,5	2154,0	Gdańsk Nowy Port
Gdańsk Szadółki	286,1	297,6	1125,7	1445,6	Gdańsk Szadółki
Gdańsk Wrzeszcz	401,5	383,6	2218,9	2448,5	Gdańsk Wrzeszcz

^a Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 24 VIII 2012 r. w sprawie poziomów niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. 2012 poz. 1031).

^b Brak danych – seria nie spełnia wymagań minimalnego procentu ważnych danych.

Źródło: Fundacja ARMAAG.

^a Decree of the Minister of Environment of 24 VIII 2012 on evaluation of substances levels in the air (Journal of Laws 2012, item 1031).

^b Data not available – the series does not meet the requirements of minimal percentage of valid data.

Source: ARMAAG Foundation.

ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE. ADMINISTRACJA REPRESENTATIVE BODIES. ADMINISTRATION

Ostatnie wybory, w których wybrano radnych na VII kadencję Rady Miasta, miały miejsce 16 XI 2014 r. W Gdańsku uprawnionych do głosowania było 356,4 tys. osób, oddano 142,7 tys. głosów (40,0% uprawnionych), w tym 134,8 tys. ważnych głosów.

W Radzie Miasta Gdańska znalazły się 34 osoby, w tym 61,8% to mężczyźni. Najliczniejszą grupę radnych stanowiły osoby w wieku 40-59 lat (50,0%), a najmniej liczną osoby w wieku 29 lat i mniej (5,9%). W podziale na grupy zawodowe radni VII kadencji to przede wszystkim osoby zaliczane do pracowników biurowych (44,1%), pracowników usług i sprzedawców (32,4%) oraz specjalistów (23,5%).

Rada Miasta Gdańska w 2015 r. przeprowadziła 13 posiedzeń – sesji (w 2014 r. – 15), na których podjęła 503 uchwały (w 2014 r. – 419 uchwał).

The latest elections of councillors to the seventh tenure of the City Council took place on 16 XI 2014. 356.4 thousand people were entitled to vote in Gdańsk, 142.7 thousand votes were cast (40.0% of the people with the right to vote), of which 134.8 thousand votes were valid.

The City Council of Gdańsk consisted of 34 people, 61.8% of whom were men. The largest group of councillors were people aged 40-59 years (50.0%), and the smallest – people aged 29 and less (5.9%). Broken down by profession, the most councillors of the 7th term were clerks (44.1%), service and sales workers (32.4%) and professionals (23.5%).

The City Council of Gdańsk held 13 meetings – sessions in 2015 (in 2014 – 15), at which 503 resolutions were taken (in 2014 – 419 resolution).

TABL. 1 (29). WYBORY DO RADY MIASTA
ELECTIONS TO CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wybory w dniu Elections dated						
	27 V 1990	19 VI 1994	11 X 1998	27 X 2002	12 XI 2006	21 XI 2010	16 XI 2014
Liczba mandatów (obsadzone) Number of mandates (filled)	60	60	60	34	34	34	34
Uprawnieni do głosowania w tys. Persons entitled to vote in thous.	337,1	344,5	354,4	359,5	361,5	359,9	356,4
Oddane głosy w tys. Votes cast in thous.	155,1	104,4	152,3	124,3	160,3	143,0	142,7
w % uprawnionych in % of entitled voters	46,0	30,3	43,0	34,6	43,3	39,7	40,0
w tym głosy ważne of which valid votes	149,3	103,4	149,6	120,9	156,5	139,4	134,8

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.
Source: data of the National Electoral Commission.

TABL. 2 (30). **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W wieku <i>Aged</i>				SPECIFICATION
		29 lat i mniej <i>and less</i>	30-39	40-59	60 lat i więcej <i>and more</i>	
1990 – I KADENCJA <i>TERM I</i>						
OGÓŁEM	60	1	13	41	5	TOTAL
Mężczyźni	51	1	11	35	4	<i>Men</i>
Kobiety	9	-	2	6	1	<i>Women</i>
1994 – II KADENCJA <i>TERM II</i>						
OGÓŁEM	60	4	15	37	4	TOTAL
Mężczyźni	50	4	15	27	4	<i>Men</i>
Kobiety	10	-	-	10	-	<i>Women</i>
1998 – III KADENCJA <i>TERM III</i>						
OGÓŁEM	60	2	14	40	4	TOTAL
Mężczyźni	49	2	12	31	4	<i>Men</i>
Kobiety	11	-	2	9	-	<i>Women</i>
2002 – IV KADENCJA <i>TERM IV</i>						
OGÓŁEM	34	3	4	23	4	TOTAL
Mężczyźni	27	2	3	19	3	<i>Men</i>
Kobiety	7	1	1	4	1	<i>Women</i>
2006 – V KADENCJA <i>TERM V</i>						
OGÓŁEM	34	6	7	19	2	TOTAL
Mężczyźni	27	4	5	16	2	<i>Men</i>
Kobiety	7	2	2	3	-	<i>Women</i>
2010 – VI KADENCJA <i>TERM VI</i>						
OGÓŁEM	34	6	9	15	4	TOTAL
Mężczyźni	24	6	5	10	3	<i>Men</i>
Kobiety	10	-	4	5	1	<i>Women</i>
2014 – VII KADENCJA <i>TERM VII</i>						
OGÓŁEM	34	2	9	17	6	TOTAL
Mężczyźni	21	-	6	11	4	<i>Men</i>
Kobiety	13	2	3	6	2	<i>Women</i>

TABL. 3 (31). **RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a**
 Stan w dniu wyborów
COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS^a
 As of the date of election

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I kadencja Term I	II kadencja Term II	III kadencja Term III	IV kadencja Term IV	V kadencja Term V	VI kadencja Term VI	VII kadencja Term VII
OGÓŁEM	60	60	60	34	34	34	34
<i>TOTAL</i>							
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy <i>Managers</i>	46	42	34	27	15	-	-
Specjaliści ^b			8	6	1	6	8
<i>Professionals^b</i>							
Technicy i inny średni personel	7	6	5	1	1	-	-
<i>Technicians and associate professionals</i>							
Pracownicy biur ^c	1	3	13	-	2	14	15
<i>Clerical support workers^c</i>							
Pracownicy usług i sprzedawcy	-	-	-	-	15	-	11
<i>Service and sales workers</i>							
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	-	-	-	-	-	12	-
<i>Skilled agricultural, forestry and fishery workers</i>							
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	6	3	-	-	-	-	-
<i>Craft and related trades workers</i>							
Pozostali niesklasyfikowani ^d	-	6	-	-	-	2	-
<i>Others unclassified^d</i>							

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5, na str. 26. b Do 1994 r. inżynierowie w zawodach technicznych, rolniczych, ekonomiści, prawnicy, nauczyciele, pedagodzy oraz pozostali specjaliści. c Do 1994 r. pracownicy ekonomiczni, finansowi, administracyjni, handlowcy, hotelarze i pokrewni. d Bezrobotni, niepracujący i nieposzukujący pracy lub uczący się.

a See general notes, item 5 on page 26. b Until 1994, engineers in technical and agricultural professions, economists, lawyers, teachers, educators and other professionals. c Until 1994, economists, financiers, administrations, dealers, hotel workers and similar. d Unemployed persons, non-working and not-seeking a job or studying councillors.

TABL. 4 (32). **DZIAŁALNOŚĆ RADY MIASTA**
ACTIVITY OF CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Odbyte sesje	15 ^a	13	Sessions held
Podjęte uchwały	419 ^b	503	Resolutions passed

a W tym 4 nowej kadencji. b W tym 20 nowej kadencji.

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

a Of which 4 during new term. b Of which 20 during new term.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 5 (33). **PRZYNALEŻNOŚĆ MIASTA DO FUNDACJI, ZWIĄZKÓW I STOWARZYSZEŃ W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

MEMBERSHIP OF GDAŃSK IN FOUNDATIONS, ASSOCIATIONS AND SOCIETIES IN 2015

As of 31 XII

NAZWA	NAME
KRAJOWE DOMESTIC	
Gdańska Organizacja Turystyczna (GOT)	Gdańsk Tourist Organization
Fundacja Gdańska	Gdańsk Foundation
Unia Metropolii Polskich	The Union of Polish Metropolises
Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej	Metropolitan Public Transport Association of Gdańsk Bay
Obszar Metropolitalny Gdańsk-Gdynia-Sopot ^a	Metropolitan Area Gdańsk-Gdynia-Sopot ^a
Polska Unia Mobilności Aktywnej (PUMA)	Polish Union of Active Mobility (PUMA)
Pomorska Regionalna Organizacja Turystyczna (PROT)	Pomorskie Tourist Board
Pomorskie w Chinach	Pomeranian Office in China, Beijing
Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion Bałtyk	Association of Polish Communes of Euroregion Baltic
Stowarzyszenie Pomorskie w Unii Europejskiej	Pomorskie in the European Union Association
Stowarzyszenie Żuławy	Żuławy Association
Związek Miast i Gmin Morskich	Association of Sea Towns and Municipalities
Związek Miast Nadwiślańskich	Association of the Vistula River Towns
Związek Miast Polskich	Association of Polish Cities
MIĘDZYKRAJOWE INTERNATIONAL	
EUROCITIES – stowarzyszenie dużych miast europejskich	EUROCITIES – the network of major European cities
Stowarzyszenie ECSITE – Europejska Platforma Współpracy Ośrodków Prezentacji Nauki, Przemysłu i Technologii	ECSITE – the European Network of Science Centres and Museums
Europejskie Forum na Rzecz Bezpieczeństwa w Miastach	European Forum for Urban Security (EFUS)
Związek Miast Hanza	City League the Hanse
Stowarzyszenie (EUROB)	European Route of Brick Gothic (EUROB)
Europejski Szlak Gotyku Ceglanego	
Związek Miast Bałtyckich	Union of the Baltic Cities

a Z dniem 13 IV 2015 r. zmieniono statut stowarzyszenia Gdańskiego Obszaru Metropolitalnego powołując stowarzyszenie Obszar Metropolitalny Gdańsk-Gdynia-Sopot.

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

a As of 13 IV 2015, the bylaws of the Gdańsk Metropolitan Area association were changed, setting up Metropolitan Area Gdańsk-Gdynia-Sopot association.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 6 (34). **WSPÓŁPRACA GDAŃSKA Z MIASTAMI ZAGRANICZNYMI**
COOPERATION OF GDAŃSK WITH FOREIGN CITIES AND TOWNS

MIASTA CITIES AND TOWNS	KRAJ COUNTRY	Rok nawiązania współpracy Start of cooperation
MIASTA PARTNERSKIE PARTNERSHIP CITIES AND TOWNS		
Turku	Finlandia / Finland	1967
Kalmar	Szwecja / Sweden	1968
Brema / Bremen	Niemcy / Germany	1976
Cleveland	Stany Zjednoczone / United States	1990
Marsylia / Marseille	Francja / France	1992
Kaliningrad	Rosja / Russia	1993
Sefton	Wielka Brytania / United Kingdom	1993
Astana	Kazachstan / Kazakhstan	1996
Odessa	Ukraina / Ukraine	1996
Rotterdam	Holandia / Netherlands	1997
Sankt Petersburg / St. Petersburg	Rosja / Russia	1997
Wilno / Vilnius	Litwa / Lithuania	1998
Nicea / Nice	Francja / France	1999
MIASTA WSPÓŁPRACUJĄCE Z GDAŃSKIEM CITIES AND TOWNS COOPERATING WITH GDAŃSK		
Barcelona	Hiszpania / Spain	1990
Helsingor	Dania / Denmark	1992
Rouen	Francja / France	1992
Newcastle, Gateshead	Wielka Brytania / United Kingdom	2001
Szanghaj / Shanghai	Chiny / China	2004
Palermo	Włochy / Italy	2005
Omsk	Rosja / Russia	2008
Nowopołock, Połock / Navapolatsk, Polotsk	Białoruś / Belarus	2009
Gandawa / Ghent	Belgia / Belgium	2009
Mariupol	Ukraina / Ukraine	2014
Rijeka	Chorwacja / Croatia	2015

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
 Source: data of the City Hall in Gdańsk.

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

JUSTICE. PUBLIC SAFETY

Wymiar sprawiedliwości

Na terenie Gdańska w 2015 r. działał 1 sąd apelacyjny, 1 sąd okręgowy i 2 sądy rejonowe zatrudniające łącznie 347 sędziów, w tym 241 kobiet.

W 2015 r. do sądów rejonowych wpłynęło m.in. 1829 spraw rodzinnych cywilnych procesowych, w tym 87 o ustalenie ojcostwa i 802 o alimenty.

Wydział Ksiąg Wieczystych w 2015 r. zajmował się 67096 sprawami, a Wydział Karny 3605 sprawami z oskarżenia publicznego i 148 sprawami z oskarżenia prywatnego.

W 2015 r. Sąd Rejonowy w Gdańsku rozpatrzył 4336 spraw procesowych gospodarczych oraz 1215 spraw z zakresu prawa pracy.

Bezpieczeństwo publiczne

Przestępczość

W 2015 r. w Gdańsku odnotowano 11,2 tys. przestępstw, o 8,7% mniej niż w 2014 r. W stosunku do 2014 r. zmniejszyła się liczba przestępstw kryminalnych (o 10,9%) i gospodarczych (o 4,5%), a wzrosła liczba przestępstw drogowych (o 0,4%). Większość przestępstw stanowiły przestępstwa przeciwko mieniu (71,6%), a ich liczba zmniejszyła się o 6,6% w porównaniu z 2014 r.

Ogólny wskaźnik wykrywalności przestępstw w 2015 r. wyniósł 43,0%, z czego przestępstw kryminalnych – 31,5%, gospodarczych – 70,8%, a drogowych – 98,5%.

W 2015 r. w Gdańsku miało miejsce 512 wypadków drogowych, o 3,8% mniej niż w poprzednim roku. W wypadkach tych poszkodowanych zostało 626 osób, w tym 13 osób to ofiary śmiertelne. Najczęstszą przyczyną wypadków było nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu oraz nadmierna prędkość jazdy.

Straż miejska

W 2015 r. funkcjonariusze Straży Miejskiej w Gdańsku interweniowali 39,5 tys. razy – o 34,0% mniej niż rok wcześniej.

Mniejsza liczba interwencji spowodowała, że liczba wystawionych mandatów karnych, udzielonych pouczeń oraz wniosków do sądu o ukaranie również zmniejszyła się odpowiednio o 11,7%, 43,8% i 35,9%.

Justice

There was one appeal court in Gdańsk in 2015, one regional court and two district courts employing a total of 347 judges, including 241 women.

In 2015, the district court received, among other things, 1829 family lawsuit civil cases, including 87 paternity and 802 child support suits.

In 2015, Land Registry Department dealt with 67096 cases, whereas Criminal Division dealt with 3605 cases from indictment and 148 cases from private accusation.

In 2015, the District Court in Gdańsk heard 4336 commercial lawsuit cases and 1215 labour law cases.

Public safety

Crime

11.2 thousand crimes were recorded in Gdańsk in 2015, by 8.7% fewer than in 2014. In comparison with 2014, a decrease was recorded in criminal offences (10.9% decrease) and economic offences (4.5%) and an increase in traffic offences (0.4% increase). The majority of recorded crimes were offences against property (71.6%). Their number decreased by 6.6% in comparison with 2014.

The overall crime detectability rate in 2015 was 43.0%, including criminal offences – 31.5%, economic – 70.8% and traffic – 98.5%.

512 road traffic accidents were recorded in Gdańsk in 2015, by 3.8% fewer than in 2014. There were 626 casualties, of which 13 fatal. The most common cause of accidents was non-compliance with the right of way and speeding.

The City Guard

In 2015, the officers of City Guard in Gdańsk intervened 39.5 thousand times, by 34.0% fewer than a year earlier.

The fewer number of interventions caused the decrease in penal tickets, admonitions and motions to court for penalty, by 11.7%, 43.8% and 35.9% respectively.

TABL. 1 (35). **SĄDOWNICTWO Powszechne**

Stan w dniu 31 XII
COMMON COURTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Sąd apelacyjny	1	1	Appeal court
sędziowie ^a	57	59	judges ^a
w tym kobiety	29	32	of which women
Sąd okręgowy	1	1	Regional court
sędziowie ^a	144	140	judges ^a
w tym kobiety	94	92	of which women
Sąd rejonowy	2	2	District court
sędziowie ^a	145	148	judges ^a
w tym kobiety	112	117	of which women
kuratorzy zawodowi ^a :			professional probation officers ^a for:
dla nieletnich	37	37	juveniles
dla dorosłych	30	32	adults
kuratorzy społeczni ^a :			voluntary probation officers ^a for:
dla nieletnich	191	167	juveniles
dla dorosłych	127	203	adults
ławnicy ^a	104	104	lay judges ^a
w tym kobiety	84	84	of which women

^a Liczba etatów.

Źródło: dane Sądu Apelacyjnego, Sądu Okręgowego oraz Sądów Rejonowych: Gdańsk-Północ i Gdańsk-Południe.

^a The number of vacancies.

Source: data of the Appeal Court, the Regional Court and the District Courts: Gdańsk-Północ and Gdańsk-Południe.

TABL. 2 (36). **WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW REJONOWYCH W GDAŃSKU**
INCOMING CASES TO THE DISTRICT COURTS IN GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
SPRAWY RODZINNE:			FAMILY CASES:
Sprawy cywilne:			Civil cases:
Sprawy procesowe	2020	1829	Lawsuit cases
w tym:			of which:
o ustalenie ojcostwa	103	87	acknowledgement of paternity
o zaprzeczenie ojcostwa	101	93	denial of paternity
o alimenty	865	802	alimony
ustanowienie przez sąd rozdzielenia majątkowej	89	86	establishment of property division
unieważnienie uznania dziecka	8	7	invalidation of paternity recognition
Sprawy nieprocesowe	5538*	5905	Non-lawsuit cases
w tym opiekuńcze	3267*	3421	of which custody
w tym:			of which:
przysposobienie	55	34	adoption
ustanowienie opieki	172	125	determination of custody
pozbawienie, zawieszenie lub ograniczenie władzy rodziciel- skiej	662	694	suspension, restriction or withdrawal of parental rights
zezwolenie na zawarcie małżeń- stwa ^a	4	3	permission for marriage ^a

^a Dolną granicą wieku uprawniającą do zawarcia małżeństwa jest 18 lat dla kobiet i mężczyzn (Dz. U. 2014, poz. 101); wcześniejsze zawarcie małżeństwa wymaga zezwolenia sądu.

^a The lowest age limit for marriage is 18 years for women and men (Journal of Laws 2014, item 101); earlier marriage requires court permission.

TABL. 2 (36). WPLYW SPRAW DO SĄDÓW REJONOWYCH W GDAŃSKU (dok.)
 INCOMING CASES TO THE DISTRICT COURTS IN GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
SPRAWY RODZINNE (dok.):			FAMILY CASES (cont.):
Sprawy nieletnich	1722*	1032	<i>Cases concerning juveniles</i>
SPRAWY CYWILNE (bez spraw rodzinnych):			CIVIL CASES (excluding family cases):
Sprawy procesowe	9180	9045	<i>Lawsuit cases</i>
w tym o odszkodowanie z tytułu wypadków komunikacyjnych	361*	427	<i>of which for damages resulting from transport accidents</i>
Sprawy nieprocesowe	7478	7668	<i>Non-lawsuit cases</i>
w tym dział spadku	103	139	<i>of which legacy department</i>
Księgi wieczyste	62725*	67096	<i>Real estate registers</i>
SPRAWY GOSPODARCZE	14597	13707	COMMERCIAL CASES
W tym sprawy procesowe	3810	4336	<i>Of which lawsuit cases</i>
SPRAWY Z ZAKRESU PRAWA PRACY	1905*	1215	LABOUR LAW CASES
SPRAWY KARNE:			CRIMINAL CASES:
Sprawy z oskarżenia publicznego	4154	3605	<i>Cases from indictment</i>
Sprawy z oskarżenia prywatnego	197	148	<i>Cases from private accusation</i>

Źródło: dane Sądów Rejonowych: Gdańsk-Północ i Gdańsk-Południe.
 Source: data of the District Courts: Gdańsk-Północ and Gdańsk-Południe.

TABL. 3 (37). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE^a PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW
 CRIMES ASCERTAINED^a BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF OFFENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2014 = 100		
OGÓŁEM	12271	11203	91,3	TOTAL
w tym przestępstwa:				<i>of which offences:</i>
o charakterze kryminalnym	9411	8385	89,1	<i>criminal</i>
o charakterze gospodarczym ...	2156	2060	95,5	<i>economic</i>
drogowe	528	530	100,4	<i>traffic</i>
Z liczby ogółem przestępstwa:				<i>Of total offences:</i>
przeciwko życiu i zdrowiu	224	198	88,4	<i>against life and health</i>
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	543	593	109,2	<i>against public safety and safety in transport</i>
przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	223	236	105,8	<i>against freedom, freedom of conscience and religion</i>
przeciwko rodzinie i opiece	167	132	79,0	<i>against the family and guardianship</i>
przeciwko mieniu	8588	8021	93,4	<i>against property</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 27.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

^a See general notes, item 6 on page 27.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 4 (38). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH^a PRZEZ POLICJĘ**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES ASCERTAINED^a BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w %	in %	
OGÓŁEM	46,0*	43,0	TOTAL
w tym przestępstw:			of which offences:
o charakterze kryminalnym	37,0*	31,5	criminal
o charakterze gospodarczym	68,0*	70,8	economic
drogowych	96,2	98,5	traffic
Z liczby ogółem przestępstwa:			Of total offences:
przeciwko życiu i zdrowiu	67,6	63,3	against life and health
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	95,0	98,3	against public safety and safety in transport
przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	79,4	72,9	against freedom, freedom of conscience and religion
przeciwko rodzinie i opiece	98,2	99,2	against the family and guardianship
przeciwko mieniu	36,6	31,9	against property

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 27.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a See general notes, item 7 on page 27.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 5 (39). **WYPADKI DROGOWE**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2014 = 100		
Wypadki	532*	512	96,2	Total accidents
Ofiary wypadków	655*	626	95,6	Road traffic casualties
Śmiertelne	14	13	92,9	Fatalities
w tym zabici na miejscu	8	7	87,5	of which dead on the spot
Ranni	641*	613	95,6	Injured
w tym nieletni do 14 lat	51	40	78,4	of which juveniles below the age of 14
Sprawcy wypadków:				Delinquents:
w tym:				of which:
Kierujący	405*	412	101,7	Drivers
samochodami osobowymi	317*	345	108,8	of passenger cars
autobusami	11	13	118,2	of buses
samochodami ciężarowymi	16*	15	93,8	of lorries
motocyklami	17*	8	47,1	of motorcycles
rowerami i motorowerami	27	24	88,9	of bicycles and mopeds
inni	17	7	41,2	other drivers
Piesi	57*	44	77,2	Pedestrians

TABL. 5 (39). WYPADKI DROGOWE (dok.)
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2014 = 100	
Ważniejsze przyczyny wypadków:				<i>Major causes of accidents:</i>
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami	405*	412	101,7	<i>Non-compliance with traffic regulations by drivers</i>
w tym:				<i>of which:</i>
niedostosowanie prędkości do sytuacji w ruchu łącznie z przekraczaniem dozwolonej prędkości	99	111	112,1	<i>inappropriate speed for road conditions including exceeding the speed limit</i>
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu	130*	108	83,1	<i>non-compliance with vehicle right of way</i>
nieprawidłowe wyprzedzanie, wymijanie, omijanie	17	9	52,9	<i>passing incorrectly</i>
Nietrzeźwi użytkownicy dróg ^a	12*	9	75,0	<i>Persons under the influence of alcohol^a</i>
w tym:				<i>of which:</i>
Kierujący	12*	9	75,0	<i>Drivers</i>
w tym samochodami osobowymi	7*	5	71,4	<i>of which passenger cars</i>
Piesi	9*	9	100,0	<i>Pedestrians</i>

^a Dotyczy sprawców wypadków.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

^a Concerns delinquents.

Source: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 6 (40). DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY MIEJSKIEJ
ACTIVITY OF THE CITY GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
	liczba interwencji number of interventions	w % in %	2014 = 100	
O G Ó Ł E M	59841	39467	100,0	TOTAL
Mandaty karne	17914	15824	40,1	Penal tickets
Wnioski do sądu o ukaranie	1258	807	2,0	Motions to court for penalty
Pouczenia	40669	22836	57,9	Admonitions

Źródło: dane Straży Miejskiej w Gdańsku.

Source: data of the City Guard in Gdańsk.

TABL. 7 (41). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY POŻARNEJ
REGISTERED ACTIVITY OF THE FIRE SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2014 = 100	województwo = 100 voivodship = 100	
Liczba zdarzeń	3976	3998	100,6	15,2	<i>Number of events</i>
Pożary	1600	1503	93,9	18,6	<i>Fires</i>
spowodowane:					<i>caused by:</i>
nieostrożnością:					<i>carelessness of:</i>
osób dorosłych	604	571	94,5	25,2	<i>adults</i>
osób nieletnich	15	33	220,0	16,2	<i>juveniles</i>
wadami urządzeń i instalacji elektrycznej oraz nieprawidłową ich eksploatacją	53	51	96,2	17,2	<i>defects of devices and electrical installation as well as incorrect exploitation</i>
niesprawnością techniczną i wadami środków transportu	3	31	1033,3	13,6	<i>technical failure and defects of means of transport</i>
podpaleniami	427	441	103,3	20,7	<i>arsons</i>
pozostałymi przyczynami	498	376	75,5	12,7	<i>other reasons</i>
Miejscowe zagrożenia ^a	2169	2278	105,0	13,4	<i>Local threats ^a</i>
Wyjazdy do fałszywych alarmów	207	217	104,8	17,9	<i>False alarms</i>
Obiekty dotknięte pożarami:					<i>Fires in:</i>
Użyteczności publicznej	28	24	85,7	16,7	<i>Public use buildings</i>
Mieszkalne	341	306	89,7	15,8	<i>Residential buildings</i>
Produkcyjne	17	14	82,4	9,9	<i>Production buildings</i>
Magazynowe	8	13	162,5	22,8	<i>Warehouses</i>
Środki transportu	152	118	77,6	20,7	<i>Means of transport</i>
Lasy	48	79	164,6	19,2	<i>Forests</i>
Inne obiekty	1006	937	93,1	24,8	<i>Other constructions</i>
Wypadki z ludźmi przy pożarach	72	77	106,9	22,3	<i>Accidents with persons during fires</i>
Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych:					<i>Rescue personnel participating in rescue operations:</i>
Pożary	10484	10028	95,7	14,8	<i>Fires</i>
Miejscowe zagrożenia ^a	11828	12566	106,2	11,8	<i>Local threats ^a</i>
Fałszywe alarmy	1130	1273	112,7	16,2	<i>False alarms</i>

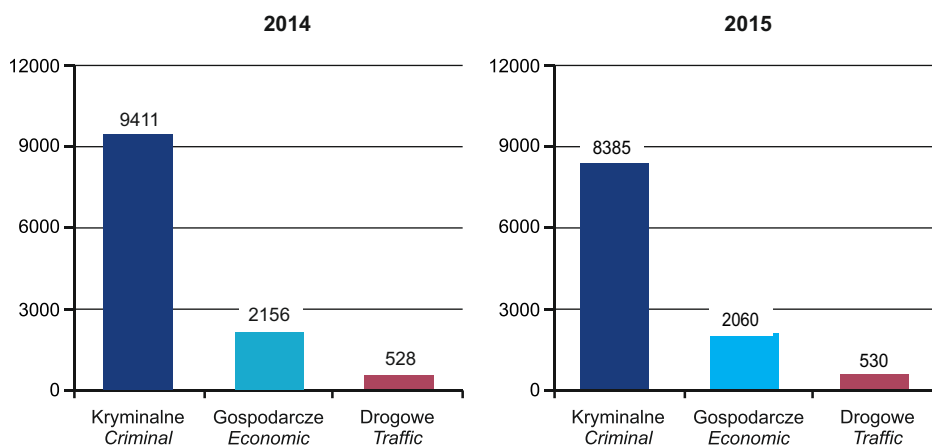
^a Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku.

^a Natural catastrophes, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property.

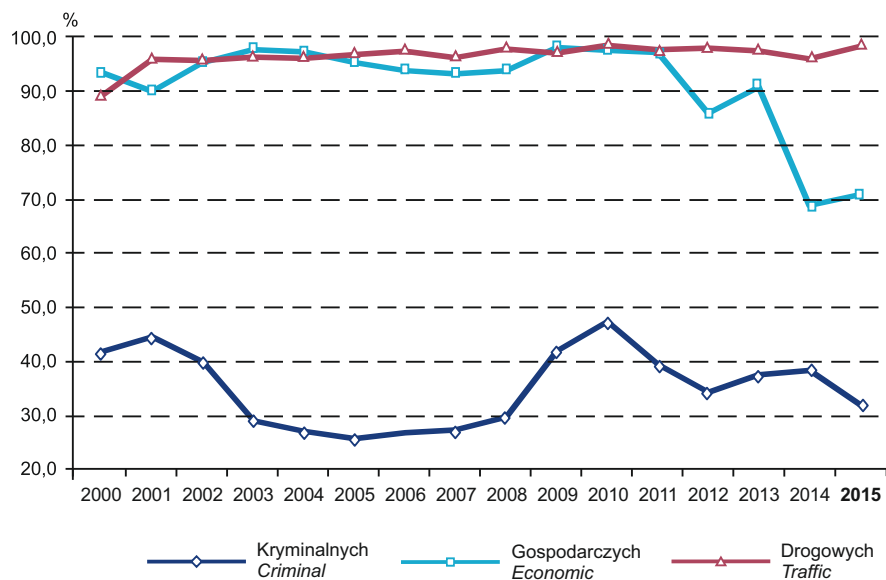
Source: data of the Regional Headquarters of State Fire Service in Gdańsk.

PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a
CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a



^a Do 2012 r. łącznie z prokuraturą.
^a Until 2012 - including prosecutor's office.

WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE



^a Do 2012 r. łącznie z prokuraturą.
^a Until 2012 - including prosecutor's office.

LUDNOŚĆ POPULATION

W końcu 2015 r. w Gdańsku mieszkało 462,2 tys. osób, a gęstość zaludnienia, tj. liczba osób przypadających na 1 km² powierzchni miasta, zwiększyła się w stosunku do poprzedniego roku i wyniosła 1765 osób. Udział mieszkańców Gdańska w ogólnej liczbie mieszkańców województwa pozostał na tym samym poziomie i wyniósł 20,0%, a w ogólnej liczbie mieszkańców Trójmiasta gdańszczanie stanowili 61,9% (o 0,1 p.proc. więcej niż w 2014 r.). Kobiety nadal stanowiły 52,6% populacji. Nie zmienił się również współczynnik feminizacji (określający liczbę kobiet przypadających na 100 mężczyzn) i wyniósł 111.

W 2015 r. urodziło się 4930 dzieci, o 274 więcej niż przed rokiem, zwiększyła się również (o 260) liczba zgonów i wyniosła 4881. W wyniku tych zmian współczynnik dynamiki demograficznej (stosunek urodzeń żywych do liczby zgonów) zwiększył się z 1,008 w 2014 r. do 1,010 w 2015 r.

W przeliczeniu na 1000 ludności w Gdańsku zawarto 4,9 małżeństw, urodziło się 10,7 dzieci, zmarło 10,6 osób, a współczynnik przyrostu naturalnego był dodatni i wyniósł 0,1 (przed rokiem odpowiednio: 4,5 małżeństw, 10,1 dzieci, 10,0 osób, a przyrost naturalny wyniósł 0,1).

W 2015 r. do Gdańska przybyło 5150 osób, a wyjechały 3884 osoby, co w konsekwencji dało dodatnie saldo migracji wewnętrznych (1266 osób, wobec 960 w 2014 r.).

Ludność w wieku przedprodukcyjnym stanowiła 16,4% ogólnej liczby mieszkańców miasta (16,2% w poprzednim roku), natomiast ludność w wieku produkcyjnym – 61,0%, co oznacza spadek o 0,9 p.proc. w stosunku do 2014 r. W dalszym ciągu obserwowano wzrost liczby osób w wieku poprodukcyjnym. Udział tej grupy w ogólnej liczbie ludności miasta wyniósł 22,7% w końcu 2015 r. (wzrost o 0,7 p.proc. w stosunku do 2014 r.). Efektem zmian w strukturze wieku ludności było zwiększenie się wskaźnika obciążenia ekonomicznego, tj. liczby osób w wieku nieprodukcyjnym przypadających na 100 osób w wieku produkcyjnym. W 2015 r. na 100 osób w wieku produkcyjnym przypadają 64,0 osoby w wieku nieprodukcyjnym (w 2014 r. – 61,6 osób).

462.2 thousand people lived in Gdańsk at the end of 2015, and population density, i.e. the number of people per km² of the city area, increased in relation to the previous year and reached 1765 persons. The citizens of Gdańsk had the same share in the total population of the Voivodship – 20.0%. The citizens of Gdańsk made up 61.9% of the overall population of Tri-city (an increase of 0.1 percentage point in relation to 2014). Women still represented 52.6% of the population. The feminization rate (indicating the number of women per 100 men) also remained at the same level and accounted for 111.

4930 infants were born in 2015, by 274 more than in the previous year. Likewise, the number of deaths increased (by 260) and amounted to 4881. Consequently, the rate of demographic dynamics (the ratio of live births to deaths) increased from 1.008 in 2014 to 1.010 in 2015.

4.9 marriages were contracted per 1000 inhabitants, 10.7 infants were born, 10.6 persons died. The natural increase rate was positive and accounted for 0.1 (the year before: 4.5 marriages, 10.1 infants, 10.0 persons respectively, while the natural increase was 0.1).

5150 people moved to Gdańsk in 2015, while 3884 people moved out. As a consequence, net internal migration was positive (1266 people, compared to 960 in 2014).

Pre-working age population accounted for 16.4% of the total city population (16.2% in the previous year), while the working age population accounted for 61.0% of the total population, which means a decrease by 0.9 percentage points on 2014. The number of post-working age people continued to increase. The share of this group in the total population of the city was 22.7% at the end of 2015 (an increase of 0.7 percentage points in relation to 2014). The changes in population age structure resulted in the increase of economic dependency ratio, i.e. the number of non-working age persons per 100 persons of working age. In 2015, there were 64.0 non-working age persons per 100 people of working age (in 2014 – 61.6 persons).

TABL. 1 (42). LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I WIEKU

Stan w dniu 31 XII
POPULATION^a BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym mężczyźni of which males	ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
OGÓŁEM	461489	218668	462249	218901	TOTAL
0-2 lata	13681	7044	14151	7263	0-2
3-6	19191	9965	18859	9724	3-6
7-12	23418	12006	24839	12832	7-12
13-15	10663	5534	10405	5370	13-15
16-18	11502	5794	11290	5771	16-18
19-24	30437	15100	28058	13827	19-24
25-29	36313	17675	34798	16966	25-29
30-34	41821	20592	42199	20655	30-34
35-39	39580	19643	40193	19931	35-39
40-44	31909	16008	33514	16778	40-44
45-49	25570	12719	26292	13125	45-49
50-54	26019	12583	25219	12208	50-54
55-59	33859	15520	31644	14597	55-59
60-64	35699	16096	35754	16027	60-64
65-69	27657	12184	30660	13486	65-69
70-74	16993	7031	16559	6900	70-74
75-79	15835	6229	15726	6153	75-79
80 lat i więcej	21342	6945	22089	7288	80 and more

a Na podstawie bilansów.
a Based on balances.

TABL. 2 (43). LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM

Stan w dniu 31 XII
POPULATION^a OF WORKING AND NON-WORKING AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	461489	462249	TOTAL
W wieku przedprodukcyjnym	74542	75649	Pre-working age
Mężczyźni	38387	38954	Males
Kobiety	36155	36695	Females
W wieku produkcyjnym	285517	281839	Working age
w tym w wieku mobilnym	183973	182657	of which of mobility age
Mężczyźni	147892	146120	Males
w tym w wieku mobilnym	90974	90163	of which of mobility age
Kobiety	137625	135719	Females
w tym w wieku mobilnym	92999	92494	of which of mobility age
W wieku poprodukcyjnym	101430	104761	Post-working age
Mężczyźni	32389	33827	Males
Kobiety	69041	70934	Females
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	61,6	64,0	Population of non-working age per 100 persons of working age
Mężczyźni	47,9	49,8	Males
Kobiety	76,4	79,3	Females

a Na podstawie bilansów.
a Based on balances.

TABL. 3 (44). **MEDIANA WIEKU LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI**
MEDIAN AGE OF POPULATION BY SEX

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	40,6	40,9	TOTAL
Mężczyźni	38,9	39,3	Males
Kobiety	42,4	42,6	Females

TABL. 4 (45). **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Małżeństwa	2068	2251	Marriages
w tym wyznaniowe ^a	1103	1183	of which religious ^a
Separacje	15	28	Separations
Rozwody	725	1178	Divorces
Urodzenia żywe	4656	4930	Live births
Zgony	4621	4881	Deaths
w tym niemowląt	16	21	of which infants
Przyrost naturalny	35	49	Natural increase
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION			
Małżeństwa	4,5	4,9	Marriages
w tym wyznaniowe ^a	2,4	2,6	of which religious ^a
Separacje ^b	3,2	6,1	Separations ^b
Rozwody	1,6	2,6	Divorces
Urodzenia żywe	10,1	10,7	Live births
Zgony	10,0	10,6	Deaths
w tym niemowląt ^c	3,4	4,3	of which infants ^c
Przyrost naturalny	0,1	0,1	Natural increase

a Ze skutkami cywilnymi. b Na 100 tys. ludności. c Na 1000 urodzeń żywych.
a With civil law consequences. b Per 100 thous. population. c Per 1000 live births.

TABL. 5 (46). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2015 R.**
MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2015

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females aged									
		19 lat i mniej and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60 lat i więcej and more
OGÓŁEM	2251	9	381	929	439	200	83	56	45	39	70
GRAND TOTAL											
19 lat i mniej and less	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	192	3	151	33	3	2	-	-	-	-	-
25-29	817	3	178	560	68	6	2	-	-	-	-
30-34	549	2	43	265	195	34	9	1	-	-	-
35-39	282	1	5	54	121	81	17	2	-	1	-
40-44	117	-	3	13	33	45	16	6	1	-	-
45-49	82	-	-	1	11	19	23	20	7	1	-
50-54	48	-	-	2	4	9	10	12	9	1	1
55-59	46	-	-	1	4	3	3	8	12	10	5
60 lat i więcej and more	117	-	-	-	-	1	3	7	16	26	64

TABL. 5 (46). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW W 2015 R. (dok.)
MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES IN 2015 (cont.)

MĘŻCZYŃNI W WIEKU MALES AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females aged									
		19 lat i mniej and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60 lat i więcej and more
W tym MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE ^a		Of which RELIGIOUS MARRIAGES ^a									
RAZEM	1183	2	238	637	206	53	18	5	8	3	13
TOTAL											
20-24 lata	114	-	92	22	-	-	-	-	-	-	-
25-29	559	-	116	399	41	3	-	-	-	-	-
30-34	335	2	27	187	101	16	2	-	-	-	-
35-39	112	-	3	24	54	25	5	-	-	1	-
40-44	22	-	-	3	8	7	4	-	-	-	-
45-49	11	-	-	1	1	2	5	1	1	-	-
50-54	6	-	-	1	1	-	2	1	1	-	-
55-59	5	-	-	-	-	-	-	1	3	1	-
60 lat i więcej and more	19	-	-	-	-	-	-	2	3	1	13

a Ze skutkami cywilnymi.
a With civil law consequences.

TABL. 6 (47). ROZWOODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA W 2015 R.
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING PETITION FOR DIVORCE
IN 2015

MĘŻCZYŃNI W WIEKU MALES AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females aged							
		19 lat i mniej and less	20-24 lata	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 lat i więcej and more
OGÓŁEM	1178	2	41	160	247	234	182	101	211
TOTAL									
20-24 lata	19	2	12	4	1	-	-	-	-
25-29	91	-	21	56	9	4	-	1	-
30-34	239	-	8	79	119	27	4	1	1
35-39	243	-	-	12	90	112	25	3	1
40-44	193	-	-	6	20	62	92	11	2
45-49	126	-	-	-	6	21	44	46	9
50 lat i więcej and more	267	-	-	3	2	8	17	39	198

TABL. 7 (48). URODZENIA ŻYWE
LIVE BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4656	4930	TOTAL
Chłopcy	2354	2547	Males
Dziewczynki	2302	2383	Females

TABL. 8 (49). URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA
LIVE BIRTH BY BIRTH ORDER AND MOTHER'S AGE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order							
		1	2	3	4	5	6 i dalsze and over	nieustalona unknown	
OGÓŁEM	2014	4656	2310	1768	427	99	32	19	1
TOTAL	2015	4930	2582	1821	398	81	32	15	1
Chłopcy	2014	2354	1191	878	219	43	16	6	1
Males	2015	2547	1331	933	211	45	21	6	-
Dziewczynki	2014	2302	1119	890	208	56	16	13	-
Females	2015	2383	1251	888	187	36	11	9	1

TABL. 9 (50). URODZENIA ŻYWE WEDŁUG WIEKU MATKI
LIVE BIRTHS BY MOTHER'S AGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4656	4930	TOTAL
19 lat i mniej	122	135	19 and less
20-24	442	516	20-24
25-29	1489	1572	25-29
30-34	1757	1853	30-34
35-39	733	737	35-39
40-44	108	114	40-44
45 lat i więcej	5	3	45 and more

TABL. 10 (51). PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Płodność – urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku:			Fertility – live births per 1000 woman aged:
15-49 ^{ab}	41,7	44,3	15-49 ^{ab}
15-19 ^a	12,5	14,4	15-19 ^a
20-24	31,7	40,3	20-24
25-29	78,1	86,0	25-29
30-34	83,8	86,7	30-34
35-39	37,2	36,7	35-39
40-44	6,9	7,0	40-44
45-49 ^b	0,4	0,2	45-49 ^b
Współczynniki:			Rates:
Dzietności ogólnej	1,233	1,337	Total fertility
Reprodukcji brutto	0,610	0,646	Gross reproduction
Dynamiki demograficznej	1,008	1,010	Demographic dynamics

ab Łącznie z urodzeniami z matek w wieku: a – poniżej 15 lat, b – 50 lat i więcej.

ab Including births from mothers aged: a – below 15, b – 50 and more.

TABL. 11 (52). ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED PERSONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	4621	4881	TOTAL
0-9 lat	19	33	0-9
10-19	5	10	10-19
20-29	20	25	20-29
30-39	66	63	30-39
40-49	124	143	40-49
50-59	394	443	50-59
60-69	919	985	60-69
70 lat i więcej	3074	3179	70 and more
Mężczyźni	2329	2447	Males
0-9 lat	8	17	0-9
10-19	1	5	10-19
20-29	12	20	20-29
30-39	52	47	30-39
40-49	91	93	40-49
50-59	263	292	50-59
60-69	558	630	60-69
70 lat i więcej	1344	1343	70 and more

TABL. 11 (52). ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH (dok.)
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED PERSONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Kobiety	2292	2434	Females
0-9 lat	11	16	0-9
10-19	4	5	10-19
20-29	8	5	20-29
30-39	14	16	30-39
40-49	33	50	40-49
50-59	131	151	50-59
60-69	361	355	60-69
70 lat i więcej	1730	1836	70 and more

TABL. 12 (53). ZGONY^a WEDŁUG PRZYCZYŃ
DEATHS^a BY CAUSES

PRZYCZYNY ZGONÓW	2013	2014			CAUSES OF DEATHS
		ogółem total	na 100 tys. ludności per 100 thous. population	z liczby ogółem mężczyźni of total number males	
O G Ó Ł E M	4662	4621	10,0	2329	TOTAL
w tym:					of which:
Wybrane choroby zakaźne i pa- sożytnicze	65	35	0,1	16	Certain infectious and parasitic diseases
Nowotwory	1382	1445	3,1	755	Neoplasms
Zaburzenia wydzielania we- wnętrznego, stanu odżywienia i przemian metabolicznych	126	118	0,3	63	Endocrine, nutritional and metabolic diseases
Choroby układu nerwowego	86	112	0,2	49	Diseases of the nervous system
Choroby układu krążenia	1881	1877	4,1	879	Diseases of the circulatory system
Choroby układu oddechowego	433	374	0,8	176	Diseases of the respiratory system
Choroby układu pokarmowego	235	244	0,5	135	Diseases of the digestive system
Choroby układu moczowo- -piciowego	107	114	0,2	54	Diseases of the genitourinary system
Zewnętrzne przyczyny zacho- rowania i zgonu	242	226	0,5	156	External causes of morbidity and mortality

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

TABL. 13 (54). MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY
MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

LATA YEARS	Napływ ^a Inflow ^a				Odpływ ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagranicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę abroad	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS									
2014	5204	3416	1458	330	4343	1755	2159	429	861
2015	5480	3609	1541	•	4313	1690	2194	•	1167^c
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION									
2014	11,3	7,4	3,2	0,7	9,4	3,8	4,7	0,9	1,9
2015	11,9	7,8	3,3	x	9,3	3,7	4,8	x	2,5^c

a Zameldowania. b Wymeldowania. c Przy obliczaniu salda migracji uwzględniono: w przypadku migracji wewnętrznych – dane za 2015 r., w przypadku migracji zagranicznych – dane dotyczą 2014 r.

a Registrations. b Cancelled registrations. c While calculating the net migration, the following were taken into account: in the case of the internal migration – data for 2015, in the case of the international migration – data related to 2014.

TABL. 14 (55). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI, WIEKU I STANU CYWILNEGO W 2015 R.**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX, AGE AND MARITAL STATUS IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	5150	3609	1541	3884	1690	2194	1266
mężczyźni <i>males</i>	2322	1670	652	1888	827	1061	434
kobiety <i>females</i>	2828	1939	889	1996	863	1133	832
W wieku: <i>Aged:</i>							
19 lat i mniej <i>and less</i>	911	593	318	952	345	607	-41
20-24	465	311	154	191	74	117	274
25-29	1370	969	401	436	239	197	934
30-34	909	656	253	557	278	279	352
35-39	461	317	144	465	204	261	-4
40-44	266	170	96	299	114	185	-33
45-49	149	106	43	185	76	109	-36
50-54	116	81	35	146	59	87	-30
55-59	115	94	21	155	62	93	-40
60 lat i więcej <i>and more</i>	388	312	76	498	239	259	-110
Stan cywilny: <i>Marital status:</i>							
Kawalerowie (panny) <i>Single</i>	2198	1522	676	1441	624	817	757
Żonaci (zameżone) <i>Married</i>	2275	1561	714	1801	725	1076	474
Wdowcy (wdowy) <i>Widowers (widows)</i>	100	76	24	146	80	66	-46
Rozwiedzeni (rozwiedzione) <i>Divorced</i>	336	252	84	306	174	132	30
Nieustalony <i>Unknown</i>	241	198	43	190	87	103	51

a Zameldowania. b Wymeldowania.
a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 15 (56). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTWA POPRZEDNIEGO I OBECNEGO ZAMIESZKANIA W 2015 R.**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY VOIVODSHIP OF PREVIOUS AND PRESENT RESIDENCE IN 2015

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	
OGÓŁEM	5150	2322	2828	3884	1888	1996	1266
TOTAL							
Dolnośląskie	56	29	27	39	22	17	17
Kujawsko-pomorskie	501	234	267	128	66	62	373
Lubelskie	112	56	56	38	17	21	74
Lubuskie	41	19	22	13	7	6	28
Łódzkie	91	44	47	14	8	6	77
Małopolskie	66	31	35	31	15	16	35
Mazowieckie	340	151	189	276	144	132	64
Opolskie	10	6	4	5	3	2	5
Podkarpackie	37	17	20	11	3	8	26
Podlaskie	157	78	79	28	11	17	129
Pomorskie	2365	1060	1305	2972	1430	1542	-607
Śląskie	89	35	54	38	24	14	51
Świętokrzyskie	43	18	25	19	12	7	24
Warmińsko-mazurskie	923	403	520	133	71	62	790
Wielkopolskie	115	44	71	47	21	26	68
Zachodniopomorskie	204	97	107	92	34	58	112

a Zameldowania. b Wymeldowania.
a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 16 (57). **PROGNOZA LUDNOŚCI DO 2050 R.**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION PROJECTION UNTIL 2050
As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
	w tys. in thous.			
2015 ^a	462,2	218,9	243,3	111
2020	457,8	216,8	241,0	111
2025	453,6	214,8	238,9	111
2030	447,3	211,7	235,6	111
2035	439,5	208,1	231,4	111
2040	431,7	204,9	226,8	111
2045	424,8	202,4	222,4	110
2050	418,9	200,4	218,5	109

a Dane rzeczywiste.
Źródło: Prognoza ludności na lata 2014-2050, GUS, Warszawa 2014.
a Actual data.
Source: Population projection 2014-2050, CSO, Warsaw 2014.

TABL. 17 (58). PROGNOZA LUDNOŚCI WEDŁUG WIEKU I PŁCI

Stan w dniu 31 XII

POPULATION PROJECTION BY AGE AND SEX

As of 31 XII

WIEK AGE	2020	2030	2040	2050
OGÓŁEM w tys. <i>TOTAL in thous.</i>	457,8	447,3	431,7	418,9
w tym: <i>of which:</i>				
0-2 lata	13,1	10,9	10,8	11,2
3-6	17,8	16,0	14,4	15,5
7-12	27,7	25,6	21,6	22,1
13-15	12,3	12,7	11,3	10,4
16-18	10,4	12,9	11,9	10,2
19-24	22,3	26,8	25,1	21,6
0-14	67,1	60,9	54,3	55,8
15-64	292,3	280,3	266,4	230,9
65 lat i więcej	98,5	106,1	111,0	132,3
<i>and more</i>				
Mężczyźni <i>Males</i>	216,8	211,7	204,9	200,4
w tym: <i>of which:</i>				
0-2 lata	6,7	5,6	5,5	5,7
3-6	9,1	8,1	7,4	7,9
7-12	14,3	13,1	11,0	11,3
13-15	6,3	6,5	5,8	5,3
16-18	5,3	6,6	6,1	5,2
19-24	11,3	13,7	12,7	10,9
0-14	34,5	31,1	27,7	28,5
15-64	142,9	138,4	131,5	114,5
65 lat i więcej	39,4	42,2	45,6	57,5
<i>and more</i>				
Kobiety <i>Females</i>	241,0	235,6	226,8	218,5
w tym: <i>of which:</i>				
0-2 lata	6,4	5,3	5,3	5,5
3-6	8,7	7,8	7,1	7,6
7-12	13,4	12,5	10,6	10,9
13-15	6,0	6,2	5,5	5,1
16-18	5,1	6,3	5,8	5,0
19-24	11,0	13,1	12,4	10,7
0-14	32,6	29,8	26,6	27,3
15-64	149,4	141,9	134,9	116,4
65 lat i więcej	59,1	63,8	65,3	74,8
<i>and more</i>				

Źródło: Prognoza ludności na lata 2014-2050, GUS, Warszawa 2014.

Source: Population projection 2014-2050, CSO, Warsaw 2014.

TABL. 18 (59). **PROGNOZA LICZBY I STRUKTURY LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I EKONOMICZNYCH^a GRUP WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
PROJECTION OF NUMBER AND STRUCTURE OF POPULATION BY SEX AND ECONOMIC^a AGE GROUP
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2020	2030	2040	2050	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH IN THOUSANDS					
OGÓŁEM	457,8	447,3	431,7	418,9	TOTAL
mężczyźni	216,8	211,7	204,9	200,4	males
kobiety	241,0	235,6	226,8	218,5	females
W wieku przedprodukcyjnym	78,0	73,6	66,0	66,0	Pre-working age
mężczyźni	40,1	37,6	33,7	33,7	males
kobiety	37,9	36,0	32,3	32,3	females
W wieku produkcyjnym	276,8	270,6	266,9	234,9	Working age
mężczyźni	143,3	135,9	131,4	116,1	males
kobiety	133,5	134,6	135,5	118,8	females
W wieku poprodukcyjnym	103,0	103,1	98,7	118,0	Post-working age
mężczyźni	33,4	38,2	39,7	50,7	males
kobiety	69,6	65,0	59,0	67,3	females
W ODSETKACH IN PERCENT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
mężczyźni	47,4	47,3	47,5	47,8	males
kobiety	52,6	52,7	52,5	52,2	females
W wieku przedprodukcyjnym	17,0	16,5	15,3	15,8	Pre-working age
mężczyźni	8,8	8,4	7,8	8,0	males
kobiety	8,3	8,0	7,5	7,7	females
W wieku produkcyjnym	60,5	60,5	61,8	56,1	Working age
mężczyźni	31,3	30,4	30,4	27,7	males
kobiety	29,2	30,1	31,4	28,4	females
W wieku poprodukcyjnym	22,5	23,1	22,9	28,2	Post-working age
mężczyźni	7,3	8,5	9,2	12,1	males
kobiety	15,2	14,5	13,7	16,1	females

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 30.

Źródło: Prognoza ludności na lata 2014-2050, GUS, Warszawa 2014.

^a See general notes, item 7 on page 30.

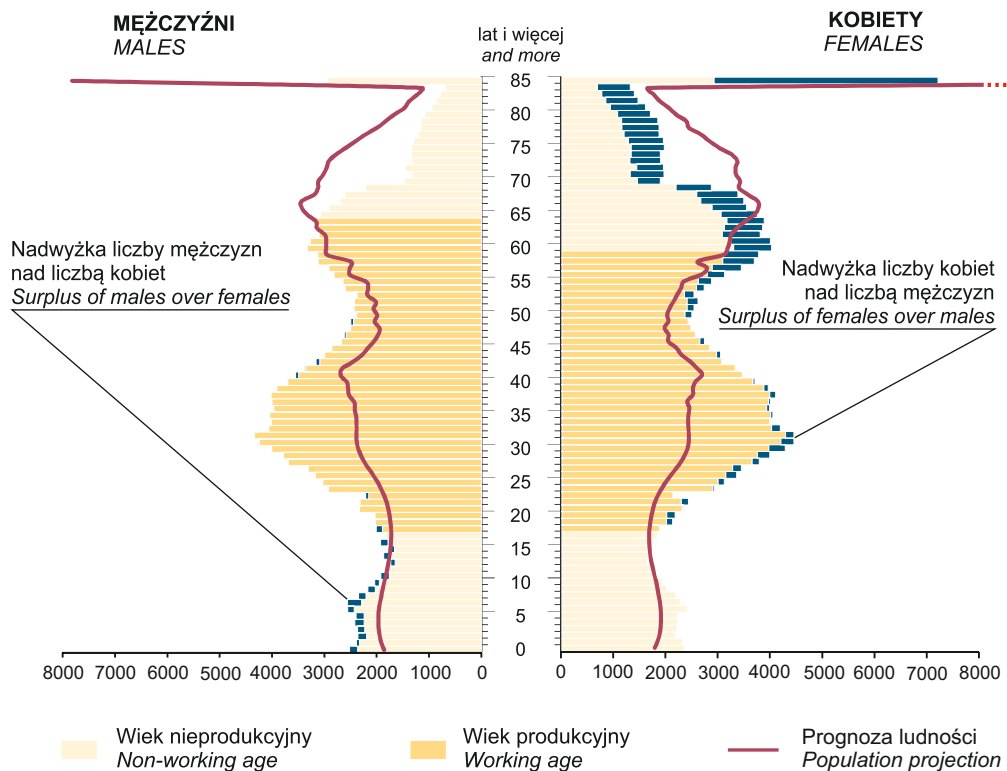
Source: Population projection 2014-2050, CSO, Warsaw 2014.

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2015 R. ORAZ PROGNOZA LUDNOŚCI NA 2050 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2015 AND POPULATION PROJECTION FOR 2050

As of 31 XII



U w a g a. Według prognozy GUS w 2050 r. w grupie osób w wieku 85 lat i więcej liczba kobiet wyniesie 17,0 tys., a mężczyzn 7,8 tys.

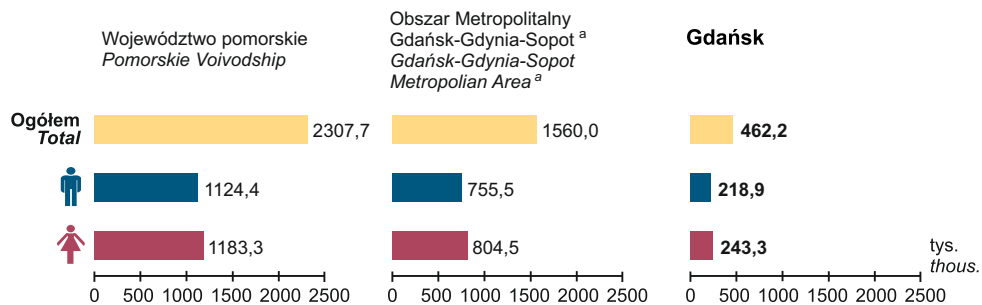
N o t e. According to the CSO's population projection, there will be 17.0 thousand women and 7.8 thousand men in the age group 85 years and more in 2050.

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX IN 2015

As of 31 XII



a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 21.

a See general notes, item 7 on page 21.

Pracujący

W 2015 r. w sektorze przedsiębiorstw (w podmiotach o liczbie pracujących powyżej 9 osób) mających siedzibę w Gdańsku zwiększyła się w stosunku do 2014 r. zarówno liczba pracujących, jak i przeciętne zatrudnienie.

Liczba pracujących w końcu grudnia 2015 r. wyniosła 84,1 tys. osób (wzrost o 2,3% w porównaniu z końcem 2014 r.) i stanowiła 28,1% ogólnej liczby pracujących w sektorze przedsiębiorstw w województwie (w 2014 r. – 28,0%).

Wśród pracujących w Gdańsku najwięcej osób pracowało w przetwórstwie przemysłowym – 25,5%, w handlu; naprawie pojazdów samochodowych – 19,1%, w budownictwie – 9,8% oraz w administrowaniu i działalności wspierającej – 9,3%.

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2015 r. wyniosło 80,8 tys. osób (28,1% przeciętnej liczby zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw w województwie) i było o 0,5% wyższe niż w roku poprzednim. W porównaniu z 2014 r. wzrost przeciętnego zatrudnienia miał miejsce m.in. w administrowaniu i działalności wspierającej (o 7,7%), w wytwarzaniu i zaopatrywaniu w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 5,4%) oraz w informacji i komunikacji (o 5,1%). Natomiast spadek przeciętnego zatrudnienia zanotowano m.in. w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 8,0%), w obsłudze rynku nieruchomości (o 6,5%) oraz w zakwaterowaniu i gastronomii (o 5,0%).

Bezrobocie rejestrowane

Liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku w końcu grudnia 2015 r. wyniosła 8,9 tys. osób (w tym 4,9 tys. kobiet) i była niższa o 3,1 tys. osób w odniesieniu do końca grudnia 2014 r. Bezrobotni zarejestrowani w Gdańsku stanowili 4,1% cywilnej ludności aktywnej zawodowo (w końcu 2014 r. – 5,5%), a stopa bezrobocia rejestrowanego w województwie wyniosła 9,0% w 2015 r.

Wśród bezrobotnych zarejestrowanych 4,5 tys. stanowiły osoby długotrwale bezrobotne (50,6%), 2,7 tys. osoby bez kwalifikacji zawodowych (31,0%), a 1,4 tys. osoby posiadające prawo do zasiłku (15,4%).

Najwięcej bezrobotnych zarejestrowanych legitymowało się wykształceniem wyższym – 2,3 tys. (25,7% ogólnej liczby bezrobotnych zarejestrowanych, w 2014 r. odpowiednio 22,1%), natomiast najmniej bezrobotnych zarejestrowanych miało wykształcenie średnie ogólnokształcące – 1,1 tys. (przed rokiem – 1,5 tys.) oraz zasadnicze zawodowe – 1,6 tys. (przed rokiem odpowiednio 2,2 tys.).

Employment

Compared to 2014, both the number of employed persons and average paid employment increased in the enterprise sector in 2015 (in entities with more than 9 employees).

There were 84.1 thousand employed persons at the end of December 2015 (an increase of 2.3% on the same period of 2014) who accounted for 28.1% of the total number of persons employed in the enterprise sector in the Voivodship (28.0% in 2014).

The most people worked in manufacturing – 25.5%, in trade; repair of motor vehicles – 19.1%, in construction – 9.8% and in administrative and support service activities – 9.3%.

The average paid employment in the enterprise sector in 2015 amounted to 80.8 thousand people (28.1% of average employment in the enterprise sector in the Voivodship) and was by 0.5% higher than in the previous year. In comparison with 2014, the average paid employment was higher, among other things, in administrative and support service activities (by 7.7%), electricity, gas, steam and air conditioning supply (by 5.4%) and in information and communication (by 5.1%). The average paid employment decreased, i.e., in professional, scientific and technical activities (by 8.0%), in real estate activities (by 6.5%) and in accommodation and catering (by 5.0%).

Registered unemployment

At the end of December 2015, there were 8.9 thousand unemployed persons registered in the Powiat Labour Office in Gdańsk (including 4.9 thousand women), by 3.1 thousand fewer than at the end of December 2014. The registered unemployed persons in Gdańsk accounted for 4.1% of the economically active civil population (at the end of 2014 – 5.5%), while the unemployment rate in the Voivodship reached 9.0% in 2015.

4.5 thousand of the registered unemployed persons were long-term unemployed (50.6%), 2.7 thousand were persons without qualifications (31.0%) and 1.4 thousand people had a right to unemployment benefit (15.4%).

Higher education prevailed among the registered unemployed persons – 2.3 thousand (25.7% of all registered unemployed, in 2014 – 22.1% respectively). The fewest registered unemployed had general secondary education – 1.1 thousand (in 2014 – 1.5 thousand) and basic vocational – 1.6 thousand (in 2014 – 2.2 thousand, respectively).

W końcu grudnia 2015 r. w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku było 560 ofert pracy dla bezrobotnych zgłoszonych przez zakłady pracy, a na jedną ofertę pracy przypadło 16 osób.

At the end of December 2015, the Powiat Labour Office in Gdańsk registered 560 job offers for unemployed persons. There were 16 persons to one offer.

Warunki pracy

W Gdańsku w 2015 r. w wypadkach przy pracy oraz w wypadkach traktowanych na równi z wypadkami przy pracy zostało poszkodowanych 1414 osób, w tym 69,1% poszkodowanych pracowało w sektorze prywatnym. Z ogólnej liczby poszkodowanych w wypadkach przy pracy najczęściej poszkodowanych odnotowano w przemyśle – 25,3%, handlu; naprawie pojazdów samochodowych – 14,9%, transporcie i gospodarce magazynowej – 9,3%, edukacji oraz administrowaniu i działalności wspierającej – po 7,9%.

Głównymi wydarzeniami powodującymi uraz w 2015 r. były zderzenia z lub uderzenia w nieruchomy obiekt (28,3% poszkodowanych) oraz uderzenia poszkodowanego przez obiekt będący w ruchu (22,5%).

Dominującymi przyczynami wypadków przy pracy w 2015 r. były nieprawidłowe zachowanie się pracownika (56,1% ogólnej liczby przyczyn), niewłaściwa organizacja pracy i stanowiska pracy (10,2%) oraz niewłaściwy stan czynnika materialnego (8,3%).

Szczególne miejsce wśród wypadków przy pracy zajmują wypadki śmiertelne. W 2015 r. w wypadkach przy pracy śmierć poniosły 4 osoby.

W wyniku zaistniałych wypadków liczba dni niezdolności do pracy w 2015 r. wyniosła 59,4 tys., co oznacza ponad 42 dni przypadających na 1 poszkodowanego. Najwięcej dni niezdolności do pracy zanotowano w przemyśle – 15,4 tys. (25,9%).

Working conditions

In 2015, 1414 people in Gdańsk were injured in accidents at work and in the accidents treated as occupational accidents. 69.1% of the persons injured worked in the private sector. Of the total number of persons injured in accidents at work, the most were recorded in industry – 25.3%, trade; repair of motor vehicles – 14.9%, transportation and storage – 9.3%, education and administrative and support service activities – 7.9% each.

The major contact-mode of injury in 2015 was impact with or against a stationary object (28.3% of victims), being struck by an object in motion (22.5%).

The predominant causes of occupational accidents in 2015 were incorrect employee's action (56.1% of the total number of reasons), inappropriate organization of work and work post (10.2%) and inappropriate condition of material object (8.3%).

Fatal accidents take a special place among the occupational accidents. 4 people injured in accidents lost their lives in 2015.

As a result of accidents, the number of days of inability to work in 2015 amounted to 59.4 thousand. It is more than 42 days as per a person injured. The most days of inability to work were recorded in industry – 15.4 thousand (25.9%).

TABL. 1 (60). **PRACUJĄCY I PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2015 R.**
EMPLOYED PERSONS AND AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014 = 100	Pracujący ² Employed persons ²	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014 = 100
OGÓŁEM	a	84095	80754
	b	102,3	100,5
w tym:			<i>of which:</i>
Przemysł	a	27804	27449
	b	97,9	97,5
w tym przetwórstwo przemysłowe	a	21427	21342
	b	95,6	96,3

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

² Stan w dniu 31 XII.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16. ² As of 31 XII.

TABL. 1 (60). **PRACUJĄCY I PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2015 R.**
(dok.)
EMPLOYED PERSONS AND AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2015
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014 = 100	Pracujący ² Employed persons ²	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014 = 100
Budownictwo	a 8254	7929	Construction
	b 105,1	103,8	
w tym budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	a 2919	3009	of which civil engineering
	b 93,6	97,3	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	a 16042	15334	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	b 102,2	103,7	
Transport i gospodarka magazynowa	a 7396	7109	Transportation and storage
	b 103,0	100,8	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a 2065	1723	Accommodation and catering ^Δ
	b 97,5	95,0	
Informacja i komunikacja	a 5667	5368	Information and communication
	b 110,5	105,1	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ ...	a 2686	2582	Real estate activities
	b 98,5	93,5	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a 3954	3698	Professional, scientific and technical activities
	b 97,2	92,0	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	a 7846	7273	Administrative and support service activities
	b 118,0	107,7	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	a 1925	1839	Arts, entertainment and recreation
	b 99,5	101,0	
Pozostała działalność usługowa	a 456	450	Other service activities
	b 95,6	95,1	

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.
2 Stan w dniu 31 XII.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16. 2 As of 31 XII.

TABL. 2 (61). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	153747	156336	TOTAL
sektor publiczny	53653	54036	public sector
sektor prywatny	100094	102300	private sector
w tym:			of which:
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	79	103	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł	25451	24327	Industry
w tym:			of which:
przetwórstwo przemysłowe	20822	19685	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	2546	2583	electricity, gas, steam and air conditioning supply

a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 31; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

a By actual workplace; see general notes, item 2 on page 31; data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of budgetary sphere regardless of the number of employees.

TABL. 2 (61). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Budownictwo	9490	9350	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	23124	23616	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	9664	9704	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	3016	3195	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	8303	9250	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	9938	9409	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	3141	3213	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	5863	6297	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	10310	12062	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	11859	12031	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	20037	20293	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	10371	10357	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2473	2435	Arts, entertainment and recreation

^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 31; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

^a By actual workplace; see general notes, item 2 on page 31; data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of budgetary sphere regardless of the number of employees.

TABL. 3 (62). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015			SPECIFICATION
		ogółem total	sektor sector		
			publiczny public	prywatny private	
OGÓŁEM	135986	137547	56334	81213	TOTAL
w tym:					of which:
Przemysł	28042	27475	6655	20819	Industry
w tym:					of which:
przetwórstwo przemysłowe	22046	21301	2288	19012	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	3847	4064	3517	547	electricity, gas, steam and air conditioning supply
Budownictwo	8007	8099	860	7238	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	14905	15221	-	15221	Trade; repair of motor vehicles ^Δ

^a Według faktycznego miejsca pracy; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

^a By actual workplace; data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of budgetary sphere regardless of the number of employees.

TABL. 3 (62). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015			SPECIFICATION
		ogółem total	sektor sector		
			publiczny public	prywatny private	
Transport i gospodarka magazynowa	7162	7304	3435	3868	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2000	1913	357	1556	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	5019	5540	79	5461	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	11001	9860	1711	8149	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	3048	2914	857	2058	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	4902	5044	1105	3939	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	6515	7833	66	7766	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	13020	14312	14139	173	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	19854	19688	17403	2285	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	9826	9632	7637	1995	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2176	2218	2031	187	Arts, entertainment and recreation

^a Według faktycznego miejsca pracy; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

^a By actual workplace; data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of budgetary sphere regardless of the number of employees.

TABL. 4 (63). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED

UNEMPLOYMENT RATE

As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015			SPECIFICATION
	VI	XII	VI	XII		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			XII 2014 = = 100		
Bezrobotni zarejestrowani	13000	11976	11025	8853	73,9	Registered unemployed persons
w tym kobiety	6655	6306	5858	4881	77,4	of which women
z liczby ogółem:						of total number:
Dotychczas niepracujący	1682	1591	1309	1015	63,8	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	549	451	437	324	71,8	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku	1834	1643	1622	1362	82,9	Possessing benefit rights
Osoby w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki	243	377	193	260	69,0	Persons up to 12 months since completing education
Długotrwale bezrobotni	6667	6248	5863	4478	71,7	Long-term unemployed
Bez kwalifikacji zawodowych	4123	3756	3576	2742	73,0	Without occupational qualifications
Osoby posiadające co najmniej jedno dziecko do 6 roku życia	•	•	1387	1104	x	Persons having at least one child to 6 years of age
Niepełnosprawni	910	931	889	768	82,5	Disabled

TABL. 4 (63). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO (dok.)**
 Stan w końcu miesiąca
 REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE (cont.)
 As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015			SPECIFICATION
	VI	XII	VI	XII		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				XII 2014 = = 100	
Bezrobotni nowo zarejestrowani ^a	8924	17993	8234	16583	92,2	Newly registered unemployed persons ^a
Bezrobotni wyrejestrowani ^a	9824	19917	9185	19706	98,9	Persons removed from unemployment rolls ^a
W tym z tytułu podjęcia pracy	5191	10370	5280	11011	106,2	Of which because of receiving a job
Oferty pracy:						Job offers:
W ciągu miesiąca	666	538	1164	1097	203,9	During a month
Stan w końcu miesiąca	578	362	735	560	154,7	End of month
Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy	22	33	15	16	48,5	Registered unemployed persons per a job offer
Stopa bezrobocia rejestrowanego w %	6,1	5,5*	5,1	4,0	x	Registered unemployment rate in %

a Dane dotyczą odpowiednio okresów: I-VI i I-XII.

a Data concern periods: I-VI and I-XII.

TABL. 5 (64). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY**
 Stan w dniu 31 XII
 REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women	2014				2015		
	bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		
		do roku less than a year	powyżej roku more than a year		do roku less than a year	powyżej roku more than a year	
O G Ó Ł E M	a	11976	6906	5070	8853	5256	3597
TOTAL	b	6306	3581	2725	4881	2845	2036
Według wieku:							
By age:							
24 lata i mniej	a	950	787	163	630	523	107
and less	b	568	443	125	420	328	92
25-34	a	3117	2098	1019	2266	1615	651
.....	b	2009	1268	741	1540	1038	502
35-44	a	2753	1539	1214	2069	1239	830
.....	b	1549	816	733	1231	679	552

¹ Od momentu rejestracji w urzędzie pracy.

¹ From the date of registration in labour office.

TABL. 5 (64). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women	2014			2015			
	bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		
		do roku less than a year	powyżej roku more than a year		do roku less than a year	powyżej roku more than a year	
Według wieku (dok.):							
<i>By age (cont.):</i>							
45-54	a	2347	1176	1171	1672	841	831
	b	1172	595	577	838	403	435
55-59	a	1889	899	990	1371	648	723
	b	927	430	497	729	342	387
60 lat i więcej	a	920	407	513	845	390	455
and more	b	81	29	52	123	55	68
Według poziomu wykształcenia:							
<i>By educational level:</i>							
Wyższe	a	2644	1767	877	2273	1586	687
Tertiary	b	1680	1132	548	1437	1017	420
Policealne oraz średnie zawodowe ...	a	2749	1569	1180	1888	1064	824
Post-secondary and vocational	b	1518	817	701	1112	589	523
secondary							
Średnie ogólnokształcące	a	1477	902	575	1118	680	438
General secondary	b	970	576	394	761	445	316
Zasadnicze zawodowe	a	2232	1157	1075	1554	840	714
Basic vocational	b	871	420	451	650	328	322
Gimnazjalne i niższe	a	2874	1511	1363	2020	1086	934
Lower secondary and lower	b	1267	636	631	921	466	455
Według stażu pracy:							
<i>By work seniority:</i>							
Bez stażu pracy	a	1591	963	628	1015	587	428
No work seniority	b	788	436	352	543	301	242
<i>Ze stażem pracy²:</i>							
<i>With work seniority²:</i>							
1 rok i mniej	a	1970	1310	660	1628	1108	520
and less	b	1130	733	397	980	631	349
1-5	a	2125	1285	840	1581	1011	570
	b	1233	714	519	948	590	358
5-10	a	1885	1066	819	1418	856	562
	b	1097	610	487	868	511	357
10-20	a	2055	1054	1001	1487	769	718
	b	1075	546	529	811	414	397
20-30	a	1590	785	805	1173	609	564
	b	721	383	338	525	280	245
30 lat i więcej	a	760	443	317	551	316	235
and more	b	262	159	103	206	118	88

1 Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. 2 Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

1 From the date of registration in labour office. 2 Intervals were shifted upward, e.g. in the interval 1-5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years.

TABL. 6 (65). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY W 2015 R.**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET IN 2015
As of end of month

MIESIĄCE MONTHS	Do 30 roku życia Until 30 years of age		Długotrwale bezrobotni ^a Long-term unem- ployed persons ^a	Powyżej 50 roku życia Aged 50 and more	Niepełnosprawni Disabled persons
	ogółem total	w tym do 25 roku życia of which until 25 years of age			
I	2670	1078	6382	4226	965
II	2670	1060	6382	4255	970
III	2537	960	6333	4187	956
IV	2388	910	6170	4104	956
V	2280	854	6111	4046	929
VI	2047	758	5863	3913	889
VII	1907	708	5556	3713	853
VIII	1918	705	5360	3567	837
IX	1815	673	5141	3445	819
X	1753	649	4876	3332	781
XI	1811	657	4694	3221	769
XII	1761	630	4478	3124	768

^a Pozostający w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego.

^a Remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of undergoing a traineeship and on-the-job occupational training.

TABL. 7 (66). **ZAREJESTROWANE BEZROBOTNE OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED DISABLED PERSONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	931	768	TOTAL
w tym kobiety	468	398	of which women
W tym poszukujący pracy nie pozostający w zatrudnieniu	219	179	Of which seeking a job – not employed
w tym kobiety	89	75	of which women
Oferty pracy^a dla niepełnosprawnych ogółem	465	677	Job offers^a for disabled persons – total
W tym dotyczące pracy sezonowej	186	57	Of which seasonal work

^a W ciągu roku.

^a During the year.

TABL. 8 (67). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	54	105	Persons undertaking employment in intervention works
w tym kobiety	36	62	of which women
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	5	67	Persons undertaking employment in public works
w tym kobiety	4	9	of which women
Rozpoczynający szkolenie	921	849	Persons starting training
w tym kobiety	347	405	of which women

TABL. 9 (68). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Grand total			W wypadkach In accidents			Dni niezdolności do pracy Days of inability to work
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	śmiertelnych fatal	ciężkich serious	lekkich light	
OGÓŁEM 2014	1308	389	919	3	7	1298	49869
TOTAL 2015	1414	437	977	4	6	1404	59440
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1	1	-	-	-	1	71
Przemysł <i>Industry</i>	358	34	324	-	2	356	15395
górnictwo i wydobywanie	2	2	-	-	-	2	69
<i>mining and quarrying</i>							
przetwórstwo przemysłowe	330	20	310	-	2	328	14314
<i>manufacturing</i>							
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	9	3	6	-	-	9	300
<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>							
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	17	9	8	-	-	17	712
<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>							
Budownictwo	109	7	102	1	1	107	5855
<i>Construction</i>							

^a Zgłoszone w danym roku.
^a Registered in a given year.

TABL. 9 (68). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (dok.)**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Grand total			W wypadkach In accidents			Dni nie- zdolności do pracy Days of inability to work
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	śmier- telnych fatal	ciężkich serious	lekkich light	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	211	-	211	1	-	210	7507
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	131	84	47	1	-	130	7191
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	31	2	29	-	1	30	906
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	5	-	5	-	-	5	238
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	42	11	31	-	-	42	2337
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	34	4	30	-	-	34	1243
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	51	13	38	-	-	51	2231
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	112	2	110	-	1	111	3452
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	67	65	2	-	1	66	2570
Edukacja <i>Education</i>	112	108	4	-	-	112	4658
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	106	90	16	-	-	106	3884
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	20	16	4	-	-	20	857
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	24	-	24	1	-	23	1045

^a Zgłoszone w danym roku.
^a Registered in a given year.

TABL. 10 (69). PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a WEDŁUG WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZ
CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a BY CONTACT-MODE OF INJURY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which					
		kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi contact with electrical voltage, temperature, hazardous substance and chemicals	zderzenie z lub uderzenie w nieruchomy obiekt horizontal or vertical impact with or against a stationary object	uderzenie przez obiekt w ruchu struck by object in motion	kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent	uwięzienie, zmiżdżenie being trapped, crushed	obciążenie psychiczne lub fizyczne physical or mental stress
Przyczyny wypadków^b 2014	2543	166	670	541	335	132	373
Causes of accidents^b 2015	2710	110	725	660	375	199	355
Niewłaściwy stan czynnika materialnego <i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>	224	15	65	58	40	11	20
Niewłaściwa organizacja pracy <i>Inappropriate organization of work</i>	276	25	75	76	36	21	30
stanowiska pracy <i>work post</i>	108	14	18	33	13	12	13
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym <i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i>	168	11	57	43	23	9	17
Nie używanie sprzętu ochronnego <i>Not using protective equipment</i>	204	5	27	79	39	23	23
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika <i>Inappropriate wilful employee's action</i>	42	4	7	15	10	2	2
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^c <i>Inappropriate mental-physical condition of employee^c</i>	160	5	40	45	25	20	15
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika <i>Incorrect employee's action</i>	52	1	10	7	8	3	17
Pozostałe <i>Others</i>	1520	54	444	321	208	112	212
	232	1	57	59	9	7	36

a Zgłoszone w danym roku; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 34. c Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

a Registered in a given year; excluding accidents in private farms in agriculture. b See general notes, item 4 on page 34. c Caused by, i.a.: sudden illness, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 11 (70). WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZ ORAZ PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a
WEDŁUG SEKCJI (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
 CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a BY SECTIONS
 (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka ma- gazynowa transporta- tion and storage	
			razem total	w tym of which				
				przetwór- stwo prze- mysłowe manu- facturing				wytwarza- nie i zao- patrywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wod- ną i gorą- cą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condi- tioning supply
OGÓŁEM 2014	1308	1	319	296	6	129	215	144
TOTAL 2015	1414	1	358	330	9	109	211	131
Kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami che- micznymi	45	-	22	21	1	2	4	1
<i>Contact with electrical voltage, temperature, hazardous substances and chemicals</i>								
Tonienie, zakopanie, zamknięcie <i>Drowning, being buried, enveloped</i>	1	-	-	-	-	-	-	1
Zderzenie z lub uderzenie w nie- ruchomy obiekt	400	-	87	78	5	29	45	34
<i>Horizontal or vertical impact with or against a stationary object</i>								
Uderzenie przez obiekt w ruchu <i>Being struck by object in motion</i>	318	-	101	94	1	25	62	25
Kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym	190	1	55	52	-	21	36	10
<i>Contact with sharp, pointed, rough, coarse material agents</i>								
Uwięzienie, zmiżdżenie	87	-	29	28	-	10	16	5
<i>Being trapped, crushed</i>								
Obciążenie psychiczne lub fizyczne <i>Physical or mental stress</i>	196	-	39	35	1	12	39	38
Przejaw agresji ze strony człowieka lub zwierzęcia	41	-	2	1	1	-	1	7
<i>Aggression of human or animal</i>								
Pozostałe	136	-	23	21	-	10	8	10
<i>Others</i>								

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 34.
^a Registered in a given year. ^b See general notes, item 4 on page 34.

TABL. 11 (70). WYDARZENIA POWODUJĄCE URAZ Oraz PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a
WEDŁUG SEKCJI (dok.)
 CONTACT-MODE OF INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a BY SECTIONS
 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka ma- gazynowa transporta- tion and storage	
			razem total	w tym of which				
				przetwór- stwo prze- mysłowe manu- facturing				wytwarza- nie i zao- patrywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wod- ną i gorą- cą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition- ing supply
OGÓŁEM 2014	2543	2	678	643	8	254	430	256
TOTAL 2015	2710	2	737	697	10	242	454	232
Niewłaściwy stan czynnika mate- rialnego <i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>	224	-	68	60	1	30	24	14
Niewłaściwa organizacja <i>Inappropriate organization of pracy work</i>	276	1	102	100	-	28	60	11
stanowiska pracy <i>work post</i>	108	-	38	37	-	12	22	4
168	1	64	63	-	16	38	7	
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym <i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i>	204	-	60	57	-	23	48	14
Nie używanie sprzętu ochronnego <i>Not using protective equipment</i>	42	-	17	17	-	2	15	3
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika <i>Inappropriate wilful employee's action</i>	160	-	37	35	1	8	49	6
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^c <i>Inappropriate mental-physical condition of employee^c</i>	52	-	13	13	-	3	3	4
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika <i>Incorrect employee's action</i>	1520	-	398	380	3	13	225	139
Inne <i>Others</i>	232	-	42	35	5	11	30	41

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 34. ^c Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

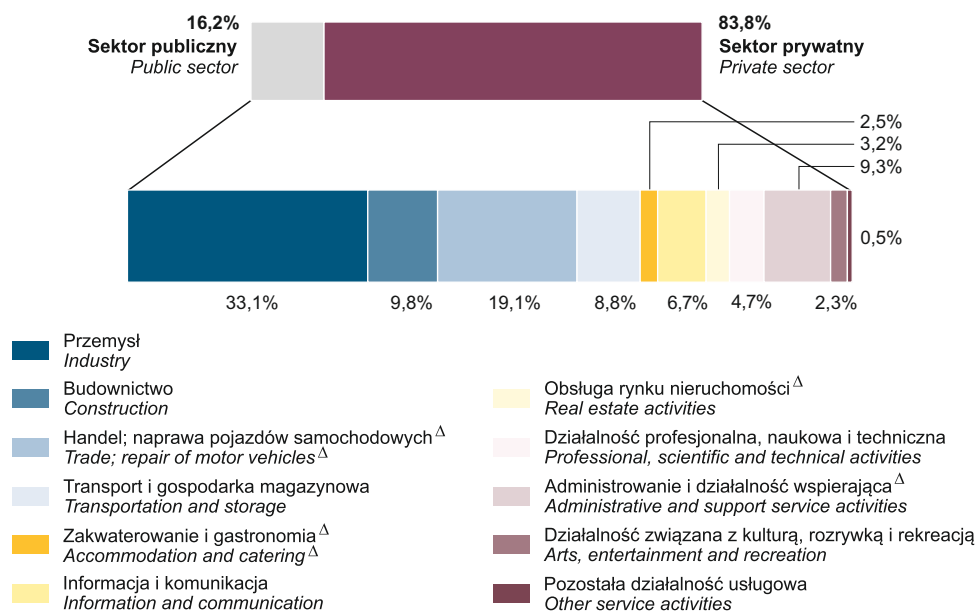
^a Registered in a given year. ^b See general notes, item 4 on page 34. ^c Caused by, i.a.: sudden illness, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

**STRUKTURA PRACUJĄCYCH W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a
WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR^a
BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS IN 2015**

As of 31 XII



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

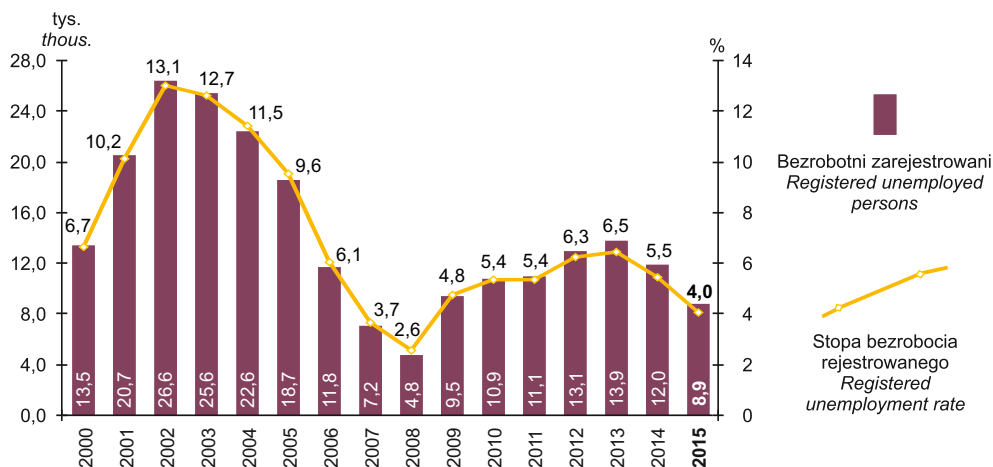
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE

As of 31 XII



WYNAGRODZENIA WAGES AND SALARIES

W 2015 r. w Gdańsku przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 5149,60 zł i było wyższe o 4,5% od notowanego przed rokiem oraz przewyższało o 23,4% przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie.

W porównaniu z 2014 r. największy wzrost przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw odnotowano m.in. w pozostałej działalności usługowej (o 14,9%), w budownictwie (o 9,7%) oraz w administrowaniu i działalności wspierającej (o 9,5%). Wyższe przeciętne miesięczne wynagrodzenie od notowanego dla Gdańska i województwa było m.in. w informacji i komunikacji (odpowiednio o 66,3% i o 105,3%) oraz w wytwarzaniu i zaopatrywaniu w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 42,0% i o 75,3%).

In 2015, the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector amounted to PLN 5149.60. They were by 4.5% up on the previous year and by 23.4% higher than the average wage in the Voivodship.

Compared to 2014, the largest increase in average monthly gross wages and salaries in enterprise sector occurred, i.a. in other service activities (by 14.9%), in construction (by 9.7%) and in administrative and support service activities (by 9.5%). Higher wages and salaries than the average wage in the city and the Voivodship were recorded, among other things, in information and communication (by 66.3% and by 105.3%) and in electricity, gas, steam and air conditioning supply (by 42.0% and by 75.3%).

TABL. 1 (71). WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2015 R.
GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014 = 100	Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in PLN m.	Przeciętne mie- sięczne wynagro- dzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in PLN	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014 = 100
OGÓŁEM	4990,2	5149,60	TOTAL
	105,0	104,5	
Przemysł	1895,7	5755,21	Industry
	100,6	103,1	
w tym przetwórstwo przemy- słowe	1398,6	5460,87	of which manufacturing
	100,3	104,2	
Budownictwo	454,2	4773,23	Construction
	113,9	109,7	
w tym budowa obiektów inży- nierii lądowej i wodnej ^Δ	189,6	5250,34	of which civil engineering
	102,9	105,8	
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ	827,6	4497,72	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	108,6	104,8	
Transport i gospodarka magazy- nowa	468,0	5486,51	Transportation and storage
	104,7	103,8	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	55,4	2677,05	Accommodation and catering ^Δ
	91,8	96,5	
Informacja i komunikacja	551,6	8563,71	Information and communication
	112,7	107,3	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust.1 na str. 16.
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

TABL. 1 (71). WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2015 R. (dok.)
GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014 = 100	Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in PLN m.	Przeciętne mie- sięczne wynagro- dzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in PLN	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014 = 100
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ a	138,7	4475,56	Real estate activities
b	101,4	108,5	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna a	249,2	5616,63	Professional, scientific and technical activities
b	92,4	100,5	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ a	244,5	2801,83	Administrative and support service activities
b	118,0	109,5	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją a	81,9	3712,88	Arts, entertainment and recreation
b	105,8	104,8	
Pozostała działalność usługowa a	23,3	4318,06	Other service activities
b	109,3	114,9	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust.1 na str. 16.
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

TABL. 2 (72). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdziel- niach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodze- nia roczne dla pracow- ników jed- nostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Uczniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
	w tys. zł in PLN thous.					
OGÓŁEM 2014	8358272,1	7692999,8	4437,9	81381,8	298,1	579154,5
TOTAL 2015	8804929,3	8068951,7	4736,2	84231,9	397,7	646611,8
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiec- two i rybactwo 2014	2800,1	1793,5	-	-	-	1006,6
Agriculture, forestry and fishing 2015	3001,7	2192,0	-	-	-	809,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. ^c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. ^c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (72). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (cd.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdziel- niach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodze- nia roczne dla pracow- ników jed- nostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Ucniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
Przemysł Industry	2014 1926532,1 2015 1949726,4	1832407,6 1844799,6	2715,9 3895,4	- -	162,7 275,6	91245,9 100755,8
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	2014 1428250,0 2015 1430447,5	1346234,1 1346464,2	2715,9 3881,9	- -	157,4 272,1	79142,6 79829,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	2014 337569,1 2015 368526,9	329883,2 350762,1	- 13,5	- -	- -	7685,9 17751,3
dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpa- dami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	2014 89329,8 2015 88175,0	85432,3 85353,4	- -	- -	- -	3897,5 2821,6
Budownictwo Construction	2014 408736,3 2015 456815,9	387640,2 430526,7	- -	- -	7,4 5,2	21088,7 26284,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	2014 766904,7 2015 823042,1	726556,0 777516,4	69,9 122,4	- -	34,3 21,4	40244,5 45381,9
Transport i gospodarka maga- zynowa Transportation and storage	2014 471573,9 2015 478925,2	451990,5 463941,7	326,1 -	246,6 256,7	- -	19010,7 14726,8
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	2014 70612,8 2015 70347,3	61043,6 59143,6	- -	460,4 453,4	5,7 12,8	9103,1 10737,5
Informacja i komunikacja Information and communication	2014 495944,6 2015 578581,2	473714,3 550075,9	- -	- -	- -	22230,3 28505,3
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	2014 162471,2 2015 168128,1	154063,5 157147,4	11,6 1,7	1138,3 1132,9	3,8 2,0	7254,0 9844,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	2014 360815,5 2015 374700,8	321131,7 338717,7	1300,8 710,6	1208,7 1399,2	- -	37174,3 33873,3
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	2014 303273,4 2015 390040,2	224075,0 271689,0	2,1 5,1	- -	- -	79196,3 118346,1

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (72). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wpłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Uczniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne Public administration and defence; compulsory social security	2014 779047,9 2015 873235,1	712914,4 802374,1	- -	43606,8 45706,9	- -	22526,7 25154,1
Edukacja	2014 1138758,2 2015 1204330,3	964591,6 1019003,0	- 1,0	29691,6 30073,9	72,1 75,5	144402,9 155176,9
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2014 494656,2 2015 496348,4	461757,5 461818,3	11,5 -	3856,5 3983,6	1,9 1,5	29028,8 30545,0
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2014 130300,6 2015 123078,1	94649,0 97794,2	- -	1172,9 1225,3	- -	34478,7 24058,6

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 (73). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS

LATA SEKCJE	Ogółem Total	Sektor Sector		YEARS SECTIONS
		publiczny public	prywatny private	
		w zł in PLN		
OGÓŁEM	2014 4814,14 2015 4992,14	5025,23 5185,02	4668,42 4858,35	TOTAL
w tym:				of which:
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	2014 3590,52 2015 3446,54	- -	3590,52 3446,54	Agriculture, forestry and fishing

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations.

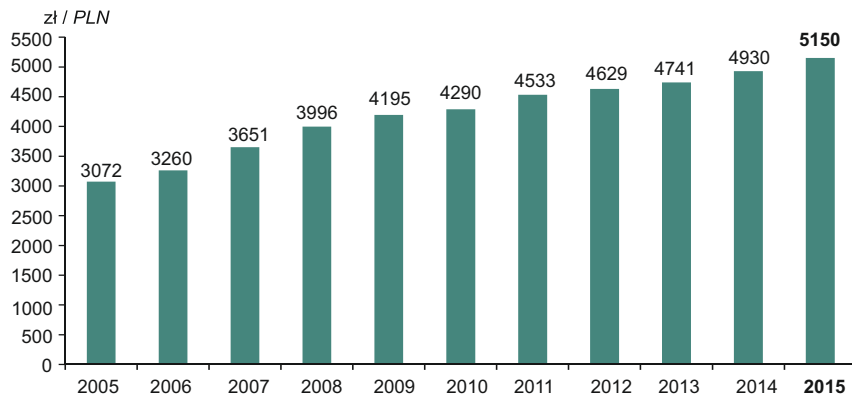
TABL. 3 (73). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS (cont.)

L A T A SEKCJE		Ogółem Total	Sektor		YEARS SECTIONS
			publiczny public	prywatny private	
			w zł in PLN		
Przemysł	2014	5410,70	7708,26	4711,19	Industry
	2015	5579,65	7686,39	4906,47	
w tym:					of which:
przetwórstwo przemysłowe	2014	5044,96	8026,74	4683,25	manufacturing
	2015	5247,50	8306,53	4879,63	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	2014	7145,90	7314,41	6114,11	electricity, gas, steam and air conditioning supply
	2015	7192,74	7340,86	6240,36	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	2014	4349,03	3978,00	4482,09	
	2015	4513,19	4168,62	4644,97	
Budownictwo	2014	3987,27	4419,30	3932,43	Construction
	2015	4349,20	4635,19	4315,82	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2014	4062,30	-	4062,30	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	2015	4257,28	-	4257,28	
Transport i gospodarka magazynowa	2014	5263,31	5452,82	5084,20	Transportation and storage
	2015	5296,51	5708,39	4932,11	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2014	2562,67	3105,95	2442,20	Accommodation and catering ^Δ
	2015	2596,14	3092,02	2482,37	
Informacja i komunikacja	2014	7916,25	5783,82	7951,38	Information and communication
	2015	8319,39	6093,04	8351,60	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2014	6240,12	5785,85	6329,54	Financial and insurance activities
	2015	6725,21	6390,57	6795,48	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2014	4243,59	5430,25	3826,01	Real estate activities
	2015	4526,47	5599,95	4077,24	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2014	5643,78	5327,42	5736,50	Professional, scientific and technical activities
	2015	5716,70	5468,54	5786,32	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2014	2626,51	7078,97	2583,43	Administrative and support service activities
	2015	2753,20	6728,91	2719,77	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2014	4860,77	4848,93	5700,78	Public administration and defence; compulsory social security
	2015	4982,11	4971,16	5877,41	
Edukacja	2014	4481,98	4594,53	3589,65	Education
	2015	4746,70	4879,98	3731,65	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2014	4023,06	4080,71	3790,78	Human health and social work activities
	2015	4030,16	4038,65	3997,64	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2014	3667,26	3668,67	3648,82	Arts, entertainment and recreation
	2015	3717,46	3684,58	4074,60	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations.

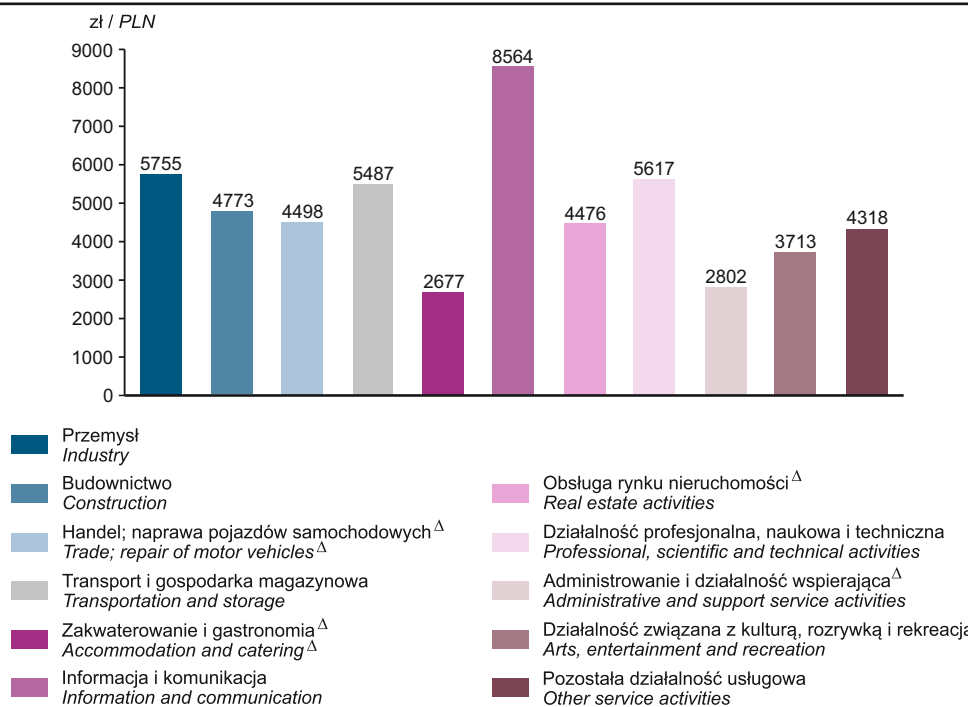
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR^a



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a
WEDŁUG SEKCJI W 2015 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR^a
BY SECTIONS IN 2015



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 16.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see general notes, item 1 on page 16.

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Infrastruktura komunalna

Długość rozdzielczej sieci wodociągowej w 2015 r. w Gdańsku wyniosła 1102,0 km, co oznacza wzrost o 13,3 km, tj. o 1,2% w porównaniu z 2014 r. W ciągu 2015 r. doprowadzono 514 nowych przyłączy wodociągowych. Zużycie wody w gospodarstwach domowych wzrosło o 0,2 hm³ w porównaniu z poprzednim rokiem, a średnie zużycie wody na 1 mieszkańca Gdańska wyniosło 37,8 m³.

W 2015 r. długość sieci kanalizacyjnej wyniosła 996,4 km (wzrost o 7,9 km w odniesieniu do 2014 r.), co stanowiło 9,7% długości sieci wojewódzkiej. Ponadto doprowadzono 383 nowych połączeń kanalizacyjnych.

Mieszkania

Zasoby mieszkaniowe Gdańska na koniec grudnia 2015 r. obejmowały 211,2 tys. mieszkań (o 4,3 tys. więcej niż w 2014 r.) o łącznej powierzchni 12545,0 tys. m², w których znajdowało się 705,5 tys. izb.

W Gdańsku w 2015 r. rozpoczęto budowę 6,0 tys. mieszkań (wobec 5,1 tys. przed rokiem). Wśród mieszkań, których realizację rozpoczęto, wzrost odnotowano w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem (o 921 mieszkań) i budownictwie indywidualnym (o 78 mieszkań), a spadek w budownictwie społecznym czynszowym (o 49 mieszkań). W omawianym okresie wydano pozwolenia na budowę nowych budynków mieszkalnych o łącznej liczbie 4,5 tys. mieszkań (4,4 tys. w 2014 r.).

W 2015 r. oddano do użytkowania 4,5 tys. mieszkań, o 14,2% więcej niż w 2014 r. Dominującą formą budownictwa była budowa mieszkań przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem – 87,3% ogólnej liczby oddanych do użytkowania mieszkań (w 2014 r. – 87,1%). Łączna powierzchnia użytkowa oddanych do użytkowania mieszkań wyniosła 255,2 tys. m² i była o 5,0% większa niż rok wcześniej. Natomiast przeciętna powierzchnia 1 mieszkania zmniejszyła się o 5,0 m² (o 8,1%) i wyniosła 56,6 m². W 2015 r., podobnie jak w latach poprzednich, mieszkania o największej przeciętnej powierzchni użytkowej – 145,3 m² (przed rokiem 125,7 m²) zrealizowali inwestorzy indywidualni.

Municipal infrastructure

The water supply distribution network in Gdańsk in 2015 was 1102.0 km long, which means an increase of 13.3 km on 2014, i.e. of 1.2%. 514 new water supply connections were made during the year. Water consumption in households was by 0.2 hm³ bigger than in previous year and the average water consumption per inhabitant of Gdańsk was 37.8 m³.

In 2015, sewerage network reached the length of 996.4 km (an increase of 7.9 km on 2014), which accounted for 9.7% of the Voivodship network. Moreover, 383 new sewerage connections were installed.

Dwellings

At the end of December 2015, there were 211.2 thousand dwellings in Gdańsk (by 4.3 thousand more than in 2014) of 12545.0 thousand m² total usable floor space, comprising 705.5 thousand rooms.

The construction of 6.0 thousand dwellings began in Gdańsk in 2015 (compared to 5.1 thousand the year before). The number of ongoing dwelling constructions in buildings intended for sale or rent increased by 921 dwellings, in private construction – by 78 dwellings. However, a decrease (of 49 dwellings) was recorded in public building society construction. During this period, a total of 4.5 thousand building permits were issued for new residential buildings (4.4 thousand in 2014).

4.5 thousand dwellings were completed in 2015, by 14.2% more than in 2014. Most of them were constructions designed for sale or rent – 87.3% of all dwellings completed (in 2014 – 87.1%). The total usable floor space of completed dwellings made up 255.2 thousand m² and was by 5.0% higher than in the previous year. The average floor space of a dwelling decreased by 5.0 m² (by 8.1%) and made up 56.6 m². In 2015, like in the former years, dwellings of the biggest average usable floor space – 145.3 m² (125.7 m² in 2014) were built by private investors.

TABL. 1 (74). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
 Stan w dniu 31 XII
WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEMS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:			Distribution network in km:
wodociągowa	1088,7	1102,0	water supply
kanalizacyjna ^a	988,5	996,4	sewerage ^a
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych:			Connections leading to residential buildings:
wodociągowe	36764	37278	water supply
kanalizacyjne	28000	28383	sewerage
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm ³	17,2	17,4	Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	37,2	37,8	per capita in m ³

a Łącznie z kolektorami.
 a Including collectors.

TABL. 2 (75). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIĘ GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Sieć gazowa ^a w km	948,6	970,2	Gas supply system ^a in km
Przyłącza prowadzące do budynków ^{ab} w szt.	23455	23887	Connections leading to buildings ^{ab} in units
Odbiorcy gazu z sieci ^{ac}	134614	131092	Consumers of gas from gas supply system ^{ac}
Zużycie gazu z sieci ^d :			Consumption of gas from gas supply system ^d :
w tys. m ³	54124,0	54240,7	in thous. m ³
na 1 mieszkańca w m ³	117,2	117,5	per capita in m ³
na 1 odbiorcę ^e w m ³	402,1	413,8	per consumer ^e in m ³

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z przyłączami prowadzącymi do budynków niemieszkalnych. c Łącznie z korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. d W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. e Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

a As of 31 XII. b Including connections leading to non-residential buildings. c Including gas consumers using collective gas-meters. d In natural units which form the basis for settlements with recipients. e The average number of consumers during the year was used in calculations.

TABL. 3 (76). **OGRZEWNICTWO**
 Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015 ^a	SPECIFICATION
Sieć ciepłota przesyłowa w km	511,4	480,6	Heating transmission network in km
Kotłownie	230	206	Boiler rooms
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ	5761,4	5956,4	Sale of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³	53160,2	53176,7	Cubic volume of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkalnych	34089,0	33921,0	of which residential buildings

a Dane wstępne.
 a Preliminary data.

TABL. 4 (77). **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE**
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2014 = 100		
Odpady komunalne zebrane ^a w t	136941,7	125054,5	91,3	Municipal waste collected ^a in t
w tym z gospodarstw domowych	86953,9	80817,3	92,9	of which from households
Czynne składowiska kontrolowane ^b	1	1	100,0	Controlled landfill sites in operation ^b
Powierzchnia czynnych składowisk kontrolowanych ^b w ha	12,2	12,2	100,0	Area of controlled landfill sites in operation ^b in ha
Nieczystości ciekłe ^c wywiezione w dam ³	252,2	254,7	101,0	Liquid waste ^c removed in dam ³
w tym z gospodarstw domowych	132,6	142,7	107,6	of which from households

a Bez wyselekcjonowanych; dane szacunkowe. b Stan w dniu 31 XII. c Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a Excluding selected; estimated data. b As of 31 XII. c Wastewater stored temporarily in septic tanks.

TABL. 5 (78). **ZASOBY MIESZKANIOWE**^a

Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	206,9	211,2	Dwellings in thous.
Izby w tys.	694,2	705,5	Rooms in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	12308,5	12545,0	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna:			Average:
liczba izb w mieszkaniu	3,36	3,34	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	59,5	59,4	usable floor space of a dwelling in m ²

a Zamieszkane i niezamieszkane; opracowano na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

a Inhabited and uninhabited; compiled on the basis of dwelling stocks balances.

TABL. 6 (79). **MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE**

Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS FITTED WITH WATER, SEWAGE, GAS AND CENTRAL HEATING SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań zamieszkałych in % of inhabited dwellings in total		
Wodociąg	99,9	99,9	Water supply system
Ustęp	99,3	99,4	Lavatory
Łazienka	97,8	97,8	Bathroom
Gaz z sieci	75,8	76,3	Gas from gas supply system
Centralne ogrzewanie	90,9	91,2	Central heating

TABL. 7 (80). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2015 R.
DWELLINGS COMPLETED IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers b – 2014 = 100 c – w odsetkach in percent	Ogółem Total	Spółdzielcze Cooperatives	Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Spoleczne czynszowe Public building society	Indywidualne ¹ Private ¹	Komunalne (gminne) Municipal (gmina)	Zakładowe Company
Mieszkania a	4506	147	3934	108	269	48	-
Dwellings b	114,2	124,6	114,5	183,1	81,3	x	x
..... c	100,0	3,3	87,3	2,4	6,0	1,1	0,0
Powierzchnia użytkowa w m ² a	255230	7683	201535	5074	39087	1851	-
Usable floor space in m ² b	105,0	114,9	105,1	174,2	94,0	x	x
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² a	56,6	52,3	51,2	47,0	145,3	38,6	-
Average usable floor space of dwelling in m ² b	91,9	92,4	91,8	95,1	115,6	x	x

¹ Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

¹ Realized by natural persons, churches and religious associations, designated for the investor's private use or for sale and rent.

TABL. 8 (81). MIESZKANIA, NA KTÓRYCH BUDOWĘ WYDANO POZWOLENIA W 2015 R.
DWELLINGS FOR WHICH PERMITS WERE ISSUED IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE a – ogółem b – w tym budownictwo indywidualne	Mieszkania w nowych budynkach mieszkalnych Dwellings in new residential buildings				SPECIFICATION a – total b – of which private construction
	ogółem total	jedno- rodzinnych one-dwelling	o dwóch mieszkaniach two-dwelling	o trzech i więcej mieszkaniach three-dwelling and more	
Pozwolenia a	267	182	28	57	Permits
..... b	205	177	28	-	
Budynki a	459	321	34	104	Buildings
..... b	221	187	34	-	
Mieszkania a	4549	321	68	4160	Dwellings
..... b	255	187	68	-	
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² a	329821	56714	8155	264952	Usable floor space of dwellings
..... b	43563	35408	8155	-	in m ²

TABL. 9 (82). MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO
DWELLINGS UNDER CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	5057	6007	TOTAL
Indywidualne	260	338	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	4689	5610	Designated for sale or rent
Spoleczne czynszowe	108	59	Public building society

TABL. 10 (83). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w ha	in ha			
Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo mieszkaniowe	18,6		11,6		Area of grounds transferred to investor for dwelling construction
wielorodzinne	17,2		10,3		multi-family
jednorodzinne	1,4		1,3		single-family
Grunty w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe	909,3		897,7		Gminas' stock of grounds for dwelling construction
wielorodzinne	668,2		657,9		multi-family
w tym uzbrojone	668,2		657,9		of which developed
jednorodzinne	241,1		239,8		single-family
w tym uzbrojone	216,9		216,6		of which developed

TABL. 11 (84). **BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ**
RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	367	352	T O T A L
Budynki o liczbie mieszkań:			Buildings with specified number of dwellings:
1	257	229	1
2	26	16	2
3	1	1	3
4	1	6	4
5-10	6	13	5-10
11-30	30	36	11-30
31 i więcej	46	51	31 and more
Budynki o liczbie izb mieszkalnych:			Buildings with specified number of residential rooms:
9 i mniej	267	234	9 and less
10-49	35	48	10-49
50-99	31	31	50-99
100-199	26	29	100-199
200 i więcej	8	10	200 and more

^a Dane o budynkach mieszkalnych oddanych do użytkowania dotyczą tylko budynków nowo wybudowanych. Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania oraz budynków zbiorowego zamieszkania.

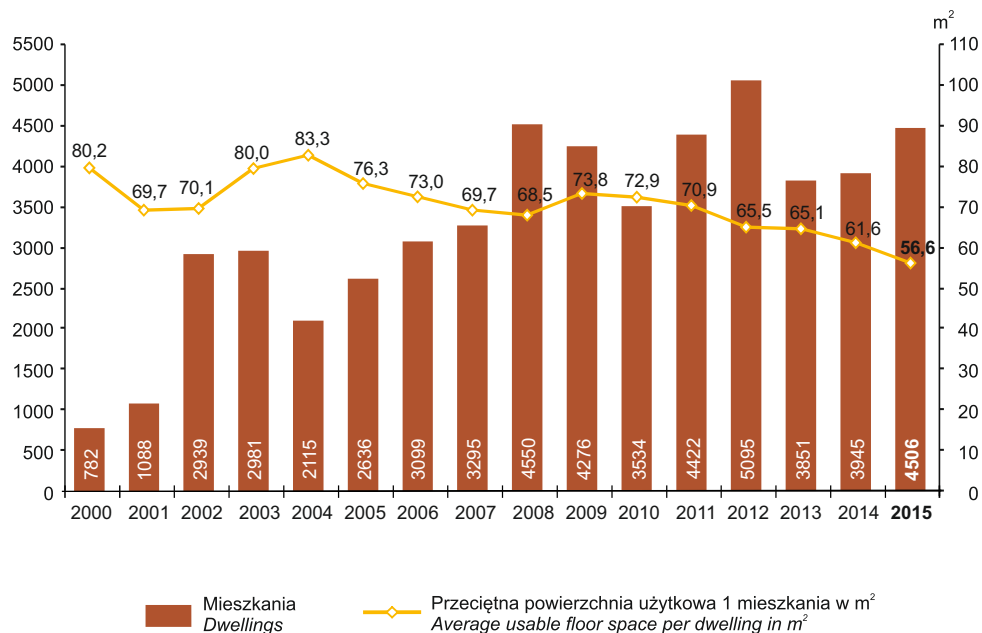
^a Data regarding residential buildings completed concern only newly built buildings. Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence and collective accommodation buildings.

TABL. 12 (85). **NIERUCHOMOŚCI**
REAL ESTATE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Liczba transakcji	6976	8139	Number of transactions
Wartość transakcji w mln zł	2539,1	2994,1	Value of transactions in PLN m.
Średnia wartość 1 sprzedanej nieruchomości w zł	363979,9	367868,4	Average value of 1 sold property in PLN
Średnia wartość 1 m ² powierzchni użytkowej sprzedanych nieruchomości w zł	1130,1	1259,4	Average value of 1 m ² usable floor space of sold properties in PLN

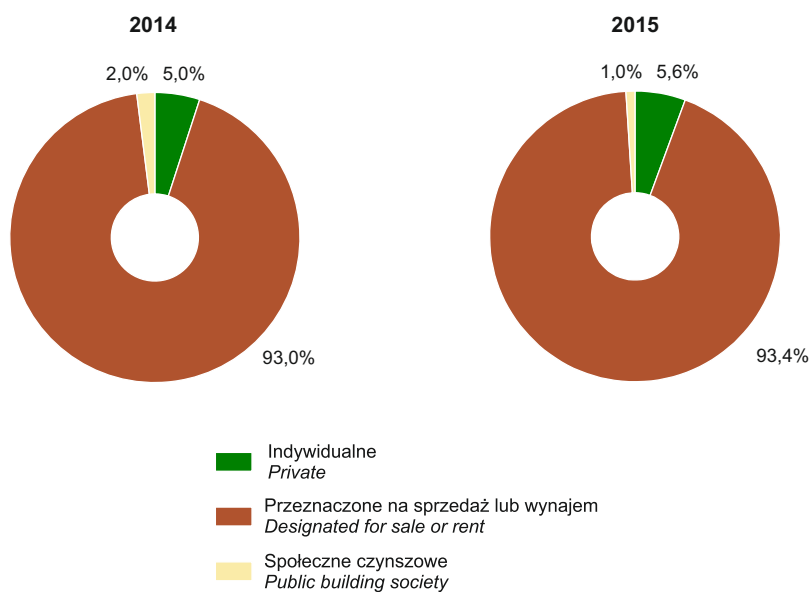
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA I PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKANIA

DWELLINGS COMPLETED AND AVERAGE USABLE FLOOR SPACE OF A DWELLING



STRUKTURA MIESZKAŃ, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO

STRUCTURE OF DWELLINGS UNDER CONSTRUCTION



Opiekę nad małymi dziećmi w wieku do lat 3 sprawowały żłobki i kluby dziecięce. W 2015 r. w 24 żłobkach i 25 klubach dziecięcych przebywało (w ciągu roku) odpowiednio 1912 i 508 dzieci.

Na początku roku szkolnego 2015/16 w Gdańsku 13,7 tys. dzieci zostało objętych opieką w 255 placówkach wychowania przedszkolnego, wśród których najwięcej było przedszkoli – 154, do których uczęszczało 10,6 tys. dzieci. W oddziałach przedszkolnych zorganizowanych w szkołach podstawowych przygotowanie przedszkolne odbywało 2,6 tys. dzieci. Ponadto 534 dzieci zostało objętych opieką przedszkolną w 32 punktach przedszkolnych i 32 dzieci w 1 zespole wychowania przedszkolnego.

We wrześniu 2015 r. w 92 szkołach podstawowych funkcjonujących w Gdańsku naukę rozpoczęło 27,8 tys. uczniów, natomiast w czerwcu 2015 r. naukę na poziomie podstawowym ukończyło 3,4 tys. uczniów.

W roku szkolnym 2015/16 na terenie miasta funkcjonowało 61 gimnazjów, w których uczyło się 10,8 tys. uczniów. W czerwcu 2015 r. gimnazja ukończyło 3,4 tys. absolwentów (o 1,1% mniej niż w czerwcu 2014 r.).

Młodzież kontynuowała naukę w 65 szkołach ponadgimnazjalnych (o 3,2% placówek więcej niż w poprzednim roku szkolnym). We wrześniu 2015 r. naukę rozpoczęło w nich 14,5 tys. młodzieży (tj. o 0,4% więcej niż rok wcześniej). W czerwcu 2015 r. tego typu szkoły ukończyło 3,8 tys. młodzieży (tj. o 4,2% mniej niż przed rokiem). Wśród ponadgimnazjalnych szkół największą populacją cieszyły się licea ogólnokształcące. W 32 szkołach tego typu uczyło się 7,3 tys. młodzieży, która stanowiła 50,1% ogólnej liczby uczniów szkół ponadgimnazjalnych.

We wrześniu 2015 r. łączna liczba szkół zawodowych i ogólnozawodowych dla młodzieży (tj. specjalnych szkół przysposabiających do pracy, zasadniczych szkół zawodowych, techników i szkół artystycznych ogólnokształcących) wyniosła 33 placówki (o 3,1% więcej niż we wrześniu 2014 r.), do których uczęszczało 7,2 tys. uczniów.

W 43 szkołach policealnych uczyło się 6,4 tys. uczniów (tj. o 20,2% mniej niż przed rokiem). Szkoły te w czerwcu 2015 r. ukończyło 1,7 tys. absolwentów (o 34,3% mniej niż przed rokiem).

Wśród 22 szkół dla dorosłych dominowały licea ogólnokształcące. Naukę w nich podjęło 2,9 tys. uczniów, co stanowiło 95,4% ogólnej liczby uczniów szkół dla dorosłych. W czerwcu 2015 r. wszystkie szkoły dla dorosłych ukończyło 0,8 tys. absolwentów.

Na terenie miasta Gdańska rok akademicki w październiku 2015 r. zainaugurowano w 13 uczelniach wyższych (7 niepaństwowych i 6 państwowych) i 2 jednostkach zamiejscowych uczelni spoza województwa pomorskiego. Łącznie naukę rozpoczęło 75,4 tys. studentów (o 1,5% mniej niż w poprzednim roku akademickim). Dyplomy ukończenia wyższej uczelni otrzymało 18,8 tys. absolwentów (o 5,5% mniej niż przed rokiem).

Nurseries and children's clubs provided care of children under the age of 3 years. In 2015, there were 24 nurseries and 25 children's clubs attended by 1912 and 508 children respectively (during the year).

At the beginning of the 2015/16 school year, 13.7 thousand children attended 255 pre-primary establishments, of which 154 were nursery schools with 10.6 thousand children. 2.6 thousand children attended pre-primary sections in primary schools. Moreover, 534 children received pre-primary education in 32 pre-primary points and 32 children in 1 pre-primary education group.

In September 2015, 27.8 thousand pupils began primary education in 92 primary schools in Gdańsk. 3.4 thousand pupils completed primary education in June 2015.

There were 61 lower secondary schools in the 2015/16 school year with 10.8 thousand students. 3.4 thousand students completed education at lower secondary level in June 2015 (by 1.1% fewer than in June 2014).

The youth continued education in 65 upper secondary schools (by 3.2% establishments more than in the previous school year). In September 2015, 14.5 thousand students began education in these schools (by 0.4% more students than in previous year). 3.8 thousand students completed education in these schools in June 2015 (by 4.2% fewer than in the previous year). General secondary schools were the most popular of upper secondary schools. There were 7.3 thousand students in 32 general secondary schools – 50.1% of the total number of students in upper secondary schools.

In September 2015, there were 33 vocational and general vocational schools for the youth (i.e. special job-training schools, basic vocational schools, technical secondary and general art schools) – by 3.1% more than in September 2014. Students in these schools amounted to 7.2 thousand.

6.4 thousand students attended 43 post-secondary schools (by 20.2% fewer than the year before). 1.7 thousand students graduated from these schools in June 2015 (by 34.3% fewer than in the previous year).

Of 22 schools for adults, general secondary schools were the most popular schools with adult learners. 2.9 thousand students began education in these schools, which accounted for 95.4% of all students in schools for adults. 0.8 thousand people completed education in these schools in June 2015.

The academic year in Gdańsk in October 2015 began in 13 higher education institutions (7 private and 6 state) and in 2 organizational units of higher education institutions seated outside Pomorskie Voivodship. 75.4 thousand students (by 1.5% fewer than in the previous year) began education in higher education institutions in Gdańsk. 18.8 thousand graduates obtained diplomas, by 5.5% fewer than in 2014.

TABL. 1 (86). **ŻŁOBKI I KLUBY DZIECIĘCE**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES AND CHILDREN'S CLUBS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2014 = 100	
Żłobki	25	24	96,0	Nurseries
Miejsca w żłobkach	959	1090	113,7	Places in nurseries
Dzieci przebywające w żłobkach (w ciągu roku)	1625	1912	117,7	Children staying in nurseries (during the year)
na 1000 dzieci w wieku do lat 3	68	76	111,8	per 1000 children up to age of 3
Kluby dziecięce	19	25	131,6	Children's clubs
Miejsca w klubach	336	377	112,2	Places in clubs
Dzieci przebywające w klubach (w ciągu roku)	350	508	145,1	Children staying in clubs (during the year)
na 1000 dzieci w wieku do lat 3	17	23	135,3	per 1000 children up to age of 3

TABL. 2 (87). **PLACÓWKI WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO**
PRE-PRIMARY EDUCATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Przedszkola Nursery schools	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych Pre-primary sections in primary schools	Punkty przedszkolne Pre-primary points	Zespoły wychowania przedszkolnego Pre-primary education groups
Placówki	2014/15 249	145	67	37	-
Establishments	2015/16 255	154	68	32	1
Oddziały	2014/15 744	513	174	57	-
Sections	2015/16 714	536	130	44	4
Miejsca	2014/15 x	11675	x	922	-
Places	2015/16 x	12370	x	725	48
Dzieci	2014/15 14711	10259	3733	719	-
Children	2015/16 13702	10568	2568	534	32

TABL. 3 (88). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2015/16**
EDUCATION BY LEVEL IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014/15 = 100	Szkoły Schools	Uczniowie/ /Studenti Pupils/ /Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014/15 = 100
Szkoły:				Schools:
Podstawowe	a 92	27841	3447	Primary
	b 101,1	110,8	99,4	
w tym specjalne	a 8	158	29	of which special
	b 100,0	104,0	161,1	
Gimnazja	a 61	10757	3441	Lower secondary
	b 98,4	99,6	98,9	
w tym specjalne	a 9	123	40	of which special
	b 90,0	83,7	69,0	

¹ Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego.
¹ From the previous school/academic year.

TABL. 3 (88). EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2015/16 (dok.)
EDUCATION BY LEVEL IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014/15 = 100	Szkoły Schools	Uczniowie/ /Studenti Pupils/ /Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014/15 = 100
Szkoły:				Schools:
Specjalne przysposabiające do pracy	a 3	86	34	Special job-training
	b 100,0	83,5	425,0	
Zasadnicze zawodowe	a 11	1453	410	Basic vocational
	b 100,0	90,9	118,8	
w tym specjalne	a 3	185	44	of which special
	b 100,0	96,9	115,8	
Licea ogólnokształcące	a 32	7264	2240	General secondary
	b 103,2	100,9	95,2	
Technika	a 15	5320	1033	Technical secondary
	b 107,1	103,1	92,9	
Artystyczne ogólnokształcące ²	a 4	365	46	General art ²
	b 100,0	99,2	79,3	
Policealne	a 43	6365	1738	Post-secondary
	b 91,5	79,8	65,7	
Wyższe ³	a 13	75419	18772	Tertiary ³
	b 100,0	98,5	94,5	
Dla dorosłych	a 22	3078	816	For adults
	b 88,0	87,9	114,0	
gimnazja	a 3	143	58	lower secondary
	b 100,0	90,5	200,0	
licea ogólnokształcące	a 19	2935	715	general secondary
	b 95,0	88,9	126,8	
technika uzupełniająca	a x	x	43	supplementary technical
	b x	x	113,2	secondary

¹ Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego. ² Dające uprawnienia zawodowe. ³ Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego.

¹ From the previous school/academic year. ² Leading to professional certification. ³ Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, faculty and teaching centre.

TABL. 4 (89). WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI W ROKU SZKOLNYM / AKADEMICKIM 2015/16
ENROLMENT RATE IN THE 2015/16 SCHOOL / ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Grupy wieku Age groups	Współczynnik skolaryzacji w % Enrolment rate in %		SPECIFICATION
		brutto gross	netto net	
Placówki wychowania przedszkolnego ^a	3-5	98,8	90,8	Pre-primary education establishments ^a
Szkoły:				Schools:
podstawowe	6-12	93,4	92,8	primary
gimnazja	13-15	103,4	96,4	lower secondary
zasadnicze zawodowe ^b	16-18	13,6	10,0	basic vocational ^b
licea ogólnokształcące	16-18	64,3	62,2	general secondary
technika ^c	16-18	50,4	37,8	technical secondary ^c
policealne	19-21	48,7	12,8	post-secondary
wyższe ^d	19-24	263,0	209,1	tertiary ^d

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 39. ^b ^c Łącznie ze szkołami: ^b – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, ^c – ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^d Bez studentów cudzoziemców.

^a See general notes, item 8 on page 39. ^b ^c Including: ^b – special job-training schools, ^c – general art schools leading to professional certification. ^d Excluding foreign students.

TABL. 5 (90). UCZESTNICY ZAJĘĆ POZALEKCYJNYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2015/16
PARTICIPANTS IN EXTRACURRICULAR ACTIVITIES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – kola school interest groups b – uczestnicy participants	W kołach (klubach, zespołach) In school interest groups (clubs, teams)						
	informa- tycznych computer science	techni- cznych technical	przedmio- towych subject	artysty- cznych arts	sporto- wych sports	turystyczno- -krajoznaw- czych tourist and touring	innych others
OGÓŁEM a	224	114	1554	601	880	129	693
TOTAL b	2965	1654	17293	7727	12433	1848	8457
Szkoły: Schools:							
podstawowe a	136	59	761	433	499	79	440
primary b	1700	848	9073	5656	7537	1045	5417
gimnazja a	45	17	404	103	212	34	146
lower secondary b	788	471	4046	1306	3018	518	1682
specjalne przysposo- biające do pracy a	-	-	-	2	2	1	1
special job-training b	-	-	-	12	14	10	48
zasadnicze zawodowe a	4	6	18	6	17	2	11
basic vocational b	25	64	149	47	134	17	63
licea ogólnokształcące a	17	5	202	38	106	8	58
general secondary b	171	38	2460	540	1307	149	931
technika ^a a	22	27	169	19	44	5	37
technical secondary ^a b	281	233	1565	166	423	109	316

a Łącznie ze szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

a Including general art schools leading to professional certification.

TABL. 6 (91). UCZNIOWIE KORZYSTAJĄCY Z ZAJĘĆ DODATKOWYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I GIMNAZJACH (bez szkół specjalnych)
PUPILS AND STUDENTS PARTICIPATION IN ADDITIONAL CLASSES IN PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools)

ZAJĘCIA	Szkoły podstawowe Primary schools		Gimnazja Lower secondary schools		ACTIVITIES
	2014/15	2015/16	2014/15	2015/16	
Dydaktyczno-wyrównawcze	6097	4974	1898	1511	Didactic-compensatory
Korekcyjno-kompensacyjne	1228	1763	80	244	Corrective-compensatory
Logopedyczne	3076	3345	47	22	Speech therapy
Socjoterapeutyczne	1061	1157	398	302	Socio-therapeutic

TABL. 7 (92). NAUCZYCIELE PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I GIMNAZJACH W ROKU SZKOLNYM 2015/16
FULL-TIME AND PART-TIME TEACHERS^a IN PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOL IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Szkoły podstawowe	12190	2266	Primary schools
Dla młodzieży	11651	2183	For youth
Specjalne	538	83	Special
Dla dorosłych	1	-	For adults

a W przeliczeniu na pełne etaty.

a Expressed in terms of full-time employees.

TABL. 7 (92). **NAUCZYCIELE PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I GIMNAZJACH W ROKU SZKOLNYM 2015/16 (dok.)**
FULL-TIME AND PART-TIME TEACHERS^a IN PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOL IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Gimnazja	6223	1072	Lower secondary schools
Dla młodzieży	5799	1002	For youth
Specjalne	412	67	Special
Dla dorosłych	12	3	For adults

^a W przeliczeniu na pełne etaty.

^a Expressed in terms of full-time employees.

TABL. 8 (93). **SZKOŁY PODSTAWOWE I GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2015/16**
PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils/students		Absolwenci ^a Graduates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym dziewczęta of which girls		
SZKOŁY PODSTAWOWE PRIMARY SCHOOLS						
OGÓŁEM	92	1379	27841	13513	3447	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	1	11	255	160	33	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu terytorialnego	66	1125	23454	11417	3035	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	9	72	1077	499	124	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	2	27	500	240	90	Religious organizations
Pozostałe	14	144	2555	1197	165	Others
GIMNAZJA LOWER SECONDARY SCHOOLS						
OGÓŁEM	61	496	10757	5155	3441	TOTAL
Jednostek samorządu terytorialnego	45	425	9585	4602	3110	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	7	25	377	169	93	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	2	14	273	140	94	Religious organizations
Pozostałe	7	32	522	244	144	Others

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 9 (94). **SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2015/16**
VOCATIONAL AND GENERAL VOCATIONAL SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^a Grad- uates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE^b BASIC VOCATIONAL SCHOOLS^b						
OGÓŁEM	14	96	1539	497	444	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	1	4	14	-	3	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu teryto- rialnego	11	79	1316	374	380	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	1	3	14	9	2	Social organizations and associations
Pozostałe	1	10	195	114	59	Others
TECHNIKA I SZKOŁY RÓWNORZĘDNE^c TECHNICAL AND EQUAL SCHOOLS^c						
OGÓŁEM	19	251	5685	2258	1079	TOTAL
Jednostek administracji centralnej (rządowej)	2	19	344	255	34	Central (government) administration entities
Jednostek samorządu teryto- rialnego	13	197	4772	1751	972	Local government units
Pozostałe	4	35	569	252	73	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy. c Obejmują: technika, szkoły artystyczne ogólnokształcące dające uprawnienia zawodowe.

a From the previous school year. b Including special job-training schools. c Include schools: technical secondary, general art leading to professional certification.

TABL. 10 (95). **SZKOŁY OGÓLNOKSZTAŁCĄCE^a DLA DZIECI I MŁODZIEŻY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2015/16**
GENERAL SCHOOLS^a FOR CHILDREN AND YOUTH BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^b Grad- uates ^b	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	32	292	7264	4191	2240	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	21	241	6673	3922	2117	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	3	8	59	23	13	Social organizations and associations
Pozostałe	8	43	532	246	110	Others

a Obejmują licea ogólnokształcące. b Z poprzedniego roku szkolnego.

a Include general secondary schools. b From the previous school year.

TABL. 11 (96). SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY
W ROKU SZKOLNYM 2015/16
POST-SECONDARY SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY
IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^a Grad- uates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	43	283	6365	4390	1738	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	3	15	322	200	171	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	4	13	276	101	132	Social organizations and associations
Pozostałe	36	255	5767	4089	1435	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 12 (97). SZKOŁY DLA DOROSŁYCH WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY
W ROKU SZKOLNYM 2015/16
SCHOOLS FOR ADULTS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^a Grad- uates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	22	121	3078	1429	816	TOTAL
Jednostek samorządu teryto- rialnego	2	27	707	311	217	Local government units
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	3	10	159	64	103	Social organizations and associations
Pozostałe	17	84	2212	1054	496	Others

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 13 (98). UCZĄCY SIĘ JEZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
ORAZ W SZKOŁACH POLICEALNYCH
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS
FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of pupils and students in total in schools			
		podstawowych primary	gimnazjach lower secondary	ponadgimna- zjalnych upper secondary	policealnych post-secondary
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE OBLIGATORY EDUCATION					
Angielski 2014/15	54557	99,4	98,5	95,9	64,2
English 2015/16	55791	99,2	99,1	95,5	57,8
Francuski 2014/15	1781	0,1	3,7	9,3	-
French 2015/16	1692	0,2	3,0	9,0	-
Niemiecki 2014/15	17596	6,2	69,1	57,4	3,6
German 2015/16	16613	4,6	61,7	59,0	2,4
Rosyjski 2014/15	1072	-	2,3	5,4	0,6
Russian 2015/16	1273	-	3,0	6,5	0,1
Hiszpański 2014/15	2299	1,9	8,4	6,3	-
Spanish 2015/16	2755	2,4	10,3	6,7	-
Inne 2014/15	327	-	0,1	2,1	0,2
Others 2015/16	53	0,1	-	1,5	-

TABL. 13 (98). UCZĄCY SIĘ JEZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
ORAZ W SZKOŁACH POLICEALNYCH (dok.)
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS
FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of pupils and students in total in schools			
		podstawowych primary	gimnazjach lower secondary	ponadgimnazjalnych upper secondary	policealnych post-secondary
NAUCZANIE DODATKOWE ADDITIONAL EDUCATION					
Angielski 2014/15	175	0,2	-	0,9	-
English 2015/16	130	-	-	0,8	-
Francuski 2014/15	318	0,3	0,1	0,8	-
French 2015/16	477	0,4	0,9	1,9	-
Niemiecki 2014/15	2204	2,2	10,3	1,8	-
German 2015/16	3384	5,4	14,9	1,8	-
Inne 2014/15	662	1,6	1,0	1,0	-
Others 2015/16	629	1,5	0,7	0,9	-

TABL. 14 (99). SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
Szkoły	91	92	Schools
w tym sportowe i mistrzostwa sportowego	3	4	of which sports and athletic
Oddziały	1249	1379	Sections
Uczniowie	25128	27841	Pupils
w tym I klasa	5757	6237	of which 1st grade
w tym dziewczęta	12265	13513	of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	707	1273	of which sports and athletic schools
Absolwenci	3447	•	Graduates
w tym dziewczęta	1722	•	of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	157	•	of which sports and athletic schools
Liczba uczniów na:			Number of pupils per:
1 szkołę	276	303	school
1 oddział	20	20	section

TABL. 15 (100). SPRAWDZIAN W SZÓSTYCH KLASACH SZKÓŁ PODSTAWOWYCH W 2016 R.
TEST IN THE 6TH GRADE OF PRIMARY SCHOOLS IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Uczestnicy sprawdzianu – zestaw standardowy:			Examinees – standard set:
Szkoły	640	82	Schools
Uczniowie	22099	3595	Pupils
Średnie wyniki sprawdzianu w % – zestaw standardowy	61	67	Average test results in % – standard set
Język polski	69	74	Polish language
Matematyka	52	60	Mathematics

TABL. 15 (100). **SPRAWDZIAN W SZÓSTYCH KLASACH SZKÓŁ PODSTAWOWYCH W 2016 R. (dok.)**
TEST IN THE 6TH GRADE OF PRIMARY SCHOOLS IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Zdający i średnie wyniki sprawdzianu – język obcy nowożytny:			Examinees and average test results – foreign language:
Język angielski – poziom podstawowy:			English language – basic level:
liczba uczniów	21393	3575	number of pupils
wynik w %	70	80	result in %
Język niemiecki – poziom podstawowy:			German language – basic level:
liczba uczniów	574	26	number of pupils
wynik w %	58	81	result in %

Źródło: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.
 Source: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 16 (101). **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
Gimnazja	62	61	Lower secondary schools
w tym sportowe i mistrzostwa sportowego	4	3	of which sports and athletic
Oddziały	501	496	Sections
Uczniowie	10798	10757	Students
w tym I klasa	3714	3619	of which 1st grade
w tym dziewczęta	5130	5155	of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	377	277	of which sports and athletic schools
Absolwenci	3441	•	Graduates
w tym dziewczęta	1665	•	of which girls
w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego	53	•	of which sports and athletic schools
Liczba uczniów na:			Number of students per:
1 szkołę	174	176	school
1 oddział	22	22	section

TABL. 17 (102). **EGZAMIN GIMNAZJALNY W 2016 R.**
LOWER SECONDARY SCHOOL EXAMINATION IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Uczestnicy egzaminu – zestaw standardowy:			Examinees – standard set:
Szkoły	415	60	Schools
Uczniowie	21237	3336	Students
Średnie wyniki egzaminu w % – zestaw standardowy:			Average test results in % – standard set:
Część humanistyczna:			Humanities:
język polski	67	73	Polish language
historia, wiedza o społeczeństwie	55	59	history, social studies
Część matematyczno-przyrodnicza:			Mathematics and science:
matematyka	48	54	mathematics
przedmioty przyrodnicze	50	55	natural science

TABL. 17 (102). EGZAMIN GIMNAZJALNY W 2016 R. (dok.)
LOWER SECONDARY SCHOOL EXAMINATION IN 2016 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Zdający i średnie wyniki egzaminu – język obcy nowożytny:			Examinees and average test results – foreign language:
Język angielski:			English language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	18713	3146	number of students
wynik w %	63	73	result in %
poziom rozszerzony:			extended level:
liczba uczniów	18052	3127	number of students
wynik w %	45	56	result in %
Język francuski:			French language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	35	-	number of students
wynik w %	84	-	result in %
poziom rozszerzony:			extended level:
liczba uczniów	10	1	number of students
wynik w %	89	#	result in %
Język niemiecki:			German language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	2367	125	number of students
wynik w %	53	59	result in %
poziom rozszerzony:			extended level:
liczba uczniów	778	31	number of students
wynik w %	34	64	result in %

Źródło: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.
Source: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 18 (103). ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
Szkoły	11	11	Schools
Oddziały	84	79	Sections
Uczniowie	1598	1453	Students
w tym klasa I	612	540	of which 1st grade
w tym kobiety	534	456	of which females
Absolwenci	410	•	Graduates
w tym kobiety	146	•	of which females

TABL. 19 (104). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY
WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH BY
NARROW FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	Uczniowie Students		Absolwenci ^b Graduates ^b	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^a
	2014/15	2015/16	2014/15	
OGÓŁEM	1598	1453	200	TOTAL
Artystyczna	79	58	1	Arts
Biznesu i administracji	71	67	16	Business and administration
Inżynieryjno-techniczna	543	521	67	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	241	215	33	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	137	132	36	Architecture and construction
Usług dla ludności	527	460	47	Personal services

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^b Absolwenci, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub w zawodzie.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^b Graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job.

TABL. 20 (105). LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
Szkoły	31	32	Schools
Oddziały	289	292	Sections
Uczniowie	7201	7264	Students
w tym klasa I	2391	2574	of which 1st grade
w tym kobiety	4192	4191	of which females
Absolwenci	2240	•	Graduates
w tym kobiety	1336	•	of which females

TABL. 21 (106). TECHNIKA^a DLA MŁODZIEŻY
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16	SPECIFICATION
Szkoły	14	15	Schools
Oddziały	211	224	Sections
Uczniowie	5159	5320	Students
w tym klasa I	1647	1668	of which 1st grade
w tym kobiety	1870	1987	of which females
Absolwenci	1033	•	Graduates
w tym kobiety	363	•	of which females

^a Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe.
^a Excluding art schools leading to professional certification.

TABL. 22 (107). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW^a DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG PODGRUP
KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a FOR YOUTH BY
NARROW FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^b	Uczniowie Students		Absolwenci ^c Graduates ^c	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^b
	2014/15	2015/16	2014/15	
OGÓŁEM	5159	5320	647	TOTAL
Artystyczna	29	32	2	Arts
Spoleczna	212	212	45	Social and behavioural sciences
Biznesu i administracji	432	379	30	Business and administration
Nauk o środowisku	103	83	11	Environment
Fizyczna	74	-	-	Physical sciences
Technologii teleinformatycznych	932	965	87	Information and Communication Technologies (ICTs)
Inżynierijno-techniczna	1313	1490	87	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	183	189	27	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	407	377	91	Architecture and construction
Weterynaryjna	40	73	-	Veterinary
Usług dla ludności	1160	1131	222	Personal services
Usług transportowych	274	389	45	Transport services

^a Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. ^b Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^c Absolwenci, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub w zawodzie.

^a Excluding art schools leading to professional certification. ^b According to the International Classification of Field of Education and Training (ISCED-F 2013). ^c Graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job.

TABL. 23 (108). EGZAMIN MATURALNY W LICEACH OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH I TECHNIKACH W 2016 R.
(nowa forma egzaminu)
SECONDARY SCHOOL MATRICULATION EXAM IN GENERAL SECONDARY SCHOOLS
AND TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS IN 2016 (new format of exam)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdańsk	SPECIFICATION
Uczestnicy egzaminu – zestaw standardowy – szkoły	306	61	Examinees – standard set – schools
Zdający po raz pierwszy, którzy przystąpili do wszystkich egzaminów obowiązkowych – zestaw standardowy:			First-time examinees who took all obligatory exams – standard set:
Przystąpiło	14528	3084	Took
Zdało w %	79	83	Passed in %
Zdający część pisemną egzaminu z wybranych przedmiotów obowiązkowych – zdający po raz pierwszy – zestaw standardowy:			Examinees pass rate of selected obligatory subjects writing part – first-time examinees – standard set:
Przystąpiło:			Took:
język polski	14644	3125	Polish language
matematyka	14632	3121	mathematics
język angielski	13333	2970	English language
język niemiecki	1161	93	German language
język rosyjski	67	29	Russian language
Średnie wyniki w %:			Average test results in %:
język polski	60	61	Polish language
matematyka	56	61	mathematics
język angielski	73	80	English language
język niemiecki	70	83	German language
język rosyjski	69	72	Russian language

Źródło: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.
Source: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 24 (109). SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA
POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16				SPECIFICATION
		ogółem total	dzieńne day	stacjonar- ne full-time program- mes	zaoczne weekend	
Oddziały	314	283	57	25	201	Sections
Uczniowie	7973	6365	981	565	4819	Students
w tym I klasa	5430	4524	598	448	3478	of which 1st grade
w tym kobiety	5507	4390	785	476	3129	of which females
Absolwenci ^a	1738	•	291	131	1316	Graduates ^a
w tym kobiety	1298	•	261	114	923	of which females

a W podziale według form kształcenia – z roku szkolnego 2014/15.
a According to type of education – from the 2014/15 school year.

TABL. 25 (110). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY NARROW FIELDS OF EDUCATION

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	Uczniowie Students		Absolwenci ^b Graduates ^b	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^a
	2014/15	2015/16	2014/15	
OGÓŁEM	7973	6365	1380	TOTAL
Artystyczna	231	215	25	Arts
Społeczna	134	193	33	Social and behavioural sciences
Dziennikarstwa i informacji	-	38	-	Journalism and information
Biznesu i administracji	1262	1137	181	Business and administration
Technologii teleinformatycznych	674	534	48	Information and Communication Technologies (ICTs)
Inżynieryjno-techniczna	80	20	22	Engineering and engineering trades
Weterynaryjna	124	84	21	Veterinary
Medyczna	1634	1537	571	Health
Opieki społecznej	178	187	42	Welfare
Usług dla ludności	1190	703	143	Personal services Hygiene and occupational health services
Higieny i bezpieczeństwa pracy	1037	819	189	Security services
Ochrony i bezpieczeństwa	596	172	17	Transport services
Usług transportowych	276	321	49	Other narrow fields
Pozostałe podgrupy	557	405	39	

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^b Absolwenci, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe, w zawodzie lub egzamin dyplomowy.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^b Graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job, or graduation exam.

TABL. 26 (111). SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
SCHOOLS FOR ADULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Gimnazja	2014/15	3	12	158	62	29	14
Lower secondary schools	2015/16	3	11	143	63	58	26
Zasadnicze szkoły zawodowe	2014/15	x	x	x	x	12	1
Basic vocational schools	2015/16	x	x	x	x	x	x
Licea ogólnokształcące	2014/15	20	121	3303	1622	564	306
General secondary schools	2015/16	19	110	2935	1366	715	384
Uzupełniające licea ogólnokształcące ^b	2014/15	x	x	x	x	73	32
Supplementary general secondary schools ^b	2015/16	x	x	x	x	x	x
Technika uzupełniająca ^b	2014/15	2	2	42	3	38	-
Supplementary technical secondary schools ^b	2015/16	x	x	x	x	43	3

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Patrz uwagi ogólne ust. 3 i 4 na str. 38.

^a From the previous school year. ^b See general notes item 3 and 4 on page 38.

TABL. 27 (112). SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci <i>Students</i>			Absolwenci ^a <i>Graduates ^a</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	z liczby ogółem na I roku studiów <i>of total number in the first year</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
OGÓŁEM 2014/15 ^b	90705	51507	22841	23768	15297
TOTAL 2015/16 ^c	88620	50374	22718	22409	14408
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	27233	18762	7521	7181	5300
Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i>	23017	9160	5514	5386	2438
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>University of Business and Administration in Gdynia</i>	2481	1481	587	736	465
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>WSB University in Gdańsk</i>	9009	5175	2831	1605	1043
Gdański Uniwersytet Medyczny <i>Medical University of Gdańsk</i>	4945	3548	1202	1124	871
Akademia Morska w Gdyni <i>Maritime Academy in Gdynia</i>	5526	1813	1409	1131	585
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Gdańsk University of Physical Education and Sport</i>	3077	1466	770	728	415
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	740	438	133	258	152
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	1003	803	203	238	189
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>	725	506	159	430	325
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>	1240	1021	149	640	541
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	1653	1259	585	388	267
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Science</i>	945	683	185	248	186
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Social and Economic Higher School in Gdańsk</i>	253	173	40	158	132

a Z poprzedniego roku akademickiego. bc Bez: b – 2541 studentów (w tym 1455 kobiet) i 401 absolwentów (w tym 314 kobiet), c – 2477 studentów (w tym 1391 kobiet) i 453 absolwentów (w tym 287 kobiet), którzy studiowali w filiach, wydziałach zamiejscowych lub zamiejscowych ośrodkach dydaktycznych mających siedzibę w Trójmieście, których uczelnie macierzyste mają siedzibę poza Trójmiastem lub poza województwem pomorskim.

a From the previous academic year. bc Excluding: b – 2541 students (of which 1455 females) and 401 graduates (of which 314 females), c – 2477 students (of which 1391 females) and 453 graduates (of which 287 females) who studied in branches, Tri-city faculties and teaching centres operating outside the Tri-city, whose parent schools have seats outside the Tri-city or outside Pomorskie Voivodship.

TABL. 27 (112). SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE (dok.)
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	Z liczby ogółem na I roku studiów of total number in the first year	ogółem total	w tym kobiety of which females
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	294	257	83	222	192
<i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>					
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie <i>European University School in Sopot</i>	51	34	10	62	40
Gdańska Szkoła Wyższa	1619	1014	236	440	344
<i>Gdańsk School of Higher Education</i>					
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	107	80	19	44	30
<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>					
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku “ATENEUM” - University in Gdańsk	1342	1116	221	450	377
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	3360	1585	861	940	516
w tym cywilni	3217	1557	826	872	498
<i>of which civilian</i>					

a Z poprzedniego roku akademickiego.
a From the previous academic year.

TABL. 28 (113). SZKOŁY WYŻSZE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE
W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU SZKOLNYM 2015/16
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND ORGANIZATIONAL
UNITS IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2015/16 ACADEMIC
YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wydziały Faculties	Instytuty Institutes	Katedry Departments	Studenci Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹
o – ogółem total						
p – publiczne public						
n – niepubliczne non-public						
OGÓŁEM	o	69	37	370	88620	22409
TOTAL	p	43	35	315	68901	16986
	n	26	2	55	19719	5423
Uniwersytety	o = p	11	24	91	27233	7181
Universities						
Uniwersytet Gdański	o = p	11	24	91	27233	7181
<i>University of Gdańsk</i>						
Wyższe szkoły techniczne	o = p	9	-	87	23017	5386
Technical universities						
Politechnika Gdańska	o = p	9	-	87	23017	5386
<i>Gdańsk University of Technology</i>						

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.
¹ From the previous academic year.

TABL. 28 (113). SZKOŁY WYŻSZE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE
W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU SZKOLNYM 2015/16 (cd.)
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND ORGANIZATIONAL
UNITS IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2015/16 ACADEMIC
YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total p – publiczne public n – niepubliczne non-public	Wydziały Faculties	Instytuty Institutes	Katedry Departments	Studenci Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹
Wyższe szkoły ekonomiczne o = n	5	2	21	11490	2341
Academies of economics					
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni o = n	3	-	14	2481	736
<i>University of Business and Administration in Gdynia</i>					
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku o = n	2	2	7	9009	1605
<i>WSB University in Gdańsk</i>					
Uniwersytety medyczne o = p	4	1	76	4945	1124
Medical universities					
Gdański Uniwersytet Medyczny o = p	4	1	76	4945	1124
<i>Medical University of Gdańsk</i>					
Wyższe szkoły morskie o = p	4	-	20	5526	1131
Maritime universities					
Akademia Morska w Gdyni o = p	4	-	20	5526	1131
<i>Gdynia Maritime University</i>					
Akademie wychowania fizycznego o = p	3	-	9	3077	728
Physical academies					
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku o = p	3	-	9	3077	728
<i>Gdańsk University of Physical Education and Sport</i>					
Wyższe szkoły artystyczne o = p	8	2	28	1743	496
Fine arts academies					
Akademia Muzyczna w Gdańsku o = p	4	1	13	740	258
<i>Academy of Music in Gdańsk</i>					
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku o = p	4	1	15	1003	238
<i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>					
Pozostałe szkoły wyższe o = n	21	-	34	8229	3082
Other higher education institutions					
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku o = n	1	-	-	725	430
<i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>					

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.
¹ From the previous academic year.

TABL. 28 (113). SZKOŁY WYŻSZE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE
 W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU SZKOLNYM 2015/16 (dok.)
 HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND ORGANIZATIONAL
 UNITS IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2015/16 ACADEMIC
 YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total p – publiczne public n – niepubliczne non-public	Wydziały Faculties	Instytuty Institutes	Katedry Departments	Studenci Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹
Pozostałe szkoły wyższe (dok.):					
Other higher education institutions					
(cont.):					
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna o = n	3	-	4	1240	640
<i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>					
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku o = n	3	-	-	1653	388
<i>Higher School of Management in Gdańsk</i>					
Sopocka Szkoła Wyższa o = n	3	-	8	945	248
<i>Sopot University of Applied Science</i>					
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku o = n	2	-	2	253	158
<i>Social and Economic Higher School in Gdańsk</i>					
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni o = n	-	-	-	294	222
<i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>					
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie o = n	-	-	-	51	62
<i>European University School in Sopot</i>					
Gdańska Szkoła Wyższa o = n	5	-	9	1619	440
<i>Gdańsk School of Higher Education</i>					
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni o = n	1	-	-	107	44
<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>					
„ATENEUM” – Szkoła Wyższa w Gdańsku o = n	3	-	11	1342	450
<i>“ATENEUM” – University in Gdańsk</i>					
Szkoły wyższe resortu obrony					
Academies of the Ministry of					
National Defence					
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni o = p	4	8	4	3360	940
<i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>					

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 29 (114). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	88620	50374	58383	32383	T O T A L
Uniwersytet Gdański	27233	18762	20302	13925	University of Gdańsk
Kształcenie	1822	1766	1154	1119	Education
pedagogika ²	524	491	384	365	pedagogy ²
pedagogika specjalna	556	542	328	320	special pedagogy
nauczanie początkowe	140	137	76	73	initial education
pedagogika wczesnej edu- kacji	602	596	366	361	pedagogy of early education
Nauki humanistyczne i sztuka wiedza o filmie i kulturze	4855	3559	4190	3088	Arts and humanities
audiowizualnej	123	75	79	50	film studies and audiovisual culture
teatrologia	31	25	31	25	theatre studies
historia sztuki	193	171	186	164	art history
wiedza o teatrze	62	52	62	52	theatre studies
religioznawstwo	60	33	60	33	religious studies
archeologia	189	115	189	115	archaeology
historia	375	124	348	122	history
studium humanitatis	24	11	24	11	humanitatis studium
filozofia	210	106	210	106	philosophy
filologia ³	2888	2288	2342	1885	philology ³
filologia angielska	740	540	442	331	English
filologia germańska	360	313	289	257	German
filologia klasyczna	71	41	71	41	Classical
filologia romańska	250	229	209	193	Romance
filologia rosyjska	278	222	258	210	Russian
skandynawistyka ⁴ (szwedz- ka, duńska, fińska i nor- weska)	276	222	276	222	Scandinavian ⁴ (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)
iberyjska	162	145	100	90	Iberian studies
lingwistyka stosowana	193	161	193	161	applied linguistics
sinologia	153	119	100	85	sinology
filologia bałkańska	28	24	28	24	Balkan
slawistyka	115	84	115	84	Slavic studies
filologia polska jako obca amerykanistyka	22	19	21	18	Polish philology as foreign American studies
amerykanistyka	240	169	240	169	American studies
filologia polska	471	393	430	359	Polish philology
etnofilologia kaszubska	38	28	38	28	Kashubian ethnophilology
rosjoznawstwo	156	113	156	113	Russian studies
studia wschodnie ⁵	35	25	35	25	Eastern studies ⁵

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-5** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Kształcenie” odpowiednio: 523, 490, 383, 364, „Kształcenie nauczycieli nauczania przedszkolnego” odpowiednio: 1, 1, 1, 1; **3** - „Nauka języków” odpowiednio: 26, 22, 26, 22, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 2862, 2266, 2316, 1863; **4** - „Nauka języków” odpowiednio: 26, 22, 26, 22, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 250, 200, 250, 200; **5** - „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-5** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Education respectively: 523, 490, 383, 364, Training for pre-school teachers respectively: 1, 1, 1, 1; **3** - Language acquisition respectively: 26, 22, 26, 22, Literature and linguistics respectively: 2862, 2266, 2316, 1863; **4** - Language acquisition respectively: 26, 22, 26, 22, Literature and linguistics respectively: 250, 200, 250, 200; **5** - Literature and linguistics.

TABL. 29 (114). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (cd.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja	5762	3890	3980	2636	Social sciences, journalism and information
ekonomia	1742	898	1332	716	economics
politologia	225	102	225	102	political studies
gospodarka przestrzenna ²	468	305	416	271	spatial economy ²
dyplomacja	57	37	57	37	diplomacy
psychologia	1172	985	550	468	psychology
etnologia	101	70	101	70	ethnology
sociologia	424	295	377	269	sociology
kulturoznawstwo	323	248	323	248	cultural studies
niemcoznawstwo	92	64	92	64	German studies
kryminologia ³	864	671	260	208	criminology ³
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	294	215	247	183	journalism and social communication
Biznes, administracja i prawo	8961	5956	5559	3647	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ⁴	1893	1511	946	704	finance and accountancy ⁴
podatki i doradztwo podatkowe	234	170	45	34	taxation and tax consultancy
administracja	1019	737	656	457	administration
zarządzanie	1663	1068	1309	877	management
międzynarodowe stosunki gospodarcze	1541	987	1411	930	international economic relations
zarządzanie instytucjami artystycznymi	108	78	108	78	art institution management
prawo	2408	1351	989	513	law
prawo międzynarodowe	95	54	95	54	international law
Nauki przyrodnicze, matematyka i statystyka	3165	2239	3163	2237	Natural sciences, mathematics and statistics
biologia	526	428	526	428	biology
bioinformatyka	105	52	105	52	bioinformatics
biologia medyczna	178	142	178	142	medical biology
biotechnologia ⁵	7	6	7	6	biotechnology ⁵
ochrona środowiska	191	135	189	133	environmental protection
międzywydziałowe studia ochrony środowiska	35	27	35	27	interdisciplinary studies of environmental protection
gospodarka wodna i ochrona zasobów wód	69	36	69	36	water management and source water protection
chemia	668	546	668	546	chemistry
agrochemia	1	-	1	-	agrochemistry
geologia	101	47	101	47	geology
oceanografia	346	249	346	249	oceanography
geografia	386	204	386	204	geography

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-5** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Politologia i wiedza o społeczeństwie”; **3** - „Sociologia i kulturoznawstwo”; **4** - „Rachunkowość i podatki”; **5** - „Biochemia”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-5** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Political sciences and civics; **3** - Sociology and cultural studies; **4** - Accounting and taxation; **5** - Biochemistry.

TABL. 29 (114). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (dok.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki przyrodnicze, matema- tyka i statystyka (dok.):					Natural sciences, mathematics and statistics (cont.):
fizyka	58	19	58	19	physics
fizyka medyczna	109	85	109	85	medical physics
bezpieczeństwo jądrowe	34	18	34	18	nuclear security
matematyka	351	245	351	245	mathematics
Technologie teleinformatyczne informatyka ²	1316 625	316 77	1072 477	269 64	Information and Communication Technologies (ICTs) computer science ²
informatyka i ekonometria	691	239	595	205	computer science and econometrics
Technika, przemysł, budow- nictwo	307	220	307	220	Engineering, manufacturing and construction
biotechnologia ³	266	188	266	188	biotechnology ³
biznes i technologia ekolo- giczna	41	32	41	32	business and ecological technology
Zdrowie i opieka społeczna	510	484	449	427	Health and welfare
logopedia	284	280	284	280	logopedics
praca socjalna	226	204	165	147	social work
Usługi	535	332	428	282	Services
krajoznawstwo i turystyka historyczna	255	185	255	185	historical sightseeing and tourism
bezpieczeństwo narodowe ⁴	280	147	173	97	national security ⁴
Politechnika Gdańska	23017	9160	20070	8409	Gdańsk University of Technology
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	622	383	552	343	Social sciences, journalism and information
analityka gospodarcza	402	240	341	206	economic analytics
europaistyka ⁵	220	143	211	137	European studies ⁵
Biznes, administracja i prawo zarządzanie	2423	1415	1747	1101	Business, administration and law management
zarządzanie inżynierskie	1360	838	1009	649	engineering management
Nauki przyrodnicze, matema- tyka i statystyka	1706	996	1706	996	Natural sciences, mathematics and statistics
ochrona środowiska	67	47	67	47	environmental protection
zielone technologie i monito- ring	39	22	39	22	green technologies and monitoring
chemia	297	215	297	215	chemistry
chemia budowlana	122	62	122	62	building chemistry
nanotechnologia	462	220	462	220	nanotechnology
matematyka	719	430	719	430	mathematics

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-5** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji” odpowiednio: 614, 76, 466, 63, „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technologie informacyjno-komunikacyjne” odpowiednio: 11, 1, 11, 1; **3** - „Inżynieria chemiczna i procesowa”; **4** - „Ochrona osób i mienia”; **5** - „Socjologia i kulturoznawstwo”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-5** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Software and applications development and analysis respectively: 614, 76, 466, 63, Inter-disciplinary programmes or qualifications comprising information and communication technologies respectively: 11, 1, 11, 1; **3** - Chemical engineering and processes; **4** - Protection of persons and property; **5** - Sociology and cultural studies.

TABL. 29 (114). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Politechnika Gdańska (dok.):					Gdańsk University of Technology (cont.):
Technologie teleinformatyczne informatyka ²	1778 1706	256 224	1344 1272	220 188	Information and Communication Technologies (ICTs) computer science ² computer science and econometrics
informatyka i ekonometria	72	32	72	32	Engineering, manufacturing and construction
Technika, przemysł, budow- nictwo	15609	5737	13842	5376	and construction Biotechnology ³ biomedical engineering ³
biotechnologia ³	453	355	453	355	chemical technology
inżynieria biomedyczna ³	434	304	434	304	maintenance and degrada- tion of materials
technologia chemiczna	436	293	436	293	environmental engineering ⁴ environmental protection technology
konserwacja i degradacja materiałów	42	25	42	25	electrical engineering
inżynieria środowiskowa ⁴	907	473	668	396	energetics
technologia ochrony środo- wiska	230	180	230	180	automatic control and robotics
elektrotechnika	1072	106	680	88	electronics and telecommunications
energetyka	930	224	930	224	mechatronics
automatyka i robotyka	1341	105	1290	102	mechanics and engineering design
elektronika i telekomunikacja	1030	153	1030	153	mechanical and medical engineering
mechatronika	385	23	385	23	technical physics ⁵
mechanika i budowa maszyn	1224	163	920	139	ocean engineering
inżynieria mechaniczno-me- dyczna	336	239	336	239	basics of technical sciences
fizyka techniczna ⁵	477	115	467	109	materials engineering ⁶
oceanotechnika	1145	437	1004	403	management and production engineering
podstawy nauk technicznych	17	4	17	4	spatial economy ⁷
inżynieria materiałowa ⁶	561	298	561	298	geodesy and cartography
zarządzanie i inżynieria produkcji	295	143	295	143	architecture and urban planning
gospodarka przestrzenna ⁷	167	113	167	113	geodetic techniques in engineering
geodezja i kartografia	338	183	243	148	civil engineering
architektura	1110	766	1110	766	Services
techniki geodezyjne w inżynierii budownictwo	45	25	45	25	transport ⁸
Usługi	2634	1010	2099	846	
transport ⁸	879	373	879	373	
	879	373	879	373	

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-8** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji”; **3** - „Inżynieria chemiczna i procesowa”; **4** - „Technologie związane z ochroną środowiska”; **5** - „Inżynieria i zawody inżynierskie gdzie indziej niesklasyfikowane”; **6** - „Surowce (szkło, papier, tworzywo sztuczne i drewno)”; **7** - „Architektura i planowanie przestrzenne”; **8** - „Transport”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-8** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Software and applications development and analysis; **3** - Chemical engineering and processes; **4** - Environmental protection technology; **5** - Engineering and engineering professions not elsewhere classified; **6** - Materials (glass, paper, plastic and wood); **7** - Architecture and urban planning; **8** - Transport services.

TABL. 29 (114). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	2481	1481	599	337	University of Business and Administration in Gdynia
Biznes, administracja i prawo	2009	1211	462	254	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ²	131	108	19	15	finance and accountancy ²
administracja	266	222	-	-	administration
zarządzanie	816	477	191	101	management
logistyka	244	67	89	26	logistics
prawo	552	337	163	112	law
Usługi	472	270	137	83	Services
bezpieczeństwo wewnętrzne	472	270	137	83	internal security
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	9009	5175	1556	891	WSB University in Gdańsk
Kształcenie	486	457	68	65	Education
pedagogika ³	486	457	68	65	pedagogy ³
Nauki humanistyczne i sztuka	63	47	26	19	Arts and humanities
filologia ⁴	63	47	26	19	philology ⁴
filologia angielska	63	47	26	19	English
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	392	246	92	53	Social sciences, journalism and information
ekonomia	256	172	17	12	economics
stosunki międzynarodowe ⁵	136	74	75	41	international affairs ⁵
Biznes, administracja i prawo	5459	3218	680	356	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ⁶	1710	1314	176	130	finance and accountancy ⁶
zarządzanie	1749	1120	177	95	management
logistyka	1726	625	246	92	logistics
prawo	190	103	81	39	law
prawo w biznesie	84	56	-	-	business law
Technologie teleinformacyjne	790	120	139	27	Information and Communication Technologies (ICTs)
informatyka ⁷	785	120	139	27	computer science ⁷
informatyka i ekonometria	5	-	-	-	computer science and econometrics
Usługi	1819	1087	551	371	Services
turystyka i rekreacja	534	424	225	174	tourism and recreation
bezpieczeństwo wewnętrzne	1285	663	326	197	internal security
Gdański Uniwersytet Medyczny	4945	3548	4248	3025	Medical University of Gdańsk
Zdrowie i opieka społeczna	4945	3548	4248	3025	Health and welfare
kierunek lekarsko-dentystyczny	310	235	243	184	medical-dentistry science
techniki dentystyczne	94	76	85	69	dentistry

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ²⁻⁷ Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): ² - „Rachunkowość i podatki”; ³ - „Kształcenie”; ⁴ - „Nauka języków”; ⁵ - „Politologia i wiedza o społeczeństwie”; ⁶ - „Finanse, bankowość i ubezpieczenia”; ⁷ - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technologie informacyjno-komunikacyjne”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ²⁻⁷ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): ² - Accounting and taxation; ³ - Education; ⁴ - Language acquisition; ⁵ - Political sciences and civics; ⁶ - Finance, banking and insurance; ⁷ - Inter-disciplinary programmes or qualifications comprising information and communication technologies.

TABL. 29 (114). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Gdański Uniwersytet Medyczny (dok.):					Medical University of Gdańsk (cont.):
Zdrowie i opieka społeczna (dok.):					Health and welfare (cont.):
kierunek lekarski	2389	1446	2060	1224	medical science
pielęgniarstwo	359	332	340	313	nursing
położnictwo	173	171	161	159	midwifery
zdrowie publiczne ²	86	68	86	68	public health ²
zdrowie środowiskowe	18	17	18	17	environmental health
analitka medyczna	179	145	170	137	medical analysis
elektrodiagnostyka	147	122	147	122	electroradiology
ratownictwo medyczne	61	23	59	22	medical rescue
fizjoterapia	285	202	203	143	physiotherapy
dietetyka	207	193	124	116	dietetics
farmacja	637	518	552	451	pharmaceutics
Akademia Morska w Gdyni	5526	1813	3587	1168	Gdynia Maritime University
Biznes, administracja i prawo	1814	1291	1132	792	Business, administration and law
zarządzanie	347	176	313	160	management
innowacyjna gospodarka	536	384	210	157	innovative economy
towaroznawstwo	931	731	609	475	commodity sciences
Technika, przemysł, budow-					Engineering, manufacturing
nictwo	2064	83	1353	64	and construction
elektrotechnika	617	12	366	9	electrical engineering
					electronics and
elektronika i telekomunikacja	341	21	251	19	telecommunications
					mechanics and engineering
mechanika i budowa maszyn	1106	50	736	36	design
Usługi	1648	439	1102	312	Services
transport ³	579	256	372	169	transport ³
nawigacja	1069	183	730	143	navigation
Akademia Wychowania Fizycz-					Gdańsk University of Physical
nego i Sportu w Gdańsku	3077	1466	2405	1203	Education and Sport
Kształcenie	1446	466	1023	364	Education
wychowanie fizyczne	1446	466	1023	364	physical education
Zdrowie i opieka społeczna	405	277	301	204	Health and welfare
fizjoterapia	366	247	262	174	physiotherapy
terapia zajęciowa	39	30	39	30	occupational therapy
Usługi	1226	723	1081	635	Services
sport	286	104	286	104	sport
turystyka i rekreacja	940	619	795	531	tourism and recreation
Akademia Muzyczna w Gdańsku	740	438	633	373	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie	98	81	98	81	Education
edukacja artystyczna w za-					
kresie sztuki muzycznej	98	81	98	81	arts education in music

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ²⁻³ Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Pielęgniarstwo i położnictwo”; **3** - „Transport”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ²⁻³ According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013): **2** - Nursing and midwifery; **3** - Transport services.

TABL. 29 (114). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW
I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS
AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Akademia Muzyczna w Gdańsku (dok.):					Academy of Music in Gdańsk (cont.):
Nauki humanistyczne i sztuka	642	357	535	292	Arts and humanities
dyrygentura	21	11	21	11	conducting
instrumentalistyka	370	208	306	169	instrumental studies
jazz i muzyka estradowa	117	53	74	27	jazz and pop music
kompozycja i teoria muzyki	37	23	37	23	composition and music theory
wokalistyka	97	62	97	62	vocalism
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	1003	803	947	760	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Nauki humanistyczne i sztuka	1003	803	947	760	Arts and humanities
intermedia	78	55	78	55	intermedia
architektura wnętrz	140	127	140	127	interior architecture
wzornictwo	152	114	152	114	design
grafika ²	229	182	173	139	graphics ²
malarstwo	141	110	141	110	painting
rzeźba	73	47	73	47	sculpture
projektowanie w krajobrazie kulturowym	49	46	49	46	projecting in the cultural landscape
edukacja artystyczna w za- kresie sztuki plastycznej ²	141	122	141	122	art education in fine art ²
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	725	506	257	166	Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk
Usługi	725	506	257	166	Services
turystyka i rekreacja	725	506	257	166	tourism and recreation
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	1240	1021	10	10	Gdańsk Higher School of Humanities
Kształcenie	861	767	10	10	Education
pedagogika ³	861	767	10	10	pedagogy ³
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	96	65	-	-	Social sciences, journalism and information
europistyka ⁴	96	65	-	-	European studies ⁴
Biznes, administracja i prawo	251	165	-	-	Business, administration and law
administracja	162	117	-	-	administration
zarządzanie	73	38	-	-	management
prawo	16	10	-	-	law
Usługi	32	24	-	-	Services
turystyka i rekreacja	32	24	-	-	tourism and recreation
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	1653	1259	456	384	Higher School of Management in Gdańsk
Biznes, administracja i prawo	200	135	-	-	Business, administration and law
administracja	90	79	-	-	administration
zarządzanie	110	56	-	-	management

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-4** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Sztuki plastyczne”; **3** - „Kształcenie” odpowiednio: 439, 358, -, -, „Kształcenie nauczycieli nauczania przedszkolnego” odpowiednio: 422, 409, 10, 10; **4** - „Socjologia i kulturoznawstwo”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-4** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Fine arts; **3** - Education respectively: 439, 358, -, -, Training for pre-school teachers respectively: 422, 409, 10, 10; **4** - Sociology and cultural studies.

TABL. 29 (114). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku (dok.):					Higher School of Management in Gdańsk (cont.):
Technologie teleinformacyjne informatyka ²	132	9	-	-	Information and Communication Technologies (ICTs) computer science ²
Zdrowie i opieka społeczna fizjoterapia	824	619	275	203	Health and welfare physiotherapy
dietetyka	764	571	275	203	dietetics
Usługi	60	48	-	-	Services
kosmetologia	497	496	181	181	cosmetology
	497	496	181	181	
Sopocka Szkoła Wyższa	945	683	308	218	Sopot University of Applied Science
Nauki humanistyczne i sztuka architektura wnętrz	137	122	63	51	Arts and humanities interior architecture
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	137	122	63	51	Social sciences, journalism and information
ekonomia	266	178	59	35	economics
europaistyka ³	238	165	33	22	European studies ³
Biznes, administracja i prawo finanse i rachunkowość ⁴	28	13	26	13	Business, administration and law finance and accountancy ⁴
Technika, przemysł, budow- nictwo	153	134	15	13	Engineering, manufacturing and construction
zarządzanie i inżynieria produkcji	153	134	15	13	management and production engineering
architektura krajobrazu	389	249	171	119	landscape architecture
architektura	52	7	-	-	architecture
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	253	173	-	-	Social and Economic Higher School in Gdańsk
Kształcenie	197	155	-	-	Education
pedagogika ⁵	197	155	-	-	pedagogy ⁵
Biznes, administracja i prawo zarządzanie	56	18	-	-	Business, administration and law management
	56	18	-	-	
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	294	257	-	-	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Kształcenie	139	137	-	-	Education
pedagogika ⁵	139	137	-	-	pedagogy ⁵
Nauki humanistyczne i sztuka filologia ⁶	93	81	-	-	Arts and humanities philology ⁶
filologia angielska	93	81	-	-	English
filologia hiszpańska	57	48	-	-	Spanish
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	36	33	-	-	Social sciences, journalism and information
kulturoznawstwo	62	39	-	-	culture science
	62	39	-	-	

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-6** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technologie informacyjno-komunikacyjne”; **3** - „Socjologia i kulturoznawstwo”; **4** - „Rachunkowość i podatki”; **5** - „Kształcenie”; **6** - „Nauka języków”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-6** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Inter-disciplinary programmes or qualifications comprising information and communication technologies (ICTs); **3** - Sociology and cultural studies; **4** - Accounting and taxation; **5** - Education; **6** - Language acquisition.

TABL. 29 (114). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	51	34	-	-	European University School in Sopot
Usługi	51	34	-	-	Services
turystyka i rekreacja	35	27	-	-	tourism and recreation
bezpieczeństwo wewnętrzne	16	7	-	-	internal security
Gdańska Szkoła Wyższa	1619	1014	-	-	Gdańsk School of Higher Education
Biznes, administracja i prawo administracja	1062	850	-	-	Business, administration and law administration
Technika, przemysł, budownictwo zarządzanie i inżynieria produkcji ²	557	164	-	-	Engineering, manufacturing and construction management and produc- tion engineering ²
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	107	80	-	-	Higher School of Social Communication in Gdynia
Kształcenie	69	65	-	-	Education
pedagogika ³	69	65	-	-	pedagogy ³
Usługi	38	15	-	-	Services
bezpieczeństwo narodowe ⁴	38	15	-	-	national security ⁴
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku	1342	1116	128	98	„ATENEUM” - University in Gdańsk
Kształcenie	644	597	23	23	Education
pedagogika ⁵	541	495	6	6	pedagogy ⁵
nauczanie początkowe	103	102	17	17	initial education
Nauki humanistyczne i sztuka filologia ⁶	531	425	85	66	Arts and humanities
filologia ⁶	531	425	85	66	philology ⁶
filologia angielska ⁷	330	256	65	47	English ⁷
filologia germańska	9	7	-	-	German
filologia hiszpańska ⁸	122	100	16	15	Spanish ⁸
filologia włoska ⁹	70	62	4	4	Italian ⁹

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-9** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technikę, przemysł i budownictwo”; **3** - „Kształcenie”; **4** - „Ochrona osób i mienia”; **5** - „Kształcenie” odpowiednio: 433, 389, 6, 6, „Kształcenie nauczycieli nauczania przedszkolnego” odpowiednio: 108, 106, -, -; **6** - „Nauka języków” odpowiednio: 138, 115, 16, 15, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 393, 310, 69, 51; **7** - „Nauka języków” odpowiednio: 82, 69, -, -, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 248, 187, 65, 47; **8** - „Nauka języków” odpowiednio: 43, 36, 16, 15, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 79, 64, -, -; **9** - „Nauka języków” odpowiednio: 4, 3, -, -, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 66, 59, 4, 4.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-9** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Inter-disciplinary programmes and qualifications comprising engineering, manufacturing and construction; **3** - Education; **4** - Protection of persons and property; **5** - Education respectively: 433, 389, 6, 6, Training for pre-school teachers respectively: 108, 106, -, -; **6** - Language acquisition respectively: 138, 115, 16, 15, Literature and linguistics respectively: 393, 310, 69, 51; **7** - Language acquisition respectively: 82, 69, -, -, Literature and linguistics respectively: 248, 187, 65, 47; **8** - Language acquisition respectively: 43, 36, 16, 15, Literature and linguistics respectively: 79, 64, -, -; **9** - Language acquisition respectively: 4, 3, -, -, Literature and linguistics respectively: 66, 59, 4, 4.

TABL. 31 (116). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	22409	14408	14213	8710	T O T A L
Uniwersytet Gdański	7181	5300	5253	3843	University of Gdańsk
Kształcenie	729	699	433	421	Education
pedagogika ²	337	324	270	262	pedagogy ²
pedagogika specjalna	208	205	102	100	special pedagogy
nauczanie początkowe	70	69	-	-	initial education
filologia (kolegia nauczyciel- skie językowe)	53	42	-	-	philology (language teaching colleges)
język angielski	53	42	-	-	English language
pedagogika wczesnej edu- kacji	61	59	61	59	pedagogy of early education
Nauki humanistyczne i sztuka	1056	827	896	702	Arts and humanities
historia sztuki	53	50	46	44	art history
wiedza o teatrze	15	10	15	10	theatre studies
religioznawstwo	10	6	10	6	religious studies
archeologia	38	19	38	19	archaeology
historia	74	26	67	23	history
filozofia	30	17	30	17	philosophy
filologia ³	642	526	522	432	philology ³
filologia angielska ⁴	217	167	139	105	English ⁴
filologia germańska ⁵	107	92	72	65	German ⁵
filologia klasyczna	7	6	7	6	Classical
filologia romańska	37	32	37	32	Romance
filologia rosyjska ⁶	68	60	61	55	Russian ⁶
skandynawistyka (szwedz- ka, duńska, fińska i nor- weska)	58	51	58	51	Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)
lingwistyka stosowana	60	53	60	53	applied linguistics
slawistyka	41	30	41	30	Slavic studies
amerykanistyka ⁷	47	35	47	35	American studies ⁷
filologia polska	174	158	148	136	Polish philology
rosjoznawstwo	20	15	20	15	Russian studies
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	1373	948	1043	719	Social science, journalism and information
ekonomia	530	287	401	221	economics
politologia	97	51	97	51	political studies
gospodarka przestrzenna ⁸	150	110	130	94	spatial economy ⁸

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-8** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Kształcenie” odpowiednio: 146, 138, 79, 76, „Kształcenie nauczycieli nauczania przedszkolnego” odpowiednio: 191, 186, 191, 186; **3** - „Nauka języków” odpowiednio: 8, 7, 8, 7, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 634, 519, 514, 425; **4** - „Nauka języków” odpowiednio: 2, 1, 2, 1, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 215, 166, 137, 104; **5** - „Nauka języków” odpowiednio: 3, 3, 3, 3, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 104, 89, 69, 62; **6** - „Nauka języków” odpowiednio: 2, 2, 2, 2, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 66, 58, 59, 53; **7** - „Nauka języków” odpowiednio: 1, 1, 1, 1, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 46, 34, 46, 34; **8** - „Politologia i wiedza o społeczeństwie”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-8** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Education respectively: 146, 138, 79, 76, Training for pre-school teachers respectively: 191, 186, 191, 186; **3** - Language acquisition respectively: 8, 7, 8, 7, Literature and linguistics respectively: 634, 519, 514, 425; **4** - Language acquisition respectively: 2, 1, 2, 1, Literature and linguistics respectively: 215, 166, 137, 104; **5** - Language acquisition respectively: 3, 3, 3, 3, Literature and linguistics respectively: 104, 89, 69, 62; **6** - Language acquisition respectively: 2, 2, 2, 2, Literature and linguistics respectively: 66, 58, 59, 53; **7** - Language acquisition respectively: 1, 1, 1, 1, Literature and linguistics respectively: 46, 34, 46, 34; **8** - Political sciences and civics.

TABL. 31 (116). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (cd.):					University of Gdańsk (cont.):
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja (dok.):					Social science, journalism and information (cont.):
psychologia	217	196	107	99	psychology
etnologia	32	25	32	25	ethnology
socjologia	128	102	96	78	sociology
kulturoznawstwo	73	64	73	64	cultural studies
niemcoznawstwo	27	22	27	22	German studies
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	119	91	80	65	journalism and social communication
Biznes, administracja i prawo	2560	1792	1512	1019	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ²	615	501	278	210	finance and accountancy ²
podatki i doradztwo finansowe	44	38	-	-	taxation and tax consultancy
administracja	401	279	257	171	administration
zarządzanie	473	360	319	256	management
międzynarodowe stosunki gospodarcze	470	294	424	270	international business relations
prawo w administracji i gospodarce	1	1	1	1	law in administration and economy
prawo	556	319	233	111	law
Nauki przyrodnicze, matematyka i statystyka	988	763	981	759	Natural sciences, mathematics and statistics
biologia	192	153	192	153	biology
bioinformatyka	12	8	12	8	bioinformatics
biotechnologia ³	76	52	76	52	biotechnology ³
ochrona środowiska	76	53	69	49	environmental protection
przyroda	19	17	19	17	natural science
chemia	188	169	188	169	chemistry
agrochemia	3	3	3	3	agrochemistry
geologia	36	21	36	21	geology
oceanografia	111	87	111	87	oceanography
geografia	137	95	137	95	geography
fizyka	8	3	8	3	physics
fizyka medyczna	14	12	14	12	medical physics
matematyka	116	90	116	90	mathematics
Technologie teleinformacyjne	285	99	237	83	Information and Communication Technologies (ICTs)
informatyka ⁴	120	14	97	10	computer science ⁴
informatyka i ekonometria	165	85	140	73	computer science and econometrics
Technika, przemysł, budownictwo	16	10	-	-	Engineering, manufacturing and construction
biznes i technologia ekologiczna	16	10	-	-	business and ecological technology

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-4** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Rachunkowość i podatki”; **3** - „Biochemia”; **4** - „Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-4** According to the International Standard Classification of Education (ISCED-F 2013): **2** - Accounting and taxation; **3** - Biochemistry; **4** - Software and applications development and analysis.

TABL. 31 (116). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Uniwersytet Gdański (dok.):					University of Gdańsk (cont.):
Zdrowie i opieka społeczna	141	138	118	116	Health and welfare
logopedia	100	99	100	99	logopaedics
praca socjalna	41	39	18	17	social work
Usługi	33	24	33	24	Services
krajoznawstwo i turystyka historyczna	33	24	33	24	historical sightseeing and tourism
Politechnika Gdańska	5386	2438	4809	2252	Gdańsk University of Technology
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	105	76	97	69	Social sciences, journalism and information
europaistyka ²	105	76	97	69	European studies ²
Biznes, administracja i prawo zarządzanie	603	423	438	316	Business, administration and law management
zarządzanie inżynierskie	421	302	292	217	engineering management
Nauki przyrodnicze, matema- tyka, statystyka	182	121	146	99	Natural sciences, mathematics and statistics
ochrona środowiska	314	220	314	220	environmental protection
chemia	29	23	29	23	chemistry
chemia budowlana	48	40	48	40	construction chemistry
nanotechnologia	22	13	22	13	nanotechnology
matematyka	10	2	10	2	mathematics
Technologie teleinformacyjne informatyka ³	205	142	205	142	Information and Communica- tion Technologies (ICTs)
informatyka i ekonometria	360	37	311	35	computer science ³
Technika, przemysł, budow- nictwo	337	28	288	26	computer science and econometrics
biotechnologia ⁴	23	9	23	9	Engineering, manufacturing and construction
inżynieria biomedyczna ⁴	3812	1590	3457	1520	biotechnology ⁴
technologia chemiczna	146	115	146	115	biomedical engineering ⁴
inżynieria środowiska ⁵	120	90	120	90	chemical technology
technologie ochrony środo- wiska	137	101	137	101	environmental engineering ⁵
elektrotechnika	273	153	212	136	environmental protection technology
energetyka	108	94	108	94	electrical engineering
automatyka i robotyka	233	19	167	18	energetics
elektronika i telekomunikacja	183	53	183	53	automatic control and robotics
mechatronika	259	18	252	17	electronics and telecommunications
mechanika i budowa maszyn	254	36	254	36	mechatronics
	126	11	126	11	mechanics and engineering design

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-5** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Socjologia i kulturoznawstwo”; **3** - „Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji”; **4** - „Inżynieria chemiczna i procesowa”; **5** - „Technologie związane z ochroną środowiska”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-5** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Sociology and cultural studies; **3** - Software and applications development and analysis; **4** - Chemical engineering and processes; **5** - Environmental protection technology.

TABL. 31 (116). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Politechnika Gdańska (dok.):					Gdańsk University of Technology (cont.):
Technika, przemysł, budownictwo (dok):					Engineering, manufacturing and construction (cont.):
inżynieria mechaniczno- -medyczna	74	56	74	56	mechanical and medical engineering
fizyka techniczna ²	109	40	101	36	technical physics ²
oceanotechnika	166	72	152	68	ocean engineering
inżynieria materiałowa ³	154	98	154	98	materials engineering ³
zarządzanie i inżynieria produkcji	59	28	59	28	management and production engineering
architektura i urbanistyka ...	181	126	181	126	architecture and urban planning
geodezja i kartografia	81	33	58	26	geodesy and cartography
architektura	144	109	144	109	architecture
budownictwo	674	264	554	231	civil engineering
Usługi	192	92	192	92	Services
transport ⁴	192	92	192	92	transport ⁴
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	736	465	98	53	University of Business and Administration in Gdynia
Biznes, administracja i prawo	590	396	83	47	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ⁵	28	21	10	8	finance and accountancy ⁵
administracja	124	112	-	-	administration
zarządzanie	344	217	39	19	management
logistyka	33	8	7	2	logistics
prawo	61	38	27	18	law
Usługi	146	69	15	6	Services
bezpieczeństwo wewnętrzne	146	69	15	6	internal security
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	1605	1043	261	149	WSB University in Gdańsk
Nauki społeczne, dziennikarstwo i informacja	260	191	45	34	Social sciences, journalism and information
ekonomia	212	162	17	13	economics
stosunki międzynarodowe ⁶	48	29	28	21	international affairs ⁶
Biznes, administracja i prawo	1083	701	118	61	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ⁷	475	382	36	30	finance and accountancy ⁷
zarządzanie	308	223	31	20	management
logistyka	293	95	44	10	logistics
prawo	7	1	7	1	law
Technologie teleinformatyczne	68	15	29	8	Information and Communication Technologies (ICTs)
informatyka i ekonometria	68	15	29	8	computer science and econometrics

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ²⁻⁷ Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Inżynieria i zawody inżynierskie, gdzie indziej niesklasyfikowane”; **3** - „Surowce (szkło, papier, tworzywo sztuczne i drewno)”; **4** - „Transport”; **5** - „Rachunkowość i podatki”; **6** - „Politologia i wiedza o społeczeństwie”; **7** - „Finanse, bankowość i ubezpieczenia”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F2013). ²⁻⁷ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Engineering and engineering professions not elsewhere classified; **3** - Materials (glass, paper, plastic and wood); **4** - Transport services; **5** - Accounting and taxation; **6** - Political sciences and civics; **7** - Finance, banking and insurance.

TABL. 31 (116). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku (dok.):					WSB University in Gdańsk (cont.):
Usługi	194	136	69	46	Services
turystyka i rekreacja	82	74	25	24	tourism and recreation
bezpieczeństwo wewnętrzne	112	62	44	22	internal security
Gdański Uniwersytet Medyczny	1124	871	1011	779	Medical University of Gdańsk
Zdrowie i opieka społeczna	1124	871	1011	779	Health and welfare
kierunek lekarsko-dentystyczny	59	43	59	43	medical-dentistry science
techniki dentystyczne	26	22	25	21	dentistry
kierunek lekarski	360	229	360	229	medical science
pielęgniarstwo	159	151	122	116	nursing
położnictwo	49	48	46	45	midwifery
zdrowie publiczne ²	43	39	43	39	public health ²
zdrowie środowiskowe	6	6	6	6	environmental health
analitika medyczna	28	24	28	24	medical analysis
elektrodiagnostyka	42	39	42	39	electroradiology
ratownictwo medyczne	44	18	30	14	medical rescue
fizjoterapia	117	81	82	55	physiotherapy
dietetyka	79	76	56	53	dietetics
farmacja	112	95	112	95	pharmaceutics
Akademia Morska w Gdyni	1131	585	725	339	Gdynia Maritime University
Biznes, administracja i prawo	644	499	356	267	Business, administration and law
zarządzanie	317	222	172	115	management
towaroznawstwo	327	277	184	152	commodity science
Technika, przemysł, budow-					Engineering, manufacturing
nictwo	285	14	219	11	and construction
elektrotechnika	93	1	68	-	electrical engineering
					electronics and
elektronika i telekomunikacja	47	2	39	2	telecommunications
					mechanics and engineering
mechanika i budowa maszyn	145	11	112	9	design
Usługi	202	72	150	61	Services
inżynieria bezpieczeństwa	2	-	2	-	safety engineering
transport ³	85	36	68	31	transport ³
nawigacja	115	36	80	30	navigation
Akademia Wychowania Fizycz-					Gdańsk University of Physical
nego i Sportu w Gdańsku	728	415	545	307	Education and Sport
Kształcenie	287	110	204	82	Education
wychowanie fizyczne	287	110	204	82	physical education
Zdrowie i opieka społeczna	132	103	75	53	Health and welfare
fizjoterapia	132	103	75	53	physiotherapy
Usługi	309	202	266	172	Services
sport	32	20	32	20	sport
turystyka i rekreacja	277	182	234	152	tourism and recreation

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-3** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Pielęgniarstwo i położnictwo”; **3** - „Transport”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-3** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Nursing and midwifery; **3** - Transport services.

TABL. 31 (116). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Akademia Muzyczna w Gdańsku	258	152	214	123	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie	41	36	41	36	Education
edukacja artystyczna w za- kresie sztuki muzycznej	41	36	41	36	arts education in music
Nauki humanistyczne i sztuka dyrygentura	217	116	173	87	Humanities and arts conducting
instrumentalistyka	4	1	4	1	instrumental studies
jazz i muzyka estradowa	116	65	88	46	jazz and pop music composition and theory
kompozycja i teoria muzyki wokalistyka	47	20	31	10	of music vocalism
	11	5	11	5	
	39	25	39	25	
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	238	189	226	180	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Nauki humanistyczne i sztuka intermedia	238	189	226	180	Arts and humanities intermedia
architektura wnętrz	19	14	19	14	interior architecture
wzornictwo	53	45	53	45	design
grafika ²	48	36	48	36	graphics ²
malarstwo	69	56	57	47	painting
rzeźba	14	11	14	11	sculpture
edukacja artystyczna w za- kresie sztuki plastycznej ²	9	5	9	5	
	26	22	26	22	arts education in fine art ²
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	430	325	113	80	Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk
Usługi	430	325	113	80	Services
turystyka i rekreacja	430	325	113	80	tourism and recreation
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	640	541	14	14	Gdańsk Higher School of Humanities
Kształcenie	451	407	13	13	Education
pedagogika ³	451	407	13	13	pedagogy ³
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	86	62	-	-	Social sciences, journalism and information
europistyka ⁴	86	62	-	-	European studies ⁴
Biznes, administracja i prawo administracja	82	56	1	1	Business, administration and law administration
zarządzanie	58	44	-	-	management
Usługi	24	12	1	1	Services
turystyka i rekreacja	21	16	-	-	tourism and recreation
	21	16	-	-	
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	388	267	93	80	Higher School of Management in Gdańsk
Biznes, administracja i prawo administracja	80	54	-	-	Business, administration and law administration
zarządzanie	42	34	-	-	management
	38	20	-	-	

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-4** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Sztuki plastyczne”; **3** - „Kształcenie” odpowiednio: 250, 209, -, -, „Kształcenie nauczycieli nauczania przedszkolnego” odpowiednio: 201, 108, 13, 13; **4** - „Sociologia i kulturoznawstwo”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-4** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Fine arts; **3** - Education respectively: 250, 209, -, -, Training for pre-school teachers respectively: 201, 108, 13, 13; **4** - Sociology and cultural studies.

TABL. 31 (116). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku (dok.):					Higher School of Management in Gdańsk (dok.):
Nauki przyrodnicze, matema- tyka i statystyka	18	8	-	-	Natural sciences, mathematics and statistics
ochrona środowiska	18	8	-	-	environmental protection
Technologie teleinformacyjne informatyka ²	42	1	-	-	Information and Communica- tion Technologies (ICTs)
Zdrowie i opieka społeczna	42	1	-	-	computer science ²
fizjoterapia	167	124	58	45	Health and welfare
Usługi	167	124	58	45	physiotherapy
kosmetologia	81	80	35	35	Services
	81	80	35	35	cosmetology
Sopocka Szkoła Wyższa	248	186	42	33	Sopot University of Applied Science
Nauki humanistyczne i sztuka	12	11	7	6	Arts and humanities
architektura wnętrz	12	11	7	6	interior architecture
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	84	56	1	-	Social sciences, journalism and information
ekonomia	83	56	-	-	economics
europistyka ³	1	-	1	-	European studies ³
Biznes, administracja i prawo	88	72	-	-	Business, administration and law
finanse i rachunkowość ⁴	88	72	-	-	finance and accountancy ⁴
Technika, przemysł, budow- nictwo	64	47	34	27	Engineering, manufacturing and construction
architektura krajobrazu	37	29	15	12	landscape architecture
architektura	27	18	19	15	architecture and urban planning
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	158	132	-	-	Social and Economic Higher School in Gdańsk
Kształcenie	137	124	-	-	Education
pedagogika ⁵	137	124	-	-	pedagogy ⁵
Biznes, administracja i prawo	21	8	-	-	Business, administration and law
zarządzanie	21	8	-	-	management
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	222	192	17	12	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Kształcenie	130	129	-	-	Education
pedagogika ⁵	130	129	-	-	pedagogy ⁵
Nauki humanistyczne i sztuka	53	38	17	12	Arts and humanities
filologia ⁶	53	38	17	12	philology ⁶
filologia angielska	42	29	17	12	English
filologia hiszpańska	11	9	-	-	Spanish
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	39	25	-	-	Social science, journalism and information
kulturoznawstwo	39	25	-	-	culture science

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-6** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technologie informacyjno-komunikacyjne”; **3** - „Socjologia i kulturoznawstwo”; **4** - „Rachunkowość i podatki”; **5** - „Kształcenie”; **6** - „Nauka języków”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-6** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Inter-disciplinary programmes or qualifications comprising information and communication technologies; **3** - Sociology and cultural studies; **4** - Accounting and taxation; **5** - Education; **6** - Language acquisition.

TABL. 31 (116). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (dok.)
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ¹ KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ¹ FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	62	40	-	-	European University School in Sopot
Usługi	62	40	-	-	Services
turystyka i rekreacja	46	34	-	-	tourism and recreation
bezpieczeństwo wewnętrzne	16	6	-	-	interior safety
Gdańska Szkoła Wyższa	440	344	-	-	Gdańsk School of Higher Education
Biznes, administracja i prawo administracja	387	321	-	-	Business, administration and law administration
Technika, przemysł, budow- nictwo	53	23	-	-	Engineering, manufacturing and construction
zarządzanie i inżynieria produkcji ²	53	23	-	-	management and produc- tion engineering ²
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	44	30	-	-	Higher School of Social Communication in Gdynia
Kształcenie	17	17	-	-	Education
pedagogika ³	17	17	-	-	pedagogy ³
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	1	-	-	-	Social sciences, journalism and information
politologia	1	-	-	-	political studies
Usługi	26	13	-	-	Services
bezpieczeństwo narodowe ⁴	26	13	-	-	national security ⁴
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku	450	377	42	31	„ATENEUM” - University in Gdańsk
Kształcenie	294	269	10	9	Education
pedagogika ³	109	85	-	-	pedagogy ³
nauczanie początkowe	185	184	10	9	initial education
Nauki humanistyczne i sztuka filologia ⁵	91	75	27	19	Arts and humanities philology ⁵
filologia angielska ⁶	91	75	27	19	English ⁶
filologia hiszpańska ⁷	54	40	27	19	Spanish ⁷
filologia włoska	19	18	-	-	Italian
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	18	17	-	-	Social sciences, journalism and information
europistyka ⁸	65	33	5	3	European studies ⁸
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	52	24	-	-	journalism and social communication
13	9	5	3		
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	940	516	750	435	Polish Naval Academy in Gdynia
W tym cywilni	872	498	682	417	Of which civilian

¹ Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). **2-8** Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): **2** - „Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technikę, przemysł i budownictwo”; **3** - „Kształcenie”; **4** - „Ochrona osób i mienia”; **5** - „Nauka języków” odpowiednio: 45, 33, 27, 19, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 46, 42, -, -; **6** - „Nauka języków” odpowiednio: 38, 26, 27, 19, „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 16, 14, -, -; **7** - „Nauka języków” odpowiednio: 7, 7, -, -; „Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)” odpowiednio: 12, 11, -, -; **8** - „Sociologia i kulturoznawstwo”.

¹ According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). **2-8** According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): **2** - Inter-disciplinary programmes or qualifications comprising engineering, manufacturing and construction; **3** - Education; **4** - Protection of persons and property; **5** - Language acquisition respectively: 45, 33, 27, 19, Literature and linguistics respectively: 46, 42, -, -; **6** - Language acquisition respectively: 38, 26, 27, 19, Literature and linguistics respectively: 16, 14, -, -; **7** - Language acquisition respectively: 7, 7, -, -; Literature and linguistics respectively: 12, 11, -, -; **8** - Sociology and cultural studies.

TABL. 32 (117). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I RODZAJÓW STUDIÓW
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOLS AND STUDIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia Studies			
	zawodowe i magisterskie vocational and Master's studies			magisterskie drugiego stopnia second-cycles programmes Master's
	ogółem total	zawodowe vocational	magisterskie jednolite unified Master's	
OGÓŁEM 2013/14	14185	13066	1119	9583
TOTAL 2014/15	13163	11892	1271	9246
Uniwersytety <i>Universities</i>	3791	3170	621	3390
Wyższe szkoły techniczne <i>Technical universities</i>	3190	3190	-	2196
Wyższe szkoły ekonomiczne <i>Academies of economics</i>	1496	1428	68	845
Uniwersytety medyczne <i>Medical universities</i>	858	299	559	266
Wyższe szkoły morskie <i>Maritime universities</i>	623	623	-	508
Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i>	360	360	-	368
Wyższe szkoły artystyczne <i>Fine arts academies</i>	290	267	23	206
Pozostałe szkoły wyższe <i>Other higher education institutions</i>	1943	1943	-	1139
Szkoły resortu obrony narodowej <i>Academies of the Ministry National Defence</i>	612	612	-	328
w tym cywilni <i>of which civilian</i>	582	582	-	290

TABL. 33 (118). STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W ZAMIEJSCOWYCH JEDNOSTKACH ORGANIZACYJNYCH^a W TRÓJMIĘŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2015/16
STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN ORGANIZATIONAL UNITS IN ANOTHER LOCATION^a IN TRI-CITY IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci Students		Absolwenci ^b Graduates ^b		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM	2477	1391	453	287	TOTAL
Polsko-Japońska Akademia Techniki Komputerowych w Warszawie - Zamiejscowy Ośrodek Dydaktyczny w Gdańsku	639	171	122	32	<i>Polish-Japanese Academy of Information Technology in Warsaw Branch Faculty in Gdańsk</i>
SWPS Uniwersytet Humanistyczno-społeczny w Warszawie - Wydział Zamiejscowy w Sopocie	997	789	120	109	<i>SWPS University of Social Sciences and Humanities in Warsaw, Campus in Sopot</i>

a Mających siedzibę uczelni macierzystej poza terenem województwa pomorskiego. b Z poprzedniego roku akademickiego.
a Parent school seated outside Pomorskie Voivodship. b From the previous academic year.

TABL. 33 (118). **STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W ZAMIEJSCOWYCH JEDNOSTKACH ORGANIZACYJNYCH^a W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (dok.)**
STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN ORGANIZATIONAL UNITS IN ANOTHER LOCATION^a IN TRI-CITY IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci Students		Absolwenci ^b Graduates ^b		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
Wyższa Szkoła Zdrowia, Urody i Edukacji w Poznaniu - Wydział Zamiejscowy w Gdyni	83	83	76	76	College of Health, Beauty and Education in Poznań, Campus in Gdynia
Wyższa Szkoła Bezpieczeństwa w Poznaniu - Zamiejscowy Wydział Studiów Społecznych w Gdańsku ...	758	348	135	70	University of Security in Poznań, Faculty of Social Studies in Gdańsk

a Mających siedzibę uczelni macierzystej poza terenem województwa pomorskiego. b Z poprzedniego roku akademickiego.
a Parent school seated outside Pomorskie Voivodship. b From the previous academic year.

TABL. 34 (119). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

SZKOŁY SCHOOLS	2015/16				2014/15	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	studenci students		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		
OGÓŁEM TOTAL	2357	1203	2189	1106	232	146
Uniwersytet Gdański	424	272	399	253	41	29
Politechnika Gdańska	416	140	407	136	37	16
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	117	57	105	48	9	5
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	198	112	151	89	16	13
Gdański Uniwersytet Medyczny	797	408	797	408	83	48
Akademia Morska w Gdyni	70	13	62	11	5	2
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	19	7	19	7	2	2
Akademia Muzyczna w Gdańsku	60	40	58	38	9	9
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	25	19	25	19	4	4

TABL. 34 (119). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA (dok.)**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
IN TRI-CITY (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	2015/16				2014/15	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	studenci students		ogółem total	w tym kobiety of which females
			w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes			
			razem total	w tym kobiety of which females		
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>	95	64	80	51	17	12
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	13	7	7	5	4	3
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Science</i>	77	41	58	32	-	-
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie <i>European University School in Sopot</i>	4	1	-	-	1	1
Gdańska Szkoła Wyższa <i>Gdańsk School of higher Education</i>	4	4	-	-	-	-
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku <i>“ATENEUM” - University in Gdańsk</i>	23	15	7	6	4	2
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	15	3	14	3	-	-
w tym cywilni <i>of which civilian</i>	5	3	4	3	-	-

TABL. 35 (120). **CUDZOZIEMCY WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE W ROKU AKADEMICKIM**
2015/16
FOREIGNERS BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2015/16 ACADEMIC
YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹	Cudzoziemcy Foreigners				
	odbywający pełen cykl kształcenia in full-cycle of study	polskiego pochodzenia of Polish origin	przyjęci na studia na podstawie umów międzyna- rodowych oraz na podstawie decyzji właściwego ministra admitted to studies on the basis of international agreements and the relevant minister's decision	ktorzy otrzymali świadectwo dojrzałości lub jego odpowiednik poza Polską who obtained a certificate of secondary education or its equivalent outside Poland	podejmujący i odbywający studia na zasadach obowiązujących obywateli polskich enrolled in studies accord- ing to the rules binding on Polish citizens
OGÓŁEM a	1983	269	426	2147	470
TOTAL b	216	29	44	207	51
Uniwersytet Gdański a	391	137	202	388	209
<i>University of Gdańsk</i> b	38	13	14	33	28
Politechnika Gdańska a	255	37	61	404	126
<i>Gdańsk University of Technology</i> b	34	1	6	36	7

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.
¹ From the previous academic year.

TABL. 35 (120). CUDZOZIEMCY WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
FOREIGNERS BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹	Cudzoziemcy Foreigners				
	odbywający pełen cykl kształcenia in full-cycle of study	polskiego pochodzenia of Polish origin	przyjęci na studia na podstawie umów międzynarodowych oraz na podstawie decyzji właściwego ministra admitted to studies on the basis of international agreements and the relevant minister's decision	którzy otrzymali świadectwo dojrzałości lub jego odpowiednik poza Polską who obtained a certificate of secondary education or its equivalent outside Poland	podejmujący i odbywający studia na zasadach obowiązujących obywateli polskich enrolled in studies according to the rules binding on Polish citizens
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni a <i>University of Business and Administration in Gdynia</i>	-	1	-	2	-
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku a <i>WSB University in Gdańsk</i>	198	-	-	198	2
..... b	16	-	-	16	-
Gdański Uniwersytet Medyczny a <i>Medical University of Gdańsk</i>	752	64	27	797	24
..... b	83	11	2	83	-
Akademia Morska w Gdyni a <i>Gdynia Maritime University</i>	56	10	1	63	23
..... b	5	-	-	4	2
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku a <i>Gdańsk University of Physical Education and Sport</i>	19	-	-	8	9
..... b	2	-	-	1	2
Akademia Muzyczna w Gdańsku a <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	60	13	49	60	13
..... b	9	2	7	9	2
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku a <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	25	7	-	21	20
..... b	4	2	-	3	2
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku a <i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>	95	-	76	95	19
..... b	17	-	15	17	5
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku a <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	13	-	-	13	-
..... b	4	-	-	4	-
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Science</i>	77	-	-	77	-

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 35 (120). CUDZOZIEMCY WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH W TRÓJMIEŚCIE W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (dok.)
FOREIGNERS BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹	Cudzoziemcy Foreigners				
	odbywający pełen cykl kształcenia in full-cycle of study	polskiego pochodzenia of Polish origin	przyjęci na studia na podstawie umów międzynarodowych oraz na podstawie decyzji właściwego ministra admitted to studies on the basis of international agreements and the relevant minister's decision	którzy otrzymali świadectwo dojrzałości lub jego odpowiednik poza Polską who obtained a certificate of secondary education or its equivalent outside Poland	podjmujący i odbywający studia na zasadach obowiązujących obywateli polskich enrolled in studies according to the rules binding on Polish citizens
Europejska Szkoła Wyższa w Sopotie a	-	-	-	4	-
European University School in Sopot b	-	-	-	1	-
Gdańska Szkoła Wyższa a	4	-	-	2	-
School of Higher Education of Gdańsk					
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku a	23	-	-	-	23
„ATENEUM” - University in Gdańsk b	4	-	-	-	3
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni a	15	-	10	15	2
Polish Naval Academy in Gdynia					

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.
¹ From the previous academic year.

TABL. 36 (121). STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA
STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY BY NATIVE COUNTRY

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2015/16				2014/15	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	studenci students		ogółem total	w tym kobiety of which females
			razem total	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		
OGÓŁEM TOTAL	2357	1203	2189	1106	232	146
Afganistan Afghanistan	3	1	3	1	-	-
Albania Albania	1	-	-	-	-	-
Angola Angola	21	6	20	5	-	-
Arabia Saudyjska Saudi Arabia	87	16	87	16	-	-
Armenia Armenia	3	3	3	3	2	1

TABL. 36 (121). STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
 WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (cd.)
 STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
 IN TRI-CITY BY NATIVE COUNTRY (cont.)

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2015/16				2014/15	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	studenci students		ogółem total	w tym kobiety of which females
			w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes			
			razem total	w tym kobiety of which females		
Australia <i>Australia</i>	1	1	1	1	-	-
Austria <i>Austria</i>	1	1	1	1	1	1
Azerbejdżan <i>Azerbaijan</i>	3	-	3	-	1	-
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	1	-	1	-	-	-
Belgia <i>Belgium</i>	4	1	2	1	-	-
Białoruś <i>Belarus</i>	221	152	209	143	26	20
Brazylia <i>Brazil</i>	10	3	10	3	-	-
Chiny <i>China</i>	123	70	122	70	21	14
Chorwacja <i>Croatia</i>	2	-	2	-	-	-
Czechy <i>Czech Republic</i>	5	2	4	2	-	-
Dania <i>Denmark</i>	4	4	4	4	1	-
Egipt <i>Egypt</i>	3	-	3	-	-	-
Estonia <i>Estonia</i>	-	-	-	-	1	1
Etiopia <i>Ethiopia</i>	2	-	2	-	-	-
Filipiny <i>Philippines</i>	2	1	2	1	-	-
Finlandia <i>Finland</i>	6	1	5	1	-	-
Francja <i>France</i>	34	13	34	13	-	-
Grecja <i>Greece</i>	1	1	1	1	1	1
Gruzja <i>Georgia</i>	6	2	6	2	-	-
Hiszpania <i>Spain</i>	114	38	110	38	3	-
Holandia <i>Netherlands</i>	3	-	1	-	-	-
Honduras <i>Honduras</i>	1	-	1	-	-	-
Indie <i>India</i>	115	16	115	16	7	1

TABL. 36 (121). STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
 WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (cd.)
 STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
 IN TRI-CITY BY NATIVE COUNTRY (cont.)

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2015/16				2014/15	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	studenci students		ogółem total	w tym kobiety of which females
			w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes			
			razem total	w tym kobiety of which females		
Indonezja <i>Indonesia</i>	1	1	1	1	-	-
Irak <i>Iraq</i>	24	13	24	13	-	-
Iran <i>Iran</i>	7	2	7	2	2	1
Irlandia <i>Ireland</i>	2	1	2	1	1	1
Izrael <i>Israel</i>	3	2	2	1	-	-
Jamajka <i>Jamaica</i>	1	1	1	1	-	-
Jordania <i>Jordan</i>	1	-	1	-	1	-
Kanada <i>Canada</i>	28	14	28	14	5	4
Katar <i>Qatar</i>	10	-	10	-	-	-
Kazachstan <i>Kazakhstan</i>	9	7	9	7	-	-
Kenia <i>Kenya</i>	4	2	4	2	1	1
Kirgistan <i>Kyrgyzstan</i>	2	1	1	-	-	-
Kolumbia <i>Colombia</i>	3	3	3	3	-	-
Kongo <i>Congo</i>	1	-	1	-	-	-
Korea Północna <i>North Korea</i>	1	1	1	1	-	-
Kostaryka <i>Costa Rica</i>	1	1	1	1	-	-
Kuwejt <i>Kuwait</i>	1	-	1	-	-	-
Liban <i>Lebanon</i>	3	1	3	1	-	-
Litwa <i>Lithuania</i>	58	34	50	28	5	5
Łotwa <i>Latvia</i>	1	-	1	-	-	-
Malawi <i>Malawi</i>	1	1	1	1	-	-
Maroko <i>Morocco</i>	1	1	1	1	1	-
Mauritius <i>Mauritius</i>	1	-	1	-	-	-

TABL. 36 (121). STUDENCI I ABSOLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
 WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (cd.)
 STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
 IN TRI-CITY BY NATIVE COUNTRY (cont.)

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2015/16				2014/15	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	studenci students		ogółem total	w tym kobiety of which females
			w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes			
			razem total	w tym kobiety of which females		
Meksyk Mexico	4	3	3	3	-	-
Moldawia Moldova	2	-	2	-	1	1
Mongolia Mongolia	-	-	-	-	1	-
Nepal Nepal	17	5	3	1	-	-
Niemcy Germany	54	24	48	19	5	2
Nigeria Nigeria	6	2	6	2	-	-
Norwegia Norway	36	17	32	16	4	2
Pakistan Pakistan	5	-	5	-	-	-
Portugalia Portugal	7	1	7	1	-	-
Rosja Russia	175	105	149	87	16	14
Rumunia Romania	3	2	3	2	1	1
Rwanda Rwanda	1	1	1	1	-	-
Singapur Singapore	2	2	2	2	-	-
Słowacja Slovakia	3	2	3	2	2	1
Sri Lanka Sri Lanka	1	1	1	1	-	-
Stany Zjednoczone United States	19	7	19	7	6	3
Syria Syria	1	-	1	-	1	1
Szwajcaria Switzerland	1	1	1	1	-	-
Szwecja Sweden	422	232	418	230	62	36
Tajlandia Thailand	1	1	1	1	-	-
Trynidad i Tobago Trinidad and Tobago	1	1	1	1	-	-
Tunezja Tunisia	1	-	1	-	-	-
Turcja Turkey	14	3	13	3	2	-

TABL. 36 (121). STUDENCI I ABSLWENCI CUDZOZIEMCY SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA
WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (dok.)
STUDENTS AND GRADUATES FOREIGNERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
IN TRI-CITY BY NATIVE COUNTRY (cont.)

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2015/16				2014/15	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	studenci students		ogółem total	w tym kobiety of which females
			w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes			
			razem total	w tym kobiety of which females		
Turkmenistan <i>Turkmenistan</i>	1	-	1	-	-	-
Tuvalu <i>Tuvalu</i>	1	-	1	-	-	-
Ukraina <i>Ukraine</i>	578	352	511	306	47	34
Uzbekistan <i>Uzbekistan</i>	4	3	4	3	-	-
Węgry <i>Hungary</i>	1	-	-	-	1	-
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	22	7	20	7	2	-
Wietnam <i>Vietnam</i>	1	1	1	1	1	-
Włochy <i>Italy</i>	31	12	24	9	-	-
Zambia <i>Zambia</i>	1	-	1	-	-	-

TABL. 37 (122). STUDENCI I ABSLWENCI NIEPEŁNOSPRAWNI W TRÓMIEŚCIE WEDŁUG RODZAJÓW
NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W ROKU AKADEMICKIM 2015/16
DISABLED STUDENTS AND GRADUATES IN TRI-CITY BY TYPE OF DISABILITY
IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci <i>students</i> b – absolwenci ¹ <i>graduates</i> ¹	Ogółem Grand total		Niedosły- szący i słabo słyszący <i>Deaf and hard of hearing</i>	Niewidomi i słabo widzący <i>Blind and vision impaired</i>	Z dysfunkcją narządów ruchu <i>With motor organs impairment</i>		Inne rodzaje niepełno- sprawności <i>Other types of disability</i>
	razem total	w tym kobiety of which females			chodzący able to walk	niechodzący unable to walk	

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM a	1905	1180	100	153	587	13	1052
TOTAL b	455	327	34	38	152	1	230

W % IN %

Uniwersytet Gdański a	100,0	66,8	7,2	13,0	39,5	0,9	39,4
<i>University of Gdańsk</i> b	100,0	74,0	8,5	12,0	38,5	0,5	40,5
Politechnika Gdańska ... a	100,0	44,8	6,9	4,6	25,3	1,1	62,1
<i>Gdańsk University of Technology</i> b	100,0	51,4	5,4	10,8	43,2	-	40,6

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.
¹ From the previous academic year.

TABL. 37 (122). STUDENCI I ABSOLWENCI NIEPEŁNOSPRAWNI W TRÓMIEŚCIE WEDŁUG RODZAJÓW NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)
 DISABLED STUDENTS AND GRADUATES IN TRI-CITY BY TYPE OF DISABILITY
 IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹	Ogółem Grand total		Niedosłyszający i słabo słyszający Deaf and hard of hearing	Niewidomi i słabo widzący Blind and vision impaired	Z dysfunkcją narządów ruchu With motor organs impairment		Inne rodzaje niepełności Other types of disability	
	razem total	w tym kobiety of which females			chodzący able to walk	niechodzący unable to walk		
			W % (cd.)	IN % (cont.)				
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	a	100,0	61,5	2,6	6,4	43,6	-	47,4
University of Business and Administration in Gdynia	b	100,0	66,7	4,2	8,3	41,7	-	45,8
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	a	100,0	68,9	-	-	-	-	100,0
WSB University in Gdańsk	b	100,0	68,1	-	-	-	-	100,0
Gdański Uniwersytet Medyczny	a	100,0	80,3	2,8	10,0	30,9	-	56,3
Medical University of Gdańsk	b	100,0	85,7	-	-	52,4	-	47,6
Akademia Morska w Gdyni	a	100,0	48,2	2,4	4,8	14,5	-	78,3
Gdynia Maritime University	b	100,0	63,6	9,1	-	9,1	-	81,8
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	a	100,0	30,0	7,4	3,7	44,4	3,7	40,8
Gdańsk University of Physical Education and Sport	b	100,0	63,6	-	9,1	54,5	-	36,4
Akademia Muzyczna w Gdańsku	a	100,0	33,3	-	33,3	-	-	66,7
Academy of Music in Gdańsk								
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	a	100,0	83,3	8,3	8,3	33,4	-	50,0
Academy of Fine Arts in Gdańsk	b	100,0	100,0	60,0	-	20,0	-	20,0
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	a	100,0	84,2	-	21,1	42,1	-	36,8
Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk	b	100,0	75,0	33,3	25,0	-	-	41,7
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	a	100,0	90,9	6,1	6,1	15,1	-	72,7
Gdańsk Higher School of Humanities	b	100,0	94,4	11,1	5,6	27,8	-	55,5

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

1 From the previous academic year.

TABL. 37 (122). STUDENCI I ABSOLWENCI NIEPEŁNOSPRAWNI W TRÓMIEŚCIE WEDŁUG RODZAJÓW NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (dok.)
 DISABLED STUDENTS AND GRADUATES IN TRI-CITY BY TYPE OF DISABILITY
 IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – studenci students b – absolwenci ¹ graduates ¹	Ogółem Grand total		Niedosłyszający i słabo słyszający Deaf and hard of hearing	Niewidomi i słabo widzący Blind and vision impaired	Z dysfunkcją narządów ruchu With motor organs impairment		Inne rodzaje niepełnosprawności Other types of disability
	razem total	w tym kobiety of which females			chodzący able to walk	niechodzący unable to walk	
			W % (dok.)	IN % (cont.)			
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku a	100,0	56,7	3,3	16,7	30,0	-	50,0
Higher School of Management in Gdańsk							
Sopocka Szkoła Wyższa a	100,0	84,6	11,5	15,4	26,9	3,8	42,4
Sopot University of Applied Science							
b	100,0	57,1	-	-	57,1	-	42,9
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku a	100,0	100,0	-	-	33,4	-	66,6
Social and Economic Higher School in Gdańsk							
b	100,0	100,0	-	-	71,4	-	28,6
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni a	100,0	69,6	-	8,7	47,8	-	43,5
Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia							
b	100,0	76,9	-	7,6	46,2	-	46,2
Gdańska Szkoła Wyższa a	100,0	75,6	3,8	5,1	41,1	-	50,0
Gdańsk School of Higher Education							
b	100,0	71,0	6,4	3,2	32,3	-	58,1
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni a	100,0	75,0	-	25,0	50,0	-	25,0
Higher School of Social Communication in Gdynia							
b	100,0	50,0	50,0	-	-	-	50,0
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku a	100,0	74,5	-	2,1	42,6	-	55,3
“ATENEUM” - University in Gdańsk							
b	100,0	66,7	16,7	-	-	-	83,3
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni a	100,0	48,9	6,7	6,7	51,1	-	35,5
Polish Naval Academy in Gdynia							
b	100,0	33,3	-	33,3	-	-	66,7

¹ Z poprzedniego roku akademickiego.

¹ From the previous academic year.

TABL. 38 (123). **STUDENCI OTRZYMUJĄCY STYPENDIA W SZKOŁACH WYŻSZYCH TRÓJMIASTA**
STUDENTS RECEIVING SCHOLARSHIPS IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014/15	2015/16		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym tylko stypendia socjalne of which social scholarships only	
OGÓŁEM	16619	15632	7310	TOTAL
Uniwersytet Gdański	5663	5528	2610	University of Gdańsk
Politechnika Gdańska	3828	3576	1684	Gdańsk University of Technology
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	452	422	164	University of Business and Admin- istration in Gdynia
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	1166	1078	405	WSB University in Gdańsk
Gdański Uniwersytet Medyczny	799	800	339	Medical University of Gdańsk
Akademia Morska w Gdyni	1048	1103	524	Gdynia Maritime University
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	657	619	338	Gdańsk University of Physical Education and Sport
Akademia Muzyczna w Gdańsku	167	128	67	Academy of Music in Gdańsk
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	196	231	101	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku	206	133	59	Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	395	233	127	Gdańsk Higher School of Humanities
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	241	252	115	Higher School of Management in Gdańsk
Sopocka Szkoła Wyższa	237	181	81	Sopot University of Applied Science
Wyższa Szkoła Społeczno- -Ekonomiczna w Gdańsku	94	35	14	Social and Economic Higher School in Gdańsk
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	133	76	33	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie	20	11	5	European University School in Sopot
Gdańska Szkoła Wyższa	362	346	155	Gdańsk School of Higher Education
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	35	26	14	Higher School of Social Communication in Gdynia
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku	211	200	72	”ATENEUM” - University in Gdańsk
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	709	654	403	Polish Naval Academy in Gdynia

TABL. 39 (124). PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOLACH WYŻSZYCH TRÓJMIASTAFULL-TIME ACADEMIC TEACHERS^a IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Profesorowie Professors	Docenci Assistant professors	Adiunkci Tutors	Asystenci Assistants	Pozostali Others
OGÓŁEM 2014/15	5202	1253	42	2187	639	1081
TOTAL 2015/16	5170	1314	39	2098	632	1087
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	1669	508	-	750	160	251
Politechnika Gdańska <i>Gdańsk University of Technology</i>	1145	198	25	540	101	281
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>University of Business and Administration in Gdynia</i>	64	27	-	33	3	1
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>WSB University in Gdańsk</i>	130	57	-	54	6	13
Gdański Uniwersytet Medyczny <i>Medical University of Gdańsk</i>	838	121	6	351	191	169
Akademia Morska w Gdyni <i>Gdynia Maritime University</i>	320	78	-	101	56	85
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Gdańsk University of Physical Education and Sport</i>	146	37	-	43	28	38
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	187	63	-	53	19	52
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	146	50	-	40	46	10
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>	18	9	3	2	-	4
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>	46	14	-	27	2	3
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	49	17	-	32	-	-
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Science</i>	38	14	-	7	1	16
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Social and Economic Higher School in Gdańsk</i>	16	2	-	-	-	14
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni <i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>	27	10	-	-	4	13
Europejska Szkoła Wyższa w Sopocie <i>European University School in Sopot</i>	10	3	-	7	-	-
Gdańska Szkoła Wyższa <i>Gdańsk School of Higher Education</i>	56	28	5	-	2	21

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.
^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in each workplace.

TABL. 39 (124). PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH TRÓJMIASTA (dok.)
 FULL-TIME ACADEMIC TEACHERS^a IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Profesorowie Professors	Docenci Assistant professors	Adiunkci Tutors	Asystenci Assistants	Pozostali Others
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>	12	4	-	-	-	8
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku “ATENEUM” - <i>University in Gdańsk</i>	49	23	-	21	4	1
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	204	51	-	37	9	107

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.
^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in each workplace.

TABL. 40 (125). STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE W SZKOŁACH WYŻSZYCH I INSTYTUTACH NAUKOWYCH PAN TRÓJMIASTA
 POSTGRADUATE AND DOCTORATE STUDIES IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND SCIENTIFIC INSTITUTES OF THE POLISH ACADEMY OF SCIENCES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia podyplomowe Postgraduate studies				Doktoranci na studiach PhD students	
	słuchacze students		wydane świadectwa ^a certificates issued ^a		ogółem total	w tym stacjonarnych of which in full-time programmes
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM 2014/15	6470	4724	4991	3641	2794	2206
TOTAL 2015/16	7145	5384	4940	3543	2854	2214
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	1753	1369	1398	1131	1609	1055
Politechnika Gdańska <i>Gdańsk University of Technology</i>	1044	565	934	499	667	643
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>University of Business and Administration in Gdynia</i>	162	99	245	137	-	-
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>WSB University in Gdańsk</i>	824	518	607	413	-	-
Gdański Uniwersytet Medyczny <i>Medical University of Gdańsk</i>	206	194	203	190	276	276
Akademia Morska w Gdyni <i>Gdynia Maritime University</i>	52	23	19	13	49	44
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Gdańsk University of Physical Education and Sport</i>	50	20	46	35	51	40
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	2	2	1	1	36	24

^a Z poprzedniego roku akademickiego.
^a From the previous academic year.

TABL. 40 (125). **STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE W SZKOŁACH WYŻSZYCH I INSTYTUTACH NAUKOWYCH PAN TRÓJMIASTA (dok.)**
POSTGRADUATE AND DOCTORATE STUDIES IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND SCIENTIFIC INSTITUTES OF THE POLISH ACADEMY OF SCIENCES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia podyplomowe Postgraduate studies				Doktoranci na studiach PhD students	
	sluchacze students		wydane świadectwa ^a certificates issued ^a		ogółem total	w tym sta- cjonarnych of which in full-time programmes
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females		
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	-	-	-	-	35	35
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdańsku <i>Academy of Tourism and Hotel Management in Gdańsk</i>	42	37	35	28	-	-
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Gdańsk Higher School of Humanities</i>	1101	1023	424	381	-	-
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	175	151	122	103	-	-
Sopocka Szkoła Wyższa <i>Sopot University of Applied Science</i>	55	40	28	25	-	-
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Social and Economic Higher School in Gdańsk</i>	68	60	105	95	-	-
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni <i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia</i>	423	413	139	132	-	-
Gdańska Szkoła Wyższa <i>Gdańsk School of Higher Education</i>	48	15	13	4	-	-
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>	190	172	98	87	-	-
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” - <i>University in Gdańsk</i>	692	614	230	221	-	-
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni <i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>	258	69	293	48	87	53
w tym cywilni <i>of which civilian</i>	156	60	101	35	75	53
Instytut Oceanologii PAN w Sopocie ... <i>Institute of Oceanology of the Polish Academy of Sciences in Sopot</i>	-	-	-	-	32	32
Instytut Maszyn Przepływowych PAN w Gdańsku <i>Institute of Fluid-Flow Machinery of the Polish Academy of Sciences in Gdańsk</i>	-	-	-	-	12	12

a Z poprzedniego roku akademickiego.
a From the previous academic year.

TABL. 41 (126). CUDZOZIEMCY NA STUDIACH PODYPLOMOWYCH I STUDIACH DOKTORANCKICH W SZKOŁACH WYŻSZYCH I INSTYTUTACH NAUKOWYCH PAN TRÓJMIASTA W ROKU AKADEMICKIM 2015/16
 POSTGRADUATE AND DOCTORATE STUDIES IN TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND SCIENTIFIC INSTITUTES OF THE POLISH ACADEMY OF SCIENCES IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studia podyplomowe Postgraduate studies				Doktoranci na studiach PhD students	
	sluchacze students		wydane świadectwa ^a certificates issued ^a		ogółem total	w tym stacjonarnych of which in full-time programmes
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females		
OGÓŁEM	20	13	19	13	76	28
TOTAL						
Uniwersytet Gdański	3	3	4	4	46	19
<i>University of Gdańsk</i>						
Politechnika Gdańska	6	2	5	1	16	3
<i>Gdańsk University of Technology</i>						
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	1	-	2	2	-	-
<i>University of Business and Administration in Gdynia</i>						
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	3	1	7	5	-	-
<i>WSB University in Gdańsk</i>						
Gdański Uniwersytet Medyczny	-	-	-	-	3	-
<i>Medical University of Gdańsk</i>						
Akademia Morska w Gdyni	-	-	-	-	1	-
<i>Gdynia Maritime University</i>						
Akademia Muzyczna w Gdańsku	2	2	-	-	7	5
<i>Academy of Music in Gdańsk</i>						
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	-	-	-	-	2	1
<i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	1	1	-	-	-	-
<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>						
„ATENEUM” - Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” - University in Gdańsk	4	4	1	1	-	-
<i>Institute of Fluid-Flow Machinery of the Polish Academy of Sciences in Gdańsk</i>						
Instytut Maszyn Przepływowych PAN w Gdańsku	-	-	-	-	1	-
<i>Institute of Fluid-Flow Machinery of the Polish Academy of Sciences in Gdańsk</i>						

a Z poprzedniego roku akademickiego.
 a From the previous academic year.

TABL. 42 (127). **STUDIA PODYPLOMOWE W TRÓJMIĘŚCIE WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA^a W ROKU AKADEMICKIM 2015/16**
POSTGRADUATE STUDIES IN TRI-CITY BY NARROW FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA	Słuchacze Students		Wydane świadectwa ^b Certificates issued ^b		NARROW FIELDS OF EDUCATION
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM^c	7145	5384	4940	3543	TOTAL^c
w tym:					of which:
Pedagogiczna	2252	2032	980	894	Education
Artystyczna	140	120	77	64	Arts
Humanistyczna (z wyłączeniem języków)	52	37	29	18	Humanities (except languages)
Językowa	322	297	234	217	Languages
Społeczna	667	575	478	419	Social and behavioural sciences
Biznesu i administracji	1984	1313	1723	1192	Business and administration
Prawna	218	178	189	151	Law
Biologiczna	18	17	2	2	Biological and related sciences
Nauk o środowisku	30	23	-	-	Environment
Fizyczna	78	52	40	19	Physical sciences
Matematyczna i statystyczna	25	13	-	-	Mathematics and statistics
Technologii teleinformatycznych	282	87	162	57	Information and Communication Technologies (ICTs)
Inżynierijno-techniczna	84	12	139	27	Engineering and engineering trades
Architektury i budownictwa	63	39	37	16	Architecture and building
Medyczna	333	312	337	298	Health
Opieki społecznej	48	45	-	-	Welfare
Usługi dla ludności	37	37	31	27	Personal services
Higieny i bezpieczeństwa pracy	177	81	125	69	Hygiene and occupational health services
Usług transportowych	60	33	64	25	Transport services

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^b Z poprzedniego roku akademickiego. ^c Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni została ujęta tylko w ogółem.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^b From the previous academic year. ^c Polish Naval Academy in Gdynia – included only in the item "total".

TABL. 43 (128). DOKTORANCI W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG DZIEDZIN NAUKI I SZTUKI^a W ROKU
AKADEMICKIM 2015/16
 DOCTORAL STUDENTS IN TRI-CITY BY FIELDS OF SCIENCE AND ART^a IN THE 2015/16
 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Doktoranci <i>Doctoral students</i>		Wszczęte przewody doktorskie (w danym roku kalendarzowym) <i>Initiated doctoral defense procedure (in a given calendar year)</i>		Obrony rozpraw doktor- skich (w danym roku kalendarzowym) <i>Defences of doctoral thesis (in a given calen- dar year)</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
OGÓŁEM	2854	1705	270	162	208	131
TOTAL						
Nauki biologiczne	193	136	29	21	30	27
<i>Life science</i>						
Nauki chemiczne	176	138	48	32	18	10
<i>Chemical science</i>						
Nauki ekonomiczne	322	177	16	9	19	10
<i>Economic science</i>						
Nauki farmaceutyczne	53	41	4	2	8	6
<i>Pharmaceutical science</i>						
Nauki fizyczne	54	19	11	4	8	3
<i>Physical science</i>						
Nauki humanistyczne	524	367	28	19	26	12
<i>Humanities</i>						
Nauki matematyczne	23	5	3	1	1	1
<i>Mathematical science</i>						
Nauki medyczne	190	138	20	16	26	21
<i>Medical science</i>						
Nauki o kulturze fizycznej	51	26	5	1	1	1
<i>Physical culture science</i>						
Nauki o zdrowiu	33	28	8	7	3	3
<i>Health science</i>						
Nauki o Ziemi	128	92	8	4	11	9
<i>Earth science</i>						
Nauki prawne	271	154	2	2	2	2
<i>Law science</i>						
Nauki społeczne	204	122	6	4	6	4
<i>Social science</i>						
Nauki techniczne	561	218	70	29	41	15
<i>Technical science</i>						
Sztuki muzyczne	36	20	5	4	2	1
<i>Musical arts</i>						
Sztuki plastyczne	35	24	7	7	6	6
<i>Fine arts</i>						

^a Na podstawie wykazu dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych, określonych w rozporządzeniu Ministra Nauki i szkolnictwa Wyższego z dnia 8 VIII 2011 r. w sprawie obszarów wiedzy, dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych (Dz. U. Nr 179, poz. 1065).

^a On the basis of the list of fields of science and art as well as scientific and artistic disciplines specified in the decree of the Minister of Science and Higher Education dated 8 VIII 2011 regarding science, fields of science and art as well as scientific and artistic disciplines (Journal of Laws No. 179, item 1065).

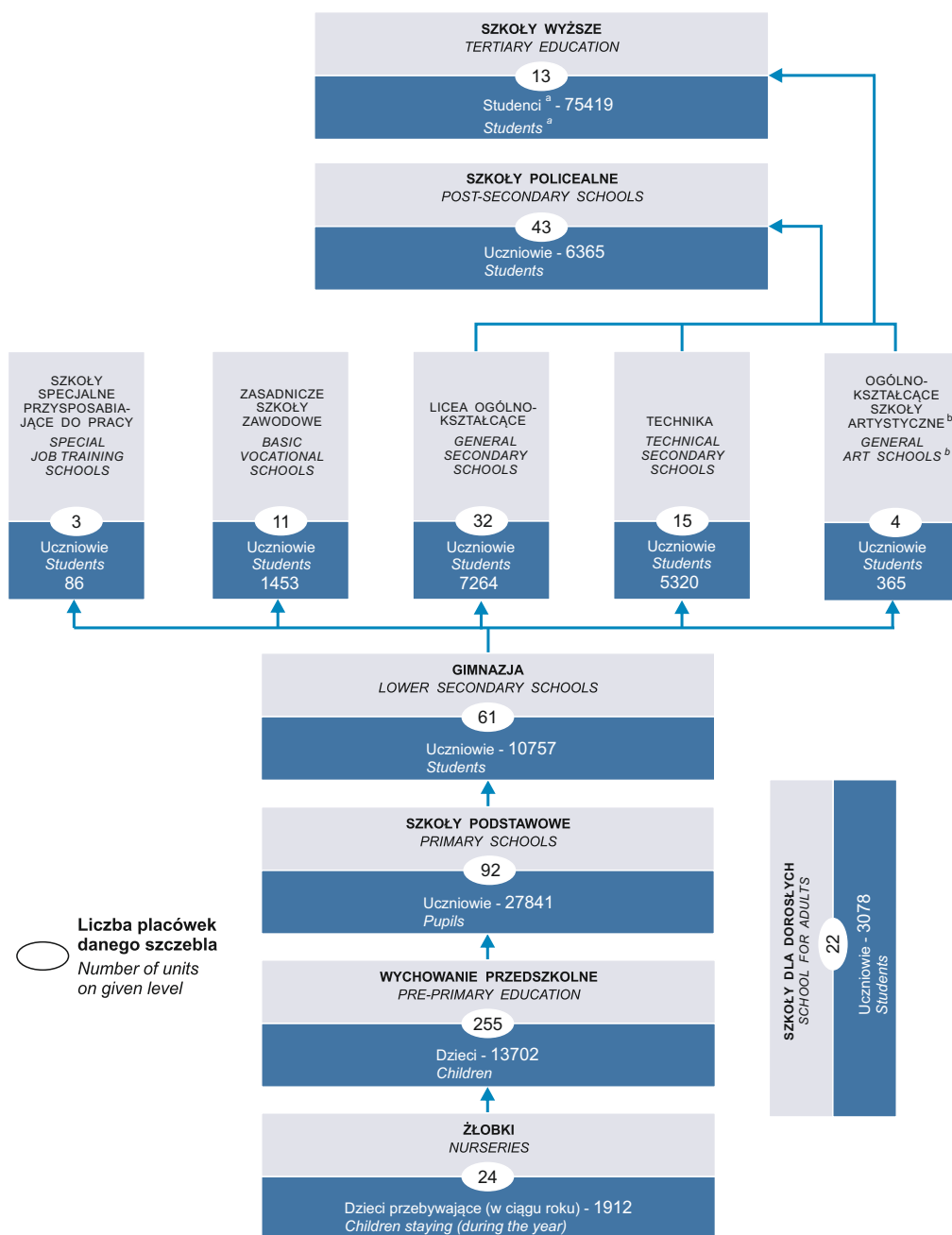
TABL. 45 (130). DOKTORATY POZA STUDIAMI DOKTORANCKIMI W TRÓJMIEŚCIE WEDŁUG DZIEDZIN NAUKI I SZTUKI^a W ROKU AKADEMICKIM 2015/16
DOCTORAL THESIS OUTSIDE DOCTORAL STUDIES IN TRI-CITY BY FIELDS OF SCIENCE AND ART^a IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby doktoryzujące się (mające wszczęte przewody doktorskie) poza studiami doktoranckimi (having initiated doctoral defense procedure) outside doctoral studies			Osoby, które wszczęły przewody doktorskie (w danym roku kalendarzowym) Persons who initiated doctoral defense procedure (in a given calendar year)			Osoby, które obroniły rozprawę doktorską (w danym roku kalendarzowym) Persons who defended doctoral thesis after studies (in a given calendar year)		
	ogółem total		w tym cudzoziemcy of which foreigners	ogółem total		w tym cudzoziemcy of which foreigners	ogółem total		w tym cudzoziemcy of which foreigners
	razem total	w tym kobiety of which females		razem total	w tym kobiety of which females		razem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM	797	406	17	163	92	10	165	94	3
TOTAL									
Nauki biologiczne <i>Life science</i>	43	31	1	8	6	1	9	7	-
Nauki chemiczne <i>Chemical science</i>	16	7	2	20	13	1	13	11	1
Nauki ekonomiczne <i>Economic science</i>	56	41	2	4	4	-	12	5	-
Nauki farmaceutyczne	9	5	-	2	2	-	3	1	-
<i>Pharmaceutical science</i>									
Nauki fizyczne	9	1	2	4	-	2	-	-	-
<i>Physical science</i>									
Nauki humanistyczne <i>Humanities</i>	31	18	2	2	1	1	2	2	-
Nauki matematyczne <i>Mathematical science</i>	8	6	-	2	1	-	1	1	-
Nauki medyczne ... <i>Medical science</i>	209	118	2	42	26	-	50	33	-
Nauki o kulturze fizycznej	21	11	-	-	-	-	6	2	-
<i>Physical culture science</i>									
Nauki o zdrowiu <i>Health science</i>	25	19	1	9	7	1	12	10	1
Nauki o Ziemi	20	11	-	3	3	-	1	-	-
<i>Earth science</i>									
Nauki prawne	32	14	-	4	1	-	7	3	-
<i>Law science</i>									
Nauki społeczne ... <i>Social science</i>	105	54	-	6	4	-	15	6	-
Nauki techniczne <i>Technical science</i>	136	26	4	38	16	3	13	3	1
Sztuki muzyczne <i>Musical arts</i>	46	29	1	14	6	1	12	6	-
Sztuki plastyczne <i>Fine arts</i>	31	15	-	5	2	-	9	4	-

^a Na podstawie wykazu dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych, określonych w rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 8 VIII 2011 r. w sprawie obszarów wiedzy, dziedzin nauki i sztuki oraz dyscyplin naukowych i artystycznych (Dz. U. Nr 179, poz. 1065).

^a On the basis of the list of fields of science and art as well as scientific and artistic disciplines specified in the decree of the Minister of Science and Higher Education dated 8 VIII 2011 regarding science, fields of science and art as well as scientific and artistic disciplines (Journal of Laws No. 179, item 1065).

SCHEMAT EDUKACJI WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2015/16
EDUCATION SCHEME BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR



a Studenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. b Dające uprawnienia zawodowe.

a Students of branches, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, faculty and teaching centre. b Leading to professional certification.

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

W 2015 r. na terenie Gdańska działało 214 przychodni, tyle samo co w 2014 r. Liczba praktyk lekarskich, realizujących świadczenia zdrowotne finansowane ze środków publicznych w ramach powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego, zwiększyła się o 2 i na koniec 2015 r. wyniosła 20 (o 11,1% więcej niż przed rokiem).

Liczba aptek zaopatrujących ludność w lekarstwa i środki medyczne w 2015 r. zwiększyła się o 12 i wyniosła 188. Apteki prywatne stanowiły 99,5% ogólnej liczby aptek.

W 2015 r. w Gdańsku było 368 rodzin zastępczych, które sprawowały opiekę nad 514 dziećmi, w tym 55 dziećmi w wieku 0-3 lata. Dodatkowo w 9 rodzinnych domach dziecka przebywało 57 dzieci. W ciągu roku rodziny zastępcze opuściło 40 dzieci do 18 roku życia i 21 osób pełnoletnich, a rodzinne domy dziecka odpowiednio 10 osób i 1 osoba.

W 2015 r. na terenie Gdańska działało 25 placówek stacjonarnej pomocy społecznej (o 1 więcej niż w 2014 r.). Wśród nich 24,0% stanowiły domy pomocy społecznej, 20,0% – placówki zapewniające całodobową opiekę osobom niepełnosprawnym, przewlekle chorym lub osobom w podeszłym wieku w ramach działalności gospodarczej lub statutowej, 8,0% – domy dla matek z małoletnimi dziećmi lub dla kobiet w ciąży, a 36,0% – placówki dla osób bezdomnych (noclegownie, schroniska).

W 2015 r. pomocą społeczną w Gdańsku objęto 9,9 tys. osób (o 2,8% więcej niż w 2014 r.). Ze świadczeń skorzystało 7,3 tys. rodzin. Jedna rodzina mogła uzyskać pomoc z kilku przyczyn. Najczęściej pomoc społeczną przyznawano ze względu na: ubóstwo (4741 rodzin), niepełnosprawność (3865 rodzin), długotwałą lub ciężką chorobę (2763 rodziny), bezrobocie (1766 rodzin), bezradność w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego (1600 rodzin) oraz bezdomność (757 rodzin). Dodatkowo 1,8 tys. rodzin zostało objętych pomocą społeczną wyłącznie w postaci pracy socjalnej.

In 2015, there were 214 out-patients departments in Gdańsk, like in 2014. However, there were by two more medical practices providing health care service within the system of common health insurance (financed from public sources). There were 20 practices at the end of 2015 (by 11.1% more than in 2014).

The number of pharmacies supplying the population with medicines and medical supplies in 2015 increased by 12 units and amounted to 188. Private pharmacies accounted for 99.5% of all pharmacies.

In 2015, there were 368 foster families in Gdańsk which took care of 514 children, including 55 children aged 0-3. Furthermore, there were 57 children in 9 foster homes. 40 children up to the age of 18 and 21 adults left foster families during the year, and 10 persons and 1 person respectively left foster homes.

There were 25 social welfare facilities in 2015 (one facility more than in 2014), 24.0% of which were social assistance houses, 20.0% – establishments ensuring 24-hour care for disabled persons, chronic patients, or elderly persons within the scope of economic activity or their statutory activity, 8.0% – houses for mothers with underage children and pregnant women and 36.0% – establishments for homeless persons (night shelters, shelters and houses for homeless persons).

Social welfare was provided to 9.9 thousand people in 2015 (by 2.8% more than in 2014). 7.3 thousand families received benefits. One family could get aid for several reasons. The most common reasons for granting benefits were: poverty (4741 families), disability (3865 families), long-lasting or serious illness (2763 families), unemployment (1766 families), helplessness in care and education problems and household operation problems (1600 families) and homelessness (757 families). Additionally 1.8 thousand families received social welfare only in the form of social work.

TABL. 1 (131). **PRACOWNICY MEDYCZNI**^a

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Lekarze	1889	2015	Doctors
w tym kobiety	1195	1236	of which women
Lekarze dentyści	281	271	Dentists
w tym kobiety	214	219	of which women
Farmaceuci	571	617	Pharmacists
w tym kobiety	512	539	of which women
Pielęgniarki	3082	3199	Nurses
w tym magistrzy pielęgniarstwa	554	632	of which master of nursing
Położne	420	462	Midwives

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 42.

^a See general notes, item 3 on page 42.

TABL. 1 (131). PRACOWNICY MEDYCZNI^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII
 MEDICAL PERSONNEL^a (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thous. POPULATION		
Lekarze	40,9	43,6	Doctors
w tym kobiety	25,9	26,7	of which women
Lekarze dentyści	6,1	5,9	Dentists
w tym kobiety	4,6	4,7	of which women
Pielęgniarki	66,8	69,2	Nurses
w tym magistrzy pielęgniarstwa	12,0	13,7	of which master of nursing
Położne	9,1	10,0	Midwives

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 42.

Źródło: dane Wydziału Zdrowia Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku, w zakresie farmaceutów – łącznie z danymi Głównego Urzędu Statystycznego.

a See general notes, item 3 on page 42.

Source: data of the Health Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk, in regard to pharmacists – including data of the Central Statistical Office.

TABL. 2 (132). AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA
 OUT-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
		ogółem total	2014 = 100	
Przychodnie ^{ab}	214	214	100,0	Out-patients departments ^{ab}
Praktyki lekarskie ^a	18	20	111,1	Doctor practices ^a
Porady udzielone ^b :				Consultations provided ^b :
w tysiącach	4711,6	4872,0	103,4	in thousands
lekarskie	4275,9	4389,7	102,7	Medical doctor's
stomatologiczne	435,6	482,3	110,7	dental
na 1 mieszkańca	10,2	10,6	x	per capita
lekarskie	9,3	9,5	x	Medical doctor's
stomatologiczne	0,9	1,0	x	dental

a Stan w dniu 31 XII. b Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 41.

a As of 31 XII. b See general notes, item 1 on page 41.

TABL. 3 (133). RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA

Stan w dniu 31 XII
 EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
		ogółem total	2014 = 100	
Zespoły ratownictwa medycznego	12	12	100,0	Ambulance emergency rescue teams
Szpitalne oddziały ratunkowe	3	3	100,0	Hospital emergency wards
Izby przyjęć ^a	3	3	100,0	Out-patient departments ^a
Lotnicze pogotowie ratunkowe ^b ...	1	1	100,0	Medical air rescue ^b

a Komórki organizacyjne szpitali zgłoszone do współpracy z ratownictwem medycznym. b Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratownicze.

a Organizational cells of hospitals applied to cooperate with emergency medical system. b Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue.

TABL. 3 (133). RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
		ogółem total	2014 = 100	
Wyjazdy na miejsce zdarzenia ^a ...	36685	37228	101,5	Calls to the place of occurrence ^a
w tym:				of which:
w ruchu uliczno-drogowym ...	1135	1236	108,9	in traffic road
w domu	23402	24150	103,2	in home
na 1000 ludności	79,4	80,6	x	per 1000 population
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia ^a	37000	37469	101,3	Persons who received health care benefits in the place of occurrence ^a
w tym:				of which:
dzieci i młodzież do lat 18	2248	2244	99,8	children and youth up to the age of 18
w wieku 65 lat i więcej	14271	14867	104,2	aged 65 and more
na 1000 ludności	80,1	81,1	x	per 1000 population

a W ciągu roku.

a During the year.

TABL. 4 (134). SZPITALE OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
		ogółem total	2014 = 100	
Szpital (stan w dniu 31 XII)	13	14	107,7	Hospitals (as of 31 XII)
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	3045	3063	100,6	Beds (as of 31 XII)
na 10 tys. ludności	66,0	66,3	x	per 10 thous. population
w tym na oddziałach ^a :				of which in specified wards ^a :
Chorób wewnętrznych	235	225	95,7	Internal diseases
Kardiologicznych	159	143	89,9	Cardiological
Chirurgicznych	603	607	100,7	Surgical
Pediatrycznych	172	165	95,9	Paediatric
Ginekologiczno-położniczych	223	217	97,3	Gynaecological-obstetric
Onkologicznych	117	133	113,7	Oncological
Intensywnej terapii	71	77	108,5	Intensive therapy
Zakaźnych	168	168	100,0	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc	87	88	101,1	Tubercular and pulmonary
Dermatologicznych	47	48	102,1	Dermathological
Neurologicznych	151	146	96,7	Neurological
Psychiatrycznych	102	105	102,9	Psychiatric
Ruch chorych:				Patients:
Leczeni	155443	150891	97,1	In-patients
w tym na oddziałach ^{ab} :				of which in specified wards ^{ab} :
chorób wewnętrznych	9752	9856	101,1	internal diseases
kardiologicznych	9917	9780	98,6	cardiological
chirurgicznych	33030	32387	98,1	surgical
pediatrycznych	7616	7599	99,8	paediatric

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 43. b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

a See general notes, item 6 on page 43. b Including inter-ward patient transfers.

TABL. 4 (134). **SZPITALE OGÓLNE (dok.)**
GENERAL HOSPITALS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
		ogółem total	2014 = 100	
Ruch chorych (dok.):				Patients (cont.):
Leczeni (dok.):				In-patients (cont.):
w tym na oddziałach ^{ab} (dok.):				of which in specified wards ^{ab} (cont.):
ginekologiczno-położniczych	17625	16925	96,0	gynaecological-obstetric
onkologicznych	4090	3789	92,6	oncological
intensywnej terapii	1641	1597	97,3	intensive therapy
zakaźnych	6100	5681	93,1	communicable
gruźlicy i chorób płuc	1744	1852	106,2	tubercular and pulmonary
dermatologicznych	2104	2133	101,4	dermathological
neurologicznych	5778	5037	87,2	neurological
psychiatrycznych	862	762	88,4	psychiatric
Wypisani	135770	129323	95,3	Discharges
Zmarli	2704	2917	107,9	Deaths
Leczeni na: 10 tys. ludności	3365	3267	x	In-patients per: 10 thous. population
1 łóżko	51	49	x	bed
Przeciętny pobyt chorego w dniach	4,9	5,0	x	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	254	249	x	Average bed use in days

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 43. b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

Źródło: dane Wydziału Zdrowia Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a See general notes, item 6 on page 43. b Including inter-ward patient transfers.

Source: data of the Health Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 5 (135). **APTEKI OGÓLNODESTĘPNE**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	ogółem total	2014 = 100	
OGÓŁEM^a	176	188	106,8	TOTAL^a
w tym prywatne	175	187	106,9	of which private
Liczba ludności na 1 aptekę	2622	2459	93,8	Population per pharmacy
Farmaceuci pracujący w aptekach	502	546	108,8	Pharmacists employed in pharmacies

a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach.

a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals, sanatoria.

TABL. 6 (136). **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
		ogółem total	2014 = 100	
Regionalne centra (stan w dniu 31 XII)	1	1	100,0	Regional centres (as of 31 XII)
Oddziały terenowe (stan w dniu 31 XII)	8	8	100,0	Local branches (as of 31 XII)
Krwiodawcy	25674	28241	110,0	Blood donors
w tym honorowi	25670	28237	110,0	of which honorary

TABL. 6 (136). **KRWIODAWSTWO (dok.)**
BLOOD DONATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
		ogółem total	2014 = 100	
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	52173	57799	110,8	Blood taken in units of whole blood ^a
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	2416	2229	92,3	Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP) ^b

^a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. ^b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

Źródło: dane Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Gdańsku.

^a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2.22 units. ^b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

Source: data of the Regional Centre of Blood Donation and Blood Therapy in Gdańsk.

TABL. 7 (137). **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO**
DAY-SUPPORT CENTRES

PLACÓWKI	Placówki ^a Centres ^a		Wychowankowie Residents		CENTRES
	2014	2015	2014	2015	
OGÓŁEM	39	34	2892	2504	TOTAL
Opiekuńcze	30	23	2083	1805	General care
Specjalistyczne	9	8	809	583	Specialized
W połączonych formach	-	3	-	116	In joint forms

^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

TABL. 8 (138). **INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA**

Stan w dniu 31 XII

INSTITUTIONAL FOSTER CARE

As of 31 XII

PLACÓWKI	Placówki Centres		Wychowankowie Residents		CENTRES
	2014	2015	2014	2015	
Placówki opiekuńczo- -wychowawcze	22	20	352	236	Care and education centres
Interwencyjne	1	1	30	20	Intervention
Rodzinne	4	2	25	14	Family
Socjalizacyjne	17	17	297	202	Socialization
Regionalne placówki opie- kuńczo-terapeutyczne	1	1	45	44	Regional care and therapy centres

TABL. 9 (139). **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA^a**

Stan w dniu 31 XII

FAMILY FOSTER CARE^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	390	368	Foster families
dzieci ^b	548	514	children ^b
Spokrewnione	238	220	Related
dzieci ^b	298	277	children ^b

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 45. ^b W wieku do 25 lat.

^a See general notes, item 12 on page 45. ^b Up to the age of 25.

TABL. 9 (139). **RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA^a (dok.)**

Stan w dniu 31 XII
FAMILY FOSTER CARE^a (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze (dok.):			<i>Foster families (cont.):</i>
Niezawodowe	118	113	<i>Non-professional</i>
dzieci ^b	146	126	<i>children^b</i>
Zawodowe	34	35	<i>Professional</i>
dzieci ^b	104	111	<i>children^b</i>
Rodzinne domy dziecka	9	9	<i>Foster homes</i>
Dzieci ^b	55	57	<i>Children^b</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 45. b W wieku do 25 lat.
 a See general notes, item 12 on page 45. b Up to the age of 25.

TABL. 10 (140). **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA**

Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Domy i zakłady	24	25	<i>Homes and facilities</i>
Miejsca:			<i>Places:</i>
ogółem	1275	1375	<i>total</i>
na 10 tys. ludności	27,6	29,7	<i>per 10 thous. population</i>
Mieszkańcy:			<i>Residents:</i>
ogółem	1164	1264	<i>total</i>
w tym kobiety	490	526	<i>of which woman</i>
w tym do 18 lat	51	70	<i>of which up to the age of 18</i>
w tym umieszczeni w ciągu roku	875	568	<i>of which placed during the year</i>
na 10 tys. ludności	25,2	27,3	<i>per 10 thous. population</i>
Osoby oczekujące na umieszczenie	234	258	<i>Persons awaiting a place</i>

TABL. 11 (141). **PLACÓWKI STACJONARNE POMOCY SPOŁECZNEJ WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW**

Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES BY GROUPS OF RESIDENTS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Domy i zakłady^a	24	25	<i>Homes and facilities^a</i>
w których mogą przebywać:			<i>offering accommodation to:</i>
Osoby w podeszłym wieku	8	9	<i>Aged persons</i>
Przewlekłe somatycznie chorzy	3	3	<i>Chronically ill with somatic disorders</i>
Dorośli niepełnosprawni intelektualnie	2	2	<i>Mentally retarded</i>
Dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	2	2	<i>Children and young mentally retarded</i>
Matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	2	2	<i>Mothers with dependent children and pregnant women</i>
Bezdomni	9	9	<i>Homeless</i>
Inne osoby	1	1	<i>Other persons</i>

a W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców.

a In further division, facilities may be shown several times, as one facility may be designed for several groups of residents.

TABL. 11 (141). **PLACÓWKI STACJONARNE POMOCY SPOŁECZNEJ WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES BY GROUPS OF RESIDENTS (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Mieszkańcy w domach i zakładach dla	1164	1264	<i>Residents in homes and facilities for</i>
Osób w podeszłym wieku	234	271	<i>Aged persons</i>
Przewlekłe somatycznie chorych	159	159	<i>Chronically ill with somatic disorders</i>
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	155	155	<i>Mentally retarded</i>
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie	2	2	<i>Children and young mentally retarded</i>
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	67	73	<i>Mothers with dependent children and pregnant women</i>
Bezdomnych	544	594	<i>Homeless</i>
Innych osób	3	10	<i>Other persons</i>

TABL. 12 (142). **RODZINY OBJĘTE POMOCĄ SPOŁECZNĄ WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ POMOCY W 2015 R.**
FAMILIES RECEIVING SOCIAL BENEFITS BY SELECTED CAUSES OF ASSISTANCE IN 2015

PRZYCZYNA POMOCY	Rodziny Families		Liczba osób w rodzinach Number of persons in families		CAUSE OF ASSISTANCE
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2014 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2014 = 100	
Ubóstwo	4741	94,4	8839	93,9	<i>Poverty</i>
Niepełnosprawność	3865	96,5	6270	97,2	<i>Disability</i>
Bezrobocie	1766	87,3	4382	88,3	<i>Unemployment</i>
Bezradność ^a	1600	106,0	5522	106,5	<i>Helplessness^a</i>
w tym:					<i>of which:</i>
rodziny niepełne	1040	105,7	3276	105,0	<i>incomplete families</i>
rodziny wielodzietne	291	116,9	1603	115,1	<i>families with many children</i>
Długotrwała lub ciężka choroba	2763	100,7	4322	99,6	<i>Long-lasting or serious illness</i>
Alkoholizm	442	105,2	679	106,1	<i>Alcoholism</i>
Bezdomność	757	117,2	842	113,6	<i>Homelessness</i>
Ochrona macierzyństwa	379	109,2	1748	104,9	<i>Maternity care</i>

a W sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a Care and education problems and running a household problems.

Source: data of Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 13 (143). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a W 2015 R.
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b Beneficiaries ^b		Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in PLN thous.		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2014 = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2014 = 100	
OGÓŁEM	9926	102,8	27601,3	110,6	TOTAL
Pomoc pieniężna	8623	97,9	17407,4	101,5	Monetary assistance
w tym zasiłki:					<i>of which benefits:</i>
Staly	2579	94,4	12062,1	97,5	<i>Permanent</i>
Okresowy	966	104,4	861,2	115,1	<i>Temporary</i>
Celowy	5009	98,5	4227,0	111,7	<i>Appropriated</i>
Pomoc niepieniężna	5709	118,1	10193,9	130,4	Non-monetary assistance
w tym:					<i>of which:</i>
Schronienie	616	356,1	3206,1	260,5	<i>Shelter</i>
Posiłki	3633	110,6	2124,8	123,1	<i>Meals</i>
Sprawienie pogrzebu	101	103,1	276,3	108,4	<i>Burial</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 46. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a See general notes, item 14 on page 46. b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

Source: data of the Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 14 (144). DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT

WYSZCZEGÓLNIENIE			SPECIFICATION	
a – liczba wypłaconych dodatków b – kwota dodatków w tys. zł c – przeciętna wysokość dodatku w zł	2014	2015	a – number of allowances paid out b – amount of allowances in PLN thous. c – average value of allowance in PLN	
OGÓŁEM	a	106429	96417	TOTAL
	b	17479,7	15698,6	
	c	164,2	162,8	
Dodatki wypłacone użytkownikom lokalii:				<i>Dwelling allowances paid out to users of:</i>
gminnych	a	53488	47075	<i>gminas</i>
	b	8090,7	7147,4	
	c	151,3	151,8	
spółdzielczych	a	22675	20531	<i>cooperatives</i>
	b	4107,3	3699,1	
	c	181,1	180,2	
wspólnot mieszkaniowych	a	22360	20379	<i>housing cooperative</i>
	b	3520,7	3025,9	
	c	157,5	148,5	
prywatnych	a	492	516	<i>private</i>
	b	69,1	69,4	
	c	140,5	134,5	
towarzystw budownictwa społecznego	a	6714	6557	<i>public building society</i>
	b	1561,5	1515,3	
	c	232,6	231,1	
innych	a	700	1359	<i>others</i>
	b	130,5	241,5	
	c	186,4	177,7	

KAPITAŁ SPOŁECZNY SOCIAL CAPITAL

W 2015 r. w Gdańsku działało 211 organizacji pożytku publicznego, o 1,9% więcej niż w 2014 r. Otrzymana kwota z 1% należnego podatku dochodowego w 2014 r. wyniosła 2,5 mln zł i była o 4,7% wyższa niż w 2013 r. Dodatkowo w 2014 r. 6,1 tys. podatników z Gdańska przekazało organizacjom pożytku publicznego darowizny stanowiące odliczenie od dochodu nie wchodzące w zakres 1% podatku dochodowego o łącznej wartości 7,2 mln zł.

There were 211 public benefit organizations in 2015, by 1.9% more than in 2014. Their revenues from 1% of personal income tax amounted to PLN 2.5 million in 2014, which means a 4.7% increase on 2013. In 2014, apart from 1% of personal income tax, public benefit organizations received tax deductible donations worth PLN 7.2 million from 6.1 thousand taxpayers.

TABL. 1 (145). **ORGANIZACJE POZARZĄDOWE W GDAŃSKU**
NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS IN GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Stowarzyszenia i organizacje społeczne (stan w dniu 31 XII)	1409	1461	Associations and social organizations (as of 31 XII)
Fundacje (stan w dniu 31 XII)	540	612	Foundations (as of 31 XII)
Organizacje pożytku publicznego (stan w dniu 31 XII)	207	211	Public benefit organizations (as of 31 XII)
Nowo powstałe organizacje pożytku publicznego	11	16	Newly established public benefit organizations
Organizacje pożytku publicznego, które otrzymały 1% należnego podatku dochodowego od osób fizycznych przekazanych organizacjom pożytku publicznego	187	193	Public benefit organizations which received 1% of personal income tax transferred to public benefit organizations by natural persons

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości, Ministerstwa Finansów oraz z rejestru Regon.
Source: data of Ministry of Justice, Ministry of Finance and Regon register.

TABL. 2 (146). **WPŁYWY Z 1% PODATKU DOCHODOWEGO PRZEKAZANEGO NA ORGANIZACJE POŻYTKU PUBLICZNEGO**
REVENUE FROM 1% OF INCOME TAX TRANSFERRED TO PUBLIC BENEFIT ORGANIZATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Liczba podatników, którzy mogliby przekazać 1% podatku	275153	278818	The number of taxpayers who could transfer 1% of tax
w tym liczba podatników, którzy przekazali 1% podatku	174118	184720	of whom the number of taxpayers who transferred 1% of tax
Kwota 1% podatku jaką podatnicy mogliby przekazać w tys. zł	11412,7	12279,5	The amount of tax which taxpayers could transfer in PLN thous.

TABL. 2 (146). **WPŁYWY Z 1% PODATKU DOCHODOWEGO PRZEKAZANEGO NA ORGANIZACJE POŻYTKU PUBLICZNEGO (dok.)**
REVENUE FROM 1% OF INCOME TAX TRANSFERRED TO PUBLIC BENEFIT ORGANIZATIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Kwota 1% podatku jaką podatnicy mogliby przekazać w tys. zł (dok.): w tym kwota przekazanego 1% podatku w tys. zł	9544,0	10535,2	The amount of tax which taxpayers could transfer in PLN thous. (cont.): of which the amount of transferred 1% of tax in PLN thous.
w tym kwota przekazanego 1% podatku w tys. zł na organizacje pożytku publicznego z terenu Gdańska	2356,0	2466,2	of which the amount of 1% tax transferred to public benefit organizations from Gdańsk area in PLN thous.
Średnia kwota przekazanego 1% podatku przez podatnika w zł	54,81	57,03	Average amount of 1% tax transferred by a taxpayer in PLN
Odsetek podatników, którzy przekazali 1% podatku PIT na organizacje pożytku publicznego	63,3	66,3	Percentage of taxpayers who transferred 1% of personal income tax to public benefit organizations

Źródło: dane Izby Skarbowej w Gdańsku.
 Source: data of Tax Chamber in Gdańsk.

TABL. 3 (147). **DAROWIZNY STANOWIĄCE ODLICZENIE OD DOCHODU, KTÓRE NIE WCHODZĄ W ZAKRES 1% PODATKU DOCHODOWEGO PRZEKAZANEGO NA ORGANIZACJE POŻYTKU PUBLICZNEGO^a**
TAX DEDUCTIBLE DONATIONS WHICH DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF 1% OF INCOME TAX TRANSFERRED TO PUBLIC BENEFIT ORGANIZATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Liczba podatników udzielających darowizn	5936	6106	The number of taxpayers making donations
Kwota darowizn w tys. zł	6952,1	7170,5	The amount of donations in PLN thous.
Średnia kwota darowizny udzielonej przez podatnika w zł	1171,17	1174,33	Average amount of a donation given by a taxpayer in PLN

^a Darowizny stanowiące odliczenie od dochodu, które nie wchodzą w zakres 1% podatku na rzecz organizacji pożytku publicznego, o których mowa w części B punkty 1 i 2 PIT/0.

Źródło: dane Izby Skarbowej w Gdańsku.

^a Tax deductible donations which do not fall within the scope of 1% of tax transferred to public benefit organizations, referred to in Part B item 1 and 2 PIT/0.

Source: data of Tax Chamber in Gdańsk.

TABL. 4 (148). **WARTOŚĆ DAROWIZN ZEBRANYCH W RAMACH XXIII I XXIV FINAŁU WIELKIEJ ORKIESTRY ŚWIĄTECZNEJ POMOCY W GDAŃSKU^a**
REVENUE FROM DONATIONS COLLECTED DURING THE XXIII AND XXIV FINALE OF THE GREAT ORCHESTRA OF CHRISTMAS CHARITY IN GDAŃSK^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2016	SPECIFICATION
Kwota darowizn w tys. zł	381,0	652,7	The amount of donations in PLN thous.

^a Kwota zebrana przez gdańskie Sztaby Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy oraz w trakcie imprez zamkniętych zorganizowanych w Gdańsku.

Źródło: Fundacja Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

^a Funds raised by The Great Orchestra of Christmas Charity Gdańsk staffs and during closed events in Gdańsk.

Source: The Great Orchestra of Christmas Charity Foundation.

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT CULTURE. TOURISM. SPORT

Kultura

Według stanu na koniec 2015 r. najliczniejszą grupę instytucji kultury, analogicznie jak w roku poprzednim, stanowiły biblioteki publiczne wraz z filiami, których liczba wyniosła 29 placówek. Dysponowały one księgozbiorem liczącym 667,3 tys. woluminów (o 1,4% mniej niż w 2014 r.).

W odniesieniu do 2014 r. liczba zarejestrowanych czytelników wzrosła o 0,6 tys. osób, tj. o 0,5%, natomiast liczba wypożyczeń księgozbioru na zewnątrz zmniejszyła się o 0,5 tys. wypożyczeń. Zmniejszył się również wskaźnik wypożyczeń księgozbioru na 1 czytelnika – z 10,4 w 2014 r. do 10,3 w 2015 r.

W 2015 r. w Gdańsku czynnych było 25 muzeów i oddziałów muzealnych, które zwiedziło 677,6 tys. osób (o 23,2% więcej niż w 2014 r.) oraz funkcjonowało 6 teatrów i instytucji muzycznych z 4,5 tys. miejsc na widowni (o 2,2% mniej niż w 2014 r.).

W stosunku do 2014 r. zwiększyła się zarówno liczba przedstawień i koncertów, jak i liczba widzów i słuchaczy, odpowiednio o 0,2 tys. (20,1%) i 122,7 tys. osób (26,3%).

Według stanu na koniec 2015 r. w Gdańsku działało 5 kin, dysponujących 6,6 tys. miejsc na widowni. W 2015 r. odbyło się 59,6 tys. seansów filmowych (wzrost o 18,8% w porównaniu z 2014 r.) z udziałem 1708,4 tys. widzów (wzrost o 32,2%). Przeciętna frekwencja na 1 seansie zwiększyła się z 26 osób w 2014 r. do 29 osób w 2015 r.

Turystyka

Według stanu w dniu 31 VII 2015 r. w Gdańsku funkcjonowały 122 turystyczne obiekty noclegowe, dysponujące 13,8 tys. miejsc noclegowych (wzrost o 3,0% w odniesieniu do 2014 r.) W 2015 r. miasto posiadało 9,8 tys. miejsc całorocznych, które stanowiły 71,4% wszystkich miejsc noclegowych.

W 2015 r. z turystycznych obiektów noclegowych skorzystało 807,4 tys. osób (o 12,2% więcej niż w 2014 r.), w tym 302,3 tys. turystów zagranicznych. Turyści korzystali głównie z hoteli – 64,8%, z innych obiektów hotelowych – 15,4%, ze szkolnych schronisk młodzieżowych – 4,3% i z ośrodków szkoleniowo-wypoczynkowych – 3,6%.

W gdańskich turystycznych obiektach noclegowych w 2015 r. udzielono łącznie 1909,9 tys. noclegów (o 13,1% więcej niż w 2014 r.), w tym w hotelach – 1108,3 tys. (o 10,8% więcej). Turystom zagranicznym udzielono łącznie 725,9 tys. noclegów (o 13,8% więcej niż w 2014 r.), w tym w hotelach 579,5 tys. (o 13,7% więcej).

Culture

As of the end of 2015, the largest group of cultural institutions (like in the previous year) were public libraries including branches which amounted to 29 institutions with a total of 667.3 thousand volumes of books (by 1.4% down on 2014).

In comparison with 2014, there was an increase in the number of registered borrowers by 0.6 thousand people (by 0.5%). The number of loans outside the library decreased by 0.5 thous. A slight decrease was also recorded in the library lending index per borrower from 10.4 in 2014 to 10.3 in 2015.

25 museums and branches operated in Gdańsk in 2015. They were visited by 677.6 thousand people (by 23.2% more than in 2014). 6 theatres and musical institutions with 4.5 thousand seats in the audience operated in Gdańsk in 2015 (by 2.2% fewer than in 2014).

The number of performances and concerts increased on the previous year by 0.2 thousand (by 20.1%). The number of spectators increased by 122.7 thousand people (26.3%).

5 cinemas with 6.6 thousand seats in the audience operated in Gdańsk at the end of 2015. In 2015, there were 59.6 thousand film screenings (by 18.8% more than in 2014) with 1708.4 thousand viewers (by 32.2% more). The average attendance at a screening increased from 26 in 2014 to 29 people in 2015.

Tourism

As of 31 VII 2015, there were 122 tourist accommodation facilities in Gdańsk offering 13.8 thousand beds (by 3.0% up in comparison with 2014). In 2015, the city had 9.8 thousand beds available all year, which accounted for 71.4% of all beds.

807.4 thousand tourists were accommodated in 2015 (by 12.2% more than in 2014), of whom 302.3 thousand were foreign tourists. Tourists stayed mainly in hotels (64.8%), other hotel facilities (15.4%), school youth hostels (4.3%) and training-recreational centres (3.6%).

Gdańsk's tourist accommodation facilities provided a total of 1909.9 thousand beds to tourists in 2015 (by 13.1% more than in 2014), of which 1108.3 thousand in hotels (by 10.8% more). All establishments provided a total of 725.9 thousand beds to foreign tourist (by 13.8% more than in 2014), of which 579.5 thousand in hotels (by 13.7% more).

TABL. 1 (149). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Biblioteki ^a	29	29	<i>Libraries ^a</i>
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^a	15913	15940	<i>Number of persons per library institution ^a</i>
Księgozbiór ^a w woluminach	676926	667274	<i>Collection ^a in volumes</i>
Czytelnicy	117645	118196	<i>Borrowers</i>
Wypożyczenia ^b :			<i>Loans ^b:</i>
w tys. wol.	1218,1	1217,6	<i>in thous. vol.</i>
na 1000 ludności	2637	2637	<i>per 1000 population</i>
na 1 czytelnika w wol.	10,4	10,3	<i>per borrower in vol.</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.
^a As of 31 XII. ^b Excluding interlibrary lending.

TABL. 2 (150). **MUZEUM**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne ^a	23	25	<i>Museums and branches ^a</i>
w tym:			<i>of which:</i>
artystyczne	5	5	<i>art</i>
archeologiczne	2	3	<i>archaeological</i>
etnograficzne	1	1	<i>ethnographic</i>
historyczne	6	6	<i>historical</i>
techniki i nauki	2	2	<i>technology and science</i>
militarne	1	-	<i>military</i>
muzeum wnętrz	1	2	<i>interior design</i>
Muzealia ^a	334858	344032	<i>Museum exhibits ^a</i>
Wystawy czasowe	64	74	<i>Temporary exhibitions</i>
własne ^b	41	46	<i>own ^b</i>
obce ^c	23	28	<i>foreign ^c</i>
Zwiedzający muzea i wystawy	550230	677627	<i>Visitors to museums and exhibitions</i>
na 1000 ludności	1191	1467	<i>per 1000 population</i>
w tym młodzież szkolna ^d	55404	82335	<i>of which primary and secondary school pupils and students ^d</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W kraju. ^c Krajowe i z zagranicy. ^d Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.
^a As of 31 XII. ^b In Poland. ^c National and from abroad. ^d Visiting museums in organized groups.

TABL. 3 (151). **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Galerie ^a	15	13	<i>Galleries ^a</i>
Wystawy ^b	147	137	<i>Exhibitions ^b</i>
Ekspozycje ^b	161	157	<i>Expositions ^b</i>
Zwiedzający ^b	64787	70616	<i>Visitors ^b</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W kraju.
^a As of 31 XII. ^b In Poland.

TABL. 4 (152). **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	6	Theatres and music institutions ^a
Miejsca na widowni w stałej sali ^{ab}	4648	4548	Seats in fixed halls ^{ab}
Przedstawienia i koncerty ^c	1102	1323	Performances and concerts ^c
Widzowie i słuchacze ^c	466642	589359	Audience ^c
na 1000 ludności	1010	1276	per 1000 population

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Łącznie ze sceną plenerową na Ołowiance. ^c Według siedziby; łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

^a As of 31 XII. ^b Including outdoor stage in Ołowianka. ^c According to the seat; including outdoor events.

TABL. 5 (153). **IMPREZY MASOWE ^a**
MASS EVENTS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	26	28	TOTAL
Artystyczno-rozrywkowe	14	14	Arts and entertainment
w tym:			of which:
koncerty	8	9	concerts
festiwale	2	4	festivals
cabarety	2	-	cabarets
Sportowe	12	14	Sports

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 47.

^a See general notes, item 6 on page 47.

TABL. 6 (154). **UCZESTNICZY IMPREZ MASOWYCH**
PARTICIPANTS IN MASS EVENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym wstęp wolny of which ad- mission free	ogółem total	w tym wstęp wolny of which ad- mission free	
OGÓŁEM	715145	20500	719947	50800	TOTAL
Artystyczno-rozrywkowych	128214	2000	95938	40800	Arts and entertainment
Sportowych	586931	18500	624009	10000	Sports

TABL. 7 (155). **KINA STAŁE**
INDOOR CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Kina ^a	6	5	Cinemas ^a
Sale projekcyjne ^a	29	28	Screens ^a
Miejsca na widowni ^a	6657	6629	Seats ^a
Seanse	50182	59628	Screenings
Widzowie	1291864	1708416	Audience
na 1000 ludności	2797	3699	per 1000 population
na 1 seans	26	29	per screening

^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

TABL. 8 (156). **CENTRA KULTURY^a, DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE**
Stan w dniu 31 XII
CENTRES OF CULTURE^a, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Instytucje	25	25	<i>Institutions</i>
centra kultury	x	2	<i>centres of culture</i>
domy kultury	12	11	<i>cultural establishments</i>
ośrodki kultury	2	2	<i>cultural centres</i>
kluby	9	8	<i>clubs</i>
świetlice	2	2	<i>community centres</i>
Imprezy (w ciągu roku)	1504	2141	<i>Events (during the year)</i>
Uczestnicy imprez (w ciągu roku)	198339	265329	<i>Participants in events (during the year)</i>
Kursy (w ciągu roku)	142	150	<i>Courses (during the year)</i>
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	2233	2118	<i>Graduates of courses (during the year)</i>
w tym:			<i>of which:</i>
dzieci i młodzież szkolna	1699	1567	<i>primary and secondary school students</i>
osoby powyżej 60 roku życia	343	271	<i>people aged 60 and more</i>
Grupy (zespoły) artystyczne	45	47	<i>Artistic groups (ensembles)</i>
Członkowie grup (zespołów)	546	696	<i>Members of groups (ensembles)</i>
w tym:			<i>of which:</i>
dzieci i młodzież szkolna	417	551	<i>primary and secondary school students</i>
osoby powyżej 60 roku życia	16	87	<i>people aged 60 and more</i>
Koła (kluby/sekcje)	138	145	<i>Groups (clubs/sections)</i>
Członkowie kół (klubów/sekcji)	3123	2594	<i>Members of groups (clubs/sections)</i>
w tym:			<i>of which:</i>
dzieci i młodzież szkolna	918	965	<i>primary and secondary school students</i>
osoby powyżej 60 roku życia	1250	1112	<i>people aged 60 and more</i>

a W 2014 r. ujmowane w grupie domów kultury lub ośrodków kultury.

a In 2014, included in cultural establishments or cultural centres.

TABL. 9 (157). **KOŁA (KLUBY/SEKCJE) I CZŁONKOWIE KÓŁ (KLUBÓW/SEKCJI) W CENTRACH KULTURY, DOMACH I OŚRODKACH KULTURY, KLUBACH, ŚWIETLICACH**
GROUPS (CLUBS/SECTIONS) AND MEMBERS OF GROUPS (CLUBS/SECTIONS) IN CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	Koła/ kluby/sekcje Groups/ clubs/sections	Członkowie kół (klubów/sekcji) Members of groups (clubs/sections)			SPECIFICATION
		ogółem total	w tym of which		
			dzieci i młodzież szkolna primary and secondary school students	osoby powyżej 60 roku życia people aged 60 and more	
OGÓŁEM	2014 138 2015 145	3123 2594	918 965	1250 1112	TOTAL
w tym:					<i>of which:</i>
Taneczne	2014 28 2015 27	506 381	260 323	63 39	<i>Dance</i>
Informatyczne	2014 2 2015 11	48 133	48 46	- 87	<i>Computer</i>
Plastyczne/techniczne ^a	2014 25 2015 28	371 301	260 227	79 35	<i>Art/technical^a</i>

a W 2014 r. koła (kluby) plastyczne.

a In 2014 art groups (clubs).

TABL. 11 (159). TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE^a
 TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)		Stopień wy- korzystania miejsc nocle- gowych w % Occupancy rate of bed places in %
			stan w dniu 31 VII as of 31 VII	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	
OGÓŁEM 2014	122	13376	719412	265635	1688650	638104	44,9
TOTAL 2015	122	13778	807407	302332	1909905	725881	49,2
w tym: of which:							
Hotele 2014	38	5469	468632	214505	1000389	509569	50,2
Hotels 2015	41	5879	523055	246794	1108305	579486	52,7
Pensjonaty 2014	5	255	17405	3289	32616	7510	38,8
Boarding houses 2015	5	253	17943	1910	36532	6674	49,3
Inne obiekty hotelowe 2014	23	2004	100377	27382	263408	70052	40,8
Other hotel facilities 2015	20	2045	124353	31759	331157	86131	48,4
Schroniska młodzie- żowe 2014	1	96	#	#	#	#	#
Youth hostels 2015	-	-	-	-	-	-	-
Szkolne schroniska młodzieżowe 2014	2	273	#	#	#	#	#
School youth hostels 2015	3	386	34435	1949	67910	5842	48,9
Ośrodki wczasowe 2014	5	671	7758	230	29747	581	32,6
Holiday centres 2015	5	668	7084	134	32839	268	40,4
Ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe 2014	5	651	27660	1820	79830	4870	36,9
Training-recreational 2015	5	665	28903	1430	89813	3814	40,9
centres							
Zespoły domków turystycznych 2014	6	252	559	-	4703	-	20,4
Complexes of tourist 2015	5	216	902	20	5463	40	20,0
cottages							
Kempingi 2014	2	560	#	#	#	#	#
Camping sites 2015	3	480	7347	2480	25600	6375	49,7
Hostele 2014	7	411	27091	9987	49785	17491	35,6
Hostels 2015	8	347	27822	9429	55947	17363	44,1
Pokoje gościnne 2014	8	242	8967	1412	18997	4187	30,9
Rooms for rent 2015	10	281	10663	1333	24880	3907	32,9
Inne obiekty 2014	19	2437	23869	3046	128838	13639	40,2
Miscellaneous facilities 2015	16	2503	24653	5091	129193	15969	43,7

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
^a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 12 (160). HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII
HOTELS AND THEIR OCCUPANCY BY CATEGORY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Kategorie Categories				w trakcie kategoryzacji under categorization
			****	****	***	**	
Obiekty (stan w dniu 31 VII)	2014	38	4	8	17	7	2
Facilities (as of 31 VII)	2015	41	4	8	20	7	2
Pokoje (stan w dniu 31 VII) ...	2014	2803	364	803	1293	288	55
Rooms (as of 31 VII)	2015	2991	364	802	1424	288	113
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	2014	5469	708	1483	2562	587	129
Bed places (as of 31 VII)	2015	5879	724	1483	2839	600	233
Korzystający z noclegów	2014	468632	68765	134417	209313	#	#
Tourists accommodated	2015	523055	72329	145019	238328	#	#
w tym turyści zagraniczni	2014	214505	38330	88790	70397	#	#
of which foreign tourists	2015	246794	41433	99337	81132	#	#
Udzielone noclegi	2014	1000389	152821	300686	435524	#	#
Nights spent (overnight stay)	2015	1108305	158397	325180	482439	#	#
w tym turystom zagranicznym	2014	509569	91004	216202	161901	#	#
of which foreign tourists	2015	579486	94704	244023	177201	#	#
Wynajęte pokoje	2014	579985	90213	180009	245610	#	#
Rooms rented	2015	686321	101258	212059	287180	#	#
w tym turystom zagranicznym	2014	294531	52993	127381	92090	#	#
of which foreign tourists	2015	361250	59087	157976	108006	#	#
Nominalna liczba miejsc noclegowych	2014	1993617	258960	540481	943497	217893	32786
Nominal number of bed places	2015	2101518	258916	545103	989203	224927	83369
Nominalna liczba pokoi	2014	1022309	135046	292950	475006	105386	13921
Nominal number of rooms	2015	1073207	134312	293040	500310	105992	39553
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	2014	50,2	59,0	55,6	46,2	46,3	#
Occupancy rate of bed places in %	2015	52,7	61,2	59,7	48,8	43,9	#
Stopień wykorzystania pokoi w %	2014	56,7	66,8	61,4	51,7	55,1	#
Occupancy rate of rooms in %	2015	64,0	75,4	72,4	57,4	55,9	#

TABL. 13 (161). **TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH ORAZ UDZIELONE NOCLEGI^a WEDŁUG MIESIĘCY**
TOURISTS ACCOMMODATED AND NIGHTS SPENT (OVERNIGHT STAYS) IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a BY MONTH

MIESIĄCE MONTHS	2014				2015			
	korzystający z noclegów tourists accommodated		udzielone noclegi nights spent		korzystający z noclegów tourists accommodated		udzielone noclegi nights spent	
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicz- nym of which foreign tourists	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicz- nym of which foreign tourists
OGÓŁEM	719412	265635	1688650	638104	807407	302332	1909905	725881
TOTAL								
I	33247	12400	73453	29412	37888	11934	80514	28321
II	33601	10660	73514	25944	39225	11399	80226	26348
III	42874	15098	96290	40424	50210	18043	101745	40341
IV	47020	17469	104506	42857	56804	22036	124860	52702
V	68799	24408	145247	57059	79972	29224	175410	69975
VI	76636	28055	166065	63626	91516	32507	200069	75929
VII	96990	36008	269417	89507	102454	41839	309346	108576
VIII	95620	38356	267335	92925	103363	40690	294316	99289
IX	69644	27927	174819	67501	80435	31295	199805	73548
X	62145	22983	129149	55497	66020	26708	143036	65708
XI	49314	17127	101649	38841	51327	18740	103255	43228
XII	43522	15144	87206	34511	48193	17917	97323	41916

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 14 (162). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a BY SELECTED COUNTRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2014			2015		
	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities
OGÓŁEM	265635	245176	20459	302332	280463	21869
TOTAL						
w tym: of which:						
Dania	6024	5835	189	6601	6469	132
Denmark						
Finlandia	12161	11596	565	14694	13981	713
Finland						
Francja	6235	5522	713	7401	6394	1007
France						
Hiszpania	8309	7649	660	8510	7737	773
Spain						
Holandia	5273	4703	570	7483	6580	903
Netherlands						

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 14 (162). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW
NOCLEGOWYCH^a WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW (dok.)**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS^a BY SELECTED COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2014			2015		
	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities	ogółem total	obiekty hotelowe hotels and similar facilities	pozostałe obiekty other facilities
Litwa <i>Lithuania</i>	3424	2923	501	3624	3117	507
Niemcy <i>Germany</i>	65262	60469	4793	73560	68653	4907
Norwegia <i>Norway</i>	46868	45950	918	63875	62578	1297
Rosja <i>Russia</i>	26952	22517	4435	18455	14849	3606
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	12807	12525	282	14303	14031	272
Szwajcaria i Liechtenstein <i>Switzerland and Liechtenstein</i>	3008	2896	112	3011	2886	125
Szwecja <i>Sweden</i>	17623	16237	1386	18392	17219	1173
Ukraina <i>Ukraine</i>	2562	1825	737	3592	2641	951
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	14833	13625	1208	20135	19108	1027
Włochy <i>Italy</i>	6594	6012	582	7094	6510	584

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
^a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 15 (163). **WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FACILITIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Stadiony	3	3	Stadiums
Kąpieliska morskie (plaże strzeżone)	7	7	Bathing beaches (guarded)
Hale ^a	25	26	Sports halls ^a
Sale gimnastyczne ^a	175	175	Gymnasiums ^a
Pływalnie (baseny kąpielowe) ^a	13	14	Swimming pools ^a
kryte	13	14	covered
Lodowiska ^b	6	6	Ice rinks ^b
Boiska przyszkolne i osiedlowe	116	127	School and community sports fields
w tym nowe i zmodernizowane	15	11	of which new and modernised

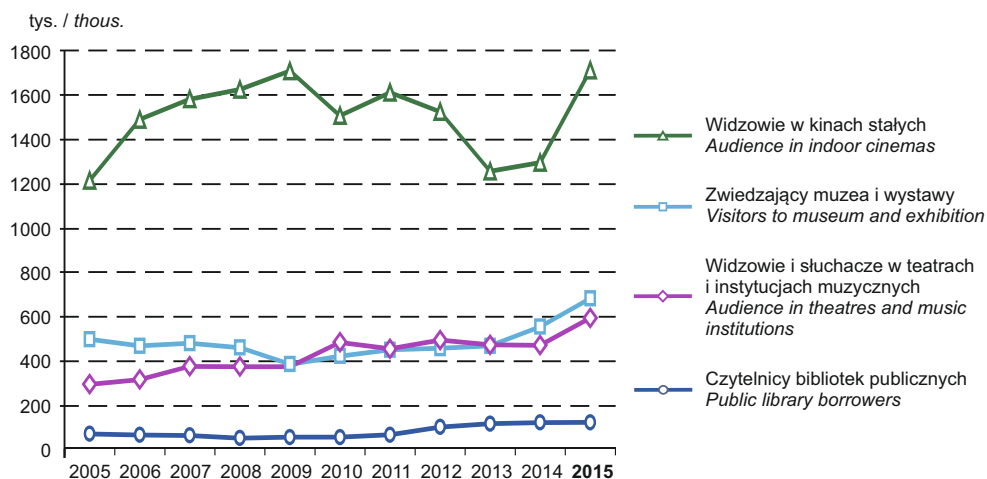
^a Łącznie z obiektami szkolnymi. ^b Organizowane przez placówki oświatowe.

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Gdańsku oraz Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

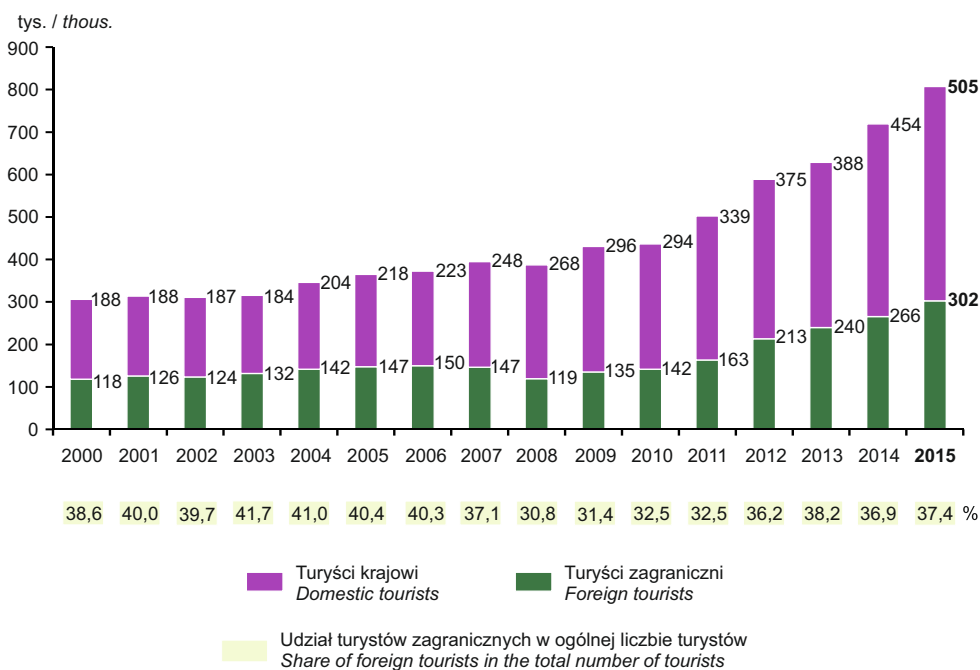
^a Including schools sport facilities. ^b Organized by educational centres.

Source: data of the Municipal Sports and Recreation Centre in Gdańsk and the City Hall in Gdańsk.

WYBRANE DANE O INSTYTUCJACH KULTURY
SELECTED DATA ON CULTURAL INSTITUTIONS



TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a
TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a



^a Do 2010 r. - z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 47.
^a Until 2010 - collective tourist accommodation establishments; see general notes, item 1 on page 47.

CENY PRICES

Ceny towarów i usług konsumpcyjnych w województwie pomorskim w 2015 r. obniżyły się o 0,8% w porównaniu z rokiem poprzednim. Spadek cen dotyczył m.in. towarów i usług związanych z transportem (o 9,3%), odzieży i obuwia (o 4,7%), żywności i napojów bezalkoholowych (o 1,8%), a także opłat związanych z rekreacją i kulturą (o 0,1%). Natomiast więcej niż w poprzednim roku płacono m.in. za towary i usługi związane ze zdrowiem (o 2,3%), edukacją (o 1,8%), za napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe (o 1,3%) oraz za opłaty związane z użytkowaniem mieszkania (o 0,8%).

The prices of consumer goods and services in Pomorskie Voivodship in 2015, in comparison with the previous year, decreased (by 0.8%). The decrease was recorded, among other things, in prices of goods and services related to transport (9.3% decrease), clothing and footwear (4.7%), prices of food and non-alcoholic beverages (1.8% down) and prices of goods and services related to recreation and culture (0.1%). An increase was recorded i.a., in prices related to health (2.3% up), education (1.8%), in prices of alcoholic beverages and tobacco (1.3%), as well as dwelling costs (0.8%).

TABL. 1 (164). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH W WOJEWÓDZTWIE POMORSKIM**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES IN POMORSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	rok poprzedni = 100 previous year = 100		
OGÓŁEM	99,9	99,2	TOTAL
w tym:			of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe	99,6	98,2	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	103,5	101,3	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	93,9	95,3	Clothing and footwear
Mieszkanie	100,9	100,8	Housing
Zdrowie	100,9	102,3	Health
Transport	97,7	90,7	Transport
Rekreacja i kultura	99,9	99,9	Recreation and culture
Edukacja	92,4	101,8	Education

TABL. 2 (165). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH I NIEKONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	2,45	2,44	Wheat and rye bread – per 0.5 kg
Mąka pszenna – za 1 kg	2,43	2,71	Wheat flour – per kg
Mięso – za 1 kg:			Meat – per kg:
wołowe bez kości (z udźca)	40,04	38,90	boneless beef (gammon)
wieprzowe bez kości (łopatka)	14,50	13,02	boneless pork (shoulder blade)
Ryż – za 1 kg	3,96	3,79	Rice – per kg
Kurczęta patroszone – za 1 kg	7,24	6,76	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	26,41	28,07	Pork ham, boiled – per kg
Kielbasa wędzona – za 1 kg	15,19	14,82	Smoked sausage – per kg

TABL. 2 (165). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH I NIEKONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS IN TRI-CITY
 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane – za 1 l	2,66	2,50	Cows' milk, fat content 3-3.5%, sterilized – per l
Ser dojrzewający – za 1 kg	23,32	19,98	Ripening cheese – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt.	0,51	0,44	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% – za 200 g	4,69	4,09	Fresh butter, fat content about 82.5% – per 200 g
Pomarańcze – za 1 kg	4,80	4,98	Oranges – per kg
Jabłka – za 1 kg	2,82	2,98	Apples – per kg
Ziemniaki – za 1 kg	1,32	1,18	Potatoes – per kg
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,16	2,02	White sugar, crystallized – per kg
Czekolada mleczna – za 100 g	3,20	3,61	Milk chocolate – per 100 g
Kawa naturalna mielona – za 250 g	6,63	6,97	Natural coffee, ground – per 250 g
Herbata czarna, liściasta – za 100 g	4,05	3,79	Black tea, leaf – per 100 g
Wino czerwone wytrawne – za 0,75 l	35,24	36,30	Red wine, dry – per 0.75 l
Piwo jasne pełne butelkowane – za 0,5 l	2,75	2,74	Beer full light, bottled – per 0.5 l
Papierosy – za 20 szt.	12,40	12,85	Cigarettes – per 20 pcs
Pralka automatyczna typu domowego (na 5-7 kg suchej bielizny)	1311,91	1247,34	Automatic washing machine (dry-linen capacity not exceeding 5-7 kg)
Mydło toaletowe – za 100 g	1,96	1,95	Soap toilet – per 100 g
Węgiel kamienny – za 1 t	784,50	818,06	Hard coal – per t
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktawowa – za 1 l	5,23	4,63	Unleaded 95 octane motor petrol – per l
Paliwo do zasilania silników samochodowych, gaz płynny propan-butan „LPG”	2,57	2,00	Motor fuel, liquefied petroleum gas (LPG)
Cegła budowlana pełna palona kl. 15	1,24	1,22	Building burnt brick, full, class 15
Olej napędowy – za 1 l	5,22	4,55	Diesel oil – per l

TABL. 3 (166). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH USŁUG KONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER SERVICES IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl.	39,19	39,03	Men's suit dry-cleaning – per set
Wizyta u lekarza specjalisty	91,04	93,75	Consultation of a specialist doctor
Badanie krwi (morfologia z rozmazem)	17,75	17,75	Blood count (morphology with smear)
Prześwietlenie płuc	30,00	30,42	X-Ray lungs
Badanie EKG	31,75	33,00	ECG examination

TABL. 3 (166). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH USŁUG KONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER SERVICES IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w zł	in PLN	w zł	in PLN	
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	18,50		17,03		Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina	22,79		23,63		Regular cinema ticket
Strzyżenie włosów męskich	25,50		25,50		Men's hair cutting
Pielęgnowanie paznokci u rąk (manicure kompletny)	30,10		31,25		Manicure
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych ^a – za 1 m ² p u	4,64		4,50		Heating of dwellings ^a – per m ² of useful floor area
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) – za 100 kWh	31,33		31,33		electricity for households (all-day tariff) – per 100 kWh

^a Średnia cena z miesięcy I-IV i X-XII.

^a Average price from months: I-IV and X-XII.

TABL. 4 (167). **CENY WYBRANYCH USŁUG KOMUNALNYCH**

Stan w dniu 31 XII

PRICES OF SELECTED MUNICIPAL SERVICES

As of 31 XII

A. ZIMNA WODA, ŚCIEKI

COLD WATER, SEWAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w zł/m ³	in PLN per m ³	XII 2014 = 100		
Dostarczanie zimnej wody ^a	4,05		4,05	100,0	Cold water supplied ^a
Odprowadzenie ścieków ^a	5,76		5,76	100,0	Wastewater discharged ^a

B. BILETY KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ

CITY TRANSPORT TICKETS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w zł/szt.	in PLN per piece			
Jednorazowe normalne:					Regular single tickets:
na jeden przejazd	3,00		3,00		single ride
1-godzinny	3,60		3,60		1-hour
24-godzinny na wszystkie linie	12,00		12,00		24-hour, all routes
Jednorazowe normalne na linie nocne, pospieszne, specjalne:					Regular single tickets for night, fast, special routes:
na jeden przejazd	4,00		4,00		single ride
1-godzinny	4,60		4,60		1-hour

^a Ceny nie zawierają podatku od towarów i usług (VAT).

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku.

^a Prices do not include value added tax (VAT).

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall in Gdańsk and The Board of Urban Transport in Gdańsk.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Przemysł

W 2015 r. produkcja sprzedana (w cenach bieżących) przedsiębiorstw przemysłowych o liczbie pracujących przekraczającej 9 osób i mających siedzibę na terenie Gdańska wyniosła 34,4 mld zł (w tym w przetwórstwie przemysłowym 29,6 mld zł) i była niższa o 14,8% w porównaniu z 2014 r. (w przetwórstwie przemysłowym odpowiednio o 17,8%). Udział produkcji sprzedanej uzyskanej przez te przedsiębiorstwa w wartości produkcji sprzedanej przemysłu województwa pomorskiego ogółem wyniósł 44,9% (przed rokiem – 50,0%).

Wydajność pracy w przemyśle, mierzona wartością produkcji sprzedanej na 1 zatrudnionego (w cenach bieżących) wyniosła 1254,2 tys. zł i była o 12,6% niższa niż w 2014 r.

Budownictwo

W 2015 r. produkcja sprzedana (w cenach bieżących) w przedsiębiorstwach budowlanych mających siedzibę na terenie Gdańska (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosła 3,5 mld zł, co stanowiło 30,9% produkcji sprzedanej z tej działalności w województwie ogółem (przed rokiem – 33,0%).

W porównaniu z 2014 r. produkcja sprzedana przedsiębiorstw budowlanych była niższa o 3,2%. Największy udział (43,4%) w produkcji sprzedanej przedsiębiorstw budowlanych miały przedsiębiorstwa zajmujące się budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej.

Wydajność pracy w budownictwie, mierzona wartością produkcji sprzedanej na 1 zatrudnionego (w cenach bieżących), wyniosła 443,1 tys. zł i była o 6,8% niższa niż w 2014 r.

Produkcja budowlano-montażowa (w cenach bieżących) wyniosła 1,6 mld zł, w tym 66,8% stanowiła produkcja jednostek zajmujących się robotami o charakterze inwestycyjnym.

Industry

In 2015, sold production (in current prices) of industrial enterprises established in Gdańsk, employing more than 9 persons, amounted to PLN 34.4 billion (of which in manufacturing – PLN 29.6 billion) and was by 14.8% down on 2014 (in manufacturing – by 17.8%, respectively). These companies had 44.9% (in the previous year – 50.0%) share in the sold production of industry in Pomorskie Voivodship.

Productivity of labour in industry, measured by value of sold production per employee (in current prices), amounted to PLN 1254.2 thousand and was by 12.6% lower than in 2014.

Construction

In 2015, sold production (in current prices) in construction enterprises established in Gdańsk (employing more than 9 persons) amounted to PLN 3.5 billion, which accounted for 30.9% of the total sold production of all revenue from this activity in the Voivodship (in the previous year – 33.0%).

Compared to 2014, the sales of goods and services in construction enterprises decreased by 3.2%. The enterprises engaged in civil engineering works had the biggest share (43.4%) in the sold production of construction companies.

Productivity of labour in construction, measured by value of sold production per employee (in current prices), amounted to PLN 443.1 thousand and was by 6.8% lower than in 2014.

Construction and assembly production (in current prices) accounted for PLN 1.6 billion, 66.8% of which was achieved by enterprises dealing in investment works.

TABL. 1 (168). PRODUKCJA SPRZEDANA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W 2015 R.
SOLD PRODUCTION IN ENTERPRISE SECTOR IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total			SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.	w odsetkach in percent	2014 = 100	
O G Ó Ł E M ^a	46538,7	100,0	89,2	TOTAL ^a
w tym:				of which:
Przemysł	34426,8	74,0	85,2	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	29603,3	63,6	82,2	of which manufacturing
Budownictwo	3513,3	7,5	96,8	Construction
Transport i gospodarka magazynowa	3366,8	7,2	114,4	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	280,3	0,6	91,7	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja	1585,9	3,4	114,4	Information and communication
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	1361,8	2,9	112,4	Real estate activities

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; w cenach bieżących; bez sekcji handel; naprawa pojazdów samochodowych.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; current prices; excluding section trade; repair of motor vehicles.

TABL. 2 (169). PODSTAWOWE DANE O PRZEMYŚLE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2015 R.
BASIC DATA ON INDUSTRY¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold production (current prices) in PLN m.	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wydajność pracy ² w tys. zł Productivity of labour ² in PLN thous.	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014 = 100
O G Ó Ł E M	34426,8	27449	1254,2	TOTAL
	85,2	97,5	87,4	
w tym:				of which:
Przetwórstwo przemysłowe	29603,3	21342	1387,1	Manufacturing
	82,2	96,3	85,4	
w tym:				of which:
Produkcja artykułów spożywczych	1324,5	2539	521,7	Manufacture of food products
	103,5	98,2	105,4	
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ	92,4	570	162,2	Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
	95,8	94,4	101,5	
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	594,3	1023	580,9	Manufacture of chemicals and chemical products
	115,4	104,3	110,7	
Produkcja wyrobów z gumy i two- rzyw sztucznych	406,4	579	701,9	Manufacture of rubber and plastic products
	102,0	98,0	104,1	
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nieme- talicznych	513,2	885	579,9	Manufacture of other non-metallic mineral products
	101,9	92,9	109,8	
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	595,1	2215	268,7	Manufacture of metal products ^Δ
	59,2	98,5	60,1	
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	364,7	1369	266,4	Manufacture of computer, electronic and optical products
	120,7	104,8	115,2	

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 2 (169). **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYŚLE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2015 R. (dok.)**
BASIC DATA ON INDUSTRY¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold produc- tion (current prices) in PLN m.	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wydajność pracy ² w tys. zł Productivity of labour ² in PLN thous.	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014 = 100
Przetwórstwo przemysłowe (dok.):				Manufacturing (cont.):
Produkcja urządzeń elektrycznych a	171,3	649	264,0	Manufacture of electrical equipment
b	101,1	104,2	97,0	
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ a	553,4	1342	412,4	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
b	96,8	100,2	96,6	
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego a	1713,1	1860	921,0	Manufacture of other transport equipment
b	111,3	70,4	158,1	
Produkcja mebli a	74,3	206	360,8	Manufacture of furniture
b	223,0	133,8	166,7	
Naprawa, konserwacja i instalowa- nie maszyn i urządzeń a	1757,5	4240	414,5	Repair and installation of machinery and equipment
b	98,3	100,0	98,4	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ a	4016,4	4022	998,6	Electricity, gas, steam and air conditioning supply
b	116,1	105,4	110,2	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons. ² Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 3 (170). **PODSTAWOWE DANE O BUDOWNICTWIE¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW W 2015 R.**
BASIC DATA ON CONSTRUCTION¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014 = 100	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold produc- tion (current prices) in PLN m.	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wydajność pracy ² w tys. zł Productivity of labour ² in PLN thous.	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014 = 100
OGÓŁEM	a 3513,3	7929	443,1	TOTAL
b	96,8	103,8	93,2	
Budowa budynków ^Δ	a 1370,1	2784	492,2	Construction of buildings
b	131,9	135,5	97,4	
Budowa obiektów inżynierii ląd- owej i wodnej ^Δ a	1524,1	3009	506,5	Civil engineering
b	81,2	97,3	83,5	
Roboty budowlane specjalistyczne a	619,1	2136	289,8	Specialized construction activities
b	86,7	85,8	101,1	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Mierzona wartością produkcji sprzedanej w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons. ² Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 4 (171). PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH W 2015 R. (ceny bieżące)
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS IN 2015 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Roboty o charakterze remontowym Renovation (restoration) works	SPECIFICATION
		w mln zł in PLN m.		
OGÓŁEM	1646,6	1099,3	547,3	TOTAL
Budynki	711,3	520,7	190,6	Buildings
Budynki mieszkalne	334,7	292,7	42,0	Residential buildings
budynki mieszkalne jednorodzinne	11,0	4,1	6,9	one-dwelling buildings
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkańowe	321,7	287,3	34,4	two- and more dwelling buildings
budynki zbiorowego zamieszkania	2,0	1,3	0,7	residences for communities
Budynki niemieszkalne	376,6	228,0	148,6	Non-residential buildings
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	21,8	16,9	4,9	hotels and tourist accommodation buildings
budynki biurowe	57,3	28,4	28,9	office buildings
budynki handlowo-usługowe	70,1	41,7	28,4	wholesale and retail trade buildings
budynki transportu i łączności	22,1	19,5	2,6	traffic and communication buildings
budynki przemysłowe i magazynowe	104,1	57,4	46,7	industrial buildings and warehouses
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyj- nym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	42,9	23,5	19,4	public entertainment, education, hospital and institutional care buildings as well as sports halls
pozostałe budynki niemieszkalne	58,3	40,6	17,6	other non-residential buildings
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	935,3	578,6	356,7	Civil engineering works
Infrastruktura transportu	399,6	210,2	189,4	Transport infrastructure
w tym:				of which:
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	98,2	56,6	41,6	highways, express roads, streets and other roads
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	#	44,1	#	bridges, elevated highways, tun- nels and subways
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne	449,4	295,7	153,7	Pipelines, communication and electricity lines
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	82,2	70,8	11,4	Complex constructions on industrial sites
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej pozostałe	4,1	1,9	2,2	Other civil engineering works

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; dotyczy robót wykonywanych na terenie Gdańska przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa pomorskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Data regarding economic entities employing more than 9 persons; concerns works realized in Gdańsk by enterprises seated in Pomorskie Voivodship, without the participation of subcontractors.

TABL. 5 (172). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a
BUILDINGS COMPLETED^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dam ³ Cubic volume in dam ³		SPECIFICATION
	2014	2015	2014	2015	
OGÓŁEM	428	464	2475	3237	TOTAL
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^b	367	352	1312	1345	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings ^b
W tym budynki indywidualne ^c ... mieszkalne:	214	218	240	230	Of which private buildings ^c residential:
w tym jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^b	197	192	193	165	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling ^b
niemieszkalne	16	25	45	41	non-residential

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 49. b Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). c Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe.

a See general notes, item 4 on page 49. b Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). c Realized by natural persons, churches and religious associations.

TABL. 6 (173). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW
BUILDINGS COMPLETED^a BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dam ³ Cubic volume in dam ³		SPECIFICATION
	2014	2015	2014	2015	
Budynki mieszkalne^b	367	352	1312	1345	Residential buildings^b
W tym jednorodzinne ^c	257	229	203	188	Of which one-dwelling buildings ^c
Budynki niemieszkalne	60	111	1160	1983	Non-residential buildings
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	1	4	2	24	Hotels and tourist accommodation buildings
Budynki biurowe	9	14	296	393	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe	11	32	149	247	Wholesale and retail trade buildings
Budynki łączności, dworców i terminali	-	2	9	356	Communication buildings, stations, terminals and associated buildings
Budynki garaży	5	17	2	34	Garage buildings
Budynki przemysłowe	6	6	51	115	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe	17	20	522	522	Reservoirs, silos and warehouses
Budynki szkół i instytucji badawczych	6	4	52	235	School, university and research institution buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	1	3	16	30	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej	1	3	1	18	Sports halls
Pozostałe budynki niemieszkalne	1	5	3	4	Other non-residential buildings

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 49. b Nowo wybudowane. c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

a See general notes, item 4 on page 49. b Newly built. c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).

TABL. 7 (174). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a**
WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA MIESZKANIOWEGO
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY FORM OF BUILDING
CONSTRUCTIONS

FORMY BUDOWNICTWA MIESZKANIOWEGO	Budynki Buildings		Kubatura w dam ³ Cubic volume in dam ³		FORM OF BUILDING CONSTRUCTIONS
	2014	2015	2014	2015	
O G Ó Ł E M	367	352	1312*	1345	TOTAL
budownictwo:					construction of:
Spółdzielni mieszkaniowych	4	3	41	40	Cooperative
Komunalne (gminne)	-	4	-	11	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	164	149	1066	1086	For sale or rent
Spoleczne czynszowe	2	4	12	26	Public building society
Indywidualne ^b	197	192	193*	183	Private ^b

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 49; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). ^b Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe.

^a See general notes, item 4 on page 49; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). ^b Realized by natural persons, churches and religious associations.

TABL. 8 (175). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a**
WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ I LICZBY IZB (bez budownictwa indywidualnego)
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS
AND NUMBER OF ROOMS (excluding private building)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dam ³ Cubic volume in dam ³		SPECIFICATION
	2014	2015	2014	2015	
Budynki o liczbie mieszkań:					<i>Buildings with specified number of dwellings:</i>
1	85	51	59	37	1
2	8	4	8	4	2
3	-	1	-	1	3
4	-	5	-	8	4
5-10	3	12	6	28	5-10
11-20	11	21	47	80	11-20
21-30	18	15	136	111	21-30
31-40	17	16	171	133	31-40
41 i więcej	28	35	692	761	41 and more

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 49; jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

^a See general notes, item 4 on page 49; one-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).

TABL. 8 (175). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a**
WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ I LICZBY IZB (bez budownictwa indywidualnego) (dok.)
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS
AND NUMBER OF ROOMS (excluding private building) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Budynki Buildings		Kubatura w dm ³ Cubic volume in dm ³		SPECIFICATION
	2014	2015	2014	2015	
					<i>Buildings with specified number of rooms:</i>
Budynki o liczbie izb:					
6 i mniej	72	40	39	29	6 and less
7-9	20	14	27	11	7-9
10-29	4	18	8	36	10-29
30-49	11	18	46	59	30-49
50-74	20	19	148	133	50-74
75-99	10	12	87	92	75-99
100-149	21	17	295	204	100-149
150-199	4	12	89	246	150-199
200 i więcej	8	10	381	354	200 and more

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 49; jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe; bez domów letnich i domków wycieczkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

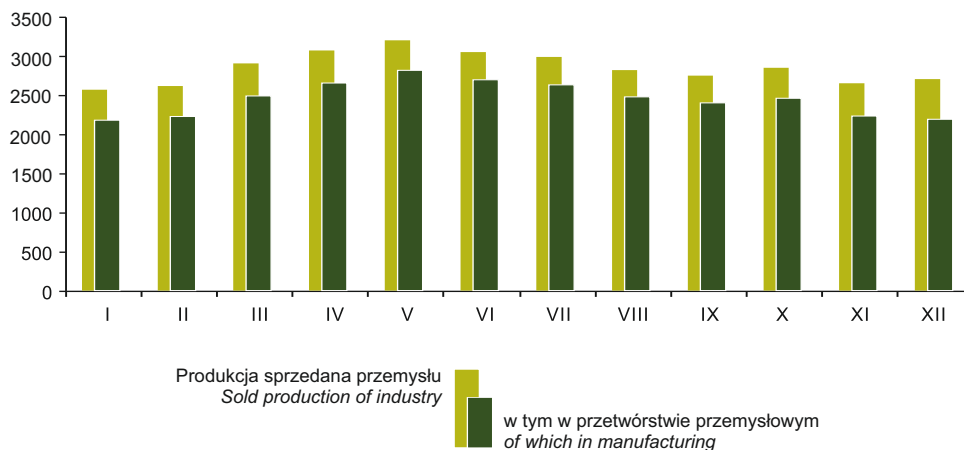
^a See general notes, item 4 on page 49; one-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).

TABL. 9 (176). **NOWE BUDYNKI MIESZKALNE (bez indywidualnych) ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2015 R.**
NEW RESIDENTIAL BUILDINGS (excluding private buildings) COMPLETED IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Spółdzielni mieszka- niowych Cooperative	Przeznaczo- ne na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Komunalne Municipal	Spoleczne czynszowe Public building society	SPECIFICATION
Przeciętny czas trwania budowy (w miesiącach)	17,7	20,9	17,8	13,0	12,2	Average duration of construction (in months)
Budynki	160	3	149	4	4	Buildings
Kubatura w m ³	1162579	40351	1085834	10628	25766	Cubic volume in m ³
Mieszkania	4237	147	3934	48	108	Dwellings
Izby	10647	413	9812	140	282	Rooms
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	216143	7683	201535	1851	5074	Usable floor space of dwellings in m ²

PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a W 2015 R. (ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a IN 2015 (current prices)

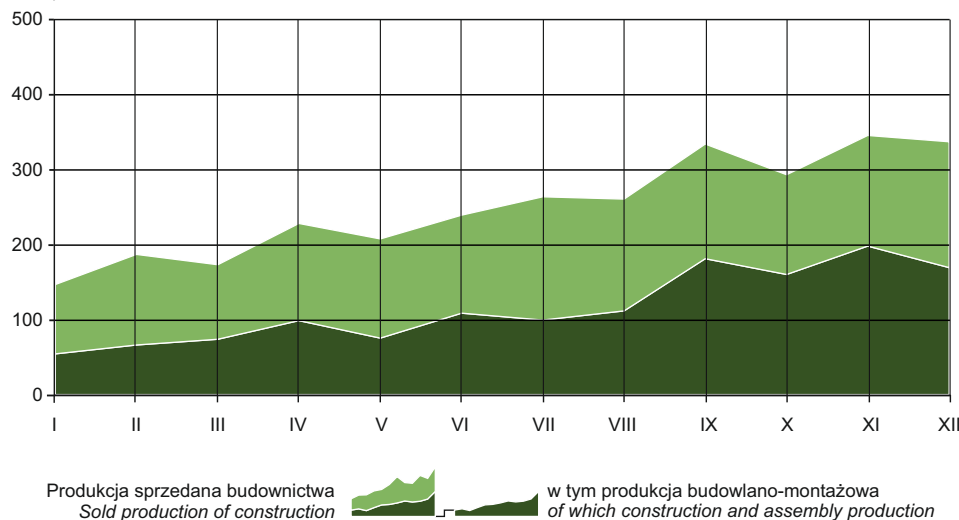
mln zł / PLN m.



a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a W 2015 R. (ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a IN 2015 (current prices)

mln zł / PLN m.



a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

NAUKA I TECHNIKA SCIENCE AND TECHNOLOGY

Na koniec grudnia 2014 r. prowadzenie działalności badawczej i rozwojowej wykazało 95 jednostek mających siedzibę na terenie miasta Gdańska. Jednostki te stanowiły 48,5% ogólnej liczby jednostek aktywnych w tym obszarze w województwie pomorskim.

Liczba osób zatrudnionych w sektorze B+R w Gdańsku w 2014 r. osiągnęła poziom 6,3 tys. osób, co oznacza wzrost o 218 osób w porównaniu z 2013 r. (tj. o 3,6%). W 2014 r. zatrudnienie w działalności badawczej i rozwojowej w Gdańsku stanowiło 71,9% zatrudnionych w tym sektorze w województwie pomorskim (w 2013 r. odpowiednio 71,3 %). W sektorze szkolnictwa wyższego pracowało 67,4% zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej, natomiast 28,6% zatrudnionych było w sektorze przedsiębiorstw. Faktyczne zatrudnienie w działalności badawczo-rozwojowej wyrażona w ekwiwalentach pełnego czasu pracy¹ wyniosła 4,4 tys. EPC i wzrosła o 10,5% w stosunku do 2013 r. W strukturze zatrudnienia w działalności badawczej i rozwojowej wyrażonego w EPC według grup stanowisk 82,0% stanowili pracownicy naukowo-badawczy, a 18,0% technicy i pracownicy równorzędni oraz pozostały personel.

Ogólna wartość nakładów wewnętrznych poniesionych na działalność badawczą i rozwojową przez jednostki mające siedzibę na terenie miasta Gdańska w 2014 r. wyniosła 644,8 mln zł i w porównaniu z wielkością sprzed roku zwiększyła się o 8,3%. Udział nakładów wewnętrznych poniesionych na działalność badawczą i rozwojową przez jednostki z Gdańska do nakładów poniesionych w tym obszarze przez jednostki z województwa pomorskiego w 2014 r. wyniósł 62,5% (przed rokiem 63,8%). W 2014 r. w strukturze finansowania nakładów wewnętrznych na działalność badawczą i rozwojową według źródeł dominowały środki pochodzące z sektora przedsiębiorstw (42,6%) oraz z sektora rządowego (35,2%). Mając na uwadze dziedzinę nauki, na rzecz których ponoszone są nakłady wewnętrzne przez jednostki z sektora B+R z terenu miasta Gdańska, największy udział w 2014 r. miały nakłady na nauki przyrodnicze – 47,6% (43,2% w 2013 r.). Analiza nakładów wewnętrznych według rodzaju prowadzonych badań wykazała, że w 2014 r. najwyższa wartość nakładów bieżących przypadła na prace rozwojowe – 48,3%, na drugim miejscu znalazły się badania podstawowe – 32,8%, natomiast najmniejszy udział odnotowano w przypadku badań stosowanych – 18,9% (w 2013 r. odpowiednio 41,6%, 35,2% oraz 23,2%). Stopień zużycia aparatury naukowo-badawczej wykorzystywanej w działalności B+R przez jednostki z terenu miasta Gdańska zwiększył się z poziomu 68,4% w 2013 r. do 76,7% w 2014 r. W 2014 r. w skali województwa pomorskiego stopień zużycia tego typu sprzętu był o 0,7 p.proc. wyższy.

¹ Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczą i rozwojową.

At the end of December 2014, 95 units established in the city of Gdańsk reported conducting research and development activity. These units accounted for 48.5% of the total number of units active in research in this field in Pomorskie Voivodship.

The number of people employed in R&D sector in Gdańsk in 2014 reached 6.3 thousand people, which represents an increase of 218 persons in comparison with 2013 (i.e. 3.6% increase). In 2014, employment in research and development in Gdańsk accounted for 71.9% of employees in this sector in Pomorskie Voivodship (in 2013, 71.3% respectively). 67.4% of the persons working in research and development were employed in the higher education sector, while 28.6% were employed in the corporate sector. Actual employment in research and development measured in full-time equivalents¹ amounted to 4.4 thousand FTE and increased by 10.5% compared to 2013. In the structure of employment in research and development measured in FTE by groups of posts, 82.0% were research staff, while 18.0% were technicians, equivalent staff and other staff.

The total value of intramural expenditures incurred on research and development activities by entities established in the city of Gdańsk in 2014 amounted to PLN 644.8 million. In comparison with the previous year's figure, it increased by 8.3%. The share of intramural expenditures incurred on research and development by units from Gdańsk to the expenditures in this area by units of Pomorskie Voivodship in 2014 reached 62.5% (63.8% in prior year). In financing structure of intramural expenditures on research and development by sources, funds from the enterprises (42.6%) and government sector (35.2%) predominated in 2014. As regards science, for which intramural expenditures were incurred by units operating in R&D sector in Gdańsk, investments in natural sciences had the largest share in 2014 – 47.6% (43.2% in 2013). The analysis of intramural expenditures by type of research showed that in 2014 experimental development accounted for the highest value of current expenditure – 48.3%, followed by basic research with 32.8%, while applied research had the lowest share – 18.9% (in 2013, respectively 41.6%, 35.2% and 23.2%). The degree of consumption of research equipment used in R&D activities by units from the city of Gdańsk increased from 68.4% in 2013 to 76.7% in 2014. In 2014 the wear level of this type of equipment was by 0.7 percentage points higher across the whole Pomorskie Voivodship.

¹ One full time equivalent equals one person-year dedicated solely to research and development activity.

TABL. 1 (177). JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ
WEDŁUG SEKTORÓW WYKONAWCZYCH
Stan w dniu 31 XII
UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EXECUTIVE
SECTORS
As of 31 XII
A. JEDNOSTKI
UNITS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION			
OGÓŁEM	126*	142	TOTAL
sektor wykonawczy:			executive sector of:
Przedsiębiorstw	101*	115	Business enterprise
Rządowy	9*	11	Government
Szkolnictwa wyższego	12*	13	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	4	3	Private non-profit
GDAŃSK			
OGÓŁEM	79*	95	TOTAL
sektor wykonawczy:			executive sector of:
Przedsiębiorstw	60*	75	Business enterprise
Rządowy	6*	#	Government
Szkolnictwa wyższego	9*	10	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	4	#	Private non-profit

B. ZATRUDNIENI^a
EMPLOYMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Pracownicy naukowo- -badawcy Researchers	Technicy i pracownicy równorzędni Technicians and equivalent staff	Pozostały personel Other supporting staff	SPECIFICATION
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION					
OGÓŁEM	2013 5263,6	4302,3	652,2	309,1	TOTAL
	2014 5652,8	4501,8	725,7	425,3	
sektor wykonawczy:					executive sector of:
Przedsiębiorstw	2013 1814,6	1480,1	120,9	213,6	Business enterprise
	2014 2360,5	1810,4	216,2	333,9	
Rządowy	2013 705,4	337,2	314,8	53,4	Government
	2014 #	254,0	299,2	#	
Szkolnictwa wyższego	2013 2742,1	2485,0	#	#	Higher education
	2014 2698,9	2437,4	210,3	51,2	
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	2013 1,5	-	#	#	Private non-profit
	2014 #	-	-	#	
GDAŃSK					
OGÓŁEM	2013 4025,4	3390,5	376,4	258,5	TOTAL
	2014 4447,3	3646,1	439,7	361,5	
sektor wykonawczy:					executive sector of:
Przedsiębiorstw	2013 1248,2	1009,5	#	#	Business enterprise
	2014 1829,7	#	163,9	#	
Rządowy	2013 315,3	167,0	117,0	31,3	Government
	2014 #	#	#	#	
Szkolnictwa wyższego	2013 2460,4	2214,0	205,6	40,8	Higher education
	2014 2407,6	2155,3	201,4	50,9	
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	2013 1,5	-	#	#	Private non-profit
	2014 #	#	#	#	

^a W ekwiwalentach pełnego czasu pracy.
^a In full-time equivalents.

TABL. 2 (178). ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA ORAZ SEKTORÓW WYKONAWCZYCH
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EDUCATIONAL LEVEL AND EXECUTIVE SECTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z wykształceniem Education				
		wyższym higher				pozostałym others
		z tytułem naukowym profesora with title of professor	ze stopniem naukowym with scientific degree of	doktora doktora (PhD)	z tytułem zawodowym magistra, inżyniera, lekarza, licencjata with tertiary degrees below the PhD level (Master's degree, Bachelor's degree and equivalent)	
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION						
OGÓŁEM 2013	7581	500	907	2474	3124	576
TOTAL 2014	7811	515	983	2402	3316	595
sektor wykonawczy: executive sector of:						
Przedsiębiorstw 2013	2100	3	4	108	1732	253
<i>Business enterprise</i> 2014	2420	5	6	143	1960	306
Rządowy 2013	#	25	46	128	433	#
<i>Government</i> 2014	#	27	48	111	361	#
Szkolnictwa wyższego 2013	4714	472	857	2238	959	188
<i>Higher education</i> 2014	4750	483	929	2148	995	195
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2013	#	-	-	-	-	#
<i>Private non-profit</i> 2014	#	-	-	-	-	#
GDAŃSK						
OGÓŁEM 2013	6118	433	805	2149	2365	366
TOTAL 2014	6336	439	879	2075	2536	407
sektor wykonawczy: executive sector of:						
Przedsiębiorstw 2013	1475	#	#	74	1246	149
<i>Business enterprise</i> 2014	1809	4	6	108	1478	213
Rządowy 2013	#	13	22	61	255	#
<i>Government</i> 2014	#	12	20	39	#	#
Szkolnictwa wyższego 2013	4249	418	779	2014	864	174
<i>Higher education</i> 2014	4272	423	853	1928	#	#
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2013	#	#	#	-	-	#
<i>Private non-profit</i> 2014	#	-	-	-	#	#

a The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABL. 3 (179). NAKŁADY WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ
WEDŁUG SEKTORÓW WYKONAWCZYCH (ceny bieżące)
INTRAMURAL EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY
BY EXECUTIVE SECTORS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Nakłady Expenditures			
		bieżące current		inwestycyjne na środki trwałe capital on fixed assets	
		razem total	w tym osobowe of which labour costs	razem total	w tym maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia oraz środki transportu of which on machinery, technical equipment, tools; transport equipment
w tys. zł in PLN thous.					
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION					
OGÓŁEM 2013	780087,8	621399,1	419346,9	158688,7	113956,0
TOTAL 2014	831695,4	655105,4	454533,2	176590,0	149143,0
sektor wykonawczy: executive sector of:					
Przedsiębiorstw 2013	361658,9	275727,3	210883,9	85931,6	48645,3
<i>Business enterprise</i> 2014	424535,6	357919,7	269969,4	66615,9	42403,7
Rządowy 2013	147312,4	113380,1	#	33932,3	27874,7
<i>Government</i> 2014	#	89085,9	#	#	#
Szkolnictwa wyższego 2013	270380,6	231555,8	141195,1	38824,8	37436,0
<i>Higher education</i> 2014	253271,1	#	126140,4	#	#
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2013	735,9	735,9	#	-	-
<i>Private non-profit</i> 2014	#	#	#	-	-
GDAŃSK					
OGÓŁEM 2013	595335,5	488669,1	333679,4	106666,4	93877,5
TOTAL 2014	644807,8	501716,2	353134,7	143091,6	124886,8
sektor wykonawczy: executive sector of:					
Przedsiębiorstw 2013	245386,7	205951,4	#	39435,3	#
<i>Business enterprise</i> 2014	308913,6	269702,9	#	39210,7	24040,9
Rządowy 2013	93345,0	63587,6	35638,7	29757,4	#
<i>Government</i> 2014	#	#	#	#	#
Szkolnictwa wyższego 2013	255867,9	218394,2	133917,9	37473,7	36084,9
<i>Higher education</i> 2014	#	193330,4	117333,7	#	#
Prywatnych instytucji niekomercyjnych 2013	735,9	735,9	#	-	-
<i>Private non-profit</i> 2014	#	#	#	-	-

TABL. 4 (180). **NAKLADY WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG DZIEDZIN NAUK (ceny bieżące)**
INTRAMURAL EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY FIELD OF SCIENCES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w tys. zł	in PLN thous.	
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION			
OGÓŁEM	780087,8	831695,4	TOTAL
w dziedzinie nauk:			in field of sciences:
Przyrodniczych	340003,9	394042,0	Natural sciences
Inżynieryjnych i technicznych	286922,0	311108,3	Engineering and technology
Medycznych i nauk o zdrowiu	90613,3	72157,2	Medical and health sciences
Rolniczych	7890,4	5238,2	Agricultural sciences
Spółecznych	38358,3	41039,8	Social sciences
Humanistycznych	16300,0	8109,9	Humanities
GDAŃSK			
OGÓŁEM	595335,5	644807,8	TOTAL
w dziedzinie nauk:			in field of sciences:
Przyrodniczych	256888,8	307111,8	Natural sciences
Inżynieryjnych i technicznych	195538,3	222929,3	Engineering and technology
Medycznych i nauk o zdrowiu	90573,5	71954,2	Medical and health sciences
Rolniczych	#	3639,0	Agricultural sciences
Spółecznych	#	31135,3	Social sciences
Humanistycznych	16240,6	8038,3	Humanities

TABL. 5 (181). **NAKLADY WEWNĘTRZNE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**
INTRAMURAL EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY SOURCE OF FUNDS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	2013	2014	SPECIFICATION
	w tys. zł	in PLN thous.	w %	in %	
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION					
OGÓŁEM	780087,8	831695,4	100,0	100,0	TOTAL
sektor:					sector:
Rządowy	360085,2	309051,2	46,1	37,2	Government
Przedsiębiorstw	280484,6	345168,3	36,0	41,5	Business enterprise
Szkolnictwa wyższego	27845,8	21600,0	3,6	2,6	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	954,4	2079,2	0,1	0,2	Private non-profit
Zagranica	110717,8	153796,7	14,2	18,5	Abroad
GDAŃSK					
OGÓŁEM	595335,5	644807,8	100,0	100,0	TOTAL
sektor:					sector:
Rządowy	264441,1	226930,0	44,4	35,2	Government
Przedsiębiorstw	230856,8	274808,9	38,8	42,6	Business enterprise
Szkolnictwa wyższego	26212,7	17898,6	4,4	2,8	Higher education
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	893,0	723,7	0,1	0,1	Private non-profit
Zagranica	72931,9	124446,6	12,3	19,3	Abroad

TABL. 6 (182). NAKŁADY WEWNĘTRZNE BIEŻĄCE NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW BADAŃ ORAZ SEKTORÓW WYKONAWCZYCH (ceny bieżące)
INTRAMURAL EXPENDITURES CURRENT ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY TYPE OF RESEARCH AND EXECUTIVE SECTORS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Badania Research		Prace rozwojowe Experimental development	SPECIFICATION
		podstawowe basic	stosowane ^a applied ^a		
		w tys. zł in PLN thous.			
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION					
OGÓŁEM	2013 621399,1	201224,1	151804,4	268370,6	TOTAL
	2014 655105,4	195769,6	147270,7	312065,1	
sektor wykonawczy:					executive sector of:
Przedsiębiorstw	2013 275727,3	#	#	207870,7	Business enterprise
	2014 357919,7	8928,3	72325,2	276666,2	
Rządowy	2013 113380,1	40740,3	38960,6	33679,2	Government
	2014 89085,9	40812,4	28253,5	20020,0	
Szkolnictwa wyższego	2013 231555,8	158686,9	46048,2	26820,7	Higher education
	2014 #	#	46692,0	15378,9	
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	2013 735,9	#	#	-	Private non-profit
	2014 #	#	-	-	
GDAŃSK					
OGÓŁEM	2013 488669,1	172096,6	113562,2	203010,3	TOTAL
	2014 501716,2	164413,8	94780,1	242522,3	
sektor wykonawczy:					executive sector of:
Przedsiębiorstw	2013 205951,4	#	38928,3	#	Business enterprise
	2014 269702,9	7917,4	32787,8	228997,7	
Rządowy	2013 63587,6	#	#	#	Government
	2014 #	#	#	2019,5	
Szkolnictwa wyższego	2013 218394,2	153793,1	42425,5	22175,6	Higher education
	2014 193330,4	#	#	11505,1	
Prywatnych instytucji niekomercyjnych	2013 735,9	#	#	-	Private non-profit
	2014 #	#	#	-	

a Łącznie z nakładami na badania przemysłowe.
a Including expenditures on industrial research.

TABL. 7 (183). STOPIEŃ ZUŻYCIA APARATURY NAUKOWO-BADAWCZEJ W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WYKONAWCZYCH
Stan w dniu 31 XII
DEGREE OF CONSUMPTION OF RESEARCH EQUIPMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY EXECUTIVE SECTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	stopień zużycia w % degree of consumption in %		
PODREGION TRÓJMIEJSKI SUBREGION			
OGÓŁEM	69,7	77,6	TOTAL
sektor wykonawczy:			executive sector of:
Przedsiębiorstw	77,9	67,9	Business enterprise
Rządowy	81,9	82,0	Government
Szkolnictwa wyższego	68,1	78,3	Higher education
GDAŃSK			
OGÓŁEM	68,4	76,7	TOTAL
sektor wykonawczy:			executive sector of:
Przedsiębiorstw	83,4	66,2	Business enterprise
Rządowy	68,3	70,3	Government
Szkolnictwa wyższego	67,9	78,1	Higher education

TRANSPORT. GOSPODARKA MORSKA TRANSPORT. MARITIME ECONOMY

Transport

Ruch samolotów (przyloty i odloty) w 2015 r. na lotnisku w Gdańsku-Rębiechowie był o 0,5% wyższy w porównaniu z 2014 r. Port Lotniczy Gdańsk im. Lecha Wałęsy obsłużył 3706,2 tys. pasażerów, o 12,7% więcej niż przed rokiem. W komunikacji międzynarodowej obsłużono 3239,9 tys. podróżnych – 1620,3 tys. wyjeżdżających za granicę oraz 1619,6 tys. przyjeżdżających z zagranicy.

Gospodarka morską

W porcie gdańskim w 2015 r. przeladowano łącznie 31,7 mln t ładunków, co w porównaniu z 2014 r. stanowiło wzrost wielkości obrotów o 10,1%. Największy wzrost odnotowano w przeladunkach „tocznych samobieźnych” (o 44,7%) oraz w przeladunkach ładunków z grupy „masowe ciekłe” (o 18,9%). Natomiast jedyny spadek odnotowano w przeladunkach „kontenerów dużych” (o 3,5%). W strukturze przeladunków dominowały ładunki z grupy „masowe ciekłe” – 15,0 mln t (47,3% obrotów ładunkowych ogółem), w tym ropa naftowa – 10,9 mln t (odpowiednio 34,3%).

Transport

Aircraft traffic (arrivals and departures) at the airport in Gdańsk-Rębiechowo was by 0.5% higher than in 2014. The Lech Wałęsa Gdańsk Airport handled 3706.2 thousand passengers, by 12.7% more than in the previous year. 3239.9 thousand persons were served on international lines: 1620.3 thousand people went abroad and 1619.6 thousand came from abroad.

Maritime economy

In 2015, a total of 31.7 million t cargo was transhipped in the port of Gdańsk, which was by 10.1% more than in 2014. The freight of "roll-on self-propelled cargo" increased the most (by 44.7%), followed by "liquid bulk goods" (by 18.9%). The only decrease was recorded in freight of "large containers" (a drop of 3.5%). The "liquid bulk" cargo prevailed in the structure of freight – 15.0 million t (47.3% of the total cargo turnover), including crude oil – 10.9 million t (34.3%, respectively).

TABL. 1 (184). **DROGI W 2015 R.**
ROADS IN 2015

DROGI	Długość Length		Poniesione nakłady ^a Incurred outlays ^a		ROADS
	w km in km	w odsetkach in percent	w tys. zł in PLN thous.	w odsetkach in percent	
OGÓŁEM	958,0	100,0	64579	100,0	TOTAL
Publiczne	801,7	83,7	63281	98,0	Public
ekspresowe	22,4	2,8	•	•	express
krajowe	27,7	3,5	4382	6,8	national
wojewódzkie	42,2	5,3	4499	7,0	regional
powiatowe	190,3	23,7	20350	31,5	district
gminne	519,1	64,7	34050	52,7	communal
Pozostałe – drogi wewnętrzne	156,3	16,3	1298	2,0	Others – internal roads

^a Nakłady rzeczowo-finansowe na wykonanie robót drogowo-mostowych w 2015 r. poniesione przez Zarząd Dróg i Zieleni w Gdańsku.

Źródło: dane Zarządu Dróg i Zieleni w Gdańsku i Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad – Oddział w Gdańsku (drogi ekspresowe).

^a Material and financial outlays on bridge and road works made in 2015 by Road and Greenery Management in Gdańsk.

Source: data of Roads and Greenery Management in Gdańsk and the General Directorate for National Roads and Motorways – Department in Gdańsk (express roads).

TABL. 2 (185). POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS IN 2015

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	2014 = 100	
OGÓŁEM	308151	100,0	101,4	TOTAL
Motocykle	7355	2,4	112,0	Motorcycles
w tym o pojemności silnika do 125 cm ³	1332	0,4	142,9	of which with a cylinder capacity up to 125 cm ³
Samochody osobowe	255176	82,8	101,8	Passenger cars
w tym zarejestrowane po raz pierwszy na terytorium Polski	14469	4,7	107,6	of which registered for the first time on the territory of Poland
w tym o pojemności silnika:				of which with a cylinder capacity:
do 1399 cm ³	101379	32,9	100,1	up to 1399 cm ³
1400-1999 cm ³	130700	42,4	103,1	1400-1999 cm ³
2000 cm ³ i więcej	23097	7,5	102,4	2000 cm ³ and more
Autobusy	1055	0,3	88,2	Buses
Samochody ciężarowe ^a	38318	12,4	98,0	Lorries ^a
Ciągniki siodłowe	3203	1,0	94,3	Road tractors
Ciągniki balastowe	10	0,0	100,0	Ballast tractors
Samochody specjalne	1837	0,6	102,7	Special purpose vehicles
Ciągniki rolnicze	1197	0,4	100,7	Agricultural tractors
w tym kołowe	1027	0,3	100,1	of which wheeled

a Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

a Including vans.

TABL. 3 (186). KOMUNIKACJA MIEJSKA^aURBAN TRANSPORT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Tabor ^b :			Fleet of ^b :
autobusy ^c	231	230	buses ^c
w tym niskopodłogowe	231	230	of which low-floor
tramwaje	102	106	trams
w tym niskopodłogowe	77	75	of which low-floor
Przewozy pasażerów ^d w mln osób	170,9	174,5	Transport of passengers ^d in million person
Przebieg ogólny pojazdów w tys. wozo-km ^e	30673	31024	General run of vehicles in thous. vehicle-km ^e

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; zgodnie z siedzibą przedsiębiorstwa. b Stan w dniu 31 XII. c Tabor w ruchu według umowy, średnia z większego szczytu. d Dane szacunkowe. e Wozokilometry wykonane.

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to the seat of enterprise. b As of 31 XII.

c Means of transport in motion according to the agreement, higher average peak. d Estimated data. e Vehicle-kilometers travelled.

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 4 (187). **WYBRANE DANE O PORCIE LOTNICZYM GDAŃSK**
SELECTED DATA ON THE GDAŃSK AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2014 = = 100		
Liczba startów i lądowań samolotów	40047	40261	100,5	Number of airplane take-offs and landings
w tym samolotów linii polskich	8299	6883	82,9	of which by Polish airlines airplanes
Ruch pasażerski	3288251	3706180	112,7	Turnover of passengers
Pasażerowie odprawieni do portów:				Passenger departures to airports:
krajowych	227976	230961	101,3	domestic
w tym samolotami linii polskich	183771	132904	72,3	of which by Polish airlines airplanes
zagranicznych	1420983	1620259	114,0	foreign
w tym samolotami linii polskich	32999	2139	6,5	of which by Polish airlines airplanes
Pasażerowie przybyli z portów:				Passenger arrivals from airports:
krajowych	226079	225978	99,9	domestic
w tym samolotami linii polskich	180973	126565	69,9	of which by Polish airlines airplanes
zagranicznych	1402946	1619631	115,4	foreign
w tym samolotami linii polskich	31176	1737	5,6	of which by Polish airlines airplanes
Tranzyt	10267	9351	91,1	Transit

Źródło: dane Portu Lotniczego Gdańsk im. Lecha Wałęsy Sp. z o.o.
 Source: data of Gdańsk Lech Wałęsa Airport.

TABL. 5 (188). **PODMIOTY I PRACUJĄCY¹ W GOSPODARCE MORSKIEJ WEDŁUG SEKTORÓW I FORM
 WŁASNOŚCI**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES AND EMPLOYED PERSONS¹ IN MARITIME ECONOMY BY OWNERSHIP
 SECTORS AND FORMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – podmioty b – pracujący	2013	2014	SPECIFICATION a – entities b – employed persons
OGÓŁEM	1798	1921	TOTAL
a	13495	13547	
Sektor publiczny	16	16	Public sector
a	1145	1133	
Własność państwowa	5	6	State ownership
b	614	617	
Własność samorządu terytorialnego	6	5	Local government ownership
a	109	102	
Własność mieszana	5	5	Mixed ownership
b	422	414	
Sektor prywatny	1782	1905	Private sector
a	12350	12414	
Własność krajowa	1671	1765	Domestic ownership
b	5322	5786	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	1357	1403	of which natural persons conducting economic activity
a	1841	2060	
Własność zagraniczna	48	58	Foreign ownership
b	1376	1580	
Własność mieszana	63	82	Mixed ownership
a	5652	5048	
w tym spółki z przewagą kapitału zagranicznego	15	22	of which companies with a predominance of foreign capital
b	47	71	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 6 (189). **PODMIOTY I PRACUJĄCY¹ W GOSPODARCE MORSKIEJ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES AND EMPLOYED PERSONS¹ IN MARITIME ECONOMY BY KIND OF ACTIVITY
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – podmioty b – pracujący	2013	2014	SPECIFICATION a – entities b – employed persons
OGÓŁEM	1798	1921	TOTAL
	13495	13547	
w tym:			of which:
Przeładunek, magazynowanie i przecho- wywanie towarów w portach morskich	36	37	Cargo handling and storage in seaports
Pozostała działalność wspomagająca	1033	1065	Other activities supporting sea transportation
transport morski	35	39	
Działalność morskich agencji transpor- towych	746	745	Activity of sea transportation agencies
	46	40	
	191	173	
Morski i przybrzeżny transport wodny	23	26	Sea and coastal waterborne transport
	831	883	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	1179	1222	Production and repairs of ships and boats
	8050	7480	
Rybolówstwo w wodach morskich ²	31	74	Marine fishing ²
	74	124	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybolówstwa	17	20	Processing and preserving of fish and fishery products
	57	60	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Łącznie z działalnością usługową związaną z rybolówstwem oraz połowami pozostałych organizmów.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons. ² Including service activity connected with fishing and capture of aquatic organisms.

TABL. 7 (190). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI ORAZ RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTITIES OF MARITIME ECONOMY^a BY SECTORS AND FORMS OF OWNERSHIP AND KIND OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
	w zł	in PLN	
OGÓŁEM	5505,94	5988,54	TOTAL
sektor publiczny	5201,95	5473,70	public sector
własność państwowa	5242,16	5144,13	state ownership
własność samorządu terytorialnego	3625,70	•	local government ownership
sektor prywatny	5542,86	6049,65	private sector
własność krajowa	6135,85	6372,42	domestic ownership
własność zagraniczna	6114,91	6643,27	foreign ownership
w tym:			of which:
Przeładunek, magazynowanie i przechowy- wanie towarów w portach morskich	5076,47	5154,04	Cargo handling and storage in seaports
Pozostała działalność wspomagająca			Other activities supporting sea transporta- tion
transport morski	5841,65	5931,15	
Morski i przybrzeżny transport wodny	6468,01	6924,07	Sea and coastal waterborne transport
Produkcja i naprawa statków i łodzi	5017,06	5592,70	Production and repairs of ships and boats
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	5248,71	5625,01	Research and development activity and maritime education

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 8 (191). **NAKLADY INWESTYCYJNE^a NA ŚRODKI TRWAŁE PONIESIONE PRZEZ PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a ON FIXED ASSETS BORNE BY MARITIME ECONOMY ENTITIES
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	2013	2014	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym sektor publiczny of which public sector		
	w mln zł		in PLN m.		
OGÓŁEM	486,8	769,1	70,8	52,9	TOTAL
w tym:					of which:
Budynki i budowle	219,2	259,3	50,6	34,7	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	153,8	68,6	18,2	16,8	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	103,3	394,2	1,7	1,4	Transport equipment

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55.
a See general notes, item 6 on page 55.

TABL. 9 (192). **NAKLADY INWESTYCYJNE^a PONIESIONE PRZEZ PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA**
INVESTMENT OUTLAYS^a BORNE BY MARITIME ECONOMY ENTITIES BY OWNERSHIP SECTORS AND FINANCING SOURCES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	2013	2014	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym sektor publiczny of which public sector		
	w mln zł		in PLN m.		
OGÓŁEM	486,8	769,1	70,8	52,9	TOTAL
w tym:					of which:
Środki własne inwestora	348,2	720,3	61,3	35,6	Investor's own assets
Środki budżetowe	4,9	2,2	4,9	2,2	Budgetary assets
Kredyty i pożyczki krajowe	46,5	24,0	0,0	0,0	Domestic credits and loans
Środki bezpośrednie z zagranicy	84,6	7,3	3,1	1,3	Assets direct from abroad

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55.
a See general notes, item 6 on page 55.

TABL. 10 (193). **WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS^a IN MARITIME ECONOMY ENTITIES BY OWNERSHIP SECTORS (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	2013	2014	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym sektor publiczny of which public sector		
	W MILIONACH ZŁOTYCH		IN PLN MILLION		
OGÓŁEM	5235,7	5164,2	1830,1	1747,0	TOTAL
Budynki i budowle	2903,2	2729,3	1311,6	1223,3	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	1348,8	1392,4	343,4	350,4	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	983,7	1042,5	175,0	173,3	Transport equipment
	STOPIEŃ ZUŻYCIA w %		DEGREE OF CONSUMPTION in %		
OGÓŁEM	50,1	51,6	61,8	62,4	TOTAL
Budynki i budowle	42,1	45,6	56,7	55,7	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	57,1	60,5	76,2	78,9	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	60,1	51,5	62,4	65,7	Transport equipment

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 56.
a See general notes, item 7 on page 56.

TABL. 11 (194). NAKŁADY INWESTYCYJNE ORAZ WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH ^a
 PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
 INVESTMENT OUTLAYS AND GROSS VALUE OF FIXED ASSETS ^a OF MARITIME
 ECONOMY ENTITIES BY KIND OF ACTIVITY

RODZAJ DZIAŁALNOŚCI KIND OF ACTIVITY	Nakłady inwestycyjne na środki trwałe (ceny bieżące) Investment outlays on fixed assets (current prices)		Wartość brutto środków trwałych ^b (bieżące ceny ewidencyjne) Gross value of fixed assets ^b (current book-keeping prices)				
	ogółem total	w tym na nowe obiekty majątkowe of which on new property objects	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	stopień zużycia w % degree of consump- tion in %	
							w mln zł in PLN m.
OGÓŁEM	2013	486,8	415,2	5235,7	1830,1	3405,6	50,1
TOTAL	2014	769,1	736,6	5164,2	1747,0	3417,2	51,6
w tym: of which:							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2013	126,0	125,9	521,4	255,3	266,1	46,3
<i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2014	33,9	33,4	651,5	257,9	393,6	48,5
Pozostała działalność wspo- magająca transport morski	2013	13,4	13,4	166,5	9,3	157,2	75,3
<i>Other activities supporting sea transportation</i>	2014	7,8	7,8	164,3	9,4	154,9	79,6
Działalność morskich agencji transportowych	2013	4,1	4,1	10,5	-	10,5	30,1
<i>Activity of sea transportation agencies</i>	2014	0,7	0,7	10,0	-	10,0	30,4
Morski i przybrzeżny transport wodny	2013	72,7	24,8	922,7	-	922,7	19,9
<i>Sea and coastal waterborne transport</i>	2014	80,8	54,8	968,4	-	968,4	21,7
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2013	74,3	51,3	1250,0	3,3	1246,7	55,1
<i>Production and repairs of ships and boats</i>	2014	52,3	48,1	1004,2	3,8	1000,4	66,8
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2013	12,6	11,9	131,5	131,0	0,5	63,3
<i>Research and development activity and maritime education</i>	2014	4,6	4,5	130,9	130,3	0,5	66,4
Pozostałe rodzaje działalności	2013	183,8	183,7	2232,9	1431,1	801,7	58,1*
<i>Other kinds of activities</i>	2014	589,1	587,2	2234,9	1345,5	889,4	55,8

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 55 i ust. 7 na str. 56. b Stan w dniu 31 XII.

a See general notes, item 6 on page 55 and item 7 on page 56. b As of 31 XII.

TABL. 12 (195). STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO^a W 2015 R.
SHIPS ARRIVING AT AND DEPARTING FROM SEAPORT^a IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Statki Ships	Pojemność w tys. NT Capacity in thous. NT	2014 = 100		SPECIFICATION
			Statki Ships	Pojemność NT Capacity NT	
Statki wchodzące do portu	3106	20904	108,3	109,7	Ships arriving
z ładunkiem	1889	15392	108,4	110,0	with cargo
pod balastem	1217	5512	108,0	108,9	in ballast
Bandera polska	682	144	162,4	167,4	Polish flag
Bandera obca	2424	20761	99,0	109,4	Foreign flag
w tym ^b :					of which ^b :
Antiqua i Barbuda	337	962	100,9	98,4	Antiqua and Barbuda
Bahamy	245	1925	103,4	71,6	The Bahamas
Chorwacja	8	223	114,3	128,2	Croatia
Cypr	215	1266	133,5	160,5	Cyprus
Dania	119	4423	76,8	41,3	Denmark
Grecja	35	1348	194,4	242,0	Greece
Holandia	192	441	104,9	114,2	Netherlands
Hongkong	28	452	127,3	122,2	Hong Kong
Liberia	111	1593	71,6	93,6	Liberia
Malta	186	897	106,3	79,6	Malta
Niemcy	104	574	98,1	149,5	Germany
Norwegia	64	456	114,3	54,0	Norway
Panama	34	593	68,0	80,8	Panama
Singapur	42	1043	110,5	278,9	Singapore
Szwecja	94	601	136,2	148,4	Sweden
Wielka Brytania ^c	60	543	75,9	52,7	United Kingdom ^c
Wyspy Marshalla	127	1933	88,8	141,1	Marshall Islands
Statki wychodzące z portu	3104	20905	108,7	111,1	Ships departing
Z ładunkiem	2158	13055	113,3	110,1	With cargo
Pod balastem	946	7850	99,4	113,0	In ballast

^a W ruchu międzynarodowym i krajowym. ^b Ujęto statki obcych bander, których pojemność w 2015 r. przekroczyła 200 tys. NT. ^c Łącznie z Wyspą Man.

^a In international and domestic traffic. ^b Only foreign flag ships of over 200 thous. NT capacity in 2015 were included. ^c Including Isle of Man.

TABL. 13 (196). OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM
CARGO TURNOVER IN SEAPORT

GRUPY ŁADUNKÓW	2014		2015		CARGO GROUPS
	w tys. t	in thous. t	w tys. t	in thous. t	
	OGÓŁEM		TOTAL		
OGÓŁEM	28771		31685		GRAND TOTAL
Masowe ciekłe	12613		14992		Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	9074		10873		of which crude oil
Masowe suche	7810		8546		Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	3400		4183		of which coal and coke
Kontenery duże	7777		7508		Large containers
Tocznice samobieżne	103		149		Roll-on self-propelled cargo
Tocznice niesamobieżne	14		15		Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	454		474		Other general cargo

TABL. 13 (196). OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM (dok.)
CARGO TURNOVER IN SEAPORT (cont.)

GRUPY ŁADUNKÓW	2014	2015	CARGO GROUPS
	w tys. t	in thous. t	
W tym MIĘDZYNARODOWY OBRÓT MORSKI Of which INTERNATIONAL SEA TURNOVER			
RAZEM	28545	31428	TOTAL
Masowe ciekłe	12419	14766	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	8920	10702	of which crude oil
Masowe suche	7784	8522	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	3400	4183	of which coal and coke
Kontenery duże	7776	7504	Large containers
Toczne samobieżne	103	149	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieżne	14	15	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	449	472	Other general cargo
Wyladunek Unloading			
Razem	17392	18790	Total
Masowe ciekłe	8739	10450	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	8435	10151	of which crude oil
Masowe suche	4449	4237	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	1737	1646	of which coal and coke
Kontenery duże	3955	3794	Large containers
Toczne samobieżne	69	101	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieżne	4	5	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	175	203	Other general cargo
Zaladunek Loading			
Razem	11153	12638	Total
Masowe ciekłe	3680	4316	Liquid bulk goods
w tym ropa naftowa	486	551	of which crude oil
Masowe suche	3335	4286	Dry bulk goods
w tym węgiel i koks	1663	2537	of which coal and coke
Kontenery duże	3821	3710	Large containers
Toczne samobieżne	34	48	Roll-on self-propelled cargo
Toczne niesamobieżne	10	10	Roll-on non self-propelled cargo
Pozostałe ładunki drobnicowe	274	269	Other general cargo

TABL. 14 (197). OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG KRAJÓW
TRANSIT CARGO TURNOVER BY COUNTRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE a – wyladunek ¹ b – zaladunek ²	2014	2015	SPECIFICATION a – unloading ¹ b – loading ²
	w tys. t	in thous. t	
O G Ó Ł E M	2390,0	2441,6	T O T A L
b	204,4	290,1	
w tym:			of which:
Czechy	54,4	65,2	Czech Republic
b	0,9	1,7	
Litwa	3,3	0,4	Lithuania
Niemcy	2127,0	2374,8	Germany
Rosja	200,2	282,6	Russia
Ukraina	4,8	0,9	Ukraine
b	-	2,4	
Węgry	0,1	0,2	Hungary
b	3,3	3,4	

1 W tranzycie morsko-ładowym (wyladunek). 2 W tranzycie łądowo-morskim (zaladunek).
1 In sea-land (unloading) transit. 2 In land-sea (loading) transit.

TABL. 15 (198). WAHANIA SEZONOWE^a OBROTÓW ŁADUNKOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY
SEASONAL FLUCTUATIONS^a OF CARGO TURNOVER BY MONTHS

LATA YEARS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w % in %											
2014.....	94,4	93,9	115,3	118,0	71,5	80,5	85,1	92,6	113,6	117,0	107,8	110,3
2015.....	87,5	87,7	104,6	83,2	107,4	115,0	101,0	118,2	113,8	92,5	91,7	97,5

a Wielkość przeladunków w poszczególnych miesiącach w stosunku do miesięcznego średniego poziomu przeladunków w skali roku.

a Cargo turnover in particular months in relation to average monthly level of cargo turnover per year.

TABL. 16 (199). MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORCIE MORSKIM
INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Przyjazdy do kraju ^a	60026	52840	Arrivals to Poland ^a
Wyjazdy z kraju ^b	61202	55136	Departures from Poland ^b

ab Pasażerowie, którzy na statkach pasażerskich, towarowych i promach: a – przyjechali z portów zagranicznych do portu Gdańsk jako portu docelowego, b – wyjechali z portu Gdańsk do portów zagranicznych.

ab Passengers of passengers ships, cargo ships and ferries who: a – arrived from foreign ports to Gdańsk port as a port of destination, b – departed from Gdańsk port to foreign ports.

TABL. 17 (200). PRZEWOZY PASAŻERÓW PROMAMI WEDŁUG RELACJI
TRANSPORT OF PASSENGERS BY FERRIES BY ROUTES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2014 = 100		
	LICZBA PASAŻERÓW	NUMBER OF PASSENGERS			
OGÓŁEM	116255	98908	85,1	TOTAL	
na liniach:				on lines:	
Gdańsk-Nynäshamn	58865	50848	86,4	Gdańsk-Nynäshamn	
Nynäshamn-Gdańsk	57390	48060	83,7	Nynäshamn-Gdańsk	
PRACA PRZEWOZOWA w tys. pasażeromil				TRANSPORT WORK in thous. passenger-miles	
OGÓŁEM	32900	27991	85,1	TOTAL	
na liniach:				on lines:	
Gdańsk-Nynäshamn	16659	14390	86,4	Gdańsk-Nynäshamn	
Nynäshamn-Gdańsk	16241	13601	83,7	Nynäshamn-Gdańsk	

Źródło: dane Polskiej Żeglugi Bałtyckiej S.A. Polferries.

Source: data of Polish Baltic Shipping Co. Polferries.

TABL. 18 (201). KUTRY WEDŁUG PORTÓW MACIERZYSTYCH

Stan w dniu 31 XII

CUTTERS BY HOME PORTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – kutry b – moc w kW	2014	2015	SPECIFICATION a – cutters b – power in kW
OGÓŁEM	7	7	TOTAL
Gdańsk	1965	1965	Gdańsk
Gdańsk – Górki Wschodnie	2	2	Gdańsk – Górki Wschodnie
Gdańsk – Górki Zachodnie	608	608	Gdańsk – Górki Zachodnie
	1	1	
	305	305	
	4	4	
	1052	1052	

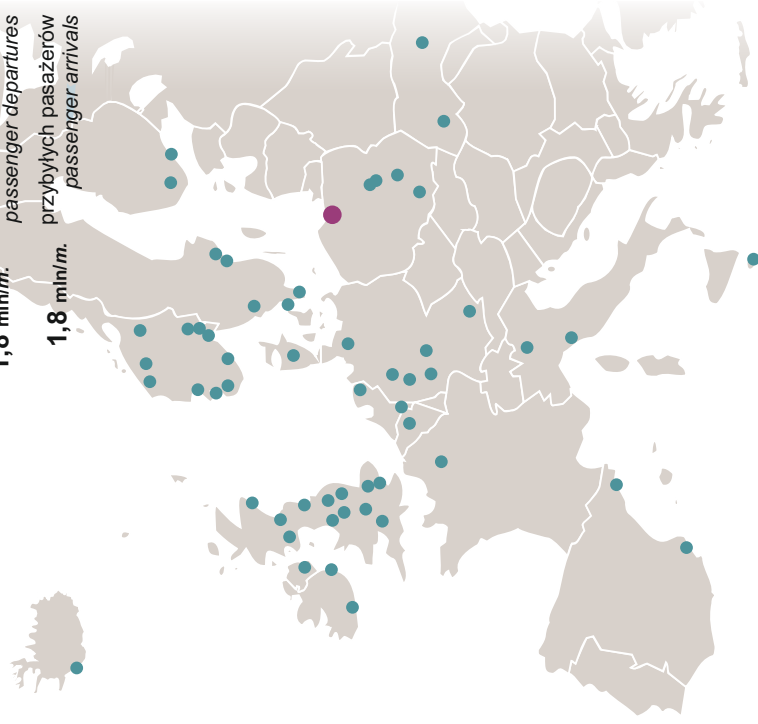
MAPA POŁĄCZEŃ LOTNICZYCH Z PORTU LOTNICZEGO GDAŃSK
MAP OF AIR CONNECTIONS FROM GDANSK AIRPORT

PORT LOTNICZY GDAŃSK im. LECHA WAŁĘSY
GDANSK LECH WALESA AIRPORT

40261 Startów i lądowań samolotów w 2015 r.
airplane take-offs and landings in 2015

1,8 mln/m. odprawionych pasażerów
passenger departures

1,8 mln/m. przybyłych pasażerów
passenger arrivals



Norwegia / Norway

- Alesund
- Bergen
- Haugesund
- Kristiansand
- Molde
- Oslo
- Oslo-Torp
- Oslo Rygge
- Stavanger
- Trondheim

Polska / Poland

- Kraków / Krakow
- Radom
- Warszawa / Warsaw
- Warszawa-Modlin / Warsaw-Modlin

Szwecja / Sweden

- Goteborg
- Malmö
- Sztokholm / Stockholm
- Sztokholm-Skavsta / Stockholm-Skavsta

Ukraina / Ukraine

- Kijów
- Stanisławów / Ivano-Frankivsk

Wielka Brytania / United Kingdom

- Aberdeen
- Belfast
- Birmingham / Birmingham
- Bristol
- Doncaster-Sheffield
- Edynburg / Edinburgh
- Glasgow
- Leeds
- Liverpool
- Londyn-Luton / London-Luton
- Londyn-Stansted / London-Stansted
- Manchester
- Newcastle

Włochy / Italy

- Mediolan Bergamo
- Piza / Pisa*

Belgia / Belgium

- Bruxsela-Charleroi / Brussels-Charleroi

Dania / Denmark

- Billund/Legoland
- Kopenhaga / Copenhagen

Finlandia / Finland

- Helsinki
- Turku

Francja / France

- Paryż-Beauvais / Paris-Beauvais

Hiszpania / Spain

- Alicante
- Barcelona

Holandia / Netherlands

- Eindhoven
- Groningen

Irlandia / Ireland

- Cork
- Dublin

Islandia / Iceland

- Reykjavik

Malta

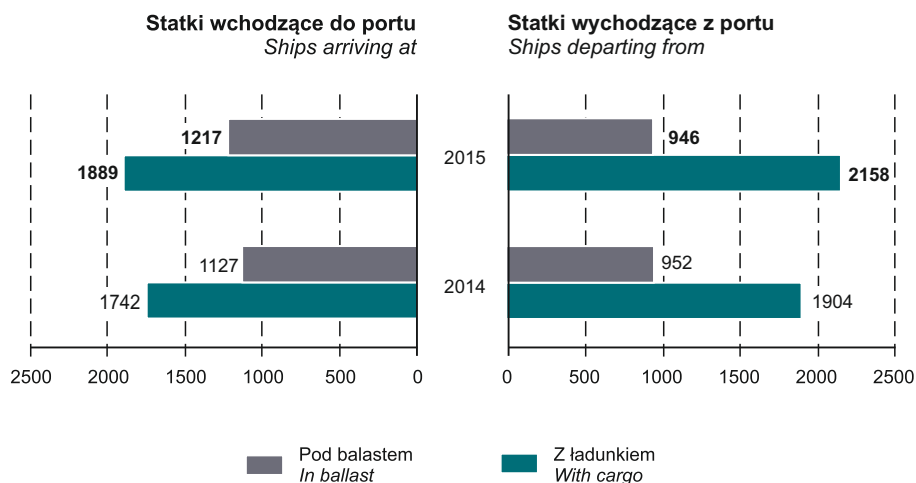
- Malta

Niemcy / Germany

- Dortmund
- Frankfurt
- Frankfurt-Hahn
- Hamburg
- Kolonia-Bonn / Cologne-Bonn
- Monachium / Munich

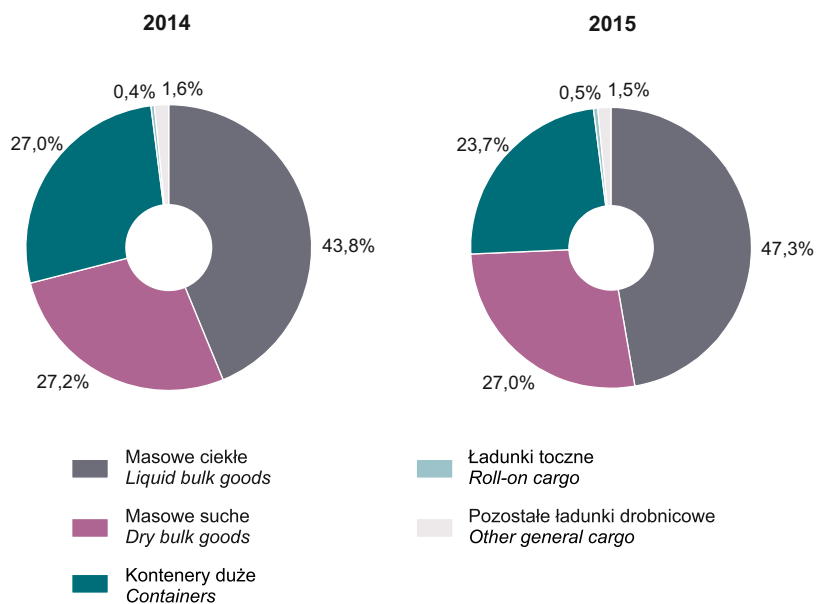
A Połączenie sezonowe.
 Źródło: www.airport.gdansk.pl.
 a Seasonal connection.
 Source: www.airport.gdansk.pl.

STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO^a
SHIPS ARRIVING AT AND DEPARTING FROM SEAPORT^a



^a W ruchu międzynarodowym i krajowym.
^a In international and domestic traffic.

STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH^a W PORCIE MORSKIM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW
STRUCTURE OF CARGO TURNOVER^a IN SEAPORT BY CARGO GROUPS



^a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 57.
^a See general notes, item 8 on page 57.

HANDEL I GASTRONOMIA TRADE AND CATERING

W 2015 r. sprzedaż detaliczna (w cenach bieżących), zrealizowana przez przedsiębiorstwa handlowe i niehandlowe (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) z siedzibą na terenie Gdańska, ukształtowała się na poziomie 13,5 mld zł, co oznacza wzrost o 1,9% w porównaniu z 2014 r.

Według specjalizacji branżowej, wzrost sprzedaży w stosunku do poprzedniego roku uzyskały przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż farmaceutyków, kosmetyków, sprzętu ortopedycznego (o 1,8%).

Sprzedaż hurtowa (w cenach bieżących) w przedsiębiorstwach handlowych (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosła 27,2 mld zł, w tym przedsiębiorstwa handlu hurtowego zrealizowały sprzedaż w wysokości 24,1 mld zł.

Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. w 2015 r. były organizatorem 14 imprez o charakterze targowo-wystawienniczym. W imprezach targowych wzięło udział 2212 wystawców, a stoiska targowe odwiedziło 79,9 tys. osób.

W 2015 r. swoją siedzibę w Gdańsku miały 454 placówki gastronomiczne, zatrudniające powyżej 9 osób, w tym 93,0% stanowiły jednostki z sektora prywatnego. Przychody z działalności placówek gastronomicznych wyniosły 278,1 mln zł, w tym 96,5% generowały przedsiębiorstwa sektora prywatnego. Przychody ze sprzedaży produkcji gastronomicznej stanowiły natomiast 88,4% przychodów z działalności gastronomicznej ogółem.

The retail sale made by commercial and non-commercial enterprises seated in Gdańsk (employing more than 9 persons) in 2015 amounted to PLN 13.5 billion (in current prices). The sale was by 1.9% higher than in 2014.

According to specialization by trade, a 1.8% increase in relation to the previous year was recorded in companies selling pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment.

Wholesale (in current prices) in commercial enterprises (employing more than 9 persons) amounted to PLN 27.2 billion, of which the sale in wholesale trade enterprises – PLN 24.1 billion.

In 2015, Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. (Gdańsk International Trade Fair Co) organized 14 exhibitions. 2212 exhibitors and 79.9 thousand visitors participated in these events.

In 2015, 454 catering establishments employing more than 9 persons, 93.0% of whom worked in private sector units, were seated in Gdańsk. Revenue from catering activity of these entities amounted to PLN 278.1 million, 96.5% of which came from the private sector. Revenue from the sale of catering production accounted for 88.4% of the revenue from the total catering activity.

TABL. 1 (202). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)**
RETAIL SALE OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2014	2015		SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.		w odsetkach in percent	2014 = = 100		
OGÓŁEM	13213,1	13467,8	100,0	100,0	101,9	TOTAL
w tym:						of which:
Pojazdy samochodowe, motocykle, części	1149,7	1073,4	8,7	8,0	93,4	Motor vehicles, motorcycles, parts
Paliwa stałe, ciekłe i gazowe	#	#	x	x	x	Solid, liquid and gaseous fuels
Żywność, napoje i wyroby tytoniowe	744,2	718,9	5,6	5,3	96,6	Foodstuffs, beverages and tobacco products
Farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny	125,6	127,9	1,0	0,9	101,8	Pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment
Tekstylia, odzież, obuwie	#	#	x	x	x	Textiles, clothing, footwear
Meble, RTV, AGD	#	#	x	x	x	Furniture, consumer electronics, household appliances

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (203). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)**
WHOLESALE OF COMMODITIES BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	2014	2015		SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.		w odsetkach in percent	2014 = = 100		
O G Ó Ł E M	26807,0	27171,1	100,0	100,0	101,4	TOTAL
W tym sprzedaż hurtowa przedsiębiorstw hurtowych	24271,8	24126,2	90,5	88,8	99,4	<i>Of which wholesale by wholesale enterprises</i>
w tym:						<i>of which:</i>
Żywność	1082,5	898,8	4,0	4,5	83,0	<i>Food</i>
Napoje alkoholowe i bezalkoholowe	40,1	50,1	0,1	0,2	124,9	<i>Alcoholic and non-alcoholic beverages</i>
Wyroby włókiennicze, odzież i obuwie	107,0	117,4	0,4	0,4	91,3	<i>Textile articles, clothing and food wear</i>
AGD, RTV, artykuły użytku domowego	30,9	34,7	0,1	0,1	112,5	<i>Consumer electronics and household goods</i>
Kosmetyki i wyroby farmaceutyczne	188,1	236,1	0,7	0,8	125,5	<i>Cosmetic and pharmaceutical products</i>
Półprodukty i odpady pochodzenia nierolniczego oraz złom	20251,1	20045,7	75,5	83,4	99,0	<i>Non-agricultural intermediate products, waste and scrap</i>
Narzędzia technologii informacyjnej i komunikacyjnej, maszyn, sprzętu i dodatkowego wyposażenia	788,0	868,6	2,9	3,2	110,2	<i>Information and communication equipment other machinery, equipment and supplies</i>

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw handlowych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (204). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE^a I PRZYCHODY WEDŁUG SEKTORÓW W 2015 R.**
CATERING ESTABLISHMENTS^a AND REVENUE FROM CATERING ACTIVITY BY SECTORS IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total		Sektor Sector		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w odsetkach in percent	publiczny public	prywatny private	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		
Placówki gastronomiczne^b	454	100,0	32	422	Catering establishments^b
Restauracje	58	12,8	1	57	<i>Restaurants</i>
Bary	41	9,0	10	31	<i>Bars</i>
Stołówki	33	7,3	21	12	<i>Canteens</i>
Punkty gastronomiczne	322	70,9	-	322	<i>Food stands</i>
Przychody z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł	278087,4	100,0	9855,3	268232,1	Revenues from catering activity (current prices) in PLN thous.
Ze sprzedaży towarów handlowych	9182,2	3,3	170,5	9011,7	<i>From sale of trade commodities</i>
Z produkcji gastronomicznej	245741,9	88,4	9420,6	26321,3	<i>From catering production</i>
Ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych	21816,5	7,8	142,3	21674,2	<i>Of which from the sale of alcoholic beverages and tobacco</i>
Pozostałe przychody	1346,8	0,5	121,9	1224,9	<i>Other revenues</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Stan w dniu 31 XII.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b As of 31 XII.

TABL. 4 (205). **TARGOWISKA**
 Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Targowiska stałe:			<i>Permanent marketplaces:</i>
liczba targowisk	4	4	<i>number of marketplaces</i>
powierzchnia w m ²	35446	35446	<i>area in m²</i>
w tym sprzedażowa	19890	19890	<i>of which sales area</i>
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej w tym na targowiskach czynnych codziennie	507	507	<i>permanent small-retail sales outlet of which on marketplaces open daily</i>
	116	116	
Targowiska sezonowe (w ciągu roku)	9	9	<i>Seasonal marketplaces (during the year)</i>
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	1252,4	851,9	<i>Annual receipts from marketplace fees in PLN thous.</i>

TABL. 5 (206). **MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE**
GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
Imprezy targowe	10	14	<i>Fairs</i>
Wystawcy	1351	2212	<i>Exhibitors</i>
w tym krajowi	1171	1806	<i>of which domestic</i>
Zwiedzający w tys.	46,3	79,9	<i>Public visitors in thous.</i>
Powierzchnia wystawiennicza w tys. m ² w tym kryta	27,2	42,3	<i>The size of exhibition area in thous. m² of which roofed area</i>
	14,5	33,3	

Źródło: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.
 Source: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

TABL. 6 (207). **IMPREZY ZORGANIZOWANE PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE W 2015 R.**
FAIRS ORGANIZED BY GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR IN 2015

NAZWA IMPREZY	Termin Time	Wystawcy Exhibitors	Zwiedzający Public visitors	EVENTS NAME
Fit Festival	28 II - 01 III	36	9024	<i>Fit Festival</i>
Amberif	25-28 III	458	6734	<i>Amberif</i>
Free Time Festival	11-12 IV	186	12984	<i>Free Time Festival</i>
Europoltech	15-17 IV	157	5850	<i>Europoltech</i>
Polfish	27-29 V	94	} 5967	<i>Polfish</i>
Baltpiek	27-29 V	20		<i>Baltpiek</i>
Mleczna Rewia	27-29 V	34		<i>Mleczna Rewia</i>
Gastroexpo	27-29 V	26		<i>Gastroexpo</i>
Ambermart	27-29 VIII	204	3403	<i>Ambermart</i>
Trako	22-25 IX	596	15473	<i>Trako</i>
Uroda	3-4 X	276	6997	<i>Uroda</i>
Technicon	22-23 X	41	3476	<i>Technicon</i>
Gra i Zabawa	21-22 XI	56	7609	<i>Gra i Zabawa</i>
Gołębie	12-13 XII	28	2374	<i>Gołębie</i>

Źródło: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.
 Source: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES

W 2015 r. badaniem sytuacji finansowej podmiotów gospodarczych objęto 886 jednostek mających siedzibę na terenie Gdańska, prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekraczała 9 osób.

Przychody z całokształtu działalności analizowanych przedsiębiorstw wyniosły 97,5 mld zł i były niższe o 5,5% w porównaniu z 2014 r. Przychody netto ze sprzedaży produktów (53,5 mld zł) stanowiły 54,9% przychodów ogółem. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności wyniosły 93,6 mld zł, a ich udział w przychodach ogółem w omawianym okresie wyniósł 96,1% (przed rokiem – 98,1%).

Przedsiębiorstwa objęte badaniem w 2015 r. wypracowały wynik finansowy brutto w wysokości 3849,7 mln zł. Po odliczeniu obowiązkowych obciążeń wyniku finansowego brutto w wysokości 631,1 mln zł osiągnęły one wynik finansowy netto o wartości 3218,6 mln zł, o 98,7% wyższy niż w 2014 r.

W analizowanym roku zwiększył się udział podmiotów rentownych w ogólnej liczbie badanych podmiotów, a przedsiębiorstwa wykazujące zysk netto stanowiły 80,0% ogólnej liczby badanych przedsiębiorstw (przed rokiem 76,6%).

W 2015 r. poprawiły się wskaźniki rentowności obrotu brutto oraz netto i wyniosły odpowiednio 3,9% i 3,3% (przed rokiem 1,9% i 1,6%). Wskaźnik płynności finansowej I stopnia wyniósł 42,4% i był wyższy w porównaniu z poprzednim rokiem o 1,8 p.proc., a wskaźnik płynności finansowej II stopnia osiągnął dla ogółu badanych przedsiębiorstw poziom 96,3% (wzrost o 0,7 p.proc. w stosunku do poprzedniego roku).

Wartość aktywów obrotowych gdańskich przedsiębiorstw na koniec grudnia 2015 r. wyniosła 29,4 mld zł i w porównaniu z 2014 r. wzrosła o 5,2%. Z ogółu aktywów obrotowych 35,7% stanowiły należności krótkoterminowe, natomiast inwestycje krótkoterminowe – 28,1%. Zobowiązania krótkoterminowe wyniosły 19,5 mld zł (w tym 40,3% stanowiły zobowiązania z tytułu dostaw i usług) i przewyższały należności krótkoterminowe o 85,6%.

886 economic entities based in Gdańsk, employing more than 9 persons and keeping account ledgers were surveyed in 2015.

Revenue from the total activity of enterprises amounted to PLN 97.5 billion and was by 5.5% smaller than in 2014. Net revenue from sales of goods (PLN 53.5 billion) accounted for 54.9% of the total revenue. The cost of revenue made up PLN 93.6 billion. Its share in the total revenue was 96.1% (98.1% the year before).

The surveyed enterprises achieved PLN 3849.7 million gross financial result in 2015. After tax deduction (PLN 631.1 million), the net financial result was PLN 3218.6 million, by 98.7% higher than in 2014.

In the reporting year profitable enterprises had a bigger share in the total number of surveyed companies in the reporting year. The companies showing net profit made up 80.0% of all surveyed enterprises (76.6% the year before).

In 2015, gross and net turnover profitability rates increased and accounted for 3.9% and 3.3% respectively (1.9% and 1.6% the year before). The first degree financial liquidity indicator reached 42.4%, which was by 1.8 percentage points higher than in 2014, while the second degree financial liquidity indicator accounted for 96.3% (by 0.7 percentage points more than in 2014).

The value of current assets of enterprises located in Gdańsk reached PLN 29.4 billion in December 2015 and was by 5.2% higher than in 2014. Short-term receivables made up 35.7% of the current assets, while short-term investments made up 28.1%. Short-term liabilities amounted to PLN 19.5 billion (40.3% of which were liabilities from deliveries and services). Short-term liabilities were by 85.6% higher than short-term receivables.

TABL. 1 (208). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Revenue from total activity							
	ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenue from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenue from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenue		przychody finansowe financial revenue
						razem total	w tym dotacje of which grants	
w mln zł				in PLN m.				
2014 I-VI	49850,3	#	#	28616,4	19978,8	546,8	58,7	708,4
I-XII	103095,7	#	#	58910,7	41826,0	1131,3	122,4	1227,7
2015 I-VI	46876,2	21491,3	25384,9	25986,1	19681,5	478,7	64,8	730,0
I-XII	97466,4	42609,7	54856,7	53490,2	41480,2	1243,3	174,0	1252,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") employing more than 9 persons.

TABL. 1 (208). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (cd.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of revenue from total activity						
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of goods and materials sold	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
	w mln zł in PLN m.						
2014 I-VI	47963,1	#	#	29038,7	17763,2	565,3	595,9
I-XII	101165,7	#	#	61176,2	36938,3	1225,8	1825,4
2015 I-VI	44308,1	20084,8	24223,3	25569,8	17538,5	528,2	671,6
I-XII	93616,8	41397,0	52219,8	53987,2	36573,6	1508,2	1547,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów Financial result from sale of products, goods and materials	Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych Result of extraordinary events	Wynik finansowy brutto Gross financial result			Zysk brutto Gross profit	Strata brutto Gross loss
				saldo balance	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
				w mln zł in PLN m.				
2014 I-VI	1793,2	1887,2	0,1	1887,3	#	#	2140,1	252,8
I-XII	2622,2	1930,0	0,8	1930,8	#	#	3778,3	1847,5
2015 I-VI	2559,4	2568,1	-0,1	2568,1	1406,5	1161,5	2803,4	235,3
I-XII	4409,6	3849,6	0,1	3849,7	1212,7	2637,0	4322,3	472,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto Obligatory encumbrances on gross financial result	Wynik finansowy netto Net financial result			Zysk netto Net profit	Strata netto Net loss
		saldo balance	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
		w mln zł in PLN m.				
2014 I-VI	288,8	1598,5	#	#	1823,0	224,5
I-XII	310,9	1619,9	#	#	3145,6	1525,7
2015 I-VI	433,4	2134,7	1159,4	975,3	2377,4	242,7
I-XII	631,1	3218,6	962,8	2255,8	3686,8	468,2

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities, keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") employing more than 9 persons.

TABL. 2 (209). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2014 b – 2015	Przychody netto ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Net revenue from sale of products, goods and materials</i>	Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów <i>Cost of sold of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towa- rów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>
		w mln zł			
1	OGÓŁEM	100736,7	98114,5	2622,2	1930,8
2	b	94970,4	90560,8	4409,6	3849,7
	w tym:				
3	Przemysł	56301,7	55236,3	1065,4	630,0
4	b	50225,8	47506,5	2719,4	1982,8
	w tym:				
5	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	10773,4	9577,0	1196,4	937,0
6	b	11665,3	10066,4	1599,0	1134,6
7	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	589,8	576,6	13,2	27,3
8	b	435,2	431,0	4,2	25,6
9	Budownictwo	3040,3	3024,5	15,8	33,4
10	b	3254,4	3112,4	141,9	183,3
	w tym:				
11	Budowa budynków ^Δ	911,4	877,6	33,9	40,1
12	b	1358,5	1244,3	114,2	114,6
13	Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	1621,0	1662,1	-41,1	-30,3
14	b	1394,6	1384,4	10,2	45,9
15	Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ	32961,7	32093,1	868,6	632,2
16	b	32492,8	31788,2	704,7	748,5
17	Handel hurtowy i detaliczny pojaz- dami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ	1040,4	1009,0	31,4	25,9
18	b	1045,1	1014,1	31,1	31,0
19	Handel hurtowy ^Δ	25037,5	24785,3	252,3	235,7
20	b	23930,8	23621,9	308,9	286,6
21	Handel detaliczny ^Δ	6883,7	6298,8	584,9	370,7
22	b	7516,9	7152,2	364,7	430,9
23	Transport i gospodarka magazy- nowa	3163,4	2885,7	277,7	188,3
24	b	2980,7	2630,5	350,3	314,9
	w tym:				
25	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ	1606,3	1507,2	99,1	77,4
26	b	1737,1	1624,0	113,1	112,0
27	Magazynowanie i działalność usłu- gowa wspomagająca transport	1418,0	1253,4	164,6	97,8
28	b	1095,0	875,7	219,3	186,3
29	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	198,7	188,0	10,7	7,4
30	b	218,7	203,8	14,8	12,0
31	W tym zakwaterowanie	142,6	134,9	7,7	4,2
32	b	140,9	128,9	12,0	9,1
33	Informacja i komunikacja	1295,1	1164,5	130,6	138,9
34	b	1522,9	1327,0	195,9	176,7
35	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	1092,7	1013,7	79,1	125,6
36	b	1258,1	1114,1	144,0	280,6

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność i ubezpieczeniową), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: "Agriculture,

Zysk brutto Gross profit	Strata brutto Gross loss	Wynik finansowy netto Net financial result	Zysk netto Net profit	Strata netto Net loss	SPECIFICATION a – 2014 b – 2015	No.
<i>in PLN m.</i>						
3778,3	1847,5	1619,9	3145,6	1525,7	a TOTAL	1
4322,3	472,6	3218,6	3686,8	468,2	b	2
					of which:	
2214,9	1584,8	564,6	1824,2	1259,5	a Industry	3
2210,3	227,6	1632,3	1849,7	217,3	b	4
					of which:	
982,2	45,2	806,7	837,9	31,2	a <i>Electricity, gas, steam and air</i>	5
1184,1	49,5	914,8	958,9	44,1	b <i>conditioning supply</i>	6
33,1	5,8	20,7	26,5	5,8	a <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	7
28,9	3,3	20,3	22,6	2,3	b	8
114,3	80,9	19,9	96,5	76,7	a Construction	9
204,8	21,5	152,6	174,2	21,7	b	10
					of which:	
44,8	4,8	35,0	39,7	4,8	a <i>Construction of buildings</i>	11
119,5	4,9	103,0	107,9	4,9	b	12
39,4	69,7	-34,0	31,4	65,4	a <i>Civil engineering</i>	13
54,7	8,8	33,1	41,9	8,8	b	14
674,2	42,0	542,9	593,2	50,3	a Trade; repair of motor vehicles ^Δ	15
896,1	147,6	638,6	789,6	151,0	b	16
					of which:	
27,6	1,7	21,0	22,7	1,7	a <i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	17
34,0	3,0	26,2	29,1	2,9	b	18
269,1	33,4	187,1	228,7	41,6	a <i>Wholesale trade</i> ^Δ	19
393,6	106,9	228,3	338,8	110,4	b	20
377,6	6,9	334,8	341,9	7,0	a <i>Retail trade</i> ^Δ	21
468,5	37,7	384,1	421,8	37,7	b	22
195,7	7,3	143,2	151,0	7,8	a Transportation and storage	23
322,6	7,7	255,5	263,6	8,1	b	24
					of which:	
77,8	0,5	64,2	64,6	0,5	a <i>Land and pipeline transport</i> ^Δ	25
112,3	0,4	98,1	98,5	0,4	b	26
104,0	6,2	68,8	75,5	6,7	a <i>Warehousing and support activities for transportation</i>	27
193,6	7,3	143,8	151,5	7,7	b	28
12,7	5,3	4,5	9,9	5,3	a Accommodation and catering ^Δ	29
17,1	5,0	9,2	14,2	5,1	b	30
9,3	5,1	2,0	7,1	5,1	a <i>Of which accommodation</i>	31
12,4	3,3	6,8	10,2	3,3	b	32
149,1	10,3	108,2	120,3	12,2	a Information and communication	33
180,4	3,6	150,4	154,2	3,8	b	34
142,7	17,1	104,1	121,2	17,1	a Real estate activities	35
282,8	2,2	263,4	265,7	2,3	b	36

gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons.

TABL. 3 (210). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH
ECONOMIC RELATIONS AND STRUCTURE OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2014 b – 2015	Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %	Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %	Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Gross turnover profitability rate in %	Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Net turnover profitability rate in %	Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % The first degree financial liquidity indicator in %
1	OGÓŁEM	2,6	98,1	1,9	1,6	40,6
2	b	4,6	96,1	3,9	3,3	42,4
	w tym:					
3	Przemysł	1,9	98,9	1,1	1,0	44,3
4	b	5,4	96,1	3,9	3,2	45,9
	w tym:					
5	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	11,1	91,6	8,4	7,2	50,2
6	b	13,7	90,5	9,5	7,7	50,4
7	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	2,2	95,6	4,4	3,4	126,4
8	b	1,0	94,5	5,5	4,3	150,2
9	Budownictwo	0,5	99,0	1,0	0,6	37,1
10	b	4,4	94,6	5,4	4,5	32,4
	w tym:					
11	Budowa budynków ^Δ	3,7	95,8	4,2	3,7	44,8
12	b	8,4	91,9	8,1	7,3	23,3
13	Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	-2,5	101,8	-1,8	-2,0	35,0
14	b	0,7	96,9	3,1	2,2	44,1
15	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2,6	98,1	1,9	1,6	13,2
16	b	2,2	97,7	2,3	1,9	20,5
	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ	3,0	97,5	2,5	2,0	11,9
17	b	3,0	97,1	2,9	2,5	13,2
18	Handel hurtowy ^Δ	1,0	99,1	0,9	0,7	14,8
19	b	1,3	98,8	1,2	0,9	24,5
20	Handel detaliczny ^Δ	8,5	94,9	5,1	4,6	10,7
21	b	4,9	94,5	5,5	4,9	14,8
22	Transport i gospodarka magazynowa	8,8	94,2	5,8	4,4	86,9
23	b	11,8	89,7	10,3	8,4	72,8
	w tym:					
24	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ	6,2	95,3	4,7	3,9	61,2
25	b	6,5	93,7	6,3	5,5	104,3
26	Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport	11,6	93,3	6,7	4,7	123,0
27	b	20,0	83,5	16,5	12,8	56,5
28	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	5,4	96,4	3,6	2,2	27,1
29	b	6,8	94,6	5,4	4,1	47,0
30	W tym zakwaterowanie	5,4	97,2	2,8	1,3	30,9
31	b	8,5	93,7	6,3	4,8	46,0
32	Informacja i komunikacja	10,1	89,5	10,5	8,2	64,3
33	b	12,9	88,7	11,3	9,6	62,3
34	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	7,2	89,6	10,4	8,6	138,6
35	b	11,4	80,9	19,1	17,9	132,3

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność i ubezpieczeniową), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Odpowiednio: sekcji, działu.

1 Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: respectively).

WYNIKÓW FINANSOWYCH¹
RESULTS¹

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>The second degree financial liquidity indicator in %</i>	Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem <i>Number of enterprises covered by survey</i>	Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %</i>	Udział przychodów przedsiębiorstw rentownych (według wskaźnika rentowności obrotu netto) w przychodach z całokształtu działalności ² w % <i>Share of revenue from profitable enterprises (by net turnover profitability rate) in revenue from total activity² in %</i>	SPECIFICATION a – 2014 b – 2015	No.
95,6	885	76,6	62,9	a TOTAL	1
96,3	886	80,0	95,7	b	2
97,6	218	75,7	39,5	a Industry	3
100,0	207	78,3	97,9	b	4
				of which:	
131,8	12	58,3	99,5	a <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	5
142,2	13	76,9	99,4	b	6
195,9	9	77,8	88,6	a <i>Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</i>	7
227,0	10	70,0	95,3	b	8
114,2	106	79,2	62,7	a Construction	9
98,8	104	80,8	93,4	b	10
				of which:	
123,9	28	82,1	97,8	a <i>Construction of buildings</i>	11
77,2	29	89,7	98,9	b	12
104,5	36	72,2	36,2	a <i>Civil engineering</i>	13
110,4	36	75,0	88,5	b	14
65,9	210	81,4	97,0	a Trade; repair of motor vehicles^Δ	15
69,5	209	79,9	94,6	b	16
47,9	27	81,5	76,1	a <i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	17
50,2	26	80,8	79,6	b	18
77,4	121	85,1	97,6	a <i>Wholesale trade^Δ</i>	19
82,8	126	84,9	95,5	b	20
49,7	62	74,2	97,8	a <i>Retail trade^Δ</i>	21
49,9	57	68,4	93,7	b	22
164,5	52	82,7	96,1	a Transportation and storage	23
137,9	51	88,2	96,3	b	24
				of which:	
143,3	19	89,5	99,0	a <i>Land and pipeline transport^Δ</i>	25
207,3	17	94,1	99,2	b	26
197,5	28	78,6	92,5	a <i>Warehousing and support activities for transportation</i>	27
103,4	31	83,9	91,1	b	28
48,4	20	75,0	82,3	a Accommodation and catering^Δ	29
77,8	23	65,2	61,7	b	30
50,8	12	75,0	77,4	a <i>Of which accommodation</i>	31
72,3	15	60,0	48,8	b	32
218,2	54	81,5	86,3	a Information and communication	33
193,1	56	87,5	97,5	b	34
166,0	47	70,2	96,1	a Real estate activities	35
167,6	48	72,9	92,7	b	36

gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa

“Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons. 2 Of section, division,

TABL. 4 (211). AKTYWA OBROTOWE I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW¹
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS AND DIVISIONS¹
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2014 b – 2015	Aktywa obrotowe				
		ogółem grand total	w tym			
			zapasy stocks			
			razem total	w tym of which		
produkty gotowe finished products	towary goods					
w mln zł						
1	OGÓŁEM	a	27934,7	9627,2	1419,7	3855,9
2		b	29389,7	9581,3	1161,4	4107,8
	w tym:					
3	Przemysł	a	16134,4	5491,8	1270,7	434,9
4		b	16478,8	5250,6	1015,7	487,8
	w tym:					
5	Wytwarzanie i zaopatrywanie	a	4509,4	339,3	-	111,3
6	w energię elektryczną, gaz,	b	4708,6	696,6	31,6	296,0
7	parę wodną i gorącą wodę ^Δ	a	227,9	6,5	0,1	1,5
8	Dostawa wody; gospodarowanie	b	214,3	7,0	0,1	2,0
9	ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a	1542,9	445,1	32,8	184,4
10		b	1721,1	496,6	39,6	244,7
	w tym:					
11	Budowa budynków ^Δ	a	678,9	377,9	32,4	181,7
12		b	913,7	449,9	39,2	235,8
13	Budowa obiektów inżynierii lądowej	a	649,5	37,9	0,3	0,2
14	i wodnej ^Δ	b	589,5	26,4	0,3	7,2
15	Handel; naprawa pojazdów samo-	a	6515,4	3202,7	29,1	3050,2
16	chodowych ^Δ	b	7033,4	3312,1	20,5	3198,0
17	Handel hurtowy i detaliczny pojaz-	a	305,3	199,4	0,5	180,2
18	dami samochodowymi oraz ich	b	327,1	208,4	0,1	168,8
19	naprawa ^Δ	a	3721,7	1459,9	28,1	1361,8
20	Handel hurtowy ^Δ	b	3905,3	1292,7	19,9	1242,3
21	Handel detaliczny ^Δ	a	2488,4	1543,4	0,4	1508,3
22		b	2801,0	1811,0	0,6	1786,9
23	Transport i gospodarka magazy-	a	966,0	52,6	-	12,5
24	nowa	b	1082,8	58,3	-	4,0
	w tym:					
25	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ	a	424,3	23,5	-	2,2
26		b	491,3	30,9	-	1,8
27	Magazynowanie i działalność usłu-	a	491,8	19,6	-	2,9
28	gowa wspomagająca transport	b	542,4	23,2	-	2,0
29	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	30,8	2,2	-	0,5
30		b	51,6	2,9	-	1,2
31	W tym zakwaterowanie	a	23,9	1,4	-	0,3
32		b	38,5	1,5	-	0,5
33	Informacja i komunikacja	a	465,9	18,5	6,4	6,4
34		b	620,2	51,5	5,6	6,8
35	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	1191,4	333,1	72,2	127,3
36		b	1146,0	325,0	78,9	123,3

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność i ubezpieczeniową), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: with the maturity date of up to 1 year, except for liabilities from deliveries and services; excluding special funds. ³ Regardless the

Current assets			Zobowiązania krótkoterminowe ²			SPECIFICATION a – 2014 b – 2015	No.	
of which			Short-term liabilities ²					
należności krótkoterminowe short-term receivables		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	ogółem total	w tym of which				
razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ³ of which from deliveries and services ³			kredyty i pożyczki credits and loans	z tytułu dostaw i usług ³ from deliveries and services ³			
in PLN m.								
10135,8	8895,3	7483,1	18437,7	5228,6	8365,0	a	TOTAL	1
10497,2	9025,3	8270,8	19485,1	5824,6	7849,9	b		2
5606,9	4923,4	4661,7	10516,8	2896,8	4454,7	a	Industry	3
5680,1	4952,0	4812,4	10489,8	2889,1	3962,6	b	of which:	4
2556,0	2188,0	1575,7	3135,9	599,3	1517,0	a	Electricity, gas, steam and air conditioning supply	5
2550,9	2224,7	1400,7	2779,9	125,2	1348,1	b		6
77,7	62,8	141,4	111,9	25,1	54,1	a	Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	7
69,3	52,3	135,5	90,2	13,2	49,9	b		8
647,8	555,1	311,2	839,6	117,0	490,0	a	Construction	9
742,0	588,0	362,0	1116,8	455,5	427,1	b	of which:	10
162,0	145,2	91,9	204,9	36,7	133,6	a	Construction of buildings	11
309,5	220,4	133,5	573,6	339,3	142,8	b		12
351,8	297,2	176,7	505,5	64,2	272,6	a	Civil engineering	13
280,4	233,3	186,4	422,8	109,1	206,8	b		14
2597,9	2364,9	649,0	4927,5	1572,6	2735,9	a	Trade; repair of motor vehicles^Δ	15
2574,1	2260,6	1078,6	5257,2	1671,3	2619,6	b		16
76,7	50,4	25,3	213,0	98,2	100,7	a	Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	17
85,8	55,1	30,7	232,0	66,1	134,6	b		18
1811,9	1645,3	428,2	2893,4	638,8	1842,6	a	Wholesale trade ^Δ	19
1821,4	1639,1	765,8	3123,9	774,6	1620,4	b		20
709,3	669,2	195,5	1821,1	835,6	792,5	a	Retail trade ^Δ	21
667,0	566,4	282,1	1901,4	830,5	864,6	b		22
420,8	348,9	471,0	542,2	92,7	204,6	a	Transportation and storage	23
472,7	386,3	529,5	727,0	91,1	204,6	b	of which:	24
225,6	197,1	168,1	274,9	15,4	118,9	a	Land and pipeline transport ^Δ	25
226,0	207,3	228,9	219,5	6,0	118,3	b		26
172,7	134,3	285,4	232,0	63,3	78,8	a	Warehousing and support activities for transportation	27
227,9	161,7	274,7	485,9	79,6	85,0	b		28
12,1	5,3	15,5	57,1	33,6	10,5	a	Accommodation and catering^Δ	29
18,9	10,4	28,8	61,3	30,3	17,1	b		30
8,6	4,1	13,5	43,6	28,9	6,6	a	Of which accommodation	31
13,4	8,2	23,3	50,7	30,1	12,9	b		32
304,7	261,4	127,4	198,0	29,5	77,9	a	Information and communication	33
372,4	316,8	177,3	284,7	16,2	158,3	b		34
136,6	87,7	690,4	498,2	56,3	177,2	a	Real estate activities	35
166,0	112,6	621,5	469,9	51,6	209,2	b		36

gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa i rezerwy”.² Bez względu na okres wymagalności zapłaty.
³ Bez względu na okres wymagalności zapłaty.
^Δ „Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons. ² Include liabilities maturity date.

TABL. 5 (212). AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AS WELL AS SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a
End of the period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets							
	ogółem grand total	zapasy stocks					należności krótkoterminowe short-term receivables	
		razem total	w tym of which				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^b of which from deliveries and services ^b
			materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and products in progress	produkty gotowe finished products	towary goods		
w mln zł				in PLN m.				
2014 I-VI	27135,3	9947,5	3232,7	1427,4	1810,5	3100,6	10325,2	9015,9
I-XII	27934,7	9627,2	2692,3	1178,7	1419,7	3855,9	10135,8	8895,3
2015 I-VI	28704,8	10345,8	3534,7	1214,5	1557,0	3654,9	10297,5	9043,2
I-XII	29389,7	9581,3	2672,1	1087,6	1161,4	4107,8	10497,2	9025,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets		Zobowiązania krótkoterminowe ^c Short-term liabilities ^c				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	krótko- terminowe rozliczenia między- okresowe short-term pre- payments	ogółem total	w tym of which			
				kredyty i pożyczki credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^b from deliveries and services ^b	z tytułu podatków, cel, ubezpie- czeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł		in PLN m.					
2014 I-VI	6142,1	720,5	17767,6	5043,1	8421,4	1634,3	12009,1
I-XII	7483,1	688,6	18437,7	5228,6	8365,0	1551,8	12600,9
2015 I-VI	6985,5	1076,0	19704,9	5736,9	7969,3	1842,0	14282,2
I-XII	8270,8	1040,4	19485,1	5824,6	7849,9	1783,4	13870,7

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Bez względu na okres wymagalności zapłaty. c Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.

a Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") employing more than 9 persons. b Regardless the maturity date. c Include liabilities with maturity of up to 1 year, except for liabilities from deliveries and services; excluding special funds.

TABL. 6 (213). KOSZTY W UKŁADZIE RODZAJOWYM PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW
 COSTS OF ENTERPRISES BY TYPES¹ BY SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2014 b – 2015	Ogółem Total	Amortyzacja Depreciation	Zużycie materiałów i energii Consumption of materials and energy	Usługi obce External services	Podatki i opłaty Taxes and fees	Wynagrodzenia Wages and salaries	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia Social security and other benefits	Pozostałe Others
OGÓŁEM	a 60393,4	2407,0	31671,8	10612,4	8744,9	4755,5	1118,0	1083,8
TOTAL	b 53804,1	2615,7	24123,7	11179,2	8436,3	5116,6	1180,9	1151,8
w tym: of which:								
Przemysł	a 45869,8	1494,5	28878,6	4333,8	8335,9	1830,0	495,5	501,4
Industry	b 38345,0	1630,9	21329,2	4444,7	7990,6	1898,8	498,4	552,4
w tym: of which:								
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	a 2844,3	767,7	64,6	921,1	532,8	328,6	137,9	91,6
Electricity, gas, steam and air conditioning supply	b 2870,0	884,4	76,8	968,1	308,2	366,4	136,2	130,0
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a 419,6	35,5	58,8	83,0	20,4	83,0	20,9	118,0
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	b 433,6	38,4	50,5	92,2	21,1	88,7	22,2	120,5
Budownictwo	a 2957,0	43,7	770,8	1693,9	13,7	311,2	74,9	48,8
Construction	b 3007,2	69,3	917,6	1489,8	18,5	370,0	88,5	53,4
w tym: of which:								
Budowa budynków ^Δ	a 857,1	12,2	271,0	479,0	3,8	66,6	14,3	10,2
Construction of buildings	b 1195,9	31,6	400,6	582,2	6,5	130,4	28,2	16,4
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	a 1641,6	23,4	350,9	1027,6	7,4	166,4	45,9	20,0
Civil engineering	b 1361,7	29,9	386,3	703,8	9,2	164,9	44,9	22,6
Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ	a 4365,2	282,2	784,5	2090,4	218,8	653,1	139,3	196,9
Trade; repair of motor vehicles^Δ	b 4530,2	313,6	630,4	2285,2	242,5	702,3	151,5	204,6
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ	a 154,8	10,5	24,0	52,0	3,4	46,8	10,0	8,0
Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	b 153,5	12,0	23,0	48,6	3,3	48,0	10,3	8,4

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: “Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons.

TABL. 6 (213). KOSZTY W UKŁADZIE RODZAJOWYM PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)
 COSTS OF ENTERPRISES BY TYPES¹ BY SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

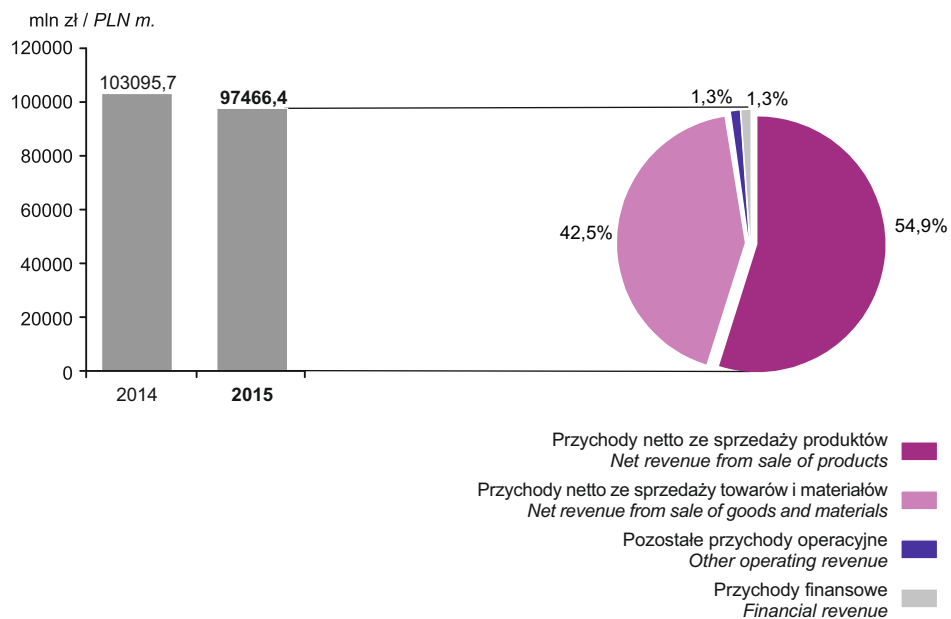
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2014 b – 2015	Ogółem Total	Amortyzacja Depreciation	Zużycie materiałów i energii Consumption of materials and energy	Usługi obce External services	Podatki i opłaty Taxes and fees	Wynagrodzenia Wages and salaries	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia Social security and other benefits	Pozostałe Others
Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ (dok.): Trade; repair of motor vehicles^Δ (cont.):								
Handel hurtowy ^Δ a	1873,3	106,4	596,5	659,9	37,0	318,6	65,2	89,7
Wholesale trade ^Δ b	1900,5	114,6	421,0	809,2	40,8	347,3	70,9	96,7
Handel detaliczny ^Δ a	2337,1	165,2	163,9	1378,5	178,3	287,6	64,2	99,3
Retail trade ^Δ b	2476,1	187,0	186,5	1427,4	198,4	307,0	70,4	99,5
Transport i gospodarka magazynowa a	2393,4	162,1	352,9	1190,5	36,0	448,7	113,4	89,8
Transportation and storage b	2601,5	167,3	304,6	1432,9	36,1	454,0	114,9	91,6
w tym: of which:								
Transport lądowy i rurociągowy ^Δ a	1480,9	56,4	235,2	862,3	25,0	213,1	55,4	33,7
Land and pipeline transport ^Δ b	1599,6	55,7	207,7	999,5	25,2	223,6	58,4	29,4
Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport a	792,3	93,3	96,7	299,7	10,2	193,3	48,9	50,2
Warehousing and support activities for transportation b	883,6	97,3	80,3	401,3	10,2	190,5	48,2	55,7
Zakwaterowanie i gastronomia^Δ a	178,0	12,2	51,1	43,7	6,4	41,8	8,6	14,3
Accommodation and catering^Δ b	192,8	11,0	56,4	48,6	5,9	47,5	9,4	14,1
W tym zakwaterowanie a	125,3	10,0	28,1	40,1	6,1	30,7	6,4	3,8
Of which accommodation b	126,7	8,3	28,2	43,2	5,6	31,3	6,2	3,8
Informacja i komunikacja a	1152,2	70,1	111,7	313,7	7,9	482,2	88,8	77,6
Information and communication b	1313,6	72,4	131,6	375,3	11,7	557,6	105,7	59,4
Obsługa rynku nieruchomości^Δ a	1012,2	119,4	308,1	224,8	103,8	136,1	29,9	90,1
Real estate activities b	1086,2	120,5	323,9	273,4	104,8	141,8	30,8	91,0

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

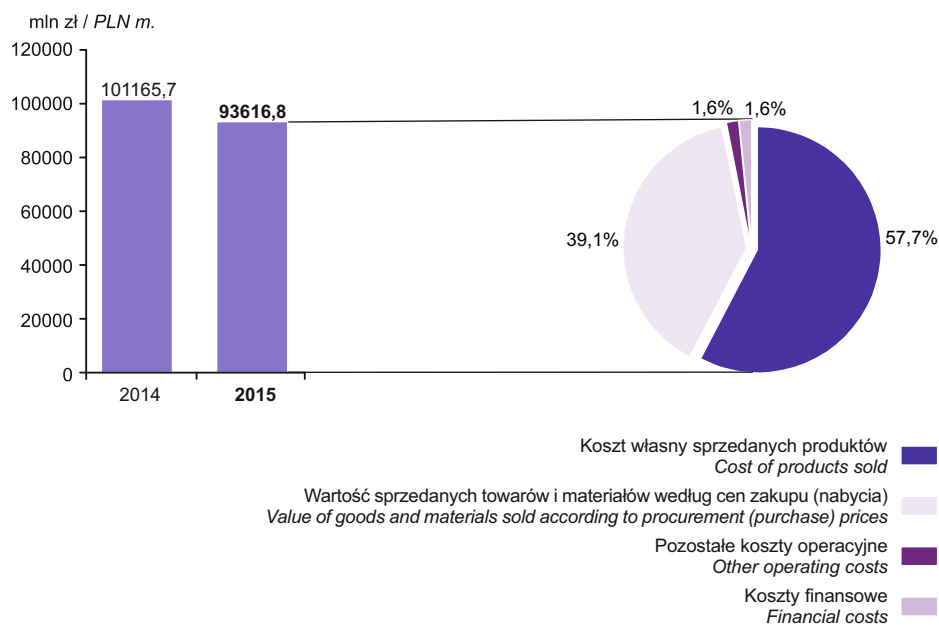
¹ Data concern economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities belonging to PKD 2007 sections: “Agriculture, forestry and fishing” as well as “Financial and insurance activities”) employing more than 9 persons.

WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES

Przychody z całokształtu działalności
Revenue from total activity



Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności
Costs of revenue from total activity



HANDEL ZAGRANICZNY FOREIGN TRADE

W 2015 r. towary były importowane przez 921 podmioty z terenu Gdańska prowadzące działalność w zakresie handlu zagranicznego, co oznacza spadek o 7,3% w stosunku do 2014 r. Wartość importu zmniejszyła się o 15,6% w stosunku do poprzedniego roku i ukształtowała się na poziomie 31715,8 mln zł.

W odniesieniu do 2014 r. odnotowano wzrost liczby podmiotów eksportujących towary (z 706 w 2014 r. do 718 w 2015 r.) oraz zmniejszenie się wartości eksportu (odpowiednio z 23526,6 mln zł do 21376,2 mln zł).

921 entities from Gdańsk operating in foreign trade imported goods in 2015, which means a decrease of 7.3% compared to 2014. The value of import decreased by 15.6% compared to the previous year and amounted to PLN 31715.8 million.

In relation to 2014, the number of enterprises exporting goods increased (from 706 in 2014 to 718 in 2015), as well as the value of exports decreased (from PLN 23526.6 million to PLN 21376.2 million).

TABL. 1 (214). **IMPORT^a I EKSPORT^b**
IMPORT^a AND EXPORT^b

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	2015		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2014 = 100		
	PODMIOTY		ENTITIES		
Import	982	993	921	92,7	Import
Eksport	678	706	718	101,7	Export
	W MILIONACH ZŁOTYCH		IN PLN MILLION		
Import	37243,8	37562,1	31715,8	84,4	Import
Eksport	22970,5	23526,6	21376,2	90,9	Export

a Import łącznie z nabyciem wewnątrzspółnotowym. b Eksport łącznie z dostawą wewnątrzspółnotową.

Źródło: dane Izby Celnej w Warszawie.

a Import including intra-community acquisitions. b Export including intra-community supplies.

Source: data of the Customs Chamber in Warsaw.

TABL. 2 (215). **IMPORT^a I EKSPORT^b WEDŁUG SEKCJI NOMENKLATURY SCALONEJ CN**
(ceny bieżące)
IMPORT^a AND EXPORT^b BY SECTIONS OF COMBINED NOMENCLATURE – CN
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2014 r. b – 2015 r.	Podmioty Entities		Wartość w mln zł Value in PLN m.		SPECIFICATION a – 2014 b – 2015
	import import	eksport export	import import	eksport export	
Zwierzęta żywe; produkty pochodzenia zwierzęcego ... a	16	10	225,7	130,5	Live animals; animal products
b	13	9	107,9	52,0	
Produkty pochodzenia roślinnego a	36	14	437,0	1188,6	Vegetable products
b	32	16	459,9	1465,9	
Tłuszcze i oleje ^Δ a	10	3	31,9	127,9	Fats and oils ^Δ
b	7	3	18,8	55,4	
Przetwory spożywcze ^Δ a	45	26	1162,9	324,3	Prepared foodstuffs ^Δ
b	28	30	1088,2	273,8	

a Import łącznie z nabyciem wewnątrzspółnotowym. b Eksport łącznie z dostawą wewnątrzspółnotową.

a Import including intra-community acquisitions. b Export including intra-community supplies.

TABL. 2 (215). **IMPORT^a I EKSPORT^b WEDŁUG SEKCJI NOMENKLATURY SCALONEJ CN**
(ceny bieżące) (dok.)
IMPORT^a AND EXPORT^b BY SECTIONS OF COMBINED NOMENCLATURE – CN
(current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2014 r. b – 2015 r.	Podmioty Entities		Wartość w mln zł Value in PLN m.		SPECIFICATION a – 2014 b – 2015
	import import	eksport export	import import	eksport export	
Produkty mineralne a b	45 45	50 42	22038,7 15002,9	8896,2 7121,0	Mineral products
Produkty przemysłu chemicz- nego ^Δ a b	207 183	112 98	640,8 558,1	85,0 99,6	Products of the chemical industry ^Δ
Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz artykuły z nich ^Δ a b	357 309	181 182	247,7 279,5	146,8 165,3	Plastics and rubber and articles thereof ^Δ
Skóry i artykuły z nich ^Δ a b	116 97	37 42	91,3 108,7	21,7 32,0	Rawhides and skins, articles thereof ^Δ
Drewno i artykuły z drewna ^Δ a b	70 60	66 75	105,2 156,7	56,9 68,3	Wood and articles of wood ^Δ
Ścier drzewny, papier, tek- tura i artykuły z nich ^Δ a b	177 157	102 101	201,4 199,9	55,2 97,4	Pulp of wood, paper, paper- board and articles thereof ^Δ
Materiały i artykuły włó- kiennicze a b	199 166	91 96	1799,9 2267,5	533,6 760,7	Textiles and textile articles
Obuwie, nakrycia głowy itp. ^Δ a b	84 59	33 34	172,1 190,5	62,0 78,6	Footwear, headgear, etc. ^Δ
Artykuły z kamienia, wyro- by ceramiczne, szkło ^Δ a b	115 127	85 83	63,6 84,3	35,3 33,9	Articles of stone, ceramic products, glass ^Δ
Perły, kamienie szlachetne, metale szlachetne i arty- kuły z nich ^Δ a b	53 47	76 74	20,8 24,7	36,6 33,2	Pearls, precious stones, metals and articles thereof ^Δ
Metale nieszlachetne i arty- kuły z nich ^Δ a b	318 295	202 197	582,7 662,6	646,1 602,7	Base metals and articles thereof ^Δ
Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotech- niczny ^Δ a b	573 536	324 319	1440,1 1591,5	1163,4 1011,5	Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment ^Δ
Sprzęt transportowy ^Δ a b	95 85	99 87	7411,1 7972,5	9097,8 8534,9	Transport equipment ^Δ
Przyrządy i aparatura, optycz- ne, fotograficzne, pomia- rowe, kontrolne itp. ^Δ a b	262 237	113 117	144,0 177,5	33,6 39,3	Optical, photographic, measuring, checking instruments, etc. ^Δ
Artykuły przemysłowe różne – meble, prefabrykaty budynków, zabawki itp. ... a b	202 191	161 147	744,7 763,7	600,0 691,1	Miscellaneous manufactured articles
Pozostałe sekcje a b	13 8	46 9	0,6 0,2	285,1 0,3	Other sections

a Import łącznie z nabyciem wewnątrzspółnotowym. b Eksport łącznie z dostawą wewnątrzspółnotową.

Źródło: dane Izby Celnej w Warszawie.

a Import including intra-community acquisitions. b Export including intra-community supplies.

Source: data of the Customs Chamber in Warsaw.

BUDŻET MIASTA CITY BUDGET

Dochody i wydatki

W budżecie miasta w 2015 r. dochody budżetowe ogółem wyniosły 2716,7 mln zł (99,0% planu na 2015 r. zatwierdzonego uchwałą Rady Miasta Gdańska), a wydatki 2534,5 mln zł (odpowiednio 93,1% planu).

W skali roku nominalna wartość dochodów zmniejszyła się o 0,6%, a wydatków o 3,5%.

Subwencje stanowiły 16,1% łącznych dochodów budżetu miasta (przed rokiem 15,5%), a ich zasadniczą częścią była subwencja oświatowa (95,8%), której wzrost o 2,3% w stosunku do 2014 r. przyczynił się do wzrostu o 3,3% wartości subwencji ogółem.

Dochody własne były o 0,2% niższe niż przed rokiem i stanowiły 64,1% łącznych dochodów budżetu miasta (wobec 63,8% w roku poprzednim). Główne źródło dochodów własnych stanowił udział w podatku dochodowym od osób fizycznych (37,6%; wzrost o 3,3 p.proc. w stosunku do 2014 r.), podatek od nieruchomości (21,5%; spadek o 0,4 p.proc.) oraz dochody z mienia komunalnego (11,1%; spadek o 3,4 p.proc.).

Udział dotacji w dochodach ogółem wyniósł 19,8% (20,7% przed rokiem), a wartość nominalna dotacji zmniejszyła się o 4,8% w stosunku do 2014 r. Na dotacje składały się dotacje na zadania własne (73,6%) oraz z budżetu państwa na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej (26,4%).

Wydatki bieżące stanowiły 75,8% wszystkich wydatków (przed rokiem – 71,0%), a ich wartość była wyższa o 3,1% niż w 2014 r.

Na wydatki majątkowe przypadало 24,2% wydatków ogółem (29,0% rok wcześniej), przy czym 88,0% wydatków majątkowych stanowiły wydatki inwestycyjne.

Inwestycje miejskie

W 2015 r. na inwestycje miejskie wydatkowano kwotę w wysokości 539,0 mln zł, o 23,9% mniej niż w 2014 r. Wydatki inwestycyjne poniesiono przede wszystkim na transport i łączność, na które wydatkowano 311,3 mln zł (57,8% wszystkich wydatków inwestycyjnych) oraz gospodarkę mieszkaniową – 72,5 mln zł (13,5%).

Revenue and expenditure

The revenue of the city budget in 2015 totalled PLN 2716.7 million (99.0% of the plan for 2015, ratified by Gdańsk City Council), while the expenditure – PLN 2534.5 million (respectively 93.1%).

The nominal value of the revenue decreased by 0.6% and expenditure by 3.5% over the year.

Subvention came to 16.1% of the total revenue (15.5% the year before). Educational subvention was its main component (95.8%). The value of subvention increased by 2.3% on the year 2014, thus increasing the total subvention by 3.3%.

Own revenue was by 0.2% lower than in 2014 and accounted for 64.1% of the total city budget revenue (63.8% in 2014). Personal taxes provided the main source of the revenue (37.6%, an increase of 3.3 percentage points on 2014), followed by real estate tax (21.5%; a decrease of 0.4 percentage points) and municipal property revenue (11.1%; a decrease of 3.4 percentage points).

Grants made up 19.8% of the total revenue (20.7% in 2014). The nominal value of grants decreased by 4.8% on the year 2014. Grants consisted of grants on own tasks (73.6% of the total subsidy) and grants from the state budget for commissioned tasks and tasks fulfilled on the basis of agreements with bodies of the government administration (26.4% of the total amount).

Current expenditure made up 75.8% of the total expenditure (the year before – 71.0%), its value was by 3.1% higher than in 2014.

Property expenditure accounted for 24.2% of the total expenditure (in 2014 – 29.0%), of which investment expenditure – 88.0%.

City investments

PLN 539.0 million was spent on municipal investments in 2015, by 23.9% less than in 2014. Investment expenditure was incurred mainly on transport and communication – PLN 311.3 million (57.8% of total investment expenditure) and dwelling economy – PLN 72.5 million (13.5%).

TABL. 1 (216). DOCHODY BUDŻETU MIASTA
REVENUE OF CITY BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in percent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	2733224	2716707	100,0	99,0	TOTAL
Dochody własne	1744081	1741061	64,1	101,9	Own revenue
w tym:					<i>of which:</i>
Udział w podatku dochodowym od osób prawnych	62243	70373	2,6	109,1	Share in corporate income tax
Udział w podatku dochodowym od osób fizycznych	599010	655434	24,1	100,3	Share in personal income tax Receipts from lump sum
Wpływ z karty podatkowej	1229	1041	0,0	80,1	taxation
Podatek od nieruchomości	382495	373754	13,8	101,1	Tax on real estate
Podatek od środków transpor- towych	12369	10942	0,4	106,3	Tax on means of transport Revenue from municipal
Dochody z mienia komunalnego	253052	194069	7,1	95,4	property
Subwencje	423550	437348	16,1	100,0	Subventions
W tym subwencja oświatowa	409639	418902	15,4	100,0	Of which educational subvention
Dotacje	565593	538298	19,8	90,0	Grants
Na zadania własne	440250	396092	14,6	87,1	For own tasks
Na zadania zlecone i realizo- wane na podstawie porozu- mień z organami administra- cji rządowej	125343	142206	5,2	99,0	For commissioned tasks and tasks realized on the basis of agreements with govern- ment administration bodies

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 2 (217). WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in percent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	2626810	2534478	100,0	93,1	TOTAL
wydatki bieżące	1864002	1922292	75,9	97,1	current expenditure
wydatki majątkowe	762808	612186	24,2	82,5	property expenditure
w tym inwestycyjne	708000	538957	21,3	80,6	of which investment expenditure
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo i łowiectwo	35069	15542	0,6	83,0	Agriculture and hunting
Transport i łączność	766696	662260	26,1	86,3	Transport and communications
Gospodarka mieszkaniowa	93786	124113	4,9	95,9	Dwelling economy
Działalność usługowa	36689	47391	1,9	97,0	Service activity
Administracja publiczna	134246	131168	5,2	92,9	Public administration
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	44740	50792	2,0	99,0	Public safety and fire care
Obsługa długu publicznego	41540	29100	1,2	99,2	Public debt servicing
Oświata i wychowanie	694176	720109	28,4	98,1	Education
Ochrona zdrowia	24887	22743	0,9	90,2	Health care

TABL. 2 (217). WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW (dok.)
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in percent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	241225	257096	10,1	98,9	Social assistance and other tasks in the sphere of social policy
Edukacyjna opieka wychowawcza	58317	61882	2,4	97,8	Educational care
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	151862	165800	6,5	92,7	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	158779	87205	3,4	93,1	Culture and national heritage
Kultura fizyczna	81858	102987	4,1	91,5	Physical education

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 3 (218). DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA NA 1 MIESZKAŃCA
REVENUE AND EXPENDITURE OF CITY BUDGET PER CAPITA

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w zł		in PLN		
Dochody	5922,62	5877,15	Revenue		
w tym własne	3779,25	3766,50	of which own revenue		
Wydatki	5692,03	5482,93	Expenditure		
w tym:			of which:		
bieżące	4039,10	4158,56	current		
majątkowe	1652,93	1324,36	property		
w tym wydatki inwestycyjne ^a	1534,16	1165,95	of which investment expenditure ^a		

^a Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Including allocations for financing investment tasks of local governmental budgetary establishments.

Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 4 (219). NAKŁADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE
CITY INVESTMENTS OUTLAYS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in percent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	708000	538957	100,0	80,6	TOTAL
zadania gminne	445290	417369	77,4	82,6	tasks of gminas
zadania powiatowe	262710	121588	22,6	74,5	tasks of powiats
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	21271	4717	0,9	60,0	Agriculture and hunting
Transport i łączność	421612	311259	57,8	76,0	Transport and communications
Gospodarka mieszkaniowa	57396	72534	13,5	95,9	Dwelling economy
Administracja publiczna	7667	4331	0,8	73,2	Public administration
Oświata i wychowanie	51444	52919	9,8	95,5	Education

TABL. 4 (219). **NAKLADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE (dok.)**
CITY INVESTMENTS OUTLAYS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014		2015		SPECIFICATION
	w tys. zł in PLN thous.		w odsetkach in percent	plan roczny =100 yearly plan = 100	
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	4854	10814	2,0	97,4	Social assistance and other tasks in the sphere of social policy
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	11868	20854	3,9	86,8	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	91690	19554	3,6	79,7	Culture and national heritage
Kultura fizyczna	19696	25879	4,8	76,0	Physical education
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	1989	7138	1,3	97,9	Public safety and fire care

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
 Source: data of the City Hall in Gdańsk.

TABL. 5 (220). **WPLYWY Z PODATKU DOCHODOWEGO^a OD OSÓB FIZYCZNYCH I OSÓB PRAWNYCH DO GDAŃSKICH URZĘDÓW SKARBOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

PERSONAL AND CORPORATE INCOME TAX REVENUE^a RECEIVED BY TAX OFFICES IN GDAŃSK

As of 31 XII

A. WPLYWY Z PODATKU DOCHODOWEGO OD OSÓB FIZYCZNYCH

PERSONAL INCOME TAX REVENUE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Dochody ogółem w mln zł	10972,3	11418,5	Total revenues in PLN m.
według skali podatkowej:			by tax scale:
A	8854,5	9054,0	A
B	2117,9	2364,5	B
Liczba podatników ogółem	303684	304601	Taxpayers in total
według skali podatkowej:			by tax scale:
A	289248	288647	A
B	14436	15954	B
Podatnicy według skali podatkowej w % ogółu:			Taxpayers by tax scale in % of the total:
A	95,2	94,8	A
B	4,8	5,2	B

B. WPLYW Z PODATKU DOCHODOWEGO OD OSÓB PRAWNYCH

CORPORATE INCOME TAX REVENUE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Liczba podatników	12647	12103	Number of taxpayers
Dochody ogółem w mln zł	680,0	666,4	Revenue in total in PLN m.

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 65.

U w a g a. Dane za 2015 r. będą dostępne w terminie późniejszym w wersji elektronicznej na stronie www.gdansk.pl.

Źródło: dane Izby Skarbowej w Gdańsku.

^a See general notes, item 1 on page 65.

Note. Data for 2015 will be available later in the online version on www.gdansk.pl.

Source: data of Tax Chamber in Gdańsk.

TABL. 6 (221). **WYBRANE PROJEKTY WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ**
SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity projektu <i>Total cost of the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł	in PLN m.	
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ GMINĘ INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY GMINA			
Połączenie Portu Lotniczego z Portem Morskim Gdańsk – Trasa Słowackiego	1411,0	1143,7	<i>Airport connection with Gdańsk Sea Port-Słowacki Route</i>
Połączenie dróg krajowych – Trasa Sucharskiego	472,6	378,2	<i>National Road connection – Sucharski Route</i>
Budowa Europejskiego Centrum Solidarności w Gdańsku	231,1	107,5	<i>Construction of the European Solidarity Centre in Gdańsk</i>
Budowa Trasy W-Z w Gdańsku – odcinek Kartuska – Otomińska	149,2	100,4	<i>W-Z Road building in Gdańsk, Kartuska-Otomińska section</i>
Kompleksowe zabezpieczenie przeciwpowodziowe Żuław – Etap I – Miasto Gdańsk Przebudowa Kanału Raduni na terenie Miasta Gdańska	137,7	116,7	<i>Comprehensive Flood Protection in Żuławy – Phase I – Gdańsk City The Radunia Canal in Gdańsk rebuilding</i>
Budowa ul. Nowej Łódzkiej w Gdańsku	70,8	43,3	<i>Construction of Nowa Łódzka Street in Gdańsk</i>
Modernizacja wejścia do Portu Wewnętrznego w Gdańsku. Etap II – przebudowa szlaku wodnego na Motławie	27,5	23,3	<i>Modernization of the entrance to the Inner Port in Gdansk. Phase II – the rebuilding of the Motława waterway</i>
Centrum Hewelianum. Budowa kompleksu edukacyjno-rekreacyjnego w Gdańsku. Etap I B	13,2	7,6	<i>Hewelianum Centre: the construction of education and recreation complex in Gdańsk. Phase I B</i>
Adaptacja Centrum Hewelianum w Gdańsku na potrzeby naukowo-dydaktyczne pomorskich szkół wyższych	7,1	4,3	<i>Adaptation of Hewelianum Centre for research and teaching needs of Pomeranian universities</i>
Wykonanie kompleksowej dokumentacji projektowej dla ulicy Nowej Bulońskiej Północnej i ulicy Nowej Jabłoniowej	2,3	1,7	<i>Preparation of a comprehensive design documentation for Nowa Bulońska Północna Street and Nowa Jabłoniowa Street</i>
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W PARTNERSTWIE INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN PARTNERSHIP			
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III A	327,8	139,9	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III A</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III B	200,4	96,5	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III B</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III C	124,5	75,9	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III C</i>

TABL. 6 (221). **WYBRANE PROJEKTY WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ (dok.)**
SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES (cont.)

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity projektu <i>Total cost of the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł	in PLN m.	

PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W PARTNERSTWIE (dok.)
INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN PARTNERSHIP (cont.)

Ochrona wód Zatoki Gdańskiej – budowa i modernizacja systemu odprowadzania wód opadowych w Gdańsku	127,3	33,8	<i>Protection of Gdańsk Bay waters – the construction and modernization of rainwater drainage system in Gdańsk.</i>
Rozbudowa układu komunikacyjnego Trójmiasta z układem komunikacyjnym ERGO Areny	40,3	28,1	<i>Expansion of the Tri-city ERGO Arena transportation system</i>
Budowa siedziby Gdańskiego Teatru Szekspirowskiego	98,4	51,1	<i>Construction of the Gdańsk Shakespeare Theatre</i>
Zintegrowany System Zarządzania Ruchem TRISTAR	85,5	72,2	<i>Integrated system of traffic management TRISTAR</i>
Rewitalizacja Letnicy w Gdańsku	45,8	17,5	<i>Revitalization of Letnica in Gdańsk</i>
Rozwój Komunikacji Rowerowej Aglomeracji Trójmiejskiej w latach 2007-2013	49,6	27,6	<i>Development of bike transportation in Tricity conurbation in 2007-2013 years</i>
Rewitalizacja Dolnego Wrzeszcza w Gdańsku	10,8	7,5	<i>Revitalization of Lower Wrzeszcz in Gdańsk</i>
Rewitalizacja Nowego Portu w Gdańsku	18,9	12,9	<i>Revitalization of New Port in Gdańsk</i>
Rewitalizacja Dolnego Miasta w Gdańsku	33,5	14,2	<i>Revitalization of Lower Town in Gdańsk</i>

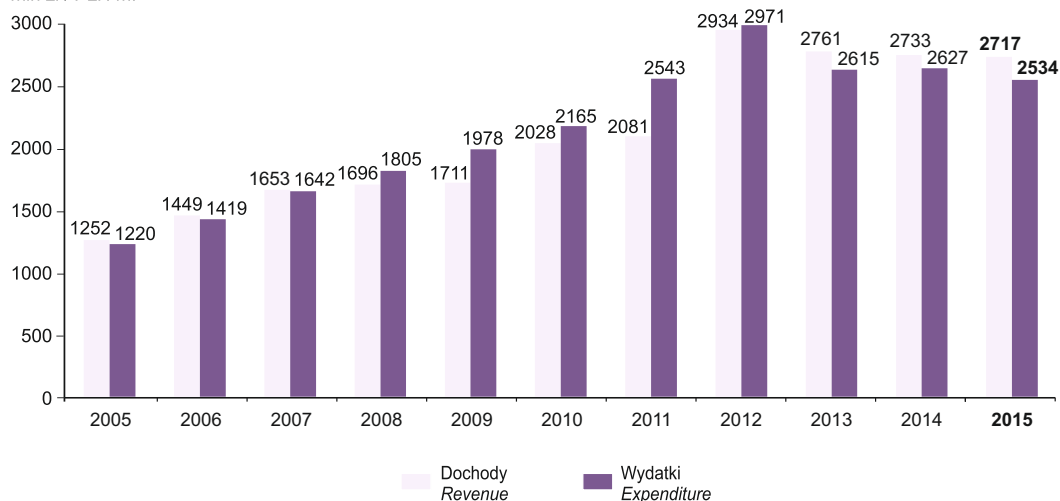
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ SPÓŁKI MIEJSKIE
INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY THE CITY COMPANIES

Rozbudowa Portu Lotniczego Gdańsk im. Lecha Wałęsy	208,2	45,1	<i>Redevelopment of Gdańsk Lech Walesa Airport</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III A	346,3	221,9	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III A</i>
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej – Etap III B	63,5	41,3	<i>Gdańsk Project of Urban Transportation – Phase III B</i>
Modernizacja Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Gdańsku	319,6	188,1	<i>Modernization of Municipal Waste Management in Gdańsk</i>
Gdański Projekt Wodno-Ściekowy – Etap II	292,2	130,8	<i>Gdańsk Water and Sewage Project – Phase II</i>
Rozwój Szybkiej Kolei Miejskiej w Trójmieście	315,9	202,6	<i>Rapid Urban Railway Development in Tri-City</i>

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego.
 Source: data of City Hall in Gdańsk and Marshall Office of Pomorskie Voivodship.

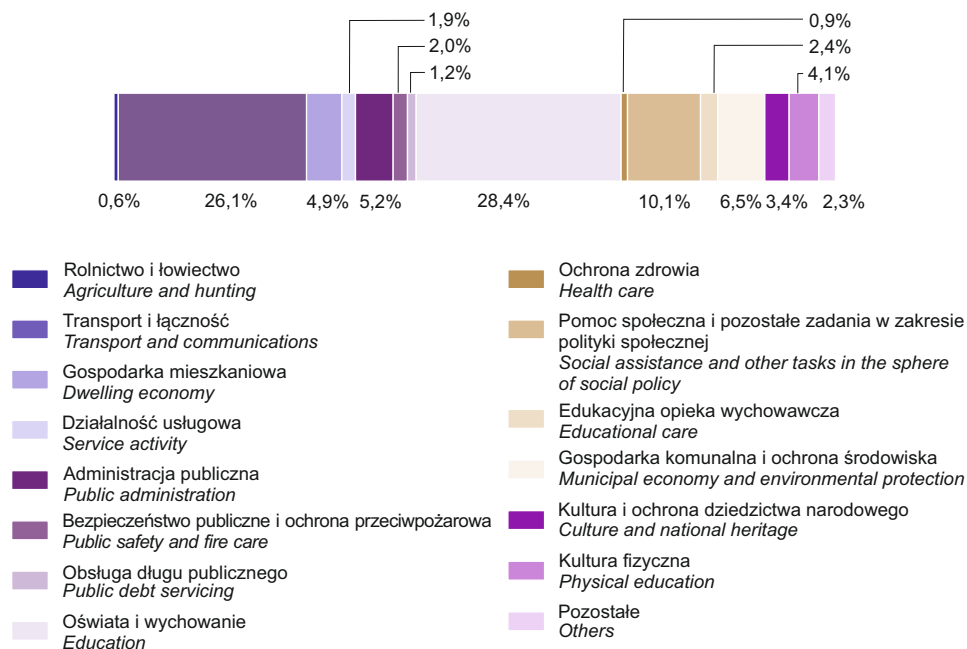
BUDŻET MIASTA
CITY BUDGET

mln zł / PLN m.



Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the City Hall in Gdańsk.

WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW W 2015 R.
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS IN 2015



Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
Source: data of the City Hall in Gdańsk.

INWESTYCJE INVESTMENTS

W 2015 r. przedsiębiorstwa mające siedzibę na terenie Gdańska, w których liczba pracujących przekracza 49 osób, poniosły nakłady inwestycyjne (w cenach bieżących) w wysokości 3942,4 mln zł (o 17,1% więcej niż w 2014 r.), w tym 2278,9 mln zł zainwestowano w budynki i budowle, a 1128,8 mln zł przeznaczono na zakup maszyn, urządzeń technicznych i narzędzi. Udział nakładów poniesionych przez te przedsiębiorstwa wyniósł 56,5% nakładów województwa pomorskiego ogółem.

In 2015, the companies established in Gdańsk, employing more than 49 people, incurred capital expenditure worth PLN 3942.4 million (in current prices), which was by 17.1% bigger than in 2014. PLN 2278.9 million of the outlays were invested in buildings and structures, while PLN 1128.8 million were allotted for the purchase of machinery, technical equipment and tools. The share of expenditures incurred by these enterprises reached 56.5% of the total outlays in Pomorskie Voivodship.

TABL. 1 (222). **NAKLADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015		2014		SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.	2014 = 100	w odsetkach in percent		
O G Ó Ł E M	3942,4	117,1	100,0	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Budynki i budowle	2278,9	116,5	57,8	58,1	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	1128,8	171,5	28,6	19,6	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	509,8	76,0	12,9	19,9	Transport equipment
W tym nakłady poniesione przez spółki z udziałem kapitału zagranicznego^b w tym:	797,2	176,9	100,0	100,0	Of which outlays incurred by companies with foreign capital participation^b of which:
Budynki i budowle	319,3	290,8	40,1	24,4	Buildings and structures
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	187,2	167,1	23,5	24,9	Machinery, technical equipment and tools
Środki transportu	277,6	122,4	34,8	50,3	Transport equipment

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. b W przypadku kapitału mieszanego zaprezentowano spółki z przeważającym udziałem kapitału zagranicznego.

a Data concern economic entities employing more than 49 persons. b In the case of mixed capital companies with majority share of foreign capital have been presented.

TABL. 2 (223). **NAKLADY INWESTYCYJNE^a W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH
I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH (ceny bieżące)**
*INVESTMENT OUTLAYS^a IN STATE AND LOCAL GOVERNMENT UNITS
AND ESTABLISHMENTS (current prices)*

SEKCJE	2014	2015		SECTIONS
	w mln zł in PLN m.		w odsetkach in percent	
O G Ó Ł E M	809,1	1015,3	100,0	TOTAL
w tym:				of which:
Przemysł	1,7	0,3	0,0	Industry
Transport i gospodarka magazynowa	268,6	233,9	23,0	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	0,8	2,2	0,2	Accommodation and catering ^Δ
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	36,9	52,9	5,2	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	7,3	93,3	9,2	Professional, scientific and technical activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	160,7	270,7	26,7	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	264,6	320,4	31,6	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	8,1	14,0	1,4	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	56,1	22,5	2,2	Arts, entertainment and recreation

a Według lokalizacji inwestycji.

a According to investment location.

RACHUNKI REGIONALNE REGIONAL ACCOUNTS

W 2013 r. w Trójmieście wytworzono produkt krajowy brutto (PKB) o wartości 46211 mln zł, co w porównaniu z 2012 r. oznacza spadek o 1,5%. Kwota ta stanowiła 48,6% wartości PKB województwa pomorskiego (przed rokiem 49,6%). Udział Trójmiasta w tworzeniu krajowej wielkości PKB utrzymywał się na zbliżonym poziomie od 2000 r. i wyniósł 2,8%.

Miernikiem rozwoju regionu jest także wartość PKB przeliczona na 1 mieszkańca. W 2013 r. dla Trójmiasta wyniosła ona 61847 zł i była wyższa zarówno od wartości dla województwa (o 49,2%, spadek o 2,6 p.proc. w odniesieniu do 2012 r.), jak dla kraju (o 43,8%, spadek odpowiednio o 4,6 p.proc.).

W 2013 r. wartość dodana brutto (WDB) Trójmiasta wyniosła 41036 mln zł i w porównaniu z 2012 r. zmniejszyła się o 1,3%. Kwota ta stanowiła 48,6% WDB województwa i 2,8% WDB kraju (w 2012 r. odpowiednio: 49,6% i 2,9%).

Spśród rodzajów działalności decydujący wpływ na strukturę WDB miał handel; naprawa pojazdów samochodowych; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia; informacja i komunikacja (łącznie 13859 mln zł – 33,8% ogólnej WDB Trójmiasta – wzrost o 2,2% w stosunku do 2012 r.), a także pozostałe usługi (10513 mln zł – odpowiednio 25,6% i wzrost o 3,9%) oraz przemysł (8732 mln zł – 21,3% – spadek o 13,3%).

In 2013, the Tri-city generated gross domestic product (GDP) worth PLN 46211 million, which represented a decrease of 1.5% on the year 2012. This amount accounted for 48.6% of GDP in Pomorskie Voivodship (prior year 49.6%). The Tri-city had a similar share, which accounted for 2.8%, in the creation of GDP since the year 2000.

The value of GDP per inhabitant is also the measure of development of the region. In 2013, it amounted to PLN 61847 in the Tri-city, and was above both the Voivodship (by 49.2%, a decrease of 2.6 percentage points in relation to 2012), and the national value (by 43.8%, a decrease of 4.6 percentage points respectively).

In 2013, the gross value added (GVA) of the Tri-city amounted to PLN 41036 million. It decreased by 1.3% in comparison with 2012. This amount accounted for 48.6% of GVA of the Voivodship and 2.8% of the country GVA (in 2012, respectively 49.6% and 2.9%).

Activities with the biggest impact on the structure of GVA were: trade; repair of motor vehicles; transportation and storage; accommodation and catering; information and communication (PLN 13859 million – 33.8% of the total GVA in the Tri-city – an increase of 2.2% on 2012), other services (PLN 10513 million – respectively 25.6% and an increase of 3.9%), as well as industry (PLN 8732 million – 21.3% – a decrease of 13.3%).

TABL. 1 (224). PRODUKT KRAJOWY BRUTTO^a (ceny bieżące)
GROSS DOMESTIC PRODUCT^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012 ^b	2013	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł	46894	46211	TOTAL in PLN m.
Województwo = 100	49,6	48,6	Voivodship = 100
Polska = 100	2,9	2,8	Poland = 100
Rok poprzedni = 100	107,2	98,5	Previous year = 100
Na 1 mieszkańca w zł	62747	61847	Per capita in PLN
Województwo = 100 ^c	151,8	149,2	Voivodship = 100 ^c
Polska = 100 ^d	148,4	143,8	Poland = 100 ^d
Rok poprzedni = 100	107,3	98,6	Previous year = 100

a Wytworzony w podregionie trójmiejskim. b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 66. cd Relacja do średniej: c – wojewódzkiej, d – krajowej.

a Generated in Trójmiejski subregion. b See general notes, item 3 on page 66. cd Relation to: c – voivodship average, d – national average.

TABL. 2 (225). WARTOŚĆ DODANA BRUTTO^a WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)
GROSS VALUE ADDED^a BY TYPE OF ACTIVITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w mln zł Total in PLN m.		W odsetkach In percent		Województwo = = 100 Voivodship = = 100		Polska = 100 Poland = 100		Rok poprzedni = = 100 Previous year = = 100	
	2012 ^b	2013	2012 ^b	2013	2012 ^b	2013	2012 ^b	2013	2012 ^b	2013
O G Ó Ł E M	41597	41036	100,0	100,0	49,6	48,6	2,9	2,8	108,0	98,7
TOTAL										
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	23	24	0,1	0,1	1,2	1,2	0,1	0,1	104,8	104,6
Przemysł	10075	8732	24,2	21,3	44,6	40,3	2,6	2,3	113,2	86,7
w tym przetwórstwo przemysłowe	7923	6634	19,0	16,2	41,4	36,3	2,7	2,3	111,9	83,7
<i>of which manufacturing</i>										
Budownictwo	3434	3243	8,3	7,9	47,2	46,8	3,0	2,9	97,6	94,4
<i>Construction</i>										
Handel; naprawa pojaz- dów samochodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwa- terowanie i gastrono- mia ^Δ ; informacja i komunikacja	13559	13859	32,6	33,8	55,1	55,3	3,2	3,2	109,3	102,2
<i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ; transporta- tion and storage; accommodation and catering ^Δ; information and communication</i>										
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieru- chomości ^Δ	4388	4666	10,5	11,4	58,0	58,6	3,4	3,5	106,8	106,3
<i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>										
Pozostałe usługi	10118	10513	24,3	25,6	51,0	50,9	2,9	2,9	105,9	103,9
<i>Other services</i>										

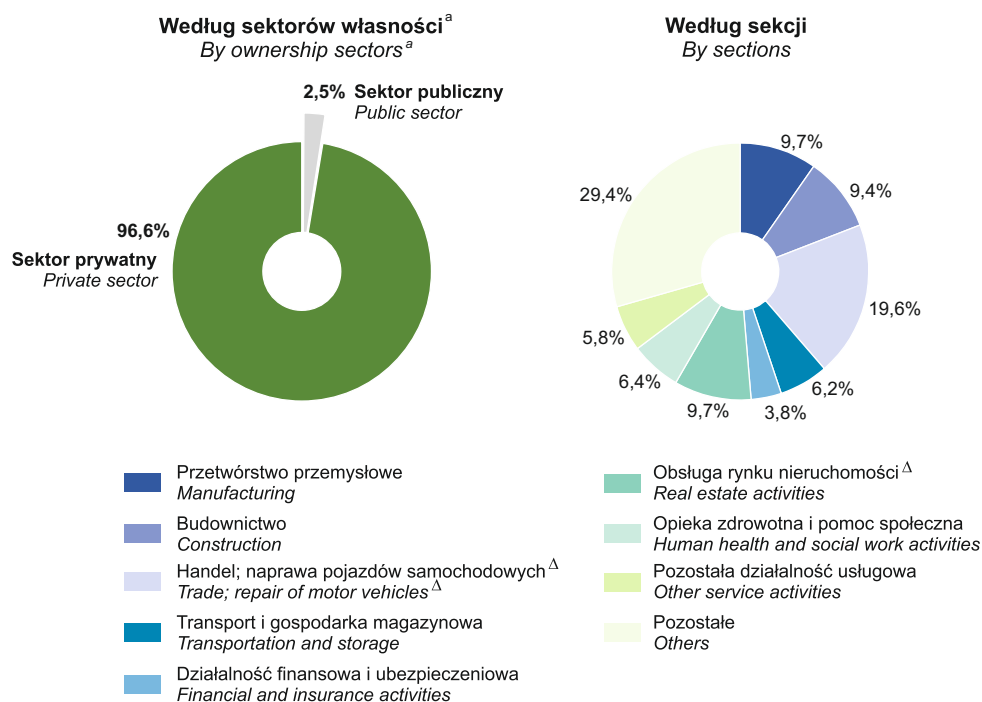
a Wytworzony w podregionie trójmiejskim. b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 66.
a Generated in Trójmiejski subregion. b See general notes, item 3 on page 66.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN 2015

As of 31 XII



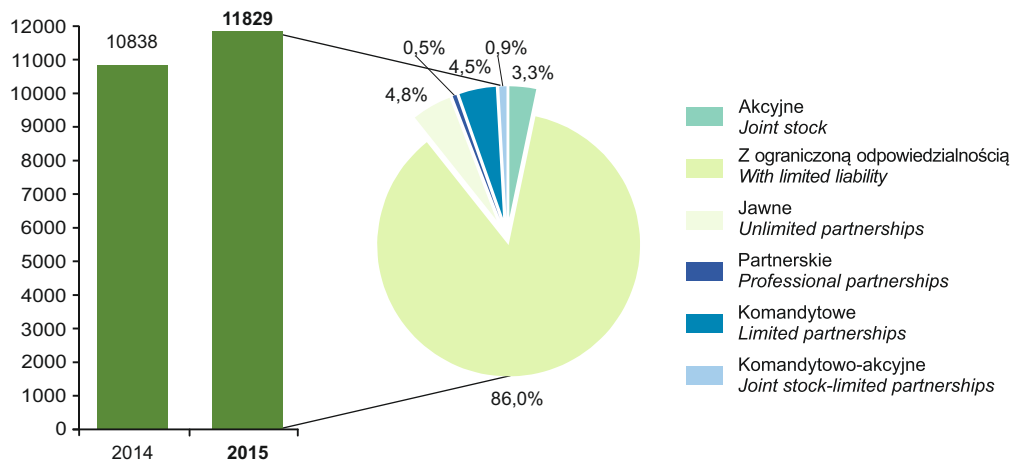
^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 67.
^a See general notes, item 3 on page 67.

SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH

Stan w dniu 31 XII

COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS

As of 31 XII



PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

W końcu grudnia 2015 r. w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej REGON zarejestrowanych w Gdańsku było 73,3 tys. podmiotów gospodarczych, co stanowiło 26,0% ogólnej liczby podmiotów zarejestrowanych w województwie pomorskim. W porównaniu z końcem 2014 r. liczba zarejestrowanych podmiotów w Gdańsku zwiększyła się o 3,1%.

Dominującą grupę (95,9% ogólnej liczby podmiotów) stanowiły jednostki zatrudniające nie więcej niż 9 osób, a także jednostki znajdujące się w sektorze prywatnym skupiającym 70,8 tys. jednostek – 96,6% ogólnej liczby jednostek, których siedzibą był Gdańsk. Spośród zarejestrowanych podmiotów dominowały także jednostki, których podstawową działalnością był handel; naprawa pojazdów samochodowych (19,5% ogólnej liczby podmiotów) oraz działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (13,1%).

Wśród jednostek sektora prywatnego najliczniejszą grupę – 66,7% stanowiły osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, wśród których głównym obszarem działania był handel; naprawa pojazdów samochodowych (19,7% ogólnej liczby osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą), działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (odpowiednio 15,7%) oraz przetwórstwo przemysłowe (10,6%).

W porównaniu z 2014 r. wzrosła liczba spółek o 6,6% (w tym spółek handlowych o 9,1%), fundacji (o 13,3%) oraz stowarzyszeń i organizacji społecznych (o 4,0%).

At the end of December 2015, 73.3 thousand economic entities based in Gdańsk were recorded in the REGON register, which made up 26.0% of the total number of units registered in Pomorskie Voivodship. Compared with the end of 2014, the number of registered economic entities increased by 3.1%.

The most numerous group (95.9% of all entities) were small units employing up to 9 persons and also entities operating in the private sector – 70.8 thousand entities – 96.6% of all units based in Gdańsk. Trade; repair of motor vehicles (19.5% of all enterprises) as well as professional, scientific and technical activities (13.1%) were also predominating businesses.

Natural persons conducting business activity were the biggest group in the private sector – 66.7%, active mainly in trade; repair of motor vehicles (19.7% of all natural persons running business), professional, scientific and technical activities (15.7% respectively) and manufacturing (10.6%).

In comparison with 2014, the number of companies increased by 6.6% (of which commercial companies by 9.1%), foundations (by 13.3%) and associations and social organizations (by 4.0%).

TABL. 1 (226). OSOBY FIZYCZNE PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY^a BY SELECTED SECTIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	46237	47248	TOTAL
w tym:			of which:
Przetwórstwo przemysłowe	4956	5021	Manufacturing
Budownictwo	4773	4789	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	9503	9294	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	3925	3980	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1398	1456	Accommodation and catering ^Δ
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2270	2264	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	757	827	Real estate activities

^a Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 67.

^a Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

TABL. 2 (227). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG WYBRANYCH GRUP PODMIOTÓW**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY SELECTED GROUPS AND SECTIONS IN 2015
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014 = 100	Przedsiębior- stwa pań- stwowe State owned enterprises	Spółki w tym		
			ogółem grand total	handlowe	commercial
				razem total	w tym z udzia- łem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation
1	OGÓŁEM a	3	16704	11829	1813
2	b	100,0	106,6	109,1	103,5
3	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo a	-	71	62	17
4	b	x	88,8	87,3	94,4
5	Górnictwo i wydobywanie a	-	57	53	2
6	b	x	111,8	112,8	100,0
7	Przetwórstwo przemysłowe a	2	2057	1564	274
8	b	100,0	104,3	105,4	106,6
9	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię ele- a	-	173	170	48
10	ktryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ b	x	94,0	93,9	92,3
11	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami a	-	85	75	11
12	i odpadami; rekultywacja ^Δ b	x	106,3	107,1	100,0
13	Budownictwo a	1	2022	1634	167
14	b	100,0	107,5	109,7	101,8
15	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ a	-	5001	3050	646
16	b	x	104,2	106,5	101,3
17	Transport i gospodarka magazynowa a	-	574	417	71
18	b	x	108,7	112,7	106,0
19	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ a	-	653	293	67
20	b	x	110,5	117,7	103,1
21	Informacja i komunikacja a	-	1035	848	99
22	b	x	108,0	109,8	110,0
23	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa a	-	442	362	35
24	b	x	109,1	111,0	85,4
25	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ a	-	765	622	76
26	b	x	112,5	114,5	104,1
27	Działalność profesjonalna, naukowa a	-	2146	1597	169
28	techniczna b	x	107,4	110,8	108,3
29	Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ a	-	635	500	63
30	b	x	114,0	117,9	114,5
31	Administracja publiczna i obrona narodowa; a	-	7	7	-
32	obowiązkowe zabezpieczenia społeczne b	x	140,0	140,0	x
33	Edukacja a	-	213	125	15
34	b	x	108,1	111,6	100,0
35	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna a	-	279	187	12
36	b	x	107,7	111,3	109,1
37	Działalność związana z kulturą, rozrywką a	-	211	127	14
38	i rekreacją b	x	105,0	107,6	100,0
39	Pozostała działalność usługowa a	-	267	125	26
40	b	x	109,0	120,2	113,0

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne,
¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

I SEKCJI W 2015 R.

Companies of which			Stowarzyszenia i organizacje społeczne Associations and social organizations	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014 = 100	No.
cywilne civil law partnerships	Spółdzielnie Cooperatives	Fundacje Foundations			
4873	285	612	1461	a TOTAL	1
100,8	97,9	113,3	104,0	b	2
9	1	-	16	a Agriculture, forestry and fishing	3
100,0	100,0	x	94,0	b	4
4	-	-	-	a Mining and quarrying	5
100,0	x	x	x	b	6
493	27	-	-	a Manufacturing	7
101,0	93,1	x	x	b	8
3	-	-	-	a Electricity, gas, steam and air	9
100,0	x	x	x	b conditioning supply	10
8	1	-	-	a Water supply; sewerage, waste man-	11
100,0	x	x	x	b agement and remediation activities	12
388	97	-	-	a Construction	13
99,0	101,0	x	x	b	14
1951	16	-	-	a Trade; repair of motor vehicles ^Δ	15
100,7	100,0	x	x	b	16
157	3	-	-	a Transportation and storage	17
99,4	100,0	x	x	b	18
360	1	-	-	a Accommodation and catering ^Δ	19
105,3	100,0	x	x	b	20
187	10	-	-	a Information and communication	21
100,5	90,9	x	x	b	22
80	10	-	8	a Financial and insurance activities	23
101,3	76,9	x	100,0	b	24
143	88	-	-	a Real estate activities	25
104,4	100,0	x	x	b	26
549	13	-	1	a Professional, scientific and technical	27
98,6	86,7	x	100,0	b activities	28
135	6	-	2	a Administrative and support service	29
101,5	100,0	x	100,0	b activities	30
-	-	-	7	a Public administration and defence;	31
x	x	x	117,0	b compulsory social security	32
88	2	-	11	a Education	33
103,5	100,0	x	100,0	b	34
92	2	-	-	a Human health and social work	35
101,1	100,0	x	x	b activities	36
84	7	7	329	a Arts, entertainment and recreation	37
101,2	100,0	116,7	104,0	b	38
142	1	572	1067	a Other service activities	39
100,7	100,0	107,3	102,0	b	40

TABL. 3 (228). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI W 2015 R.**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY FORM OF OWNERSHIP AND SECTIONS
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2014 = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>		
			razem <i>total</i>	w tym własność <i>of which</i>	
				państwowa <i>state property</i>	samorządowa <i>local government property</i>
1	O G Ó Ł E M	73305	1844	140	399
2	b	103,1	99,0	100,0	97,3
3	Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo	194	-	-	-
4	b	93,3	x	x	x
5	Górnictwo i wydobywanie	78	-	-	-
6	b	113,0	x	x	x
7	Przetwórstwo przemysłowe	7115	17	9	-
8	b	102,1	100,0	100,0	x
9	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	207	1	-	-
10	b	97,2	100,0	x	x
11	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	154	3	-	1
12	b	99,4	100,0	x	100,0
13	Budownictwo	6916	23	6	3
14	b	102,3	100,0	100,0	100,0
15	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	14326	4	2	-
16	b	100,0	100,0	100,0	x
17	Transport i gospodarka magazynowa	4564	9	3	2
18	b	102,3	100,0	100,0	100,0
19	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2116	6	2	4
20	b	106,0	100,0	100,0	100,0
21	Informacja i komunikacja	3340	4	3	-
22	b	108,1	80,0	100,0	x
23	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2750	7	1	2
24	b	101,3	116,7	x	100,0
25	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	7077	1272	1	7
26	b	103,3	99,6	100,0	116,7
27	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	9600	17	9	8
28	b	105,2	89,5	90,0	100,0
29	Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2164	5	3	1
30	b	109,0	125,0	150,0	100,0
31	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	99	84	72	12
32	b	103,1	98,8	98,6	100,0
33	Edukacja	2432	321	18	303
34	b	101,0	97,0	100,0	96,8
35	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	4702	40	7	33
36	b	105,9	97,6	100,0	97,1
37	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	1138	30	4	23
38	b	104,2	96,8	100,0	95,8
39	Pozostała działalność usługowa	4258	1	-	-
40	b	103,3	x	x	x
41	Organizacje i zespoły eksterytorialne	9	-	-	-
42	b	112,5	x	x	x

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne,
¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

IN 2015

Sektor prywatny <i>Private sector</i>				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2014 = 100	No.
w tym własność <i>of which</i>					
razem <i>total</i>	prywatna krajowa <i>private domestic property</i>		zagraniczna <i>foreign property</i>		
	razem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons con- ducting econ- omic activity</i>			
70794	64931	47248	1420	a TOTAL	1
102,3	102,2	102,2	105,2	b	2
193	174	106	5	a <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	3
92,8	96,1	96,4	62,5	b	4
76	70	21	1	a <i>Mining and quarrying</i>	5
110,1	111,1	116,7	100,0	b	6
7035	6614	5021	182	a <i>Manufacturing</i>	7
101,2	100,9	101,3	113,0	b	8
203	148	33	36	a <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	9
95,8	97,4	117,9	87,8	b	10
148	134	68	5	a <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	11
97,4	96,4	90,7	125,0	b	12
6824	6535	4789	115	a <i>Construction</i>	13
101,3	101,3	100,3	99,1	b	14
14210	13380	9294	491	a <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	15
99,2	99,0	97,8	99,8	b	16
4532	4421	3980	56	a <i>Transportation and storage</i>	17
101,8	101,6	101,4	109,8	b	18
2088	1974	1456	81	a <i>Accommodation and catering^Δ</i>	19
104,9	104,9	104,1	105,2	b	20
3276	3100	2289	73	a <i>Information and communication</i>	21
106,3	106,2	108,2	117,7	b	22
2716	2655	2264	29	a <i>Financial and insurance activities</i>	23
100,3	100,5	99,7	90,6	b	24
5755	2578	827	46	a <i>Real estate activities</i>	25
103,3	105,2	109,2	104,5	b	26
9494	9185	7406	143	a <i>Professional, scientific and technical activities</i>	27
104,3	104,1	104,6	119,2	b	28
2121	2006	1514	55	a <i>Administrative and support service activities</i>	29
107,0	106,8	107,0	114,6	b	30
15	15	1	-	a <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	31
136,4	136,4	x	x	b	32
2100	2048	1446	38	a <i>Education</i>	33
101,1	101,0	103,6	111,8	b	34
4646	4613	4383	19	a <i>Human health and social work activities</i>	35
105,6	105,6	105,8	100,0	b	36
1100	1065	557	16	a <i>Arts, entertainment and recreation</i>	37
103,7	103,3	104,1	145,5	b	38
4245	4207	1793	23	a <i>Other service activities</i>	39
103,0	103,0	102,9	100,0	b	40
9	3	-	6	a <i>Activities of extraterritorial organizations and bodies</i>	41
112,5	150,0	x	100,0	b	42

ust. 3 na str. 67.

TABL. 4 (229). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI W 2015 R.**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND SECTIONS IN 2015
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – w odsetkach	Ogółem Total	Podmioty gospodarcze o liczbie pracujących Economic entities by number of employees				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – in percent
		do 9 osób up to 9 employees	10-49	50-249	250 osób i więcej 250 em- ployees and more	
OGÓŁEM	a 73305	70276	2453	485	91	TOTAL
	b 100,0	95,9	3,3	0,7	0,1	
sektor publiczny	a 1844	1487	146	173	38	public sector
	b 100,0	80,6	7,9	9,4	2,1	
sektor prywatny	a 70794	68122	2307	312	53	private sector
	b 100,0	96,2	3,3	0,4	0,1	
Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo	a 194	187	7	-	-	Agriculture, forestry and fishing
	b 100,0	96,4	3,6	-	-	
Górnictwo i wydobywanie	a 78	67	8	2	1	Mining and quarrying
	b 100,0	85,9	10,2	2,6	1,3	
Przetwórstwo przemysłowe	a 7115	6596	421	81	17	Manufacturing
	b 100,0	92,7	5,9	1,1	0,3	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	a 207	199	4	3	1	Electricity, gas, steam and air conditioning supply
	b 100,0	96,1	1,9	1,5	0,5	
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a 154	133	14	5	2	Water supply; sewerage, waste management and remediation activities
	b 100,0	86,4	9,1	3,2	1,3	
Budownictwo	a 6916	6485	390	34	7	Construction
	b 100,0	93,8	5,6	0,5	0,1	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	a 14326	13728	537	55	6	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	b 100,0	95,8	3,8	0,4	0,0	
Transport i gospodarka magazynowa	a 4564	4461	80	15	8	Transportation and storage
	b 100,0	97,7	1,8	0,3	0,2	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a 2116	2003	107	6	-	Accommodation and catering ^Δ
	b 100,0	94,6	5,1	0,3	-	
Informacja i komunikacja ...	a 3340	3253	76	9	2	Information and communication
	b 100,0	97,4	2,3	0,3	0,0	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a 2750	2706	28	11	5	Financial and insurance activities
	b 100,0	98,4	1,0	0,4	0,2	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a 7077	6998	62	14	3	Real estate activities
	b 100,0	98,9	0,9	0,2	0,0	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a 9600	9405	172	20	3	Professional, scientific and technical activities
	b 100,0	98,0	1,8	0,2	0,0	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	a 2164	2065	69	25	5	Administrative and support service activities
	b 100,0	95,4	3,2	1,2	0,2	

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 67.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

TABL. 4 (229). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI W 2015 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND SECTIONS IN 2015 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – w odsetkach	Ogółem Total	Podmioty gospodarcze o liczbie pracujących Economic entities by number of employees				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – in percent
		do 9 osób up to 9 employees	10-49	50-249	250 osób i więcej 250 em- ployees and more	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe zabezpiecze- nia społeczne	a 99 b 100,0	43 43,4	12 12,1	30 30,3	14 14,2	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	a 2432 b 100,0	2032 83,6	282 11,6	113 4,6	5 0,2	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a 4702 b 100,0	4587 97,6	75 1,6	30 0,6	10 0,2	Human health and social work activities
Działalność związana z kultu- rą, rozrywką i rekreacją	a 1138 b 100,0	1087 95,5	37 3,3	13 1,1	1 0,1	Arts, entertainment and recreation
Pozostała działalność usłu- gowa	a 4258 b 100,0	4167 97,9	71 1,7	19 0,4	1 0,0	Other service activities
Organizacje i zespoły eksterytorialne	a 9 b 100,0	8 88,9	1 11,1	-	-	Activities of extraterritorial organizations and bodies

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 67.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 3 on page 67.

TABL. 5 (230). **SPÓŁKI HANDLOWE^a WEDŁUG FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES^a BY LEGAL STATUS AND KIND OF CAPITAL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2014	2015	SPECIFICATION
OGÓŁEM	10838	11829	TOTAL
WEDŁUG FORM PRAWNYCH BY LEGAL STATUS			
Akcyjne	380	388	Joint stock
Z ograniczoną odpowiedzialnością	9342	10174	Limited liability
Jawne	532	575	Unlimited partnerships
Partnerskie	54	57	Professional partnerships
Komandytowe	399	531	Limited partnerships
Komandytowo-akcyjne	131	104	Joint stock-limited partnerships
WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU ^b BY KIND OF CAPITAL ^b			
Skarbu Państwa	28	30	State Treasury
Państwowych osób prawnych	135	136	State legal persons
Samorządu terytorialnego	35	34	Local government
Prywatnego krajowego	9746	10098	Private domestic
Zagranicznego	1752	1813	Foreign

^a Zarejestrowane w rejestrze Regon; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 67. ^b Suma pozycji nie równa się ogólnej liczbie spółek, gdyż spółki o mieszanym kapitale mogą występować w kilku pozycjach.

^a Recorded in the Regon register; see general notes, item 3 on page 67. ^b The amount of items does not equal the total number of companies, as the companies with mixed capital may be shown in several positions.

JAKOŚĆ ŻYCIA MIESZKAŃCÓW QUALITY OF LIFE IN THE CITY

W maju i czerwcu 2016 r., na zlecenie Urzędu Miejskiego w Gdańsku, Pracownia Realizacji Badań Socjologicznych Uniwersytetu Gdańskiego przeprowadziła wśród mieszkańców Gdańska badanie na temat jakości życia w mieście. Badanie przeprowadzono metodą wywiadu kwestionariuszowego PAPI na reprezentatywnej 1504 osobowej próbie dorosłych mieszkańców Gdańska. Kwestionariusz zawierał łącznie 122 pytania. Respondenci dokonywali oceny 15 sfer życia posługując się skalą sześciostopniową, gdzie 1 oznaczało ocenę najgorszą, zaś 6 ocenę najlepszą. Na podstawie ocen wskaźników cząstkowych obliczone zostały średnie ocen wskaźników syntetycznych, a następnie na ich podstawie obliczono ogólną ocenę jakości życia uwzględniającą wszystkie badane aspekty.

TABL. 1 (231). JAKOŚĆ ŻYCIA MIESZKAŃCÓW GDAŃSKA W 2016 R.
QUALITY OF LIFE IN GDAŃSK IN 2016

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Brzeźno, Nowy Port, Letnica, Młyniska	Chelm, Jasień, Ujeścisko – Łostowice	Oliwa, VII Dwór	Orunia – Św. Wojciech – Lipce, Olszynka	Osowa, Kokoski, Matarnia
1	Ogólny wskaźnik jakości życia w danej jednostce	3,69	3,56	3,77	3,64	3,28	3,56
2	Zadowolenie z sieci handlowo-usługowej	4,04	3,61	4,13	3,69	2,80	3,94
3	Zadowolenie z funkcjonowania SKM i PKM (dotyczy osób korzystających)	3,98	3,84	3,80	4,16	3,35	3,79
4	Zadowolenie z komunikacji tramwajowej (dotyczy osób korzystających)	4,06	4,02	4,27	3,85	2,85	3,15
5	Zadowolenie z komunikacji autobusowej (dotyczy osób korzystających)	3,93	4,14	4,00	3,64	3,85	3,64
6	Zadowolenie z powiązań komunikacyjnych	4,23	4,23	4,30	4,12	3,62	3,32
7	Zadowolenie z infrastruktury drogowej	3,51	3,63	3,70	3,34	2,89	3,24
8	Zadowolenie z poziomu ochrony zdrowia	3,13	3,12	3,12	2,97	2,72	3,03
9	Sytuacja finansowa w ocenie mieszkańców	3,44	3,08	3,52	3,37	3,04	3,57
10	Ocena warunków mieszkaniowych	3,99	3,94	4,11	4,06	3,61	4,06
11	Poczucie bezpieczeństwa	3,73	3,53	3,93	3,82	3,32	3,98
12	Zadowolenie ze środowiska naturalnego	3,84	3,66	3,83	4,01	3,86	3,96
13	Zadowolenie z warunków sportu i rekreacji	3,60	3,42	3,57	3,92	3,21	3,25
14	Zadowolenie z infrastruktury plażowej	2,94	2,80	2,97	2,72	2,77	2,97
15	Oferta kulturalna miasta / kultura	4,02	3,83	4,13	3,94	3,86	4,04
16	Satysfakcja zawodowa (dotyczy osób pracujących)	3,70	3,27	3,76	3,68	3,37	3,82
17	Zadowolenie z przestrzeni publicznej w okolicy miejsca zamieszkania	3,21	3,15	3,29	3,14	3,04	3,01

In May and June 2016, the Centre of Implementation of Sociology Research at the University of Gdańsk was commissioned by the City Hall in Gdańsk to conduct a survey among residents of Gdańsk on quality of life in the city. The survey was conducted using PAPI interview questionnaire on a representative sample of 1504 adult residents of Gdańsk. The questionnaire contained a total of 122 questions. Respondents assessed 15 spheres of life using a six-level scale, where 1 represented the lowest grade and 6 – the highest. The component indicators were applied to calculate aggregate indicators. On this basis the overall assessment of the quality of life was established, taking into account all the examined aspects.

Piecki – Migowo, Brętowo	Przymorze (Małe + Wielkie), Żabianka	Siedlce, Suchanino, Wzgórze Mickiewicza	Stogi, Przeróbka, Krakowiec – Górki Zachodnie Rudniki, Wyspa Sobieszewska	Śródmieście, Aniolki	Wrzeszcz (Dolny + Górny), Strzyża	Zaspa (Młyniec + Rozstaje)	SPECIFICATION	No.
3,64	3,85	3,61	3,31	3,76	3,87	3,75	The overall indicator of quality of life in a particular unit	1
4,16	4,46	3,55	3,38	4,27	4,63	3,98	Satisfaction with retail and service outlets	2
3,95	4,09	3,57	3,76	4,02	4,36	3,97	Satisfaction with the Fast Urban Railway and Pomeranian Metropolitan Railway (applies to users)	3
4,03	4,24	4,18	3,84	4,15	4,30	3,92	Satisfaction with tram transportation (applies to users)	4
3,79	4,14	3,87	3,83	3,95	3,89	4,05	Satisfaction with bus transportation (applies to users)	5
4,09	4,50	4,23	3,87	4,37	4,68	4,24	Satisfaction with transportation links	6
3,44	3,72	3,44	3,12	3,56	3,53	3,56	Satisfaction with road infrastructure	7
2,91	3,14	3,20	2,75	3,34	3,48	3,14	Satisfaction with health care services level	8
3,47	3,49	3,54	2,93	3,57	3,63	3,44	Financial situation as assessed by inhabitants	9
4,06	3,89	3,92	3,52	4,09	4,12	4,16	Assessment of housing conditions	10
3,64	3,72	3,61	3,47	3,77	3,72	3,72	Sense of security	11
3,76	4,13	3,84	3,58	3,72	3,65	4,02	Satisfaction with the natural environment	12
3,46	4,13	3,32	2,83	3,57	3,79	3,92	Satisfaction with recreational sports facilities	13
2,96	3,02	3,07	3,01	2,92	2,94	2,77	Satisfaction with beach infrastructure	14
3,84	4,09	3,93	3,55	4,14	4,22	4,05	Cultural offer of the city / culture	15
3,88	3,61	3,72	3,59	3,68	3,89	3,63	Job satisfaction (applies to working population)	16
3,13	3,34	3,11	2,75	3,34	3,30	3,38	Satisfaction with public area in the place of residence	17

Jak i gdzie uzyskać informacje?

Urząd Statystyczny w Gdańsku, ul. Danusi 4, 80-434 Gdańsk

Centrala: +48 58 76 83 100, fax: +48 58 76 83 270, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

INFORMATORIUM STATYSTYCZNE

parter, pok. nr 3,
tel. +48 58 76 83 210, tel./fax +48 58 76 83 232

Więcej INFORMACJI na
<http://gdansk.stat.gov.pl>

- udostępnianie danych statystycznych US i GUS (na miejscu, telefonicznie i korespondencyjnie):
 - ◆ konsultacje,
 - ◆ wyjaśnienia,
 - ◆ doradztwo;
- przyjmowanie zamówień na:
 - ◆ niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów US,
 - ◆ opracowanie zestawień liczbowych z badań GUS w grupowaniach innych niż wymienione w aktualnym „Programie badań statystycznych statystyki publicznej”,
 - ◆ dane adresowe z rejestru REGON;
- udostępnianie do wglądu obowiązujących klasyfikacji stosowanych w statystyce, ewidencji, rachunkowości i systemach informacyjnych administracji publicznej.

BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA - Informacja biblioteczna, czytelnia

parter, pok. nr 3

PUNKT SPRZEDAŻY WYDAWNICTW US I GUS (sprzedaż detaliczna i wysyłkowa)

parter, pok. nr 3, tel. +48 58 76 83 210, +48 58 76 83 232
czynny w godzinach: poniedziałek-piątek - 7:30-14:00

Urząd Miejski w Gdańsku, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk

Centrala: +48 58 323 60 00, fax: +48 58 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Informacja

tel. (58) 323 60 30, (58) 323 60 68

Adres www Biuletynu Informacji Publicznej:

www.bip.gdansk.pl

WYDZIAŁ POLITYKI GOSPODARCZEJ

III piętro, pok. nr 322

tel. (58) 323 63 22

fax (58) 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

How and where to get information?

Statistical Office in Gdańsk, Danusi Street 4, 80-434 Gdańsk

Switchboard phone +48/58 76 83 100, fax +48/58 76 83 270, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

STATISTICAL INFORMATION OFFICE

ground floor, room 3

phone +48/58 76 83 210, phone/fax +48/58 76 83 232

More INFORMATION on
<http://gdansk.stat.gov.pl>

- offers access to SO and CSO statistical data (by telephone, directly and by post):
 - ◆ consultations,
 - ◆ explanation,
 - ◆ advice;
- receives orders for:
 - ◆ unpublished statistical data from the SO databases,
 - ◆ statistical description of the CSO surveys on the basis of other information than quoted in "Programme of statistical surveys of official statistics",
 - ◆ address data from REGON register;
- offers access to classification currently applied in statistic, records, accountancy and information system of public administration.

STATISTICAL LIBRARY - library information, reading-room

ground floor, room 3

SALES OUTLETS WITH SO AND CSO PUBLICATIONS (retail and mail order)

ground floor, room 3, phone +48/58 76 83 210, +48/58 76 83 232

office hours: Monday-Friday from 7.30 a.m. to 2.00 p.m.

City Hall of Gdańsk, Nowe Ogrody Street 8/12, 80-803 Gdańsk

Switchboard phone +48/58 323 60 00, fax +48/58 302 39 41, e-mail: umg@gdansk.gda.pl

Information

phone +48/58 323 60 30, +48/58 323 60 68

Web site of the Public Information Bulletin:

www.bip.gdansk.pl

DEPARTMENT OF ECONOMIC POLICY

3rd floor, room 322

phone +48/58 323 63 22

fax +48/58 323 66 22

e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

